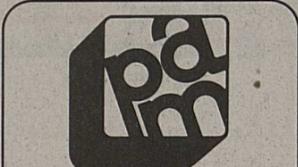




**Nouvelliste**



**Au marché PAM SION**  
Parking gratuit  
400 places dont 300 couvertes  
au sous-sol et au 1<sup>er</sup> étage

**NEONPLUS**



ENSEIGNES LUMINEUSES  
**J.-B. PITTELOUD**  
(026) 44 39 68 - 155 60 06

**Nouvelliste**  
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565 J.A. - 1950 SION 1

**Le leader à Tourbillon**

L'étonnante équipe de Rapolder, Saint-Gall, chef de file du tour préliminaire de la LNA, affrontera Sion ce soir à Tourbillon. Retrouvailles il y aura puisque Herr, absent aux Charmilles, jouera. Les spectateurs retrouveront également les ex-Séduinois Milton, Tejada et de Siebenthal, partis chez les «Brodeurs»... PAGE 25



*Dominique Herr sera de la partie.*

# La Suisse de tous ses feux



Les Suisses et la foule de leurs hôtes ont sacrifié hier aux rites de la fête nationale. Tradition n'excluant pas innovation, ce 1<sup>er</sup> Août a été marqué par d'intéressantes initiatives. L'exemple venait de haut, puisque le Palais fédéral tenait «portes ouvertes» pour l'occasion. Si la vénérable Coupole a fait un tabac, il en a été de même des nombreuses communes et stations de notre canton qui avaient mis sur pied des manifestations certes patriotiques, mais surtout amicales, histoire de permettre aux estivants et aux Valaisans de fraterniser sans façon. Sans pour autant oublier de soigner le décor, comme ici à Gérondo. nf PAGES 3-6-7-16

★ **VALAIS**

**LES ABONNÉS DES ROCHERS**

Troisième édition, hier, de la Patrouille des rochers, et troisième victoire de Lucien Perruchoud et Joël Darbellay. .... PAGE 7

★ **SUISSE**

**ENTENTE NATIONALE**

A l'occasion de la fête nationale, Josi Meier et Kaspar Villiger ont plaidé en faveur de la réconciliation des Suisses. .... PAGES 3-16

\*\*\*\*\*

# Le festival de la petite reine



La deuxième Rominger Classic, course cycliste populaire se déroulant entre Vevey et Crans-Montana, a connu hier un succès extraordinaire. Des milliers de spectateurs ont acclamé les 3800 coureurs sur l'ensemble du parcours, mais également avant le départ sur la place du Marché (notre photo). La hiérarchie du Tour de France est restée en place, puisque la victoire est revenue à Miguel Indurain devant Alex Zülle, Laurent Dufaux terminant troisième. La veille, un critérium avait permis à Tony Rominger de s'imposer. La petite reine a décidément vécu de grands moments en Valais à l'occasion de la fête nationale. mamin PAGES 28-29

**Editorial**  
par François Dayer



La malice de M. Blocher est de savoir planter des clous médiatiques sur lesquels ses adversaires mêmes se plaisent à frapper à coups redoublés. Accordant ainsi au leader UDC un écho disproportionné, tout en prétendant lui donner la réplique.

C'est du meilleur marketing électoral. Mais le jeu n'est pas innocent: en classant les partisans de l'ouverture européenne parmi les «fatigués de la patrie», le ténor antieuropéen allemand a surtout démontré son aptitude à caricaturer le débat national.

**Réducteurs de Suisses**

Il n'est malheureusement pas seul. Ses adversaires les plus déterminés partagent sa responsabilité en entrant dans un jeu qui consiste à ramener la diversité suisse à un schéma de «bons» et de «mauvais» citoyens, les bons des uns étant les mauvais des autres. Les partisans de l'ouverture européenne étant de piètres Suisses pour les uns, tandis que les adversaires de l'adhésion sentiraient le mois du réduct national pour les autres.

Dangereuse réduction qui a failli délimiter la réflexion sur cette fête nationale. D'un côté, le slogan prend la place de l'idée. De l'autre, on se complait à mesurer la diversité helvétique à la profondeur d'un prétendu röstigraben qui aurait définitivement coupé le pays en deux.

Ce 1<sup>er</sup> Août, c'est heureux, a permis au président Kaspar Villiger et à d'autres orateurs clairvoyants de combattre cette affligeante simplification.

Etre un Suisse adulte et responsable n'est pas aussi naturel qu'être un bon Français ou un bon Allemand. Il n'y a pas de lien ethnique, religieux ou géographique qui fonde la Confédération. C'est un tissu historique parallèle, une volonté commune de respecter ses différences, qui caractérisent notre aventure.

La nation qui en est résultée se mérite, comme un exercice permanent de citoyenneté qui ne se décline qu'avec responsabilité. Celle d'éviter les définitions réductionnistes et les simplifications arbitraires en est une. Il était temps de le rappeler.

*F. Dayer*

★ **MONDE**

**LA PAIX DE GROZNY**

La Tchétchénie devrait vivre en paix. La Russie et les indépendantistes ont donné l'ordre de cesser les hostilités. .... PAGE 18

★ **SPORTS**

**JOUR J-3**

Samedi débiteront les championnats du monde d'athlétisme à Göteborg. Deux Suisses nous confient leurs espoirs. .... PAGE 19

**Avis urgents:** fax (027) 297 565  
Abonnements: rue de l'Industrie 13  
(027) 297 525-526 - Fax: 221 906  
Publicités Sion: avenue de la Gare 25  
(027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60  
Messageries: route des Ronquois CIR  
(027) 297 666

**Nouvelliste**  
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

**Abonnez-vous, le premier mois vous est offert**

**APPEL GRATUIT 155 28 20**

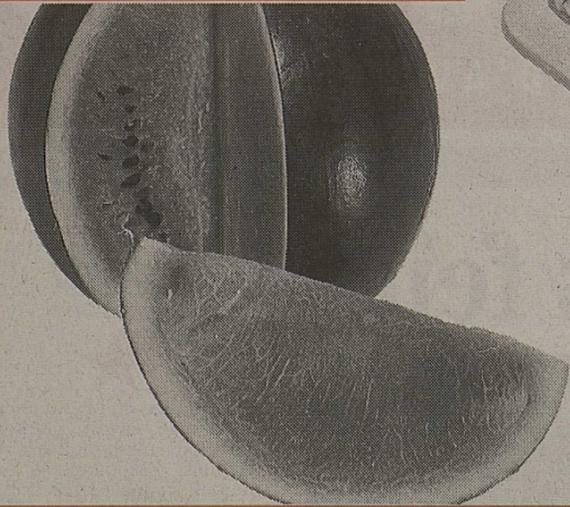
**L'action-fraîcheur**

du 2.8 au 5.8

**Pastèques**  
pauvres en graines

le kg

~~1.70~~  
**1.-**



**L'action-fraîcheur**

du 2.8 au 8.8

**Jambon cru**  
des Grisons

les 100 g

~~5.85~~

**4.85**

**L'action-fraîcheur**

du 2.8 au 8.8

**Mozzarella Alfredo**  
aux fines herbes

150 g

~~2.50~~

**1.90**

(100 g 1.27)



**LA QUALITÉ EN ACTION**

**L'action-fraîcheur**

du 2.8 au 8.8

**Tous les yogourts et Bifidus**  
en pot de 500 g  
-.30 de moins  
Exemple: Bircher muesli  
500 g

~~1.70~~

**1.40**

(100 g -.28)



**Action**

du 2.8 au 8.8

**Tout l'assortiment des riz préparés**  
en emballage de 170 et 250 g  
-.50 de moins  
Exemple:  
Riz USA avec riz sauvage  
170 g

~~2.40~~

**1.90**

(100 g 1.12)

**Action**

du 2.8. au 15.8.

**Tous les cafés**  
en grains ou moulus emballés sous vide  
250 g -.70 de moins  
500 g 1.40 de moins  
1 kg 2.80 de moins  
Exemple: Espresso  
500 g

~~5.20~~

**4.60**

(100 g -.92)



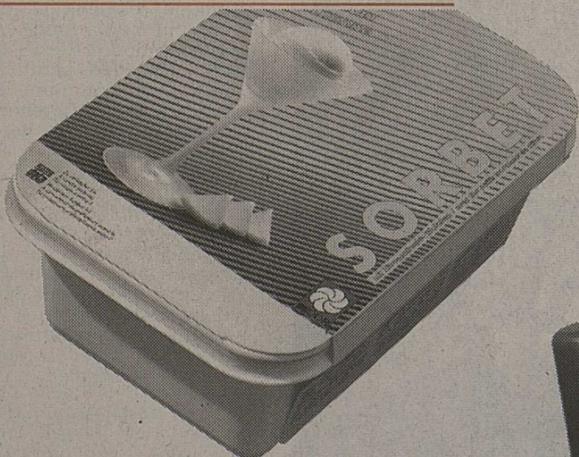
**Action**

du 2.8 au 8.8

**Tous les sorbets**  
en gobelet de  
330 / 350 g

~~3.20~~

**2.50**



**Action**

MULTIPACK du 2.8 au 15.8

**Tous les déodorants**  
-.50 de moins  
Exemple:  
Iduna fraîcheur Deo Vapo  
75 ml  
A partir de 2 produits au choix

~~3.00~~

**2.50**

(100 ml 3.33)



**Action**

du 2.8 au 8.8

**Tous les produits de lessive liquide**  
en sachet de recharge  
-.80/1.- de moins  
Exemple: Total liquide  
en sachet de recharge  
1,5 l

~~8.40~~

**7.40**

(1 l 4.93)



**Actions**

du 2.8 au 8.8

**Gruyère «surchôix»**  
le kg

~~17.-~~ au lieu de 21.-

**Tous les jus de pomme**  
de production Migros-Sano  
-.30 de moins  
Exemple:  
jus de pomme pétillant  
1 l



~~1.10~~ au lieu de 1.40  
(+ dépôt -.50)

**Tous les bouillons**  
en emballage de 6 et 12 cubes  
60 g -.40 de moins  
120 g -.60 de moins  
Exemple:  
Bouillon de poule «Spécial»  
120 g

~~2.30~~ au lieu de 2.90  
(100 g 1.92)

**Toutes les mayonnaises et Fit-onnaises**  
en tubes de 265 - 390 g  
-.40 de moins  
Exemple: Mayonnaise  
265 g

~~1.50~~ au lieu de 1.90  
(100 g -.57)

**Pistaches grillées, salées**  
en sachet de 250 g

~~2.20~~ au lieu de 3.20  
(100 g -.88)

**Tous les chewing-gums sans sucre Frey**  
-.40 de moins  
Exemple: Fruity fresh sugarless  
60 g

~~1.60~~ au lieu de 2.-  
(10 g -.27)

**JUSQU'À ÉPUÏSEMENT DU STOCK!**

**Toutes les crèmes**  
en lot de 6 x 125 g  
-.80 de moins  
Exemple: Crème dessert au  
chocolat au lait  
750 g

~~2.-~~ au lieu de 2.80  
(100 g -.27)

**Biberli d'Appenzell**  
en emballage de 6 x 75 g  
450 g

~~4.-~~ au lieu de 5.40  
(100 g -.89)

**Pic Nic**  
Fruits secs et noix mélangés  
400 g

~~2.70~~ au lieu de 3.80  
(100 g -.68)

**Papier de toilette imprégné Soft**  
le lot de 2 paquets, 2 x 70 feuilles  
Lingettes imprégnées Soft Sensitive  
le lot de 2 paquets, 2 x 50 feuilles

~~2.20~~

~~3.-~~



# Le Palais fédéral en furie!

A l'occasion du 1<sup>er</sup> Août, la «maison des Suisses» croule sous un flot humain...

BERNE. - Impressionnant! Alléchés par le menu à surprises promis par les services du Parlement - une première - les visiteurs suisses et étrangers se sont rués hier en grappe serrée sous la Coupole pour tâter les «terrains de jeu» d'habitude réservés aux élus fédéraux.

Les collaboratrices et les collaborateurs des services du Parlement qui prêtaient main à la pâte bombaient le torse en roissant de soulagement et de plaisir: dame, ils avaient prévu d'accueillir 600 visiteurs au cours de cette journée spéciale. Or, deux heures seulement après l'ouverture des portes devant lesquelles stationnaient sans rémission des queues aussi respectables que patientes, ledit chiffre était déjà atteint. Grâce aux Romands notamment, accourus en rangs serrés. Bravo!

Cela étant, ce succès ne doit rien au hasard. Les services du Parlement se sont vraiment mis en quatre pour donner un visage pimpant au Palais fédéral: orchestres folkloriques, drapeaux, ballons, guirlandes, lampions, aucun des ingrédients sans lesquels le 1<sup>er</sup> Août ne manquerait à l'appel. Sauf les pétards, les fusées et les feux bien sûr, condamnés par nature aux extérieurs...

C'est un programme en deux volets qui attendait les visiteurs. Emmenés notamment par la charmante Suzanne Monnier, une Valaisanne de Berne noire et bronzée à souhait, ils avaient droit à une partie sérieuse: arrêts obligatoires sous la ver-



Un enthousiasme inattendu pour la visite du Palais fédéral. Ici, on s'applique au concours de tir à l'arbalète, pour gagner une photo de son conseiller fédéral préféré.

rière centrale des cantons, dans la salle du Conseil des Etats et dans celle du National, avec explications historiques et civiques à la clé.

Le second volet, organisé dans cette salle des pas perdus où sont habituellement reçus le corps diplomatique et les chefs d'Etat, était dédié au plaisir et aux jeux: concours de tir à l'arbalète - les gagnants ont reçu une photo dédiée de leur conseiller fédéral favori - spectacle de magie offert par un fonctionnaire-illusionniste, buffet fromages, petits pains et chocolat.

A propos des photos dédiées... Certains de nos Sages se révèlent de grands coquets! Otto Stich vous paraissait rajeuni de vingt ans, Jean-Pascal Delamuraz très «seventies» et Flavio Cotti fort pimpant dans sa période «cheveux longs»!

A l'heure du départ, les visiteurs qui le voulaient bien étaient invités à poser leur griffe dans un livre d'or. Un coup d'œil suffisait pour y voir transpirer la satisfaction générale. Celle de ces Floridiens venus chercher de l'air frais dans nos montagnes, celle de ces Espagnols à qui «l'aperitivo gusto muchissimo», ou encore, tout simplement, celle de ces Bernois, «ravis de visiter une fois le Palais fédéral»...

Au vu du formidable écho soulevé hier, il reste à espérer que l'expérience sera reconduite le 1<sup>er</sup> Août prochain.

(bos)

## Message d'optimisme de M. Villiger

La coexistence pacifique n'est pas un bien acquis.

BERNE. - Pour Kaspar Villiger, «la situation réelle de la Suisse est meilleure que le sentiment que nous en avons». Dans son allocution radio-télévisée du 1<sup>er</sup> Août, le président de la Confédération s'est pourtant dit préoccupé face à la fracture entre régions linguistiques. La coexistence pacifique n'est pas un bien acquis.

En introduction de son allocution de la fête nationale, Kaspar Villiger, chef du Département militaire fédéral, s'est félicité que la Suisse soit encore perçue comme un modèle de coexistence. Rares sont les pays où des gens de langues et de cultures si différentes sont parvenus à vivre ensemble pendant aussi longtemps, a-t-il relevé.

### Retrouver confiance en soi

Or la conscience très vive que les Suisses avaient de leur identité est en train de s'amoindrir. «Nous avons le sentiment diffus que la cohésion nationale n'est plus ce qu'elle était», a résumé Kaspar Villiger. La persistance du chômage, les inquiétudes au sujet de la vitalité de l'économie et le déficit des caisses publiques amènent les Suisses à se demander si leur réussite appartient au passé.

Le président de la Confédération est pour sa part convaincu que «la situation réelle de la Suisse est meilleure que le sentiment que nous en avons». «Comme nous l'avons fait si souvent au cours de notre histoire, nous réussirons,

après avoir surmonté les difficultés, à aller de l'avant», a-t-il assuré. Le système politique



M. Kaspar Villiger.

keystone

continuera à fonctionner et l'économie à progresser. Les Suisses doivent avoir le courage de relever de nouveaux défis et retrouver confiance en eux-mêmes.

### Une fracture profonde

Pourtant, Kaspar Villiger est préoccupé. «Les différentes régions de notre pays semblent devenir étrangères les unes aux autres», a-t-il déploré. Les divergences apparues lors de récents scrutins amènent à «se demander si une fracture profonde n'est pas en train d'apparaître».

Parmi les motifs de ce phénomène, le président de la Confédération a mis en évidence les difficultés économiques plus graves en Suisse ro-

mande et au Tessin. De nombreux Romands voient la solution dans une plus grande participation à l'intégration européenne. Nombre de Suisses alémaniques voient au contraire dans une relation plus étroite avec l'Europe une atteinte à la démocratie directe et au fédéralisme, qu'ils jugent essentiels pour préserver la diversité helvétique.

### Outre-Sarine plutôt qu'outre-mer

Kaspar Villiger a appelé les Suisses à se préoccuper davantage de ce que pensent leurs compatriotes des autres régions. «Cherchons à mettre en valeur ce que nous avons en commun et non ce qui nous sépare», a-t-il lancé. Il s'agit de cultiver le dialogue et les échanges. «Pourquoi ne pas passer une fois vos vacances dans une autre région linguistique de notre pays plutôt que sur un rivage exotique», a suggéré le président de la Confédération.

La coexistence pacifique n'est pas un bien acquis une fois pour toutes: elle demande à être entretenue. Il faut apprécier la diversité des langues, des cultures et des paysages à sa juste valeur pour s'apercevoir que la Suisse est bien plus qu'une juxtaposition de quatre cultures, a conclu Kaspar Villiger.

M. Villiger a envisagé de s'exprimer sur la situation en Bosnie dans son allocution radio-télévisée de la fête nationale, a indiqué à l'ATS son collaborateur personnel Daniel Eckmann. Il a toutefois renoncé à modifier le discours, enregistré à l'avance, après avoir fait de nombreuses déclarations à ce sujet dans les jours précédant le 1<sup>er</sup> Août. Le président de la Confédération a estimé que le thème de la coexistence pacifique, abordé sous l'angle suisse dans son allocution, pouvait aussi susciter une réflexion plus large. (ats)

## Et de trois!

Face au succès remporté, le Festival de Verbier annonce un nouveau rendez-vous estival pour 1996.

VERBIER. - Plus de quarante concerts en deux semaines, une affiche d'artistes prestigieux, de la danse, du théâtre et de la musique classique, c'est, en résumé, le menu du Verbier Festival & Academy qui vient de fermer les portes de son édition 1995. «Nous avons vendu 20 % de billets de plus que l'an dernier», précise avec satisfaction le président de cette manifestation, Martin T:son Engstroem. Ce succès encourage les organisateurs à remettre l'ouvrage sur le métier et à annoncer les dates du prochain festival. En 1996, la station accueillera ses artistes du 19 juillet au 4 août. Dans les coulisses, on confirme déjà la présence de Marthe Keller, Anouk Aimée, Maria Jo Pires, Maxim Vengerov, Ben Kingsley (interprète de Gandhi

dans le film d'Attenborough), Radu Lupu, etc. Autant de noms connus qui concourent à la renommée internationale du festival.

### Engouement culturel

Présent trois semaines à Verbier, le célèbre violoniste Isaac Stern, animateur d'un atelier de violon, n'a pas caché son enthousiasme. Surpris par la qualité de l'accueil et de l'organisation du festival, ce dernier a confirmé la magnifique tenue de ce rendez-vous au cœur des Alpes valaisannes.

«Nous avons tout lieu d'être satisfaits. La majorité des artistes présents cet été souhaitent revenir.» Ce souhait sera partiellement exaucé, en raison



Maxim Vengerov, un ami de Verbier.

d'une volonté de renouvellement des divers talents.

Désireux de s'imposer comme une communauté d'art, le Verbier Festival & Academy a porté un accent tout particulier, cette année, sur le théâtre. En juillet prochain, la danse manifestera, aussi, une présence active. Sur le même type que la musique et le théâtre, l'expression corporelle bénéficiera d'un atelier ouvert aux jeunes talents.

Nul doute que la station, la région de Bagnes et le Valais tout entier apprécieront, à juste titre, cet engouement culturel qui se traduit, directement, par une publicité à l'échelle planétaire et une animation estivale favorable à l'épanouissement touristique.

Ariane Manfrino

## Brunch à la ferme: grand succès

140 000 personnes visitent 550 familles d'agriculteurs.

BERNE. - Pour sa troisième édition, le brunch à la ferme du 1<sup>er</sup> août a attiré 140 000 personnes, soit 20 000 de plus que l'an dernier. L'Union suisse des paysans (USP) s'est réjouie mardi de ce résultat. Environ 550 familles d'agriculteurs ont ouvert les portes de leur exploitation.

Les visiteurs ont pu déguster pains et tresses maison, fromages, saucissons, tartes aux fruits et autres produits du terroir avant d'en parler directement avec les producteurs. En cette saison de moissons et de grands travaux, ceux-ci n'ont pas hé-

sité à participer à cette opération de relations publiques mise sur pied par plusieurs organisations agricoles, souligne l'USP.

A l'occasion de l'Année européenne de la protection de la nature, le brunch à la ferme 1995 mettait avant tout l'accent sur la pluralité des services de l'agriculture. Les paysans espèrent ainsi mieux faire comprendre aux Suisses leurs efforts pour la sauvegarde d'un environnement diversifié. La production intégrée (PI) a été particulièrement mise en exergue par l'intermédiaire de panneaux explicatifs. (ats)

# Un soutien ferme des patrons

*Les négociations Suisse - UE sont de première importance.*

Aujourd'hui, la Suisse s'étant privée des avantages de l'espace économique européen, ses liens avec l'Union européenne se résument dès lors à des accords bilatéraux sectoriels. Mais le refus d'adhérer à l'EEE n'a pour autant pas sonné le glas des rapports entre la Suisse et l'UE. Les milieux économiques espèrent beaucoup des négociations bilatérales ouvertes le 12 décembre dernier.

Le marché européen est d'une importance capitale pour l'économie suisse. En effet, sur 100 francs de produits suisses exportés, 60 francs partent chez nos voisins européens, contre 9 francs aux

Etats-Unis et à peine 3 francs au Japon. En revanche, la Suisse ne représente qu'un petit débouché pour l'UE, ce qui rend particulièrement dangereuse une politique isolationniste vis-à-vis de l'Europe. Le refus de participer à l'EEE complique aussi la tâche du Conseil fédéral pour s'assurer les meilleures conditions d'accès à cet espace économique. Conséquence directe, les entreprises suisses ne bénéficient pas de la liberté d'action dont jouissent leurs concurrents européens. Bien pire, elles sont de plus en plus nombreuses à se plaindre de l'apparition d'obstacles administratifs entre elles et leurs clients ou

fournisseurs européens. Leur compétitivité en souffre, menaçant du même coup des emplois.

Dans ce climat maussade, la réussite des négociations bilatérales - la seule voie qui s'ouvre à la Suisse pour le moment - devient prioritaire. Les milieux patronaux n'ont donc pas hésité à appuyer le Conseil fédéral dans ses discussions, cinq secteurs de négociations proposés par la Suisse ont été retenus par l'Union européenne: le quatrième programme de recherche de l'UE, les obstacles techniques aux échanges, l'accès aux marchés publics, les transports aériens et les transports terrestres. L'union a, de plus, demandé d'ajouter deux autres sujets: la libre circulation des personnes et l'accès au marché pour les produits agricoles. Les sept secteurs formant un tout, les négociations n'aboutiront que si la Suisse et l'UE parviennent à un accord sur l'ensemble des questions.

Les Suisses étant actuellement réellement menacés d'isolement c'est au dossier de la libre circulation des personnes que le patronat s'intéresse au premier chef. A l'occasion de l'assemblée des membres de l'Union centrale des Associations patronales suisses, son président Guido Richtsch a déclaré être convaincu que les Suisses seront plus nombreux que les ressortissants de l'UE à profiter de l'ouverture, tant il est vrai qu'aujourd'hui «de moins en moins de Suisses trouvent une occasion d'épanouissement professionnel sur le territoire de l'UE».

L'extension à la Suisse du principe fondamental de la libre circulation permettrait à tout citoyen suisse de s'installer librement dans n'importe quel pays de l'Union. Il lui suffira ainsi d'avoir un contrat

de travail valable pour s'établir, seul ou avec sa famille, dans tous les Etats de l'UE pour cinq ans au moins. En outre, la reconnaissance de ses diplômes lui sera désormais assurée et il aura exactement les mêmes droits qu'un citoyen de l'UE, droit de vote excepté.

La Suisse n'est pas pour autant menacée par le dumping social et salarial. En réalité, les ressortissants de l'UE venant travailler dans notre coûteuse Helvétie devront être engagés et rémunérés aux conditions locales; cette seule raison ôte toute consistance au dumping. De plus, un citoyen de l'Union européenne qui voudrait s'installer en Suisse avec sa famille aurait les mêmes charges qu'un Suisse. Il n'accepterait donc pas d'être moins payé par une entreprise suisse, tenue par ailleurs de respecter les conventions collectives en vigueur.

Pas d'invasion de chômeurs possible non plus, car si un chômeur vient en Suisse pour chercher un emploi, son pays d'origine lui verse des allocations de chômage durant trois mois au maximum. Passé ce délai, il devra rentrer chez lui s'il n'a pas trouvé de travail. Il s'agit donc de ne pas fausser le jeu des forces du marché par des mesures protectionnistes concernant l'embauche des ressortissants de l'UE. Même dans le scénario optimiste d'une croissance économique, le danger d'une «invasion» de travailleurs issus des pays de l'UE ne se vérifierait pas. Mais en pratiquant une politique de circulation des personnes aussi libérale que possible, la Suisse franchirait un pas important hors de son isolement économique et politique, sans devoir renoncer à ces droits d'autodétermination. La réussite des négociations bilatérales sera aussi le signe manifeste que les Suisses ne tournent par le dos à l'Union européenne.

**VALEURS**

## New Public management (II)

Au sens le plus large du terme, le New Public Management \* a pour objectif premier de ramener les tâches des collectivités publiques aux activités de base de l'Etat. Celui-ci devra se limiter à proposer des biens et services s'adressant à l'ensemble des citoyens sans coûts supplémentaires. Ce que l'on entend par là, c'est en fait la sécurité extérieure et intérieure, la sécurité juridique et un environnement intact. Sur le plan économique, l'Etat devra se contenter de corriger d'éventuelles défaillances du marché, toute autre prestation de services pouvant être «produite» par le secteur privé. Vu sous cette optique, le New Public Management équivaut à une politique systématique de privatisation.

Au sens le plus strict du terme, la gestion axée sur les résultats vise à déterminer plus efficacement les activités et les tâches de l'Etat en refusant le système bureaucratique traditionnel. Cela dit, c'est surtout du côté de l'économie privée que l'on est en train de regarder, où le processus de globalisation et la dérégulation internationale ont généré une âpre concurrence entre les différents sites. Les premières à réagir ont été les entreprises internationales: par une orientation clients plus marquée, des structures organisationnelles plus souples, une meilleure qualité de service et des économies de coûts. A présent, il s'agit de mettre à profit dans l'administration publique les expériences positives ainsi acquises. Selon la nouvelle philosophie du New Public Management, les services administratifs devraient être dorénavant récompensés lorsqu'ils accomplissent

leurs prestations sans exploiter à fond les moyens qui leur auront été attribués. Jusqu'à ce jour, n'étaient jugés compétents que ceux parvenant à se faire accorder un maximum de fonds et à les utiliser pleinement.

### Idée de base et conditions préliminaires

L'élément central de la philosophie d'une gestion axée sur les résultats consiste en une séparation claire entre gestion stratégique et gestion opérationnelle. Le gouvernement et le Parlement concentrent leurs efforts sur le «quoi» des activités étatiques. Ils adressent aux services publics des catalogues précis de mandats, complétés par de véritables «budgets de production» qui décrivent les prestations à fournir tout en indiquant un montant global de coûts et d'investissements y relatifs. A l'administration elle-même de décider du «comment», c'est-à-dire de l'exécution des tâches; elle bénéficie dès lors d'une plus grande autonomie entrepreneuriale.

Prenons un exemple simple: désormais, seule la gestion opérationnelle déterminera le moment où il faudra acquérir des machines pour le service de la voirie ou encore le nombre et l'identité des personnes affectées à ce service. La gestion stratégique se limitera à prescrire le degré de propreté des rues - en fixant par exemple le nombre de nettoiyages hebdomadaires - ainsi que le plafond des dépenses.

Jacques Cavé, membre de la direction, Crédit Suisse Martigny

\* Voir NF du 22 juillet 1995.

## La foule des rentiers

BERNE. - La Suisse comptait l'an passé un nombre encore jamais égalé de rentiers: plus de 1,2 million de personnes ont en effet touché une rente de l'AVS en 1994. En dix ans, ce chiffre a progressé de plus d'un sixième, a indiqué l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS). En 1994, l'AVS et l'AI ont déboursé 26,4 milliards de francs de rentes contre 15,7 milliards seulement en 1984.

Ces 26,4 milliards de rentes versés l'an passé représentaient 12 % de la somme des revenus soumis à cotisation. La forte croissance du nombre des rentiers a été compensée par une augmentation importante elle aussi du nombre des cotisants, en hausse de 11 % entre 1984 et 1994, et une activité économique dans l'ensemble favorable caractérisée par une augmentation réelle moyenne des salaires d'environ 10 %.

La statistique des rentes pour 1993-1994 publiée par l'OFAS révèle qu'il y avait en

mars 1994 en Suisse quelque 1,2 million de rentiers AVS. Ceux-ci ont touché durant le mois en question des rentes AVS ordinaires et extraordinaires pour un montant de 1,8 milliard de francs. Environ 130 millions de francs sont partis directement à l'étranger. Il s'agit de ce que l'on appelle des rentes exportées. Les bénéficiaires de rentes AVS à l'étranger représentent 19 % de tous les bénéficiaires de l'AVS: 4 % d'entre eux sont suisses et 15 % étrangers. Ces 19 % de rentiers n'ont touché que 7 % des rentes versées. Le nombre de rentiers a considérablement augmenté en dix ans puisqu'il a progressé, selon l'OFAS, de 14 % pour les personnes âgées de 65 ans et plus.

Les invalides touchant une rente ont également augmenté - de 36 % - en l'espace de dix ans. En 1994, 288 000 personnes touchaient une rente de l'AI contre 221 000 seulement dix ans auparavant. (ap)

**URGENCES**

**Services médicaux**

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, 111.  
**Régions et villages entre Sion et Martigny:** 111 ou natel (077) 28 08 09.  
**Région Fully-Conthey:** Drs Johner, Chamoson, (027) 86 55 65, natel (077) 28 08 09.  
**Verbier:** me, Dr Contat, 31 70 20.  
**Saint-Maurice:** médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.  
**Monthey:** service de garde, 71 11 92.  
**Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

**Pharmacies de service**

**Loèche-les-Bains:** 61 15 15.  
**Sierre:** Siegrist, 55 10 74.  
**Crans-Montana:** Pharmacie du Centre, 41 28 28.  
**Sion:** Fasmeyer, 22 16 59.  
**Région Fully-Conthey:** natel (077) 28 14 24.  
**Martigny:** Pharmacie Centrale, (026) 22 20 32.  
**Saint-Maurice:** Pharmacie de Saint-Maurice, 65 12 17.  
**Monthey:** Sunstore Verrerie, 71 72 44.  
**Bex:** Pharmacie Centrale, Bex, (025) 63 34 03.  
**Aigle:** Pharmacie du Bourg, Villeneuve, (021) 960 22 55 + Pharmacie Centrale, Bex, (025) 63 34 03.  
**Villeneuve:** Pharmacie du Bourg, Villeneuve, (021) 960 22 55.

**Ambulances**

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.  
**District de Sierre et Loèche:** (sauf St-Léonard) 55 17 17.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.  
**Sion:** Police municipale, (027) 23 33 33.  
**Martigny et Entremont:** service officiel, (026) 220 144.  
Ambulances Yerly, Orsières, (026) 83 18 13.  
**Saint-Maurice:** (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
**Monthey:** 71 62 62.  
**Aigle:** 26 27 18.

**Auto-secours**

**Sierre:** garagistes sierrois, 55 55 50. Auto-Secours sierrois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).  
**Sion:** TCS, 140. Garage E. Frey S.A., 1950 Sion, jour 31 50 50, natel (077)

28 26 94. Auto-Secours séduois, 23 19 19.  
**Martigny:** Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Frassa Jean-Bernard, route du Simplon 90, 1920 Martigny, (026) 22 43 43.  
**Saint-Maurice:** Auto-dépannage aëgaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.  
**Monthey:** 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.  
**Brigue:** patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.  
**Membres TCS:** 140.

**Taxis**

**Sierre:** Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.  
**Crans-Montana:** Taxis Poncic Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.  
**Saint-Léonard:** 31 12 69.  
**Sion:** station centrale de la gare, 22 33 33. A l'eau Taxi, natel (077) 28 46 63.  
**Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.  
**Verbier:** May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.  
**Saint-Maurice:** taxiphone, 71 17 17.  
**Monthey:** station place Centrale, 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.  
**Bex:** taxiphone, 71 17 17.

**Divers**

**La main tendue:** 143.  
**SOS jeunesse:** (027) 23 18 42.  
**SOS futures mères:** permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.  
**Service de dépannage du 0,8%:** (027) 22 38 59.  
**Baby-sitting:** Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33, Fully, (026) 46 36 16.  
**ADS (Appel-Détresse-Service):** assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 h/24, (026) 23 20 30.  
**Sages-femmes:** Service VS, tél. 111.  
**Groupe d'appui à l'allaitement maternel:** Sion: (027) 38 42 06; Sierre: 55 92 46 et 58 12 18.  
**Allaitement:** Ligue la Leche, (027) 55 04 56.  
**Alcooliques anonymes:** (027) 22 96 22.  
**Perséphone:** soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84.  
**Monthey, Arche de Noé:** accueil familial (sans but lucratif). Enfants de 0-12 ans. Sept jours sur sept, (025) 72 18 04 seulement en cas d'urgence.

**SERVICE**

## INFOS CINÉMAS

### MONTHEY

**MONTHÉOLO** (025) 71 22 60

**BATMAN FOREVER**  
Première! Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans  
Aventures spectaculaires, avec cette fois Val Kilmer, Jim Carrey («The Mask»), Tommy Lee Jones et Nicole Kidman. Gotham City tremble à nouveau! Le terrible double face sort des ténèbres. Déjà un immense succès!

**PLAZA** (025) 71 22 61

**MORT OU VIF**  
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans  
Le retour du grand western! Sharon Stone est un pur fantôme d'ange de la vengeance en pantalon de cuir et au regard d'acier. («Première»)

### MARTIGNY

**CASINO** (026) 22 17 74

**Festival d'été**  
**GAZON MAUDIT**  
Ce soir mercredi à 20 h et 22 h - 16 ans  
De Josiane Balasko, avec Josiane Balasko et Victoria Abril.

**CORSO** (026) 22 26 22

**MORT OU VIF**  
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans  
Fine gâchette de l'Ouest américain, la belle Sharon Stone, qui tire plus vite que son ombre, affronte Gene Hackmann en un duel sans merci.

### SIERRE

**BOURG** (027) 55 01 18

**ROB ROY**  
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 14 ans  
L'honneur a fait de lui un homme. Le courage en a fait un héros. L'histoire une légende.

**CASINO** (027) 55 14 60

**RANGOON - La vérité a un témoin**  
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 14 ans  
De John Boorman, avec Patricia Arquette.

### SION

**ARLEQUIN** (027) 22 32 42

**BATMAN FOREVER**  
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans  
De Joel Schumacher, avec Val Kilmer, Tommy Lee Jones, Nicole Kidman et Jim Carrey.  
Un film plein d'action, de sensation, de dangers et d'effets spéciaux. Cette fois, le justicier ailé ne sait plus ou donner de la tête et c'est Val Kilmer...

**LUX** (027) 22 15 45

**PRIEST (Prêtre)**  
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 16 ans  
D'Antonia Bird, avec Linus Roache.

Dans les quartiers pauvres de Liverpool, un jeune prêtre idéaliste se retrouve confronté à l'homosexualité, à l'inceste et à la règle du célibat.

Dans son premier film, Antonia Bird aborde les thèmes de la chasteté, de la solitude, avec beaucoup de tolérance.

**CAPITOLE** (027) 22 32 42

**RANGOON**  
Ce soir mercredi à 20 h 15 - 14 ans  
De John Boorman, avec Patricia Arquette.

Des vacances en Asie qui se transforment en une aventure extraordinaire de vie et de survie.

Exotisme, suspense, acteurs formidables et réalisateur de grand talent sont au rendez-vous.

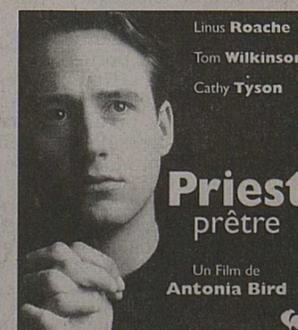
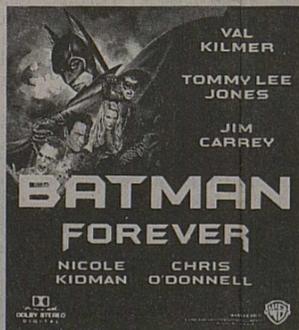
Destination danger en Birmanie!

### CRANS

**CINÉCRAN** (027) 41 11 12

**LA BELLE AU BOIS DORMANT**  
Ce soir mercredi à 16 h 30  
Dessin animé.  
Des studios Walt Disney

**DIE HARD 3 (Une journée en enfer)**  
Ce soir mercredi à 18 h 30 et 21 h - 14 ans  
Version française. De John MacTierman, avec Bruce Willis, Jeremy Iron.



# COOP

## bon informel

**LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT**

du 3. 8 au 5. 8. 1995

le kg  
Nectarines d'Italie

**1.80**



Carottes de production intégrée

le kg **1.20**

**HITS HEBDO COOP**

du 2. 8 au 7. 8. 1995

le bac de 1100 g  
Crème glacée Gold Star à la vanille

**4.90**



**PRODUITS LAITIERS**

La Vache qui rit 400 g	<del>5.40</del>	<b>5.20</b>
Petit Suisse «rouge» ou «jaune» 2x300 g	<del>8.40</del>	<b>4.20</b>
Margarine Planta 400 g	<del>3.25</del>	<b>2.65</b>
Minarine Linea 400 g	<del>2.75</del>	<b>2.10</b>

**VINS EN PROMOTION**

du 2. 8 au 7. 8. 1995



la bouteille de 75 cl  
**7.50**  
~~9.50~~  
Ceil-de-Perdrix du Valais A.O.C. «Le Rosel» 1994

la bouteille de 75 cl  
**6.90**  
~~8.90~~  
Chianti Classico Villa Franchi 1993

**HITS HEBDO COOP**

du 2. 8 au 7. 8. 1995

**CHARCUTERIE**

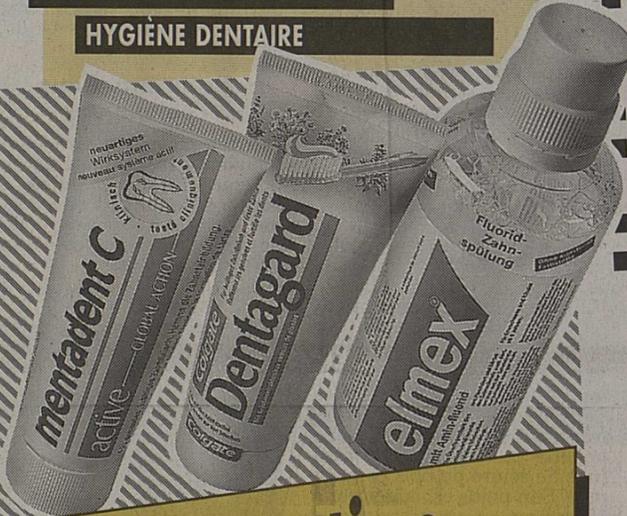
Salami Nostrano Coop entier, 300-400 g, 100 g	<del>3.40</del>	<b>2.40</b>
Salami Nostrano Coop à la coupe ou préemballé, les 100 g	<del>3.70</del>	<b>2.70</b>



3 boîtes (au choix) de 115 g poids net chacune  
Pâtés de viande Coop: surfin au veau ou au jambon

**3.30**  
~~4.95~~

**HYGIÈNE DENTAIRE**



**Promotion**  
sur divers dentifrices en duo et eaux dentaires!

p. ex. Elmex au fluorure rouge ou Sensitive plus, 2x75 ml	<del>7.80</del>	<b>6.20</b>
p. ex. dentifrice pour enfant Elmex 2x50 ml	<del>5.80</del>	<b>4.60</b>
p. ex. Signal Fluor ou Colgate Gel 2x75 ml	<del>6.60</del>	<b>5.20</b>
p. ex. Mentadent C active ou Dentagard aux herbes, 2x75 ml	<del>7.20</del>	<b>5.50</b>
p. ex. Odol-dent 3, 2x75 ml	<del>5.80</del>	<b>4.60</b>
p. ex. Dentalux active, 2x125 ml	<del>5.60</del>	<b>3.90</b>
p. ex. eau dentaire Elmex au fluorure, 400 ml	<del>6.60</del>	<b>5.20</b>
p. ex. eau dentaire Dentalux antiplaque ou au fluorure, 2x400 ml	<del>8.40</del>	<b>6.-</b>

**PÂTES MÉNAGÈRES**

Toutes les pâtes à gâteau et pâtes feuilletées Coop abaissées 2x270/290 g	<del>3.20</del>	<b>2.60</b>
Toutes les pâtes à gâteau et pâtes feuilletées Coop de 500 g	<del>2.50</del>	<b>1.90</b>

**CONSERVES**

Tomates italiennes pelées Napoli 6 boîtes de 400 g poids net 240 g poids égoutté chacune	<del>3.60</del>	<b>3.60</b>
Sweet Corn Midi 6 boîtes de 340 g poids net 285 g poids égoutté chacune	<del>5.20</del>	<b>5.20</b>
Salade russe Midi 3 boîtes de 425 g poids net 260 g poids égoutté chacune	<del>5.55</del>	<b>4.35</b>

**PRIX CHOC**



La photo à

**1/2** prix

standard, 9 x 13 cm	<del>-.25</del>	au lieu de <b>-.50</b>
carte postale, 10 x 15 cm	<del>-.35</del>	au lieu de <b>-.70</b>
super, 13 x 18 cm	<del>-.45</del>	au lieu de <b>-.90</b>

du 2. 8 au 14. 8. 1995

**HITS HEBDO COOP**

du 2. 8 au 7. 8. 1995

**PÂTES ALIMENTAIRES**

Cornettes fines Gala 4x500 g	<del>5.60</del>	<b>4.20</b>
------------------------------	-----------------	-------------

**BISCUITS**

Granor Oulevay 2x100 g	<del>5.90</del>	<b>4.70</b>
Chocoly Oulevay 3x250 g	<del>8.25</del>	<b>6.60</b>
Kipferl Oulevay 2x125 g	<del>5.90</del>	<b>4.70</b>

**BOISSONS**

Coop Grape ou Orange la bouteille en PET de 1,5 litre (+ consigne)	<del>1.85</del>	<b>1.05</b>
Coop Citro la bouteille en PET de 1,5 litre (+ consigne)	<del>1.25</del>	<b>-.95</b>

**ALIMENTS POUR CHATS**

Toutes les boîtes «Boulettes» en lot de 3 x 415 g	<del>2.70</del>	<b>1.95</b>
---	-----------------	-------------

**HYGIÈNE**

Pampers Boy & Girl Baby-dry ou Ultra-thin Stretch à partir de 2 paquets au choix, le paquet	<del>17.50</del>	<b>13.95</b>
---	------------------	--------------

Tous les prix comprennent la TVA

Coop Restaurants

Toujours à moins de 10 fr.!

**Menu de la semaine**

Röstis à la montagnarde

**8.50**

Dans les restaurants en libre-service



# De la neige et des jeux

Réussite pour les olympiades de la piscine, à Vissoie.

VISSOIE. - Après le grand succès remporté l'année dernière par les olympiades de la piscine, les organisateurs ont décidé de récidiver en proposant aux enfants un 1<sup>er</sup> Août pas comme les autres. En effet, le programme a débuté lundi soir déjà, avec une nuit sous tente. Puis, Bernard Crettaz a animé la soirée en racontant ses histoires sous forme de contes. La veillée s'est poursuivie avec de nombreux chants et animations autour du feu.

La journée de mardi a débuté par de magnifiques olympiades qui ont vu cette année un nombre croissant de participants. Dès 10 heures, plus de cent enfants de 5 à 15 ans, provenant pour la plupart du val d'Anniviers, ont pu se mesurer sur un trajet exigeant.

## Glissade sur la neige

Le parcours débute avec une

traversée de la piscine, avec ou sans chaussures, suivant l'option prise par les concurrents. Puis, au pas de course, il s'agit de rejoindre le départ du slalom en vélo de montagne, avant d'enfourcher une petite moto pour un rapide mais périlleux tour de piste. Toutes ces disciplines se déroulent sous l'œil attentif des commissaires de piste qui veillent au bon déroulement de la course.

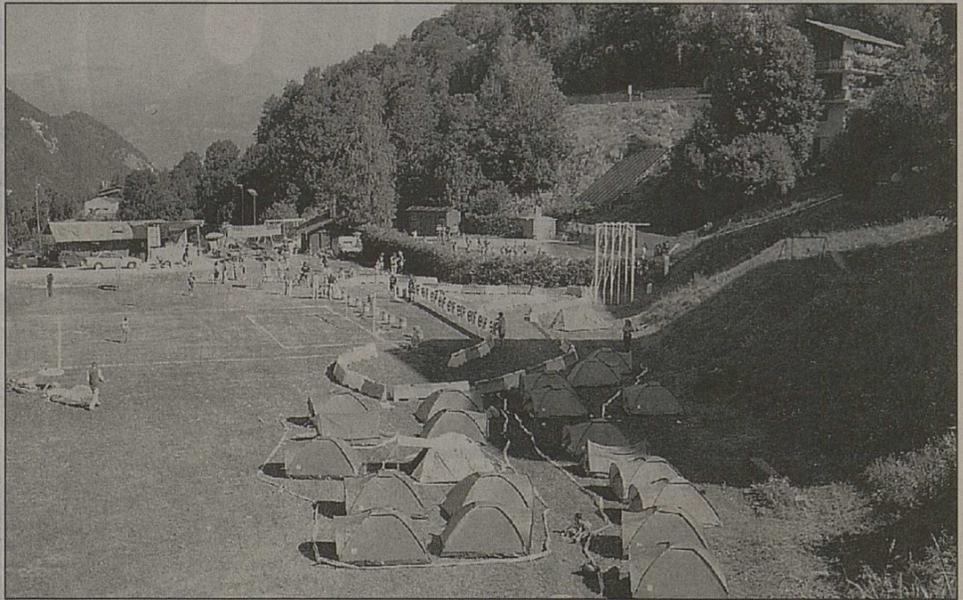
Le prochain poste est constitué par du hockey sur terre, où ces jeunes sportifs essaient de tromper la vigilance du gardien, qui n'est autre que Didier Massy. Le hockeyeur sierrois assure ainsi une motivation supplémentaire aux enfants qui cherchent à tout prix à lui marquer un goal. L'avant-dernier obstacle à franchir est sans aucun doute l'attraction du jour. En effet, les organisateurs ont réussi à confectionner une descente avec de la

vraie neige. Cet or blanc a été amené le matin même depuis Chandolin, alors que le soleil était à peine levé. Pour les concurrents, il s'agit de glisser le plus rapidement possible au bas de la pente, à l'aide d'une «assiette» en plastique. A noter la présence de Roland Colombin, qui s'est essayé à une spectaculaire démonstration sous l'œil attentif d'un nombreux public.

Après un rapide détour par le poste football, l'arrivée est en vue pour le plus grand soulagement des participants. C'est donc sur le terrain se trouvant à côté de la piscine de Vissoie que ces olympiades se sont déroulées pour le plus grand plaisir des participants, qui, au terme de la compétition, ont tous touché un prix.

(pv)

L'arène où se sont déroulées ces olympiades de la piscine 1995.



## De la tour de Babel à la tour de La Bâtiaz

Festivités et discours économique ont animé la place Centrale.

MARTIGNY. - «We thank you to have chosen our city to celebrate our national day.» Après l'avoir fait dans nos quatre langues nationales, Bernard Monnet - président du Conseil général de Martigny - a introduit son discours du 1<sup>er</sup> Août en anglais «pour nos hôtes», afin de rappeler que «notre pays vit dans l'harmonie malgré ses différences de langues et de cultures».

Par son discours officiel du 70<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération, Bernard Monnet a dressé un tableau de la situation économique de notre pays jusqu'à notre cité. C'était hier en début de soirée sur le kiosque de la place Centrale de Martigny. Fermée aux voitures, cette dernière a commencé à s'animer vraiment vers 16 heures jusqu'à 2 heures du matin passées.

### Pas rond

Lors de son discours, Bernard Monnet a déclaré que «tout ne tourne pas aussi rond qu'il le faudrait» sur la place économique suisse.

Cette dernière est prise dans «un phénomène de lente érosion» qui se manifeste notamment par le chômage et la délocalisation. Cela signifie 200 000 emplois supprimés dans notre pays depuis 1990 et quelque 150 000 créés par nos entreprises à l'étranger.

Et Bernard Monnet d'en venir aux causes du phénomène, comme une main-d'œuvre la plus chère du monde, un refus de l'intégration européenne et des concurrents de plus en plus dynamiques.

### La cité progresse

Dans ce contexte, Bernard Monnet a présenté le Valais comme n'étant guère en meilleure position, vu, notamment, les rendements de l'agriculture et de l'industrie qui diminuent.

Et notre ville dans ce concert? «Elle progresse assurément», a répondu le président du Conseil général, car les personnes qui la gèrent ne baissent jamais les bras.»

(vic)

## Le plus grand du monde

Zermatt a construit un immense bûcher en forme de Cervin.

ZERMATT. - Cette année la station de Zermatt a mis le paquet. A l'occasion de la fête nationale, un gigantesque feu a été préparé, en plus des traditionnelles manifestations folkloriques. Des milliers de briquettes de bois ont été disposées de façon à représenter les contours de la fameuse montagne qui surplombe la station haut-valaisanne.

### Plus de 10 tonnes

Cette idée a été conçue par M. Frick. Ce dernier est le directeur d'une entreprise fabriquant des bûches pour les feux de cheminées. Ce gigantesque feu occupe une surface de trois mille deux cents mètres carrés (40 x 80). La silhouette du Cervin est constituée de sciure de bois comprimée. Son poids est supérieur à 10 tonnes. Construit sur le Riffelberg, à 2500 mètres d'altitude, il est surplombé d'une dizaine de petits bûchers.

C'est après la partie officielle que les contours du Cervin devaient être allumés. La combustion de cette construction était prévue pour une durée supérieure à deux heures. Selon les organisateurs, ce devrait être le plus grand feu du

monde. Une demande d'enregistrement dans le «Guinness des records» a d'ores et déjà été demandée.

### Préoccupations écologiques

Les initiateurs de ce projet ont tenu à utiliser du matériel non polluant. Le Cervin du Riffelberg a uniquement été constitué de bois. La construction ne contenait donc pas d'adjuvant supplémentaire.

Visible depuis Täsch et

Randa, le feu de Zermatt devait aussi rappeler qu'il faut éviter d'utiliser les seules sources d'énergie non renouvelables pour le chauffage. En ce sens, le bois peut représenter une solution intéressante. Des mesures de sécurité étaient aussi prévues.

(vg)

### Sacrées marmottes!

Il est peu probable en définitive, apprenait-on hier soir, que le feu géant de Zermatt entre au «Guinness Book».

Les organisateurs ont en effet renoncé à enflammer entièrement le bûcher car ils ont constaté qu'une colonie de marmottes vivait à cet endroit. Le projet a alors été réduit pour ne pas mettre les rongeurs en danger. «Un record du monde ne vaut pas la vie d'un animal», a expliqué Helmut Biner, de l'office du tourisme, qui espère que le bûcher dans sa version réduite pourra tout de même entrer au «Guinness Book».

(ats)



Le Cervin du 1<sup>er</sup> Août sera-t-il inscrit dans le «Guinness des records»?

## Quand le Tout-Sion fait la fête



Le cortège parti à l'assaut du Grand-Pont.

SION. - Belle affluence, hier soir, dans les rues de la capitale. Toujours aussi prisée, la fête nationale réunit des gens de tous âges, de tous horizons. Face à quelques irréductibles patriotes, une majorité de la population y voit une bonne occasion de s'amuser, attachée aux feux et à l'ambiance plutôt qu'aux discours ou commémorations.

La plupart des spectateurs considèrent que cette fête gagne à être chômée, comme dans le reste de l'Europe. «La journée manque un peu d'animation, de folklore. C'est dommage que la fête commence si tard», souligne une Valaisanne, ravie cependant du jour de congé. En général, contente du ciel clément, la foule bon enfant a apprécié le spectacle.

Entrée en matière par un cortège, avec le moto-club Tous-Vents, les cadets pompiers portant fièrement leurs torches, l'Harmonie municipale, les bannières et drapeaux, quelques militaires et bien sûr les invités et les autorités communales. L'Harmonie municipale s'est produite à plusieurs reprises, rythmant cette soirée. Ensuite l'Artistic gym 13 Etoiles a montré son savoir-faire sur le podium de

la place de la Planta, dans une chorégraphie parfaitement orchestrée.

Puis le président du Grand Conseil, Jean-René Fournier, a prononcé le discours patriotique. Ses propos ont concerné tant la Suisse que le monde. Après un bref historique, M. Fournier a rappelé les trois valeurs à préserver, la solidarité, la paix et la démocratie, qu'il faut réapprendre. Une pensée aussi pour la Yougoslavie et les autres pays en difficulté, à aider de préférence par l'humanitaire, grâce aux hommes sur le terrain plutôt qu'en entrant dans le conflit. D'autre part, chacun, les politiciens y compris, devrait se concentrer pour servir le pays, plutôt que sa propre image. Par une allocution simple et concise, M. Fournier a su éviter un discours théorique, et s'est montré proche des hommes.

Le spectacle a continué par un somptueux feu d'artifice ainsi qu'un feu de joie, à la hauteur de la fête, qui fut décemment belle. Un seul regret, le manque de respect d'une partie du public pour l'orateur; les fusées auraient tout de même pu se taire quelques instants...

(gp)

# Un 1<sup>er</sup> Août bien consommé

Fête nationale colorée dans la station de Champéry.

CHAMPÉRY. - Si les festivités du 1<sup>er</sup> Août débutent souvent à la tombée du jour, la station de Champéry ne craint pas, elle, de jouer la carte de l'originalité. Impossible en effet hier matin de faire la grasse matinée dans le fond de la vallée d'Illicz, un groupe de musiciens de la fanfare L'Echo de la Montagne se chargeant de sonner la diane dès 6 heures. Et le menu de se montrer plutôt copieux et attrayant, à l'image de la messe patriotique suivie par une foule étonnante de fidèles. Il faut dire que la participation de joueurs de cor des Alpes et de membres de groupes fol-

kloriques transformés pour l'occasion en chorale a donné du piment à la cérémonie religieuse agréablement prolongée par l'apéritif offert sur la place de l'Eglise.

### Dégustation de lait

Placées sous le signe de la fête populaire organisée par et en faveur du centre équestre de Champéry, les réjouissances se poursuivaient l'après-midi en veillant de soigner aussi bien les jeunes que les moins jeunes. Promenade à dos d'âne pour les enfants, productions folkloriques dans la rue du village, ambiance mo-

derne assurée par la formation canadienne La bande à Magoo, défilé de vaches recréant la montée à l'alpage avec dégustation du lait de la vallée: l'atmosphère était chaude sur la place du parking Broisin qui ajoutait une couleur valaisanne supplémentaire avec les productions appréciées du groupe folklorique L'Alouette d'Hérémenche.

### Vingt-six formations

Toujours dans le pittoresque, les hôtes et amis de Champéry ont apprécié les premières fraîcheurs du soir en se mettant à l'écoute du carillon

champérolain, prélude au grand cortège aux flambeaux animé par vingt-six formations, chars et sociétés confondues. Restait à donner une note officielle à la manifestation au travers de la traditionnelle allocution patriotique prononcée par M. Dominique Sierro, président du groupement de la population de montagne du Valais romand. L'illumination des Dents-du-Midi, des galeries Défago et des chalets environnants ainsi que le grand feu d'artifice ajoutaient finalement la touche caractéristique de la Fête nationale vécue sous toutes les couleurs dans la station de Champéry.

(elem)

# Orsières animé

Un grand marché artisanal s'est déroulé hier dans les rues d'Orsières.

### Productions

Au chapitre des nouveautés: Marche libre, un tout jeune orchestre pop folk s'est produit pour la troisième fois en public. Au stand des célébrités: Thierry Miller - dix-huit fois champion suisse de tennis de table - s'est donné en représentation par un match exhibition, en compagnie de deux joueurs français d'excellent niveau également. Aussi présente, la société locale de tir, avec ses démonstrations de tir à la carabine.

Une manifestation qui a été organisée - pour la première fois à l'occasion de la Fête nationale - par l'Union des commerçants d'Orsières.

Et le soir, les feux d'artifice ont illuminés le ciel après le discours officiel déclamé par Adophe Ribordy. La fête s'est terminée vers 4 heures du matin, à la fermeture des bars.

(vic)



La Suisse a brillé hier de mille feux.



Un grand marché artisanal, hier, dans les rues d'Orsières.

# Sur les rochers glacés

Patrouille des rochers: Perruchoud et Darbellay remettent ça.

VERBIER. - Troisième édition de la Patrouille des rochers, et troisième victoire pour Lucien Perruchoud et Joël Darbellay, alliés cette fois à Werner Schweizer, un nom tout à fait de circonstance pour cette course dédiée à la Fête nationale. Pourtant, cette nouvelle première place n'aura pas permis à la patrouille d'Entremont de faire tomber son record (4 h 17'34") établi il y a deux ans. Il s'en est fallu d'un peu

plus de treize minutes. Malgré l'orage de la nuit qui avait durci la neige, les conditions étaient bonnes. Joël Darbellay ne cachait pas dans l'aire d'arrivée que «la neige était assez dure, mais pour nous c'était bien».

La course a été disputée jusqu'au bout et c'est seulement dans la descente sur Verbier que le trio vainqueur a pris le pas sur le Team BRV d'Eric Felley, Patrick Felley et Yves Moret. Ceux-ci, qui avaient

passé le col de la Chaux en tête, furent rejoints par les Entremontains, aux mollets plus robustes, peu avant les Ruinettes. Finalement, les seconds arrivèrent à Verbier avec plus de trois minutes de retard: «On a fait notre course, mais on ne se faisait pas d'illusions, ils sont plus forts!» Vinrent ensuite la patrouille 48 (Jean-Michel Dubosson, Gilbert Lange, Michel Cherix) et la 51 de la compagnie des grenadiers de montagnes 1-6 (Raphaël Gillioz, Nicolas Fa-

vre, Alain Vouillamoz).

### Marches dans la glace

Les premiers arrivés à Verbier furent les individuels partis de Nendaz à l'aube. Bien qu'aucun classement officiel ne soit établi dans cette catégorie, les concurrents, montre en main, ne s'arrêtent pas pour faire des bouquets en chemin. Patrice Lovey de Champex a été le plus rapide en 2 h 40' environ, suivi de Christophe Méroz de Villeret et Roland Far-

quet de Som-la-Proz. Quelques minutes plus tard arrivait la première femme: Annelyse Guntern de Haute-Nendaz. Si les premiers patrouilleurs n'ont pas eu trop de problèmes avec la neige glacée, les individuels en ont par contre davantage souffert. Heureusement pour eux que l'organisation technique de la course avait pris l'initiative durant la nuit de tailler des marches dans les passages les plus délicats.

C'est un enchaînement tout

trouvé pour relever le travail de nombreux bénévoles qui ont permis la tenue de cette course. Notamment les membres de la protection civile de Bagnes et des autres communes concernées. A l'avenir, la Patrouille des rochers, mise sur pied par les offices du tourisme de Nendaz, d'Arolla et de Verbier, aura lieu chaque année le 1<sup>er</sup> août. L'édition 1995 a réuni 81 patrouilles au départ d'Arolla et quelque 260 individuels au départ de Nendaz.

Eric Felley



Les vainqueurs de l'édition 1995: Lucien Pelluchoud, Joël Darbellay et Werner Schweizer.



Le trio de tête chez les individuels: Christophe Méroz, Patrice Lovey et Roland Farquet.

# CROYEZ-EN NOS PRIX!



L'éloquence des prix.

### Table à repasser avec prise de courant et guide-fil

Bonne stabilité et plateau de 120 x 38 cm laissant passer la vapeur, réglage continu de la hauteur, avec guide-fil et prolongateur de 2,4 m avec fiche, housse en pur coton

**40.-**  
au lieu de **55.-**



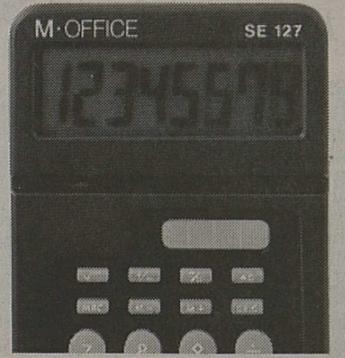
L'éloquence des prix.

### Housses de table à repasser

Exemple: housse de 135 x 50 cm en pur coton, avec clip de fixation, fermeture à coulisse rapide et cordon épais, envers avec mousse spéciale, 3 dessins au choix.

**780**

au lieu de **9.80**



L'éloquence des prix.

### Toutes les calculatrices de poche en action

Exemples: M-OFFICE SE 127, calculatrice Dual-Power (double alimentation), affichage à 8 chiffres, 3 touches de mémorisation, écran inclinable.

**8.-**

au lieu de **12.-**  
**Garantie 2 ans**

Calculatrice de poche TEXAS INSTRUMENTS TI-5028 **48.-** au lieu de 58.-



L'éloquence des prix.

### Sous-vêtements pour fillettes et garçonnets A partir de 2 emballages 1.- de moins l'un

Pur coton, uni ou allover. Exemples: chemisette pour fillette, taille 128

**530**

au lieu de **6.30**

Slip pour fillette, taille 128 **2.30** au lieu de 3.30



L'éloquence des prix.

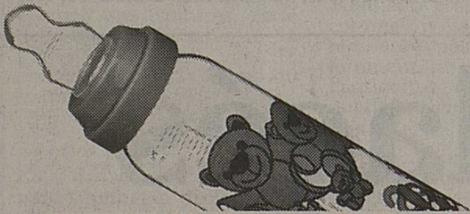
LA SUPER-PROMOTION

### Station de repassage MIO-STAR VAPO PLUS

Plateau chauffant et aspiration intégrée de la vapeur, fer à repasser de type professionnel avec touche pressing et de vapeur constante, très fort débit de vapeur (60 g/min)

**480.-**

au lieu de **680.-**  
**Garantie 2 ans**



L'éloquence des prix.

### Sucettes, biberons et tétines

Exemples: biberon PC 250 ml, 3 motifs

**350**

au lieu de **4.-**

Biberon à anses 250 ml **4.50** au lieu de 5.50



L'éloquence des prix.

### Fer à repasser à sec et à vapeur MIO-STAR MI 17

Semelle en acier inox Airglide, super-vapeur (jusqu'à 55 g/min), 10 niveaux de débit de vapeur réglables, grand réservoir d'eau transparent (230 ml)

**78.-**

au lieu de **98.-**  
**Garantie 2 ans**



L'éloquence des prix.

BRICO-LOISIRS

### Jeu de clés à douille, 1/4" et 1/2", 52 pièces

Pièces en acier d'outillage trempé et acier au chrome-vanadium

**45.-**

au lieu de **55.-**

En vente dans les grands Brico-Loisirs.



L'éloquence des prix.

BRICO-LOISIRS

### Scie à chantourner MIOELECTRIC MDS 2

220 W, 2 vitesses, oscillations à vide 990 et 1500/min, profondeurs de coupe bois 50 mm, plastiques 30 mm, métaux non ferreux 10 mm, table inclinable à 45°, dimensions: 540 x 280 x 300 mm, 17,3 kg, avec 1 jeu de buse de soufflage, 1 jeu de lames de scie

**270.-**

au lieu de **340.-**  
**Garantie 2 ans**

En vente dans les grands Brico-Loisirs.

L'éloquence des prix.

BRICO-LOISIRS

### Bacs de rangement ouverts

En rouge, bleu, jaune ou vert.

petit **1.30**

moyen **2.70**

grand **5.-**

### Enrouleur de câble 50 m

Câble noir 3 x 1 mm<sup>2</sup>, avec guide-câble, fiche type 12, 3 prises type 13, support en tube d'acier zingué

**42.-**

### Dispersion MCOLOR Profi pour l'intérieur

Pour l'intérieur, résistant au lavage et au frottement, qualité professionnelle

5 litres **22.-**

10 litres **37.-**

En vente dans les grands Brico-Loisirs.

LOISIRS / SPORTS

### Tous les sacs d'école MC NEIL

Exemple: sac d'école en nylon MC NEIL, dos rembourré, en 3 couleurs **58.-** au lieu de 78.-

# MIGROS

## L'ÉLOQUENCE DES PRIX

# En toute amitié et intimité

Messe d'action de grâce en l'honneur des vingt-cinq ans d'abbatit de Mgr Henri Salina.

SAINT-MAURICE. - Le mois de juillet 1995 restera sans doute gravé dans la mémoire

de Mgr Henri Salina, abbé-évêque de Saint-Maurice qui célèbre cette année vingt-cinq

ans d'abbatit. Après l'hommage rendu dernièrement par les participants à la semaine

romande de musique et liturgie (messe chantée par cent huitante choristes), les parents et amis de l'actuel président de la Conférence des évêques suisses ont partagé samedi, en communion avec la communauté de l'abbaye de Saint-Maurice, une messe d'action de grâce, cérémonie qui a tenu à marquer dans l'intimité et la fraternité le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'élection abbatiale.

procureur de l'abbaye, il succédait en 1970 à Mgr Louis Haller comme abbé territorial de l'abbaye de Saint-Maurice. A ce titre, il préside aux destinées de l'abbaye, de ses œuvres, du collège, de la mission, des paroisses. En décembre 1991, Mgr Salina était élevé par le pape Jean Paul II à la dignité épiscopale en se voyant attribué le siège titulaire de «Mont de Mauritanie».

d'évoquer une belle page de la vie religieuse d'Agaune. Ont partagé ce moment de rencontre et d'amitié les amis et confrères de Mgr Salina parmi lesquels on reconnaît le cardinal Henri Schwery, Mgr Pierre Mamie, évêque de Lausanne-Genève-Fribourg, Mgr Norbert Brunner, évêque de Sion et Mgr Gérard Daucourt, évêque de Troyes.

Ami de l'abbaye et ancien élève du collège, Mgr Daucourt a été nommé à l'issue de la cérémonie chanoine d'honneur de l'abbaye, un titre qui n'avait à ce jour été attribué qu'à deux personnalités ecclésiastiques, le cardinal Henri Schwery et Mgr Pierre Mamie. (elem)



Mgr Henri Salina lors de son entrée dans la basilique de Saint-Maurice.

## Abbé et évêque

Dans son mot de bienvenue, Mgr Salina a béni le Seigneur de l'avoir appelé dans sa vocation de prêtre. Ancien élève du collège de Saint-Maurice, employé dans l'entreprise familiale de distillerie-liquoristerie, le jeune Henri choisissait la voie de l'Evangile en 1953 et était ordonné prêtre en 1957. Après avoir assumé des fonctions de préfet du lycée, professeur au collège,

## Chanoine d'honneur

C'est dire si le quart de siècle passé à la tête de la communauté religieuse de Saint-Maurice a donné l'occasion

## EN BREF

### Morgins s'anime

MORGINS. - Impossible de ne pas se distraire aujourd'hui à Morgins si l'on en croit le programme préparé par l'office du tourisme. Les amis du sport et de la nature pourront prendre part dès 13 h 30 à une promenade à vélo de montagne accompagnée. Plus culturelle, la visite guidée des moulins de la Tine permettra de découvrir un trésor du patrimoine historique de Troistorrents (visite sous la conduite de M. Lucien Marclay, rendez-vous au moulin de la Tine à 15 h 15). Les enfants pourront, eux, faire le plein de dessins animés lors des «77 minutes des enfants» organisées au SAF dès 17 h 30. Quant à la soirée supersympa «karaoke», elle permettra aux jeunes et moins jeunes de découvrir leur voix en direct sur de la musique en «play-black», le rendez-vous étant fixé dès 20 h 30 à la halle des fêtes.

tournoi de waterpolo organisé à la piscine du centre sportif. Les équipes - cinq joueurs et un gardien - peuvent s'inscrire au centre sportif au (025) 79 15 11. Distribution des prix dimanche à 19 heures au Farinet et visionnage du film vidéo de la journée.

### Exposition

GRYON. - L'atelier de Solalex présente deux expositions huile-aquarelle et broderie du 4 au 10 août. Musicien et artiste peintre, le Napolitain Victor Zaro dévoile tout son talent d'utilisateur du fusain, plume, aquarelle et peinture à l'huile. Quant à la Lausannoise Monique Leyat qui connaît Gryon depuis son jeune âge, elle a ouvert une boutique de broderie personnalisée et de cadeaux à Gryon où elle a élu domicile en 1994.

### Visite à l'alpage

TORGON. - L'office du tourisme de Torgon annonce dans son programme de visite à l'alpage le déplacement demain au lac d'Arvouin. L'itinéraire passe par Recon avec retour par Savalène.

### Waterpolo

CHAMPÉRY. - Carte de la fraîcheur jouée dimanche 6 août par la station de Champéry qui vivra à l'heure du 3e

# Vitalité et mémoire

## Mme Violette Buscaglia, la pleine forme à 90 ans.

VOUVRY. - Croire à son étoile, demeurer active et intéressée, bénéficier d'une santé exemplaire: sans doute faut-il voir dans ces dispositions le secret de la longévité de Mme Violette Buscaglia, étonnante nonagénaire de Vouvry fêtée ce samedi par sa famille et les autorités communales. Indépendante d'esprit, disposant d'une mémoire extraordinaire, l'élue du jour a parfaitement animé la joyeuse rencontre dans le jardin de sa villa, dévoilant avec grande minutie les étapes singulières qui ont marqué sa vie.

lui ont permis de travailler pour des familles aisées ou riches. Elevée au Tessin, placée à Winterthour, hébergée chez un oncle curé au bord du lac de Lugano, elle séjourne même en Ecosse dans un château au service de deux ladies. De retour à Neuchâtel, elle reprend son métier de couturière et s'amuse un jour, en compagnie d'une amie, à répondre à une annonce lancée par une agence matrimoniale. Prise au jeu, elle fait là la connaissance de son futur époux, le Vouvryen Léon Buscaglia, employé à la Société des chaux et ciments.

par la naissance de quatre enfants, Eugénie (décédée très jeune), Geneviève, Marina et Albert. Veuve depuis 1974, Mme Buscaglia a poursuivi seule sa route, comptant sur un entrain remarquable et une désinvolture qui étonne à un si bel âge. Ajoutez une pointe de générosité et d'humour et l'on comprendra

qu'après avoir offert samedi la contrepartie de son fauteuil à Terre des Hommes, elle promettait aux journalistes de service de mettre de côté le petit article de circonstance pour ses vieux jours... Inutile donc de vous souhaiter, Violette, un bon cap vers la centaine à l'occasion de ce très joyeux anniversaire! (elem)

## Vous avez dit humour?

Depuis 1930, date de son mariage et de son établissement dans le Chablais, Violette a pris tout son temps pour devenir une Vouvryenne de cœur, même si ses origines tessinoises ont marqué sa personnalité. Le couple Buscaglia mène une vie sans histoire à la rue du Carro puis à la villa de l'avenue du Fosseau, une vie avant tout familiale égayée



Mme Violette Buscaglia-Brazzola entourée de ses trois enfants.

## Jeu du hasard

Maîtriser l'italien, le français, l'allemand et l'anglais tout en étant couturière: la personnalité de la jeune Violette, née dans le canton de Neuchâtel en 1905, tient à la fois des malheurs qui ont frappé sa famille lorsqu'elle était enfant (orpheline à 12 ans) et de la spécificité de son métier qui

# FC Troistorrents à couvert

## Fête du football à Fayot et inauguration de l'éclairage du terrain principal.

TROISTORRENTS. - Le traditionnel tournoi populaire de football de Troistorrents dit Tournoi de l'amitié a particulièrement justifié son appellation ce week-end dans le sec-

teur sportif du Fayot. Le club profitait en effet de sa quatorzième édition pour inaugurer officiellement l'éclairage du terrain principal et le couvert de la cantine, deux améliorations déjà à disposition du club la saison passée. En bénéficiant aujourd'hui d'installations ad hoc, le FC Troistorrents entend se donner les

moyens de ses légitimes ambitions et retrouver un meilleur écho auprès de ses supporters, le football ayant quelque peu perdu la cote par rapport au basket local en pleine expansion.

## Des atouts

L'amour du ballon rond est

toutefois bien présent, comme le démontre l'engagement des quelque deux cents joueurs du club répartis en douze équipes, y compris l'école de football. En transmettant le flambeau de président à son successeur René Germanier, Laurent Rouiller reste persuadé que le club a tous les atouts dans les mains. Excellente relève chez les juniors, ambition de l'équipe fanion entraînée par Dominique Garone de retrouver la 3e ligue, mise à disposition d'infrastructures sportives performantes, bonne santé des finances: le nouvel éclairage (niveau 2e ligue, 6 mâts et 12 projecteurs) et le nouveau couvert de 100 places apportent un équilibre supplémentaire, comme l'évoquaient dans leurs discours les différents intervenants dont le ministre des sports Guy Martenet. Reste à saluer la bonne ambiance qui a prévalu lors du tournoi populaire disputé par 62 équipes et soldé par les vainqueurs suivants:

Catégorie dames: 1. Les canards sauvages; 2. Les 1001 nuits; 3. Les Grogmagnones.

Catégorie populaires: 1. Les foudroyés; 2. Les cacahuètes; 3. CRI.

Catégorie open: 1. Citernit S.A.; 2. Les bandes bleues; 3. CRI.

Le concours de tirs au pénalty a été gagné par Christophe Rouiller devant Flavien Claret et Gilles Ecœur. (elem)

## TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction.

# Non, monsieur Kalbfuss!

Dans un article publié par le «Nouvelliste» le mercredi 19 juillet dernier, le journaliste de service avait conclu, informé de manière tronquée, qu'un arrêté du TAC avait ouvert toute grande la porte au redémarrage du chantier de la rue du Fay.

Le comité référendaire rappelle qu'il a fait paraître un communiqué le 21 juillet, indiquant que les affirmations ci-dessus étaient fausses et que la reprise des travaux demeurerait interdite. Cela s'est vérifié par l'intervention de la police cantonale qui a une nouvelle fois et rapidement fait cesser les travaux sur la parcelle 614.

Les quelques travaux annexes ou de renforcement qui sont effectués malgré cela ne doivent pas être interprétés

par la population comme une continuation du chantier de la médiathèque.

Après la énième conférence de presse de M. Kalbfuss, répercutée dans le NF du 26 juillet, le comité référendaire remarque à nouveau que le vice-président montheysan continue à vouloir répandre un brouillard opaque alors que les décisions soit de l'autorité de surveillance, soit du tribunal, sont nettes, claires et exécutoires.

Les nombreux communiqués et conférences de presse organisés par le vice-président, au nom - soi-disant - de la Municipalité, ont déjà provoqué des remous ainsi que des réactions dans la presse de la part de citoyens et de plusieurs municipaux montheysans. Il est regrettable de

constater que M. Kalbfuss ne renonce pas à utiliser cette pratique, et continue en outre à employer, vis-à-vis de nos autorités, un langage qui met mal à l'aise les Montheysans.

Par rapport aux arguments touchant au chômage général, les citoyens et en particulier les référendaires, ne doivent pas se laisser culpabiliser: en effet lorsqu'un projet n'est pas en ordre, il n'est pas en ordre, même pour la commune de Monthey.

Il n'est pas honnête d'utiliser des arguments touchant au marché du travail comme alibi, et de prendre les citoyens en otages, lorsque l'atteinte irrémédiable d'un site à protéger est en cause, atteinte que les générations futures ne nous pardonneraient pas.

Le comité référendaire rue du Fay (Médiathèque)

25-26-27 AOÛT 1995

## MASS'AFRICA

FESTIVAL DE MUSIQUE AFRICAINE  
MASSONGEX(VS) - 25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA MAISON DE TERRE DES HOMMES

**VENDREDI FARAFINA**  
25 AOÛT  
DÈS 20H00 & WAKAFRICA

**SAMEDI GEOFFREY ORYEMA**  
26 AOÛT  
DÈS 20H00 PAPA WEMBA

**DIMANCHE BEN KADI**  
27 AOÛT  
DÈS 14H00 YANKADI SHOW EMPIRE BAKURA

ANIMATIONS GRATUITES EN JOURNÉE  
JACKY LAGGER - CLOWN SCOMBIDOU  
NOURRITURE, ATELIERS & ARTISANAT AFRICAINS  
VILLAGE AFRICAIN / CAMPING / BUS-NAVETTE

PRIX DES CONCERTS: FR. 30.- / ABON. FR. 60.-  
DEMI-PRIX POUR ETUDIANTS / A.P.S. / A.I. / CHOM.  
PRÉ-LOCATION: PLACETTE  
RENSEIGNEMENTS: TÉL. 025 / 74.26.94

AVEC LE SOUTIEN DE: VAUDOISE ASSURANCES, CABA, Radio Rhône, Banque Cantonale du Valais, SROC SA, ciba, ORGANISATION: Nouvelliste

Nouveau: piscine thermale extérieure.

Tous les mercredis: ouverture jusqu'à 22 h

adulte: Fr. 12.- AVS: Fr. 10.-  
enfant: Fr. 8.-

Restaurant  
Brasserie  
Superbe terrasse panoramique  
Sauna  
Hammam  
Fitness  
Secteur soins  
Salle de conférences  
Séminaires

THERMALP  
LES BAINS D'OVRONNAZ  
Tél. 027 / 85 11 11





05-218553/ROC

*Bien que son chef l'ait envoyé dans le désert,  
ils continuent à dialoguer entre eux.*

Grâce à TELECOM PTT, on peut vous atteindre partout, même lorsque vous êtes coupé du monde extérieur. Peu importe que les structures de communication dans votre entourage soient défectueuses ou totalement absentes. Comme un ange gardien, la

connexion avec votre terminal mobile se trouve là, au-dessus de votre tête: Inmarsat tient en effet toujours, via satellite, une ligne à votre disposition. Et cela tout autour de la planète. Comptez sur notre compétence toutes les fois qu'il s'agit d'établir des contacts.

Le bon contact. **TELECOM** 

EN BREF

Rallye

LA TZOUMAZ. - L'office du tourisme La Tzoumaz aux Mayens-de-Riddes organise son traditionnel rallye des familles le 4 août.  
Renseignements et inscriptions au (027) 86 18 51.

Matinée culturelle

OVRONNAZ. - Jeudi 3 août, matinée culturelle ouverte à tous à Ovronnaz. Ainsi qu'une animation pour la jeunesse avec un concours de dessin. Aux jeunes intéressés, rendez-vous à l'hôtel de l'Ardeve à 17 heures.  
Renseignements (027) 86 28 20.

Valaisanne diplômée MBA



Mlle Mercolini recevant son diplôme.

ANVERS. - Après une année d'étude à Anvers, Mlle Barbara Mercolini de Fully est l'heureuse lauréate du prestigieux diplôme MBA (Master of business administration) qui lui a été décerné par l'European University d'Anvers (B).

Notons que les cours, dispensés en anglais, sont basés sur le modèle américain et que l'école est agréée par l'Association des universités américaines.

Nous adressons nos plus vives félicitations à Mlle Mercolini et lui souhaitons plein succès dans sa carrière professionnelle. (c)

Visite commentée à la Fondation Gianadda

MARTIGNY. - La traditionnelle visite commentée de l'exposition Nicolas de Staël, à la Fondation Gianadda, aura lieu ce soir. Le rendez-vous est fixé à 20 heures et c'est Mme Marthe Dagiaceo qui accompagnera les visiteurs. A 21 h 30, ceux-ci pourront assister gratuitement à la présentation audiovisuelle de Mithraeum, sanctuaire du dieu Mithra, découvert en 1993 et inauguré récemment.

Nuées impalpables

Hélène Jousselein expose à la maison communale de Bourg-Saint-Pierre.



Une des œuvres d'Hélène Jousselein exposées à Bourg-Saint-Pierre.

L'artiste

BOURG-SAINT-PIERRE. - Depuis hier, les travaux d'Hélène Jousselein sont exposés à la maison communale de Bourg-Saint-Pierre.

«Variations poétiques sur le thème de la montagne.»

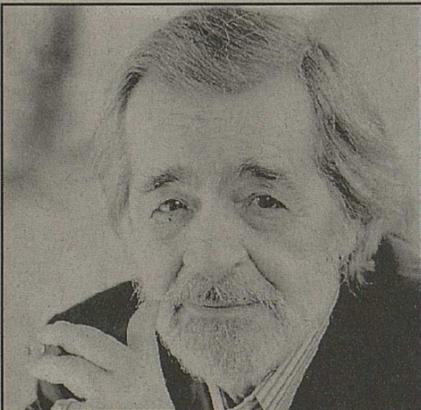
«Sa prédilection pour la montagne lui en fait évoquer l'apre solidité ou l'impalpable présence parmi les nuées, au rythme d'un pinceau que ne rebutent ni le vent ni le gelé.»

D'emblée, le descriptif annonce le ton, en rajoutant: «L'infini est rendu proche par une contemplation attentive et enthousiaste.»

des méditations poétiques, représentées sur bois. Jusqu'au 6 septembre, tous les jours de 10 heures à 11 h 30 et de 15 à 17 heures, sauf le lundi. (vic)



Dans le cadre prestigieux de l'Amphithéâtre Romain de Martigny



CONCERT UNIQUE ET EXCEPTIONNEL SERGE REGGIANI le samedi 5 août à 21 heures

Prix des places: Fr. 45.-, 55.- et 65.-

Vente des billets: Ticket Corner SBS de votre région et à la Fondation Pierre Gianadda à Martigny, ☎ (026) 22 39 78 Spectacle soutenu par Duplirix et Interdiscount

A moitié prix!

200'000 sachets  
Biscuits aux fragments de noisettes et d'amandes enrobés de chocolat au lait  
125 g

Nouveau et en exclusivité chez DENNER!



Prix d'essai!

1.45

au lieu de 2.90

Max. 5 sachets par client

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER! Mi-31/2.8.95

Nous sommes toujours avantageux!

Prix bas permanents!

Café Royal Prestige Espresso très aromatique, grains entiers ou moulu 500 g

5.20 permanents

Comparaison de prix du 25. 7. 1995 à Zurich  
DENNER Royal Prestige Espresso 500 g 5.20  
MIGROS Espresso 500 g 6.-  
COOP Espresso los Volcanes 500 g 5.80



Confiture aux fraises Zuegg 45 % de fruits 400 g

1.80 permanents



Comparaison de prix du 26. 7. 1995 à Zurich  
DENNER Zuegg avec 45% de fruits 400 g 1.80  
MIGROS Bischofszell avec 42% de fruits 500 g 2.50  
COOP Midl avec 42% de fruits 370 g 2.15

Prix calculé pour 1 kilo:

DENNER 4.50  
MIGROS 5.-  
COOP 5.80

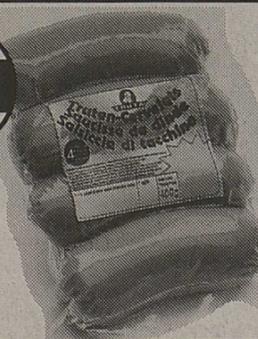
Cervelas Truta pauvre en graisse et en calories 4 pièces 400 g

3.45 permanents

Comparaison de prix du 25. 7. 1995 à Zurich  
DENNER Cervelas Truta 400 g 3.45  
MIGROS Cervelas de volaille 340 g 3.60  
COOP Cervelas de volaille 200 g 2.20

Prix calculé pour 1 kilo:

DENNER 8.70  
MIGROS 10.60  
COOP 11.-



Emmental Surchoix

1 kg

18.90 permanents

Comparaison de prix du 25. 7. 1995 à Zurich  
DENNER 1 kilo 18.90  
MIGROS 1 kilo 21.-  
COOP 1 kilo 21.30



Lait entier Sunalp

UHT, emballage avec anse 4 x 1 litre

6.45 permanents



Comparaison de prix du 25. 7. 1995 à Zurich  
DENNER 4 x 1 litre 6.45  
MIGROS 4 x 1 litre 7.20  
COOP 4 x 1 litre 7.40

DENNER SUPERDISCOUNT

# A l'eau Aproz?

**Personne n'a pu répondre au téléphone pendant deux heures...**

APROZ. - «Les pompiers disaient qu'il fallait partir immédiatement, des voitures de police défilaient, il y avait du bruit, des sirènes; les gens ont commencé à sortir des maisons; c'était un peu angoissant.» Cette jeune femme s'est crue plongée, dimanche soir à Aproz, dans un autre univers. «Tout le monde est descendu sur la route, c'était impressionnant.» L'évacuation du village, consécutive à la rupture d'une poche d'eau dans le torrent de la Tzache et aux menaces de la Printze, a été menée à bien d'une manière exemplaire. «Il faut féliciter la population, on n'a en effet constaté aucun mouvement de panique ni d'humeur», a indiqué Marco Bérard. Les habitants ont quitté les lieux sans tenter de rassembler leurs objets les plus précieux.

La plupart se sont arrêtés à l'extrémité du pont sur le Rhône afin d'attendre la suite des événements. «Des résidents des campings sont venus nous rejoindre, on a parlé de tout et de rien, on n'imaginait pas l'inondation, on voyait bien la boue dans le fleuve mais de là à penser...», a souligné une commerçante.

## Haute surveillance

L'alerte a été donnée par un particulier très inquiet. L'engagement d'une vingtaine d'hommes du feu de Nendaz, d'employés des services techniques et des travaux publics a été décidé. En plaine, des sapeurs-pompiers séduinois ont apporté leur concours. Une excellente coordination a caractérisé cette intervention. Un vol de reconnaissance en hélicoptère a permis de fournir des indications sur l'évolution de la situation. L'engin a ensuite été utilisé pour permettre à des personnes en villégiature de traverser le cours

d'eau au-dessus de Planchoyet. Les intervenants ont rassuré individuellement tous les autochtones et les vacanciers en séjour dans un chalet d'altitude dans le périmètre concerné. «Nous avons laissé des hommes de garde durant toute la nuit», a indiqué le commandant du feu, Paul-André Gillioz. A Aproz, un service de piquet a été également maintenu. Deux trax ont en sus été acheminés sur place afin de parer à toute éventualité.

## Gros dommages

Une voiture, deux ponts publics et des passerelles de deux bisces ont notamment été emportés par l'élément liquide dans la région de Planchoyet. «C'était d'une violence terrible.» Lundi après-midi, une séance avec des représentants des autorités cantonales, communales et des pompiers a été tenue pour faire le point. L'alimentation en eau potable de résidences



Quand la nature se déchaîne.

secondaires a dû être rétablie puisque des sources ont souffert dans l'aventure. «Ces jours-ci, nous remettons à disposition les passages dé-

truits et une étude a été entreprise par des spécialistes pour examiner les travaux à effectuer; il faudra canaliser le lit de la rivière qui a dévié à cer-

tains endroits.» Les dégâts s'avèrent importants même si une estimation précise n'a pu être encore communiquée. (cat)

# Quand les enfants sont rois

VEYSONNAZ. - Durant tout l'été la station propose un programme complet pour les enfants (4 à 12 ans) du lundi au vendredi. Cette organisation existant depuis quelques années est menée conjointement par le bureau VIP et l'office du tourisme.

Trois animatrices prennent en charge les enfants à 10 heures, proposant des activités variées. Membres d'une école de tourisme et de récréation en Hollande, elles sont à Veysonnaz dans le ca-

dre d'un stage. Après deux semaines de préparation, elles ont commencé à s'occuper des enfants au début juillet, à la grande joie de ces derniers. Gratuit, ce programme est ouvert à tous, les monitrices expliquant toujours les jeux en français, hollandais et allemand pour permettre à chacun de participer.

## Thèmes variés

Les activités changent chaque

semaine. Pour donner une idée des possibilités: le lundi matin les enfants font connaissance, bricolent. L'après-midi est souvent consacré à une promenade thématique. Un programme complet est proposé le mardi ainsi que le jeudi. Les enfants viennent à 10 heures avec leur pique-nique, et passent toute la journée avec les animatrices, jusqu'à 16 heures. Journées à thème les mardis: pirates, indiens, voyage autour du monde, tandis que les jeudis matin se passent à la piscine, aqua-aérobic, jeux, et que les après-midis permettent aux enfants de bricoler, par exemple de fabriquer des cerfs-volants...

Impossible d'énumérer toutes les activités, une brochure est disponible à l'office du tourisme et au VIP pour chaque semaine. Seul le mercredi a un programme fixe, avec la journée familiale (promenade, jeux, chasse au trésor sur l'alpage), qui débute à 11 heures devant l'office du tourisme, sans oublier de s'inscrire la veille.

L'initiative a un réel succès. Les activités sont combinées avec le programme général, ce qui permet aux adultes de faire une excursion ou une vi-

site par exemple, tandis que les jeunes participent aux animations prévues pour eux. Jusqu'à quarante enfants profitent de ces activités, certains ne voulant plus manquer un seul jour. Frank, 12 ans, apprécie beaucoup ces journées. Les animatrices sont très gentilles, dit-il. Parole de connaisseur puisqu'il vient tous les jours. Ellen, 6 ans, aussi ravie, est toujours au rendez-vous et regrette de partir... Le jeu préféré des deux habitués est le «Stratego vivant», qui leur a laissé un souvenir inoubliable. Vous ne connaissez pas? A voir les yeux des enfants vous ne savez pas ce que vous perdez... (un renseignement confidentiel, une nouvelle partie aura lieu lundi prochain).

## Pour tous!

Les enfants passent la journée tous ensemble, les plus grands aidant les plus petits. Pour les langues non plus pas de grands problèmes, puisque les animatrices traduisent à chaque fois. Excellente occasion de rencontrer de nouveaux camarades, qu'on retrouve parfois l'année suivante, le tout dans une bonne ambiance. Pour une semaine ou un jour, tous les enfants sont bienvenus, accueil chaleureux garanti. Cette initia-

tive permet aussi aux parents de se balader, de visiter un peu différemment, Valaisans y compris, bien sûr. Rendez-

vous donc du lundi au vendredi à 10 heures devant le bureau VIP. Une offre à ne pas manquer! (gp)



Animatrices sympathiques et enfants enchantés...

## MARTIGNY

# Une grande travailleuse

Saillon fête les 90 ans de Hortense Walpen-Perraudin.



Hortense Walpen-Perraudin entourée de sa famille dans les jardins du café de la Tour à Saillon.

SAILLON. - C'est d'un pas alerte que la nonagénaire Hortense Walpen-Perraudin est arrivée dans les jardins du café de la Tour, samedi à Saillon où les autorités communales et religieuses de la commune l'ont chaleureusement accueillies avant de lui remettre le fauteuil de circonstance.

## Vie

Née Perraudin le 29 juillet 1905 à Saillon, Hortense a grandi et vécu à Saillon. En 1927, elle se marie avec le Sailloninte Guillaume Walpen, agriculteur et transporteur, dont elle aura un fils l'année suivante, Oscar. Ce dernier lui donnera trois petits-enfants, Emmanuel, Carole et Olivier, qui eux-mêmes lui donneront deux arrière-petits-enfants, Sylvie et Agnès. Une grande famille qui s'est réunie samedi pour honorer l'héroïne du jour.

Durant toute sa vie, Hortense a énormément travaillé la terre. Actuellement veuve, elle vit avec son fils au pied du vieux village de Saillon.

A cette nonagénaire alerte, le NF souhaite ses meilleurs vœux de longévité. (vic)

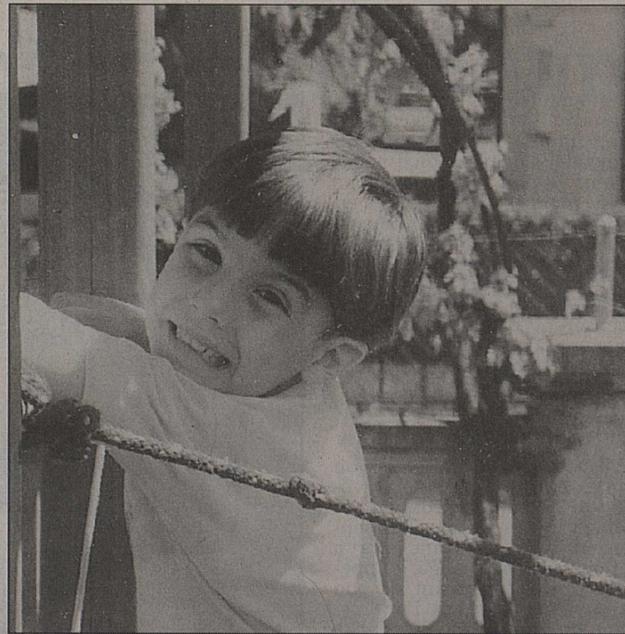
# Et après l'école?

**La maison des enfants propose une structure d'accueil.**

SION. - Dès la rentrée, les enfants pourront se rendre après l'école de 16 heures à 18 h 30 à la maison des enfants pour passer un moment en compagnie d'autres camarades. Des bénévoles s'occuperont de leur préparer un goûter, de leur proposer des jeux et bricolages et de les aider dans leurs devoirs scolaires. Les organisateurs de cet accueil cherchent encore des personnes susceptibles de les aider dans ces tâches.

Les enfants de 4 à 10 ans peuvent bénéficier de cet accueil chaque jour de la se-

maine sauf le mercredi pour la modique somme de 2 francs par soir ou de 15 francs par mois. Pour les enfants qui vont à l'école, un service de bus se charge d'aller les chercher à la sortie des classes. Les parents intéressés peuvent, s'ils le désirent, visiter la maison ou demander des renseignements en se rendant le mercredi matin à la maison des enfants, au centre de loisir RLC, rue de Loèche (tél. 22 60 69). Une telle structure d'accueil se justifie en ville de Sion puisque le nombre d'enfants qui sont seuls à leur retour de l'école ou qui retrouvent chaque après-midi la porte close en attendant le retour de leurs parents sont de plus en plus nombreux. (bd)



Une structure d'accueil qui permet aux enfants d'être pris en charge quelques heures par jour.

**LA EAU SUR LA MONTAGNE**

- BAIN ROMANO-IRLANDAIS
- BAINS THERMAUX COUVERTS ET EN PLEIN AIR
- PISCINE
- CENTRE DE THÉRAPIE, MÉDECINS
- PELOUSE

**ALPENTHERME**  
LEUKERBAD

St. Laurent Alpentherme AG CH-3954 Loèche-les-Bains Tél. 027 62 72 72

# La pauvreté: une vertu

La nouvelle Toyota Carina E 1.8 pratique l'ascèse...

Ce n'est pas la Carina qui est pauvre, mais bien le mélange qui fait tourner son nouveau moteur 1,8 litre. Depuis 1984, Toyota a été le premier constructeur à développer les possibilités des moteurs à mélange pauvre destinés aux voitures de classe moyenne. Le résultat est cette nouvelle Carina 1,8 litre à 16 soupapes et deux arbres à cames en tête fournissant 107 ch à 5600/mn, avec un couple maxi de 150 Nm situé très bas, à 2900/mn.

Quelques mots d'explication: un moteur catalysé normal tourne avec un mélange composé de 14,7 parts d'air pour une part d'essence et ce pour permettre une parfaite épuration des gaz; dans un moteur classique, la limite de combustibilité est atteinte quand le mélange air-essence est d'environ 19 à 1; mais grâce à de nombreuses applications techniques sur la chambre de com-



La Toyota Carina E 1.8: une voiture économique.

bustion, les têtes de piston et le design des canaux d'admission, Toyota est parvenu à un mélange d'une pau-

vreté presque incroyable de 23 à 1.

Nous avons pu juger du résultat en effectuant un test dans le Ballon d'Alsace, sur des routes qui ne favorisent pas une faible consommation. Plusieurs journalistes spécialisés en automobile ont effectué le même parcours au volant de divers modèles Carina 1.8 équipées d'instruments de mesure très précis: la moyenne de consommation a été de 7 litres aux 100 kilomètres, la meilleure étant de 5,92 litres et la moins bonne de 7,68 litres. Des résultats appréciables compte tenu du rythme soutenu, mais qui ont pu encore être améliorés en appliquant les règles d'une conduite économique.

En effet, c'est à bas régime que les moteurs à mélange pauvre donnent le meilleur d'eux-mêmes. En conduite économique, les mêmes journalistes au volant des mêmes voitures ont fait baisser la moyenne à 5,44 litres aux 100 kilomètres, les deux extrêmes étant 5,1 et 5,9 litres. Et cela en respectant quasiment la même vitesse moyenne horaire. Des résultats probants qui se passent de commentaires.

Disponible dès maintenant en Suisse, la Toyota Carina E 1.8 GLi existe en versions Sedan (4 portes, 27 450 francs), Liftback (5 portes, 27 950 francs) et break Sportswagon (28 950 francs). Ces trois modèles sont très richement équipés, avec ABS, airbag conducteur, direction assistée, verrouillage central, vitres électriques, installation radio-cassettes, etc. Climatisation sans CFC et toit ouvrant électrique sont disponibles en option. *Alain Marion/ROC*

# Et voilà le Sharan!



Le VW Sharan arbore une proue spécifique.

Nous avons déjà évoqué ici (NF du 11 juillet) le nouveau monospace de Ford, baptisé Galaxy. Depuis lors, VW a également présenté le sien, qui s'appelle Sharan. On sait que ces deux engins sont frères - frères ennemis sans doute mais frères quand même - puisque les deux marques se sont associées pour les concevoir et pour les produire dans une usine

commune bâtie au Portugal.

Le Sharan se distingue du Galaxy par sa proue essentiellement, alors que tous les autres éléments, d'origine Volkswagen pour la plupart, restent communs aux deux véhicules. S'agissant du Sharan, les prix démarrent à 33 900 francs (CL 2.0) et pourront atteindre 49 900 francs (Carat VR6 2.8). (r.)

# La belle européenne

Ambitieuse Mitsubishi Carisma.

C'est à la fin de l'année que la Mitsubishi Carisma commencera sa carrière en Suisse. Il s'agit d'une toute nouvelle voiture, qui ne remplace aucun modèle existant de la gamme, et qui ambitionne de prendre une belle part du marché dans lequel ses concurrentes s'appellent Opel Vectra, Renault Laguna, Ford Mondeo, Toyota Carina, etc.

Pour ce faire, Mitsubishi a mis tous les atouts de son côté: cette Carisma n'est plus une japonaise, mais bien une vraie européenne, construite en Hollande, et dont 85% des composants sont d'origine européenne. Non seulement cette production en Europe ne coûte pas plus cher qu'au Japon (cours du yen très haut, frais de transport, taxes à l'entrée en Europe), mais en plus elle permet de faire tomber les barrières des quotas qu'infligent les Français et Italiens aux voitures nippones. De plus, Mitsubishi s'est associé à Volvo pour organiser la production. En fait, la société Nederland Car BV (NedCar) a été fondée en janvier 1992 comme «joint venture» (projet commun) entre l'Etat néerlandais, Mitsubishi et Volvo, les trois partenaires participant à parts égales (33,3%) au capital. Il est déjà prévu que d'ici à 1998, l'Etat néerlandais revendra ses parts de manière égale à Mitsubishi et Volvo. La capacité de production de l'usine NedCar est de 200 000 voitures par an, chaque constructeur en prenant la moitié. Cette usine ultramoderne emploie 4400 personnes dont seulement une trentaine de Japonais: lorsqu'elle travaillera à pleine capacité, en 1997, elle produira le double de voitures, et il ne faudra que dix-sept heures pour fabriquer une voiture, ce qui est pratiquement un record du monde.

La sœur et concurrente de la Mitsubishi Carisma sera la Volvo V40 qui sera dévoilée au Salon de Francfort. Mais les deux voitures seront vraiment très différentes, seulement 35% des composants étant communs (le soubassement, les structures de carrosserie, les suspensions, la conception de sécurité). Tout le reste sera différent, et chaque marque aura sa propre ligne de montage: les éléments de carrosserie, les moteurs et les boîtes de vitesses, les aménagements intérieurs donneront à chaque marque sa propre personnalité, sans risque de confondre les deux produits.

Avec la Carisma, Mitsubishi offre une voiture polyvalente et dynamique qui répond aux besoins des familles et qui séduit par son charme indéniable. Longue de 4,44 mètres, avec quatre portes et un grand hayon, elle possède un habitacle très spacieux et très clair, qui donne l'impression d'être dans une voiture de classe supérieure.

En Suisse, elle sera disponible avec deux moteurs (1,6 litre-16 soupapes de 90 ch et 1,8 litre-16 soupapes de 115 ch), avec boîte manuelle ou automatique.

Six versions sont prévues, dont quatre avec ABS, toutes les versions étant dotées d'un ou deux airbags selon le niveau d'équipement.

Une courte course d'essai nous a permis de découvrir les nombreuses qualités de la Carisma, notamment une insonorisation vraiment exceptionnelle pour la catégorie. La liste des prix et les détails d'équipement seront connus à la fin de l'année, avant le lancement en Suisse.

*Al. M./ROC*



La Mitsubishi Carisma? Elle a tout d'une européenne.

# Moins de flacon, davantage d'ivresse

Le Pontiac Trans Sport a gagné en tempérament ce qu'il a perdu en originalité.

Il y a quatre ans - au moment donc où il entamait sa carrière helvétique - beaucoup voyaient en lui le plus audacieux, le plus original de tous les monospaces. Nous en étions: le Pontiac Trans Sport, aucun doute là-dessus, était le plus beau. Et puis, au fil des années, l'émotion est retombée. «On s'habitue à tout», pensèrent d'aucuns; «le précurseur a été rejoint par ses propres émules», opinèrent d'autres.

## Dans le rang

C'est vrai. Mais la perception qu'en ont ses adeptes et l'évolution de son environnement concurrentiel ne sont pas seules en cause. Le Trans Sport a effectivement changé. Rappelez-vous: au moment de son apparition, on avait l'impression qu'un rêve fou de stylistes avait pu s'échapper d'un bureau d'études, voire d'une bande dessinée, pour prendre corps soudainement dans la réalité. Si aujourd'hui le charme s'est émoussé, c'est parce que la proue du Trans Sport a été aseptisée; l'engin a perdu aussi ses roues extravagantes, sa ceinture de protection rainurée et ses bas de caisse arqués; et ses vitres arrière ne forment plus avec son pavillon cet impressionnant bloc fumé que seul barrait un arceau coloré, à la hauteur du montant central. Bref: le grand monospace de la GM a bizarrement régressé sur le plan du style; il est rentré dans le rang.

## Nouveaux moteurs

Mais laissons les esthètes à leurs soupis, et voyons les utilisateurs, qui eux trouve-



Sous sa carrosserie en composite, le Pontiac Trans Sport cache de nouveaux atouts mécaniques.

ront bien des vertus dans l'évolution du Pontiac. Sous le capot-moteur pour commencer. Il y a quatre ans, notre Trans Sport tirait son énergie vitale d'un V6 de 3,1 litres à arbre à cames central, lequel injectait parcimonieusement 122 ch dans une boîte automatique à 3 rapports. Avec un poids de 1680 kilos, l'ensemble redonnait tout son sens au terme de sous-motorisation, et il fallait compter une quinzaine de secondes pour atteindre les 100 km/h.

Aujourd'hui, tout a bien changé. Le choix est proposé entre deux moteurs: un

4-cylindres 2.3 à 16 soupapes et 2 ACT, de la fameuse famille Quad-4, offrant 137 ch et entraînant le Trans Sport à 100 km/h en 12 s; et une version redimensionnée du V6, dont la cylindrée s'établit désormais à 3794 cm<sup>3</sup>. C'est ce 3.8 que nous avons essayé.

## Un pep inédit

Outre son réalésage et l'allongement de sa course, ce V6 à 90° présente de nombreuses modifications par rapport à la mouture précédente. Sa puissance atteint désormais 170 ch à 4800/mn et son couple 305 Nm à 3200/mn. Evidemment,

c'est tout autre chose. Avec cette mécanique-là, notre vaste monospace (il frise les 5 m de long et les 190 cm de large) ne joue plus les empotés. 10,6 secondes lui suffisent pour passer de 0 à 100, et il peut croiser jusqu'à 177 km/h.

Et ce n'est pas tout. La boîte automatique offre maintenant 4 rapports, et sa gestion électronique lui permet de composer avec le moteur un tout magnifiquement équilibré. Ce n'est pas sans ravissement, en particulier, qu'on contempera cet ensemble au travail avec le «cruise control» en fonction de rappel: rétrogradage résolu, accélération vive et passage

au rapport supérieur juste au bon moment, comme on l'aurait fait soi-même.

## Même en montagne

Il n'est pas exagéré, dès lors, de parler de transfiguration. Le Trans Sport 3.8 affiche même de belles aptitudes alpines, ce qui n'était de loin pas le cas de son frère 3.1. Certes, cet appréciable regain de vitalité n'est pas tout à fait gratuit sur le plan de la consommation. Le constructeur annonce 7,7/10,0/16,2 l/100 km à 90 et 120 km/h et en ville; quant à nous, nous avons relevé des moyennes de 16,1 l dans le meilleur des cas, et 18,5 dans le pire. Ce qui n'est pas rien.

## Un châssis moins américain

Mais ce qu'il convient de relever, c'est que la cure vitaminée administrée au groupe propulseur a rejailli sur le châssis également. Le train roulant a été revu, notamment par les ingénieurs d'Opel, de sorte que le Trans Sport se montre aujourd'hui à l'aise partout, et non plus seulement sur les autoroutes rectilignes. Son comportement plus rigoureux, moins américain si l'on ose dire, s'assortit bien à son tempérament nouveau, même si le confort figurait en bonne place, manifestement, dans son cahier des charges. Le train arrière reçoit désormais un régulateur automatique de niveau, tandis qu'à l'avant, un antipatinage vient veiller sur la motricité de cette imposante traction. En définitive, seule la direction, assistée à l'américaine,

nous est apparue trop molle.

## Plaisante convivialité

Pour le reste, nous avons regretté que le flanc gauche de cette longue carrosserie en composite ne soit percé que d'une seule portière. Une porte arrière coulissante comme celle de droite rendrait de fiers services. En revanche, l'agencement intérieur reste des plus plaisants, même sur la version à sept places objet de notre essai. La six-places offre une convivialité encore renforcée, l'absence de siège central dans la rangée médiane ménageant un couloir sur toute la longueur de l'habitacle; le sélecteur de vitesses placé au volant en dégage l'accès pour le conducteur et son voisin. Les sièges avant ne pivotent pas, mais tous les autres se manipulent en tous sens, et le dossier de chacun forme tablette une fois rabattu.

## A quel prix?

En ce qui concerne l'équipement, sa générosité s'avère tout américaine. Même des éléments comme l'air conditionné, le régulateur de vitesse ou le siège-conducteur électrique relèvent de la dotation de série. Parmi les principales options, citons le toit ouvrant (500 francs), le septième siège (500 francs), l'intérieur cuir (2000 francs) ou la peinture métallisée (750 francs). Quant au prix de base du Pontiac Trans Sport 3.8 V6, il s'établit à 52 900 francs. Notons que son «petit» frère 4-cylindres 2.3 16V coûte 39 100 francs, avec toutefois un équipement de série moins fourni. *Jean-Paul Riodel*

# Bons vigneron et bons mélomanes

Les paroissiens de Salquenen déboursent 425 000 francs pour l'achat d'un orgue.

**SALQUENEN.** - Construite en 1887 et dédiée à saint Jean-Baptiste, l'église de Salquenen a été restaurée en 1980 pour son extérieur et en 1986-1987 pour son intérieur. Seul l'orgue pneumatique trop vieux pour être rénové a été conservé jusqu'à l'achat d'un autre instrument. La décision de le renouveler fut prise en 1992. Une commission d'évaluation forte de huit membres est entrée en fonction. Elle est composée du conseil de fabrique, du chœur mixte, du conseil de paroisse, du curé ainsi que de la société des mères. Cette commission a eu pour tâche de choisir un orgue, d'établir un plan de financement, de dresser un programme, d'adjuger les travaux et la surveillance, de régler les paiements et d'établir les décomptes.

## Un spécialiste

La commission s'est adjoint

un grand spécialiste en orgue en la personne de M. Hilmar Gertschen. A l'analyse des offres, c'est finalement celle de M. Hans-J. Füglistler de Grimisuat qui a été retenue. Celui-ci a conservé l'ancien buffet du même style que les autres. L'orgue comprend 21 registres disposés sur deux claviers plus le pédalier. Il est doté d'un système dit «d'effet progressif» issu de la période romantique. L'instrument est composé de 1300 tuyaux tous calibres. Sa construction en bois, étain et plomb relève du pur artisanat. Le coût est de 425 000 francs.

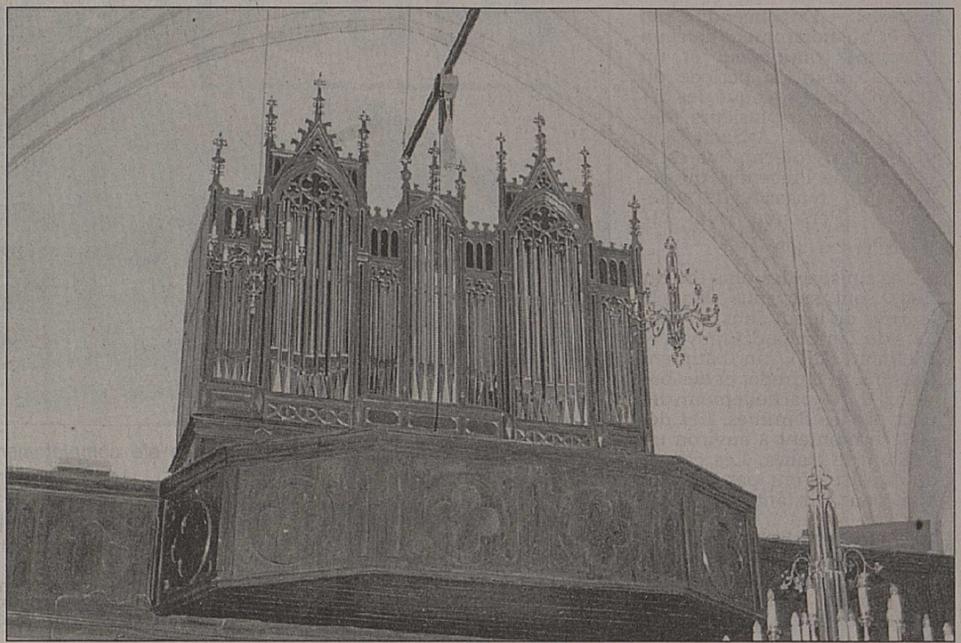
## Une fête

Il s'agit d'un instrument majeur qui fera date parmi les orgues de notre pays. Car il sera possible de jouer les plus grandes symphonies de l'art classique et contemporain.

Lors de la fête paroissiale

du 29 août prochain, l'orgue sera jouable. Une manifestation inaugurale sera organisée. Ainsi, dès la grand-messe de 10 heures, Mme Cécile Huber, organiste attitrée, accompagnera le chœur mixte. L'instrument sera béni par l'évêque Norbert Brunner. Après un repas en commun, les paroissiens pourront, dès 15 h 30, visiter l'orgue en compagnie du constructeur M. Hans-J. Füglistler et écouter un concert offert par Hilmar Gertschen.

Lors de la conférence de presse, le curé Bruno Lauber, doyen du district de Loèche, Louis Glenz, secrétaire de la commission de construction et président du chœur mixte, ainsi que M. Fridolin Cina, président de la commission de construction, étaient particulièrement heureux. Les paroissiens de Salquenen ont montré leur attachement à la paroisse. Ils ont soutenu les travaux de restauration et l'achat de leur orgue. C'est un bon présage pour la vie religieuse de la capitale suisse de la dôle!



(a) Le nouvel orgue fabriqué à Grimisuat.

## Carillon flamand unique en Suisse

Vingt-quatre cloches pour appeler les fidèles.



Les enfants de Lens peu avant de hisser la nouvelle cloche.

**LENS.** - La paroisse de Lens fête hier sa patronale. Cette journée a été le cadre de nombreuses réjouissances. Mardi matin, le cardinal Henri Schwery, parrain de la nouvelle cloche, l'a bénie avant que les enfants la hissent au sommet du clocher. L'instrument, d'un poids de 252 kg et dédié à saint Antoine de Padoue, résonne en do dièse. La cloche porte le nom de «La voix des chapelles» et a été offerte par un habitant anonyme. C'est la 24e de ce carillon flamand unique en Suisse.

La gamme ainsi complétée, M. Jean-Daniel Emery, carillonneur officiel de Lens, pourra jouer dorénavant tous les répertoires des clochers suisses.

A l'issue de la messe dite par le prévôt du Grand-Saint-Bernard, Mgr Vouilloz, plusieurs prêtres réguliers ont été honorés pour leurs longues années au service de la paroisse. Ce sont: Albert Gaillard, Marcel Giroud, Maurice Lonfat et l'abbé Schinz pour ses cinquante ans de sacerdoce à la paroisse de Montana, dont Crans-Lens font partie. Dans son discours à la population, le président de la commune, M. Daniel Mudry, a souligné la fidélité du cardinal qui en dix-huit ans d'épiscopat a toujours honoré Lens.

C'est au son de la fanfare L'Edelweiss et du chœur d'hommes que les invités se sont rendus sur la place de fête où le 1er Août a été célébré.

## SION

## François Mitterrand à Sion

La scène se déroule à Sion, où M. François Mitterrand et son épouse, Danielle, étaient venus samedi dernier assister au mariage de leur fils cadet, Gilbert. Maire de Libourne, en Gironde, où il vient d'être réélu, Gilbert Mitterrand épousait une étudiante néerlandaise âgée de 27 ans, Cornelia Van Huijgevoort. Sur ce lopin de terre où sa visite est passée presque inaperçue, l'ancien président de la République semblait à son aise pendant la cérémonie, les deux mains posées sur la crosse d'une canne anglaise. Cette journée sentait bon la province et les retrouvailles

familiales, auxquelles François Mitterrand est toujours resté très attaché. Visiblement, l'ancien chef d'Etat, qui demeure toujours rue de Bièvre à Paris, a pris ses distances avec le monde. «Je ne fais rien de particulier. Je me repose», nous avouera-t-il au cours de la réception dans la salle des fêtes de Sion, où la population avait été conviée à lever le verre de l'amitié.

C'est la première fois que François Mitterrand venait à Sion, petite commune de l'Armagnac, France...

Charly-G. Arbella avec «VSD»

## Le feu au lac à Géronde

Fête nationale réussie à Sierre.

**SIERRE.** - A l'occasion de la fête nationale, un groupe d'animation a tout bonnement mis le feu au lac de Géronde en organisant une manifestation qui quittait l'aspect patriotique pur. Le comité avait choisi le 31 juillet pour fêter le 1er Août. A 11 heures du matin, les cantines étaient installées aux abords du lac. Plusieurs parapentistes du club de Vercorin ont atterri sur l'eau pour le plus grand bonheur des fans d'icore. Dès 13 heures, huit équipes des quartiers de Sierre ont participé à des joutes nautiques qui ont permis des affrontements amicaux spectaculaires. Armé d'une perche, le «combattant» de chaque embarcation tentait de désarçonner l'adversaire. Le public nombreux massé

aux abords du lac a pu faire le plein d'émotions fortes. La Géronde et les Tambours et Fifres Sierrois ont ouvert la partie officielle avant de céder le podium au groupe Pytom. Dès la nuit tombée et à la lumière des spots, se sont déroulées les demi-finales et la finale des joutes nautiques devant une foule immense. Le discours du 1er Août a été prononcé par Jean-Marie Grand juste avant que le grand feu d'artifice ne fasse mieux que l'an passé. Puis, Casal et son groupe se sont rappelés au bon vieux souvenir des inconditionnels de Jimmy Hendrix alors qu'un public très dense «attaquait» les cantines pour trinquer le verre de l'amitié.



Installés à l'avant du bateau et armés d'une perche, les deux adversaires s'affrontent.

## HAUT-VALAIS

## Sauvegarde du patrimoine alpin

Le four de Blatten a été remis en fonction après quarante ans.

**BLATTEN.** - Quatre organisations ont uni leurs efforts pour donner naissance à deux projets qui se rejoignent quant à leur objectif: la sauvegarde du patrimoine d'une région alpine. Concrètement, ces deux initiatives ont été réalisées dans un petit village du Lötschental. Mardi passé, à Blatten, un petit attroupement s'était formé, près de l'église, pour fêter la remise en service de l'un des plus anciens fours à pain villageois de Suisse. Du même coup, l'Association suisse des patrons boulangers-pâtisseries (ASPBP) s'était associée à cette action pour présenter un nouveau produit qui sera commercialisé dès cet automne: le pain des Alpes.

### Initiative villageoise

C'est à l'initiative des habitants de Blatten, que le four du village a été restauré. Autrefois, ce sont les diverses familles qui venaient, tour à tour fabriquer leur propre pain. Celui-ci servait à les nourrir pour une durée d'un mois. Mais durant les années cinquante, la création de la boulangerie centrale pour le Lötschental, l'ouverture d'une route et l'industrialisation ont contribué à l'abandon du four de Blatten.

Après avoir été délaissé pendant de nombreuses années, le bâtiment abritant le vieux four nécessitait quelques travaux. C'est sous la direction de l'architecte Hans

Schröter, qu'il a retrouvé ses allures d'antan.

### Présence princière

Quatre jours avant l'inauguration officielle, le prince Sadruddin Aga Khan, président d'Alp Action, est venu apprécier la rénovation du four de Blatten. L'organisation Alp Action, qui a vu le jour en 1990, œuvre pour la conservation de la diversité du patrimoine naturel des Alpes.

Le projet du village de Blatten s'intègre tout à fait dans la ligne fixée par Alp Action. D'autant plus que cette initiative est en relation avec un programme pour la production d'anciennes variétés de céréales rustiques. La rénovation du four villageois est également soutenue par l'ASPBP et la Schweizer Bergheimat.

L'ensemble de ce projet contribue à protéger les paysages traditionnels et à conserver la biodiversité des Alpes pour les générations futures. Actuellement, c'est la station fédérale de recherches agronomiques de Changins qui conserve les différentes variétés de céréales qui étaient autrefois utilisées en Suisse. Plus de 8500 spécimens y sont répertoriés.

### Pain des Alpes

Depuis plusieurs années, l'ASPBP tente de promouvoir la fabrication de produits élaborés en harmonie avec la nature. Après le programme «extenso», qui consiste à utili-

ser des céréales produites sans fongicides ni insecticides et régulateurs de croissance, l'ASPBP a présenté à Blatten le pain des Alpes. Celui-ci devrait contenir d'anciennes céréales. Mais sa commercialisation n'est pas prévue avant l'automne. M. Renaldo Nanner, président de l'ASPBP, remarquait que ce délai était une question de crédibilité: avant que les 3800 artisans boulangers puissent proposer ce produit à leurs clients, il faut être certain qu'ils puissent disposer des céréales nécessaires à sa fabrication.

Ce nouveau pain contient également des graines de tournesol torréfiées, qui lui donnent un goût tout à fait particulier. Il est formé de trois pâtons qui représentent le partage, la trinité et les Suisses du Grütli. Cuit dans le four de Blatten, le pain des Alpes a été distribué à la population locale.

## Chute d'une aile delta

**BRIGUE.** - Un pilote de deltaplane s'est tué dimanche après-midi dans la région de Guttet. Malgré la rapide intervention des secours, le malheureux est mort à la suite de blessures internes graves.



Le prince Sadruddin Aga Khan et les amis boulangers devant le four de Blatten.

# Incendies en série

Des millions de francs de dégâts.

BERNE. - Des incendies qui ont éclaté notamment dans un bâtiment commercial et un garage durant la période du 1er Août ont provoqué des dégâts estimés à plusieurs millions de francs. A Saint-Gall, un engin pyrotechnique est à l'origine de l'incendie du dépôt d'un magasin de vêtements. Personne n'a été blessé.

Les sinistres les plus importants sont survenus dans la journée de lundi dans les cantons de Zurich et d'Argovie. A Dietikon (ZH), un bâtiment abritant un entrepôt et des bureaux a été partiellement détruit par les flammes. Les dégâts se montent à environ un million de francs. Les causes du sinistre n'ont pas été établies pour l'instant.

A Hermetschwil (AG), un gros incendie s'est déclaré dans un garage. De l'essence qui s'était échappée d'une vieille voiture de collection a



Un bâtiment abritant entrepôts et bureaux a été complètement détruit à Dietikon (ZH).

Keystone

pris feu. Une cinquantaine de pompiers sont intervenus pour maîtriser le sinistre. Ils n'ont pu empêcher que les flammes se propagent à un appartement se trouvant en

dessus du garage. Les dégâts sont là aussi estimés à un million de francs.

En ville de Saint-Gall, le dépôt d'un magasin de vête-

ments pour femmes enceintes et enfants a été incendié par un engin pyrotechnique. Des enfants avaient allumé des fusées du 1er Août dans une rue voisine. L'engin est probablement arrivé dans le magasin par une fenêtre entrouverte, selon la police. Grâce à la prompt intervention des pompiers, les dégâts au bâtiment sont relativement peu importants. On ignore le montant des dommages causés à la marchandise entreposée.

Vendredi dernier, un homme de 26 ans avait perdu la vie à Lotzwil (BE) alors qu'il fabriquait un mélange pour des engins pyrotechniques. Ce mélange «très instable et facilement inflammable en cas de frottement» a explosé et provoqué un incendie. Quatre jours auparavant, trois adolescents avaient été blessés à Guemmenen (BE) en allumant sur un canot pneumatique une fusée du 1er Août datant de plusieurs années. (ap)

## 1<sup>er</sup> Août au Grütli

Josi Meier appelle à plus de solidarité.

GRÜTLI. - La Suisse doit redéfinir ses relations avec ses voisins et le reste du monde. Tel est le principal défi à relever, a estimé hier la conseillère aux Etats Josi Meier (d.c., LU) à l'occasion de la fête nationale, au Grütli. Elle a lancé un appel à la solidarité avec les habitants de l'ex-Yougoslavie.

Pour son allocution, la conseillère aux Etats Josi Meier s'est inspirée du Pacte de 1291, dont les principes fondamentaux sont toujours d'actualité: «Il a cherché à assurer l'indépendance du pays en s'alliant à ceux qui partageaient la même communauté de pensées et d'intérêts.» Il faut toujours et encore lutter pour mettre en pratique cette idée, a-t-elle souligné.

### Solidarité interne

Mme Meier a également souhaité que la solidarité interne soit redéfinie, notamment entre les différentes régions linguistiques. Les divergences d'opinion sont une conséquence naturelle de la diversité qui caractérise le pays.

Il faut toutefois s'efforcer de passer de la cohabitation à la collaboration. L'anglais ne doit pas devenir l'unique moyen de communication, a-t-elle expliqué, plaidant pour que chaque Suisse apprenne au moins une deuxième langue nationale.

### Clivages

La conseillère aux Etats a également abordé les clivages entre villes et campagnes ou entre personnes actives et chômeurs. L'esprit du Pacte de 1291 appelle à l'écoute et à la communication. Son esprit n'est pas celui du refus, a-t-elle déclaré.

Mais la solidarité ne doit pas s'arrêter à la frontière, a rappelé Josi Meier. La Suisse a eu la réputation d'être une terre d'asile pour toutes les victimes de l'injustice. Aujourd'hui, il s'agit des ex-Yougoslaves, qui sont torturés, expulsés et tués. Au nom de l'esprit du Grütli, eux aussi doivent pouvoir bénéficier de cette tradition. (ats)

PAGES 3-6-7

### EN BREF

#### Morts en montagne

SOLEURE. - Deux Soleurois âgés de 26 et 29 ans ont fait des chutes mortelles dans la région du Weissenstein (SO) durant la nuit de lundi à mardi. Les accidents se sont produits alors qu'ils campaient en compagnie de six autres personnes à proximité d'une rampe de départ pour aile delta, a indiqué la police cantonale soleuroise. Leurs cadavres ont été retrouvés 250 mètres plus bas.

Un des deux jeunes gens s'est éloigné du camp vers 1 h 20. Il semble avoir glissé. Son collègue, qui est immédiatement parti à sa recherche, a connu la même mésaventure. Les deux hommes étaient domiciliés à Riedholz (SO).

#### Un Kosovar abattu

KOBLENZ. - Un échange de coups de feu dimanche soir sur la place de la Gare de Koblenz (AG) est à l'origine de la mort d'un jeune Albanais du Kosovo de 24 ans abattu par un compatriote. Un autre Kosovar a été grièvement blessé lors de cette fusillade sur la place publique, a indiqué la police cantonale argovienne. Le tueur présumé, dont les motifs sont peu clairs, a pris la fuite avant d'être appréhendé lundi matin à Zurzach (AG). (ap)

#### Fusillade

FRAUENFELD. - Un ressortissant de Bosnie-Herzégovine de 28 ans s'est rendu à la police après une fusillade survenue dimanche vers 2 heures dans un bar à Frauenfeld (TG). Un Macédonien de 24 ans a été grièvement blessé. Ses jours sont en danger.

Les deux hommes ont bu au bar pendant plusieurs heures avant de se disputer les faveurs d'une danseuse. Le Bosniaque de 28 ans a dégainé un pistolet et tiré un coup de feu. Le projectile a traversé une table avant d'atteindre le Macédonien à l'épaule. Il a été hospitalisé. Domicilié à Wohlen (AG), il n'avait jamais rencontré le tireur qui vit à Zurich. (ap)

#### Mort en planeur

LA BRÉVINE. - Un planeur s'est écrasé hier vers 12 h 30 au lieu dit Les Michel sur la commune de La Brévine (NE). Le pilote, âgé de 62 ans, est mort sur le coup. Avant de s'écraser, le planeur a entrepris un virage à basse altitude (100 m) et à faible vitesse. Il a subitement décroché et a ensuite piqué du nez, a indiqué la police cantonale.

La victime était née dans la région de La Brévine et habitait actuellement à Yverdon. Selon la radio neuchâteloise RTN, elle souhaitait survoler une ferme où se trouvait sa famille à l'occasion du brunch à la ferme. (ats)

## Expérience peu concluante?

BERNE. - L'armée tente une nouvelle expérience. Elle veut utiliser les voitures privées des militaires appelés contre une indemnisation de 65 centimes par kilomètre. But de l'opération: réduire le parc automobile militaire et ses coûts. Mais les soldats disposés à

louer leurs véhicules ne se pressent pas au portillon.

L'Office fédéral des troupes de transport a choisi de soumettre à ce premier essai le régiment jurassien 9, a indiqué lundi le chef de la motorisation Beat Weyeneth, confirmant une information parue

dans le quotidien «Le Matin». L'expérience aura lieu dès le 14 août et pendant un mois environ. Sont concernés les véhicules de tourisme à quatre ou cinq places utilisés à l'échelon des états-majors, soit une vingtaine pour le régiment.

### Résultat mitigé

«Le résultat n'est pas tellement positif pour l'instant», admet M. Weyeneth. Seuls deux officiers et deux soldats ont accepté de louer leur voiture à ce jour. Si un nombre suffisant de véhicules privés ne peut pas être réuni d'ici au 10 août, les moyens de transport militaires seront alors utilisés. Pour le cours de cadres qui précède le cours de répétition proprement dit, cinq à huit voitures pourraient toutefois être louées auprès de professionnels de la location automobile.

La voiture louée est militarisée durant la période de service. Les prescriptions sur les véhicules militaires lui sont donc applicables pendant cette période. Cette formule devrait permettre de réduire progressivement l'effectif des voitures de tourisme dans l'armée et de faire des économies. (ats)

## Un juillet d'anthologie

BERNE. - Les pointes de température enregistrées durant le mois de juillet 1995 entreront dans les annales. Les températures ont été en moyenne de 4,3 degrés supérieures aux valeurs moyennes des mois de juillet précédents. L'ensoleillement a également été généreux.

Le Tessin a compté vingt-neuf jours où les températures ont dépassé les 25 degrés, a indiqué hier l'Institut suisse de météorologie (ISM), dont dix-sept jours où le mercure est monté ponctuellement au-dessus de 30 degrés. En plaine, les jours de canicule ont été presque deux fois plus fréquents que d'habitude. Selon les endroits, l'ISM a compté de six à seize jours où la barre a passé les 30 degrés.

Le thermomètre a également passé les 25 degrés à 23 reprises.

Les pointes de température enregistrées cette année sont au-dessus de celles de 1994, qui avait été l'année record du siècle. A Viège, on a mesuré 35,6 degrés le 22 juillet. L'an dernier, le mercure n'avait atteint «que» 34,6 degrés, dans cette même localité.

Ce mois de juillet fait donc partie des mois les plus chauds du siècle. Au sud du Tessin, le record avait été établi en juillet 1993, l'année 1994 arrivant en deuxième place. Cette année, cette région n'a enregistré qu'un jour de canicule de moins qu'en 1994 et des températures inférieures de 3 à 5 degrés. (ats)

## Violentes intempéries

Routes coupées, terres agricoles et caves inondées.

COIRE. - De violents orages ont fait d'importants dégâts lundi soir dans les Grisons, le Melchtal (OW), ainsi qu'à Glaris et au Liechtenstein. La route cantonale Coire-Trimmis et l'autoroute de contournement de Coire ont été momentanément coupées. Des terres agricoles ont été inondées.

L'eau a également pénétré dans une cinquantaine de caves dans le chef-lieu grison, a indiqué la police cantonale. Durant la nuit, une ruelle de la ville s'est transformée en un véritable torrent. Les travaux de nettoyage ont nécessité la fermeture de plusieurs routes. Vingt-cinq personnes, huit camions et sept pelles mécaniques ont été engagés.

La route entre Coire et Trimmis a été inondée et envahie par les gravats. Elle a cependant pu être déblayée en fin de nuit et, vers 6 h 30, les voitures pouvaient à nouveau passer. Le limon qui s'est déposé sur l'autoroute de contournement de Coire a été évacué dans la matinée. Les cultures et le réseau de sentiers pédestres ont également souffert par endroits. Le montant des dégâts n'a pas encore été établi. Il faudra plusieurs jours pour en donner une évaluation.

Au Liechtenstein, les intempéries ont provoqué d'im-

portants dégâts dans les localités de Triesenberg et de Trisen. Des maisons ont dû être évacuées et des routes fermées à la circulation par mesure de prudence.

La partie nord de la gare de Giswil (OW) a été inondée lundi vers 19 heures par la

crue de la rivière Melchaa. Un service de bus a été mis en place entre Giswil et Sarnen. Le trafic ferroviaire a pu reprendre dans la nuit déjà. La route du Brünig, inondée, a dû être fermée temporairement entre Sachseln et Giswil. Dans le canton de Glaris,

la route Schwanden - Linthal a aussi dû être fermée.

Selon l'Institut suisse de météorologie, on a enregistré 44 millimètres d'eau par mètre carré à Coire, 29 à Glaris, 26 à Payerne. Le canton de Berne a aussi été touché. (ats)

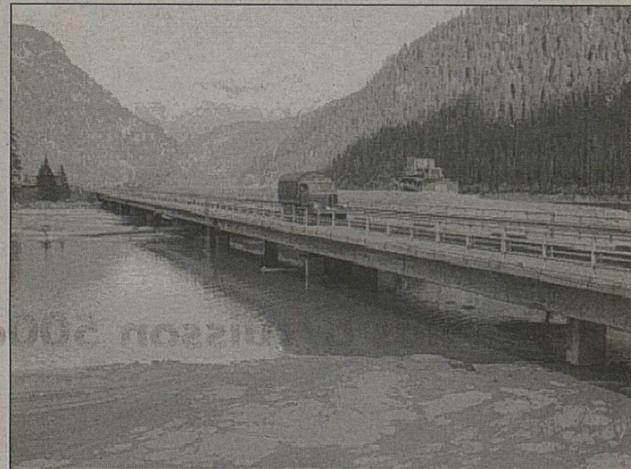


Dans la région de Coire (ville en arrière-plan) un agriculteur découvre un champ de pierres.

Keystone

## Une méthode inédite

Au lieu de reconstruire un pont, on remblaie le lac.



Ce pont sera bientôt mis hors service et remplacé par un remblai.

Keystone

SUFERS. - Le pont de la N 13 près de Sufers (GR), sur la route du San-Bernardino, sera bientôt mis hors service. Pour éviter de le reconstruire à

grands frais, les autorités grisonnes ont décidé de remblayer la baie surplombée par le pont. Le nouveau tracé passera directement sur les sédiments prélevés d'un lac artificiel.

Long de 250 mètres, le pont a été construit dans les années soixante et, vu son fort mauvais état, devait être remplacé. Après avoir étudié plusieurs variantes, le Département des travaux publics avait cependant renoncé à une nouvelle construction.

Une nouvelle méthode, jamais utilisée jusqu'ici, s'est révélée nettement moins onéreuse: le remblayage de l'embouchure de la rivière Steiler grâce aux sédiments provenant du lac artificiel. Cette solution permet non seulement d'économiser un nouveau pont mais également de regagner le volume perdu par le lac au cours des années, à cause de la formation d'un delta.

### Economie de 10 %

Les travaux ont commencé en automne 1993. Le gravier sablonneux est extrait par une drague à succion à une profondeur variant entre 2 et 17 mètres. L'engin prélève quelque 1500 mètres cubes de matériaux par jour. Jusqu'à l'achèvement des travaux, à la fin de l'année, quelque 350 000 mètres cubes seront pompés.

Outre le remblai, le projet prévoit également la construction de 1500 mètres de route nationale, d'un passage souterrain et d'un nouveau raccordement. Les travaux s'élèvent à 37 millions de francs, dont 5 millions pour le remblayage, soit 10 % de moins que si un nouveau pont avait été édifié. (ats)

# Pour vos grillades

ACTIONS JUSQU'AU 5.08.95

# POULET

frais,  
Coq' France kg **7.-**

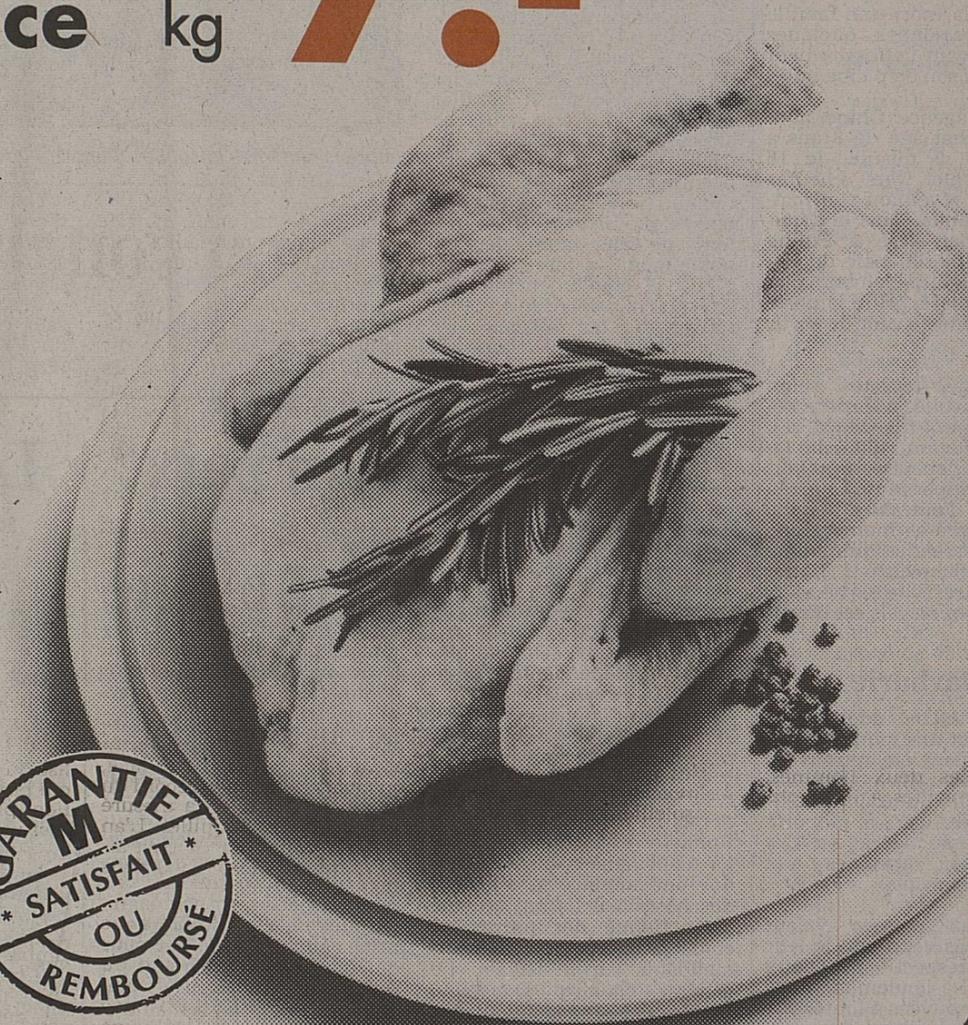
## ESCALOPE DE DINDE

fraîche kg **16<sup>50</sup>**

## COQUELET GRIL

épicé,  
poids a/cuisson 500g

pce **5<sup>60</sup>**



# L'ACTUALITÉ FRAÎCHEUR



ACTION JUSQU'AU 14.08.95

## OEUFS COQ' FRANCE

20 pces **6<sup>90</sup>**  
(8.-)



ACTION JUSQU'AU 5.08.95

## GLAÏEULS du pays

7 pces **5<sup>50</sup>**



ACTION JUSQU'AU 14.08.95

## TOUS LES CAFES en grains ou emballés s/vide

250g **-.70** de moins  
500g **1<sup>40</sup>** de moins  
1kg **2<sup>80</sup>** de moins

# MIGROS VALAIS

## EN BREF

## Davantage de solidarité

BONN. - L'Allemagne réclame une répartition équitable des réfugiés bosniaques entre les partenaires occidentaux. Elle répond à l'appel du HCR pour l'accueil d'un prochain afflux de populations déplacées. La Suisse, qui n'a pas encore reçu la demande de l'ONU, se dit prête à agir.

Lundi, le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) a lancé un appel à plus de 30 gouvernements afin qu'ils accueillent cette année 5000 réfugiés supplémentaires et qu'ils se préparent à en accueillir éventuellement 50 000 de plus. (ats/afp)

## Chat alors...

PÉKIN. - Un chat visiblement doté d'un sixième sens a sauvé de la mort une famille de sept personnes, quelques minutes avant l'effondrement de leur maison en pleine nuit.

Selon l'agence Chine nouvelle, le chat âgé de 3 ans a commencé à miauler le 16 juillet dernier vers 4 heures du matin, réveillant son maître, Li Shuhua, dans le domicile familial situé à Fuling (province méridionale du Sichuan). Habituellement placide, l'animal a griffé la porte de la chambre avant de sortir par la fenêtre.

Le félicé, toujours selon Chine nouvelle, a ensuite réveillé le petit-fils de M. Li. Avec l'agitation, toute la famille était debout et a pu voir le chat agripper Mme Li par la robe pour l'entraîner dehors. Ce n'est qu'à ce moment que M. Li s'est rendu compte que les murs chancelaient. La famille est très vite sortie et la maison à un étage s'est écroulée. (ap)

## Barbarie

ALGER. - Une adolescente de 16 ans et une jeune femme de 25 ans ont été retrouvées égorgées non loin de leur domicile à une quinzaine de kilomètres d'Alger, a rapporté hier la presse algérienne. Ces crimes sont attribués aux groupes islamistes.

Les deux femmes avaient été enlevées vendredi de leur domicile respectif par deux hommes. Le lendemain, elles ont été retrouvées à l'intérieur de la cité où elles habitaient, égorgées, «les mains attachées dans le dos et baignant dans une gigantesque mare de sang», précise un quotidien. (ats/afp)

## Délogés

BEIT-EL. - Les forces de l'ordre israéliennes sont intervenues en force hier pour donner un coup d'arrêt à la campagne des 130 000 colons de Cisjordanie contre l'extension de l'autonomie palestinienne.

Un millier de soldats et de policiers ont été mobilisés pour déloger des centaines de colons installés illégalement depuis la veille sur une colline de l'implantation de Beit-El, proche de Ramallah en Cisjordanie. (ats/afp)

## Les Kurdes exportent leur colère

BERNE. - Des milliers de Kurdes ont manifesté hier en Europe. Ils ont affirmé leur soutien à leurs compatriotes en grève de la faim en Turquie. Certains ont également dénoncé l'attitude de l'Allemagne par rapport à Ankara.

Entre 400 et 500 Kurdes venus de toute la Suisse ont occupé la place des Nations à Genève durant plusieurs heures. Ils ont apporté leur soutien aux quelque 10 000 détenus kurdes en grève de la faim en Turquie depuis le 14 juillet. A Genève, environ 120 personnes ont cessé de s'alimenter le 20 juillet.

Les manifestants ont fait signer une pétition adressée au président Bill Clinton. Elle demande que l'appel au dialogue et à une solution politique, lancé par Abdullah Ocalan, président du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK), serve de base aux initiatives de paix futures. En outre, les participants ont fait circuler une lettre ouverte adressée aussi bien à l'ONU et au CICR, qu'à l'Union européenne et à Amnesty International. «Nous n'avons pas oublié ce que Saddam Hussein a tenté de nous faire», peut-on notamment y lire. Aujourd'hui, le gouvernement turc se rend coupable d'une même sauvagerie: les villages sont systématiquement détruits et les forêts incendiées.



Impressionnantes obsèques d'une martyre à Berlin.

A Berlin, plus de 10 000 Kurdes ont participé dans le calme aux funérailles de Guelnaz Baghistani, une mère de cinq enfants, décédée lors d'un mouvement de grève de la faim contre la politique de la Turquie à l'égard de la minorité kurde.

Les manifestants, venus d'une quarantaine de villes d'Allemagne, ont bravé les interdictions en brandissant des drapeaux du PKK.

Des porte-voix ont clamé sans cesse: «Je suis membre du PKK». La police n'a pas réagi

face à cet étalage de symboles du mouvement interdit.

## Etat terroriste

Des banderoles qualifiant le ministre allemand de l'Intérieur Manfred Kanther de «meurtrier» ont également été

brandies et des slogans accusant la Turquie d'être un Etat terroriste ont été lancés. Le PKK est soupçonné par les autorités allemandes d'être à l'origine des dizaines d'incendies criminels qui visent des intérêts turcs en Allemagne chaque nuit depuis un peu plus d'une semaine.

Une centaine de Kurdes se sont rassemblés devant le consulat d'Allemagne à Strasbourg. Les manifestants, qui se réclamaient du Front de libération nationale du Kurdistan (ERNK), ont scandé des slogans hostiles au régime d'Ankara ainsi qu'à l'Allemagne qualifiée d'Etat «assassin». A Bruxelles, une centaine de Kurdes et de sympathisants se sont également réunis devant l'ambassade d'Allemagne.

## L'Allemagne prise à partie

Enfin à Athènes, des centaines de Kurdes scandant «Liberté pour le Kurdistan!» ont marché en direction de l'ambassade d'Allemagne. Les manifestants, dont certains brandissaient des pancartes frappées des mots: «Allemagne, cesse d'armer la Turquie!», ont fait un «sit-in» aux abords de l'ambassade. Plus de 17 500 personnes ont trouvé la mort dans les violences politiques depuis le début de l'insurrection kurde en 1984. (ats/afp/reuter/dpa)

## Tchéchénie en paix?

MOSCOU. - Les commandements russe et indépendantiste en Tchétchénie ont donné l'ordre à leurs unités de cesser toute hostilité à partir de mardi minuit, ont-ils annoncé à Grozny, selon la télévision indépendante russe NTV. Un cessez-le-feu est officiellement en vigueur depuis le 18 juin, mais il est violé pratiquement chaque jour.

Le commandant des forces russes en Tchétchénie Anatoli Romanov et le chef d'état-major tchéchène Aslan Maskhadov ont annoncé la cessation des hostilités. Ils ont affirmé avoir donné des ordres en conséquence, à tous les commandants sur le terrain. Le général Djokhar Douaïev, leader des indépendantistes tchéchènes, a rejeté l'accord militaire signé dimanche à

Grozny entre négociateurs russes et tchéchènes.

Après la signature dimanche dernier d'une série d'accords militaires avec les séparatistes tchéchènes, la Russie a annoncé hier qu'elle allait commencer à retirer ses premiers hommes de Tchétchénie d'ici à dix jours.

Au terme de près de huit mois de guerre, le général Evgeny Podkolzine, commandant des unités parachutistes russes, a déclaré que ses hommes seraient parmi les premiers à partir, en compagnie d'unités de l'infanterie mécanisée et de forces du Ministère de l'Intérieur. «Je pense que le retrait va commencer dans une semaine, une semaine et demie», a-t-il affirmé à des journalistes. (ats/afp)

## Pas pour rire...

MACERATA. - Lorsque le peintre Cavaradossi s'est écroulé sous les balles du peloton d'exécution et que la Tosca a poussé des plaintes déchirantes devant la mort de son amant, tous les spectateurs de l'opéra de Puccini donné dimanche dernier à Macerata (Italie) ont applaudi à tout rompre le réalisme de la mise en scène.

Mais il ne s'agissait plus d'un jeu d'acteur: sans que l'on sache encore comment, l'un des fusils du peloton

d'exécution a réellement blessé au pied le ténor Fabio Armiliato. «Au début, je pensais que c'était un truc du metteur en scène. Mais c'était du vrai sang et le ténor hurlait de douleur», a raconté la soprano Raïna Kabaïanska qui interprète le rôle-titre.

La police de Macerata enquête sur l'hypothèse selon laquelle une charge à blanc a été trop comprimée dans l'un des huit fusils de l'époque napoléonienne utilisés sur scène. (ap)

## La France se fâche!

Elle rappelle son ambassadeur en Australie.

PARIS-CANBERRA. - Nouvelle dégradation des relations entre la France et l'Australie: Paris a décidé hier de rappeler «pour consultation» son ambassadeur en Australie pour protester contre des mesures jugées «discriminatoires». Canberra venait d'exclure le groupe Dassault Aviation d'un appel d'offres pour un contrat militaire.

Le ministre australien des Affaires étrangères par intérim, Gordon Bilney, a déploré le rappel par la France de son ambassadeur. «Il est regrettable que l'on en soit arrivé là, mais tout cela est la faute de la décision prise à Paris» d'une prochaine reprise des essais nucléaires français dans le Pacifique-Sud.

«Tout l'objet des actions du gouvernement a été de faire passer un message à la France», a poursuivi le ministre australien. «Si ce message est transmis par l'ambassadeur de France au président français, nous aurons atteint notre but.»

L'Australie a pris la tête d'une protestation internationale contre la reprise des essais nucléaires français dans le Pacifique. Son ministre de la Défense Robert Ray avait auparavant annoncé que le constructeur aéronautique français Dassault avait été exclu d'un appel d'offres par le gouvernement de Canberra pour le remplacement

d'avions militaires d'entraînement.

## Décision symbolique

L'appel d'offres porte sur la fourniture à l'Australie de 35 à 45 avions. D'un montant de 370 millions de dollars (environ 425 millions de francs suisses), le projet australien prévoit le remplacement des avions d'entraînement Macchi MB-326 en service dans l'armée australienne. Le ministre australien de la Défense Robert Ray a laissé entendre que la décision d'exclusion de Dassault Aviation était symbolique puisque le groupe français «n'était pas favori» dans ce projet.

Le ministre a ajouté que désormais son gouvernement examinera «au cas par cas» la participation de firmes françaises dans les projets australiens de défense. Les contrats en cours d'exécution ne seront pas affectés, a-t-il dit.

Il s'agit de la plus forte mesure de protestation contre la France qui a annoncé la reprise de ses essais nucléaires dans le Pacifique-Sud à partir de septembre et jusqu'à mai prochain. Depuis l'annonce du président Jacques Chirac en juin, l'Australie a multiplié les gestes de protestation et a rappelé à titre provisoire son ambassadeur à Paris. (ats/afp/reuter)

## En attendant 1996

Dans la chaleur de l'été et la cohue des vacances, les Français seront peu sensibles à l'augmentation de deux points du taux moyen de TVA. Les étiquettes du secteur privé changeront peu dans l'immédiat, mais l'opération n'en sera pas moins perceptible à la lecture des tarifs publics.

Dans son discours d'investiture - élections municipales obligatoires - Alain Juppé avait esquissé l'ardoise qui attendait les Français. Il s'en était tenu aux cadeaux «joyeux avènement» du nouveau septennat: hausse du salaire minimum et des retraites, soutien de l'emploi. Au lendemain du 18 juin, le collectif budgétaire, c'est-à-dire le budget rectificatif pour 1995, annonçait la couleur: augmentation de l'impôt sur les sociétés, de l'impôt sur la fortune et de la TVA.

Le premier ministre n'avait pas le choix. Il fallait dégager des recettes nouvelles, mais l'exercice s'avère, aujourd'hui, risqué.

Cette augmentation de la TVA s'imposait pour payer une partie, à tout le moins, des promesses électorales de Jacques Chirac. Car sans ses promesses, il n'aurait jamais obtenu deux points d'avance au premier tour et l'élimination de Balladur.

Il faut aujourd'hui payer l'ardoise, tout en maîtrisant le déficit budgétaire, même si l'exercice relève de la danseuse sur le fil: relancer à la mode keynésienne et, en même temps, réduire les déficits.

Des trois leviers qui pourraient permettre à Alain Juppé d'atteindre ce dernier objectif, deux sont aujourd'hui inutilisables: l'augmentation des impôts d'Etat qui ne pourra être renouvelée à ce niveau dans les années à venir et la croissance qui retombera au deuxième semestre. Restent les économies et c'est actuellement le seul gisement de réduction des déficits en 1996 et dans les années qui suivent pour atteindre le seuil de 3 % du PIB.

Tous les regards se tournent donc vers le budget de 1996, en cours d'élaboration, mais dans un contexte de scepticisme: la hausse de la TVA pousse l'inflation et l'attentat de Saint-Michel enterre Schengen.

Pierre Schäffer

## Vers une guerre à grande échelle?

Les Serbes de Krajina bombardent les troupes croates.

BERNE. - La tension est encore montée d'un cran hier en Croatie après un bombardement serbe dans le sud du pays. Les troupes croates et sécessionnistes serbes ont continué à se mobiliser malgré l'annonce d'une rencontre entre leurs représentants jeudi à Genève.

Les forces serbes de Krajina (régions de Croatie sous contrôle serbe) ont bombardé hier les environs de Gospić et d'Otocac (au sud du pays), causant d'«importants dégâts», selon le Ministère de la défense croate. Ces bombardements n'ont pas fait de blessés.

Un raid aérien a également été mené par les Serbes de Krajina contre des positions

croates, dans l'ouest de la Bosnie, selon l'ONU.

## Pourparlers prévus

Ce bombardement est intervenu peu après l'annonce que les parties avaient accepté de se rencontrer demain à Genève à l'invitation du médiateur de l'ONU, Thorvald Stoltenberg. Les efforts entrepris par l'envoyé spécial de l'ONU en ex-Yougoslavie, Yasushi Akashi, pour tenter un début de normalisation s'étaient soldés par un échec ce week-end.

## Ton alarmiste

L'offensive croate en Bosnie, ainsi que l'important rassemblement de troupes gouvernementales autour de la Krajina

soulèvent la crainte de voir le conflit s'élargir. «Le danger d'une guerre à grande échelle augmente», a déclaré Yasushi Akashi.

Cette offensive croate a également créé des divergences entre les cinq membres occidentaux du groupe de contact sur l'ex-Yougoslavie. Moscou, qui a condamné l'offensive croate alors que les Etats-Unis semblaient s'en réjouir en privé, car elle desserre l'étau autour de Bihać, a également dit ne pas avoir été invité à une réunion du groupe de contact prévue mercredi à Washington.

## Plan adopté

A Bruxelles, les responsables

politiques de l'OTAN ont adopté des plans d'action pour protéger les zones de sécurité de Bihać, Sarajevo et Tuzla, a-t-on annoncé de source diplomatique. Ces mesures complètent les dispositions prises la semaine dernière par l'OTAN pour dissuader les forces serbes de Bosnie d'attaquer la zone de sécurité de Gorazde (est) après la chute de Srebrenica et Zepa. (ats/afp/reuter)

## Levée de l'embargo: les représentants aussi

WASHINGTON. - La Chambre des représentants a adopté hier par 298 voix contre 128 une résolution visant à imposer

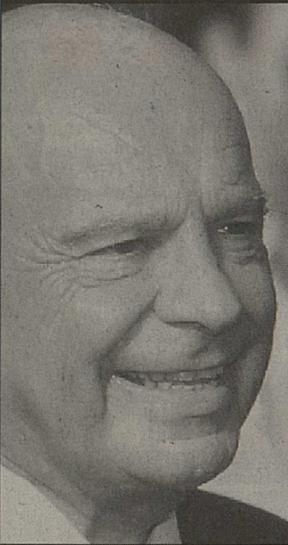
ser une levée unilatérale par les Etats-Unis de l'embargo sur les armes à destination de l'ex-Yougoslavie. Le président Bill Clinton avait affirmé qu'il opposerait son veto à une résolution semblable adoptée par le Sénat la semaine dernière.

Le président a dix jours pour mettre ce veto, que le Congrès ne pourra surmonter que par un nouveau vote à la majorité des deux tiers au sein de chaque chambre. En raison des prochaines vacances du Congrès, sénateurs et représentants ne seront pas à même de voter sur le probable veto présidentiel avant le mois de septembre. (ats/afp/reuter)



SPORTS

GYMNASTIQUE



Primo Nebiolo pour un cinquième mandat

L'Italien Primo Nebiolo, en poste depuis 1981, sollicitera un cinquième mandat de président de la Fédération internationale lors du congrès de l'IAAF qui se déroule du 1er au 3 août à Göteborg, avant l'ouverture, le 4 août, des 5es championnats du monde. Le conseil de l'IAAF, qui sera porté de 25 à 27 membres, avec l'entrée probable de deux femmes, sera également soumis à renouvellement. A 72 ans, M. Nebiolo devrait être réélu sans difficulté, malgré une certaine opposition menée par l'Américain Olan Cassell, qui milite pour la limitation de la présidence à huit ans. Mais le bilan du président sortant devrait lui assurer une confortable réélection. (si)

CYCLISME

VALAISAN AMBITIEUX

On remarque de plus en plus Alexandre Moos dans le milieu de la petite reine. Au point que le Valaisan rêve de participer aux prochains «mondiaux» en Colombie. A l'horizon aussi, le passage chez les «pros». ... PAGE 21

FOOTBALL

CHAUDE SOIRÉE

Il y a la météo et... le classement. Ce soir, la température sera caniculaire à Tourbillon. Face à ce Sion ambiteux, l'étonnant Saint-Gall et sa place de leader. ... PAGE 25

AUTOMOBILISME

FERRARI SOUS TENSION

La guerre des pilotes sème le trouble au sein de l'écurie italienne qui lorgne, plus que jamais, du côté de... Michael Schumacher! ... PAGE 30

«Je n'ai rien à perdre»

Mathias Rusterholz sera le fer de lance de l'équipe de Suisse aux «mondiaux» de Göteborg.

Inattendu médaillé de bronze sur 400 m l'an dernier aux «européens» d'Helsinki, nouveau recordman de Suisse de la spécialité (45"24) depuis le 20 juin dernier à Bellinzona, Mathias Rusterholz (24 ans le 16 août prochain) sera le fer de lance de l'équipe de Suisse lors des 5es championnats du monde d'athlétisme, du 5 au 13 août à Göteborg, en Suède.

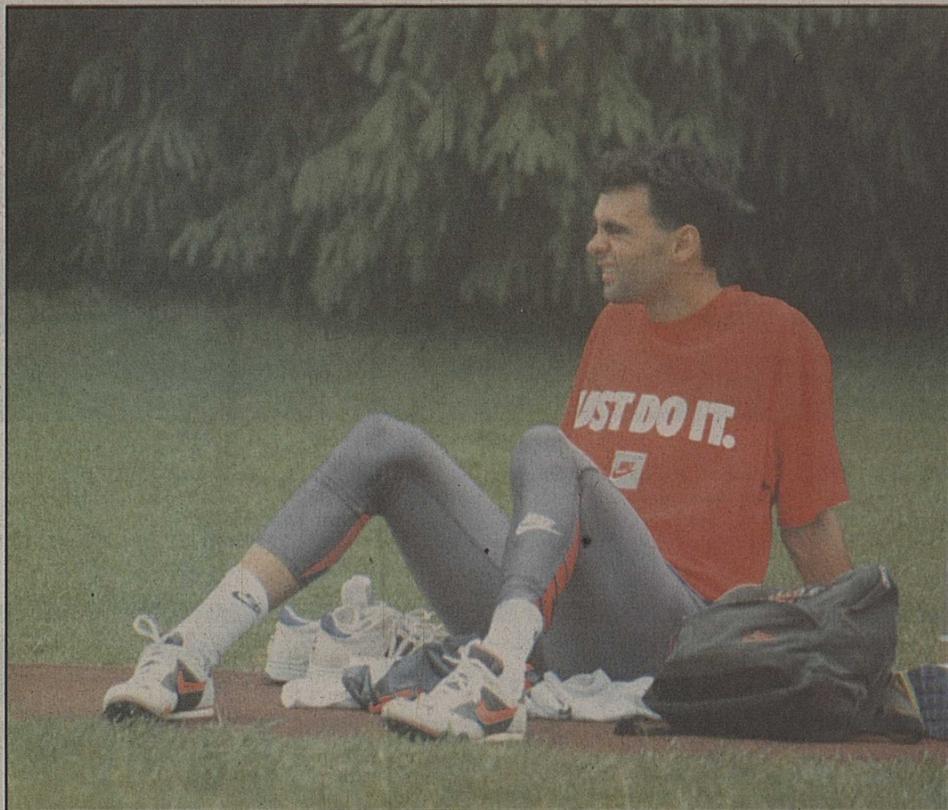
Nous avons rencontré l'Appenzellois à Macolin, lors d'un stage d'entraînement mené en compagnie de son entraîneur Peter Schläpfer ainsi que du Veveysan Kevin Widmer et du Genevois Laurent Clerc, deux de ses trois compères du 4 x 400 m. Interview d'un athlète tranquille, très sympathique et terriblement attachant.

- Mathias Rusterholz, deux ans après le retrait de la compétition de Werner Günthör, vous faites figure aujourd'hui de nouveau leader de l'athlétisme suisse. Comment vivez-vous cette situation?

- Je ne sais pas si je suis vraiment le nouveau leader de l'athlétisme helvétique. C'est vrai que je suis monté sur le podium européen l'an dernier et que j'ai bien entamé cette saison 1995. Mais, sur le plan mondial, il me reste encore énormément à prouver (ré: en 1994, Rusterholz, avec un chrono de 45"43, était troisième sur le plan européen mais seulement... 34e sur le plan mondial).

- Vous apparaissez extrêmement calme avant, pendant et après les compétitions. Les coups de gueule, très peu pour vous. Est-ce là votre vraie nature?

- Effectivement, je crois être quelqu'un de très tranquille. J'adore aller me promener dans la nature ou m'entraîner dans le calme de la campagne. Ici, à Macolin, je suis donc gâté.



Mathias Rusterholz: le successeur de Werner Günthör, c'est peut-être lui.

Fidèle à son club

- Contrairement à la plupart des meilleurs athlètes suisses alémaniques, vous n'avez pas répondu favorablement aux offres alléchantes du tout-puissant LC Zurich et vous êtes resté fidèle à votre club de toujours, la TV Herisau. Pour quelle raison?

- J'ai grandi à Herisau et j'ai fait toutes mes gammes d'athlète au sein de la section athlétique de la société de gymnastique locale. Lorsque

je n'étais pas encore connu, celle-ci m'a toujours soutenu. C'est grâce à elle et à ses entraîneurs que j'ai pu progresser et arriver ainsi au niveau international. Ce serait bien ingrat de ma part de partir aujourd'hui dans un autre club. Et puis, pour tous les enfants qui découvrent l'athlétisme au sein de cette TV Herisau, je suis un modèle à présent. Ils seraient si déçus de me voir aller ailleurs...

- Mais, si vous étiez au LCZ, vous gagneriez beau-

coup plus d'argent...

- Oui, bien sûr. Et alors? Ma motivation, c'est le plaisir de courir, ce n'est pas le fric. L'aide financière que je reçois notamment de l'Aide sportive suisse me suffit amplement pour vivre correctement.

- Et puis, depuis peu, vous travaillez à temps partiel dans une imprimerie...

- Oui, entre 8 à 20 heures par semaine. En mars dernier, à contre-cœur, j'ai été contraint d'interrompre mes études en sciences économiques

à l'Université de Berne, en raison du stress engendré par les examens et la préparation des séminaires. Mais je suis content d'avoir trouvé ce boulot à temps partiel, car il m'apporte un très bon équilibre. Ainsi, je ne pense pas qu'au sport.

Objectif: les demi-finales

- Vous avez déjà couru en Suède?

- Non, jamais. Ce sera pour moi une grande première.

- Ce sera également vos premiers championnats du monde...

- Oui, c'est vrai. Je ne possède pas encore une grande expérience internationale. C'est dire aussi que je n'aurai rien à perdre.

- Votre objectif?

- Les demi-finales. J'ai bon espoir d'y parvenir, mais il s'agira pour cela de réaliser une excellente course et d'avoir un peu de chance lors du tirage au sort. Seuls les quatre premiers de chaque quart de finale seront en effet qualifiés pour les demi-finales et il n'y aura aucun repêché «au temps». C'est dire qu'un chrono aux alentours de 45"5 pourrait suffire... tout comme un chrono de 45"0 ou de 45"1 pourrait s'avérer insuffisant.

- Dans cette discipline archidominée par les sprinters noirs, Mathias Rusterholz le Blanc ne rêve-t-il pas secrètement d'une participation à la finale du mercredi 9 août?

- Il me faut rester réaliste. Pour espérer arriver en finale à Göteborg, il s'agira de descendre en dessous de 45"0, voire de 44"9. La barre est trop haut placée pour moi. Cette année du moins. Peut-être que l'an prochain, aux Jeux d'Atlanta, j'aurai une petite chance.

Propos recueillis par Alexandre Lachat(roc)



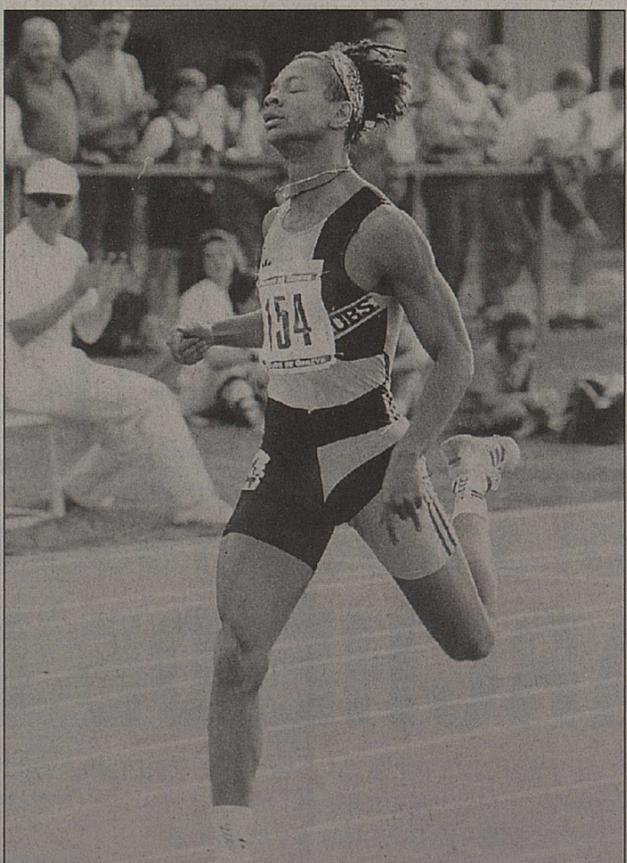
Kevin Widmer fait demi-tour

Le Genevois rêve des demi-finales à Göteborg.

Plus vieux d'une année que Mathias Rusterholz, Kevin Widmer (25 ans le 23 septembre prochain), venu du sprint court, possède moins d'expérience que son cadet dans le domaine du tour de piste. Le Vaudois du Stade Genève voulait obtenir sa qualification sur 400 m pour le «mondial» de Göteborg. Il l'a finalement décrochée sur 200 m, avec un excellent chrono (20"56) en prime.

«Le 400 m est une course qui demande énormément d'expérience, analyse le compagnon d'entraînement du recordman de Suisse. Pour l'heure, je n'en suis encore qu'à l'apprentissage. Je dirais même, qu'actuellement, je suis un spécialiste de... 300 m. Mais cette saison 1995 n'en est pas moins très importante dans la perspective des Jeux d'Atlanta où, là, je compte bien m'aligner sur le tour de piste. J'ai déjà couru en 45"84 cette année, je suis certain de pouvoir le faire en 45"60 d'ici cet automne. Du reste, à mes yeux, le 4 x 400 m, où nous nous alignerons à Göteborg avec Mathias, Laurent Clerc et Daniel Ritter, est tout aussi important que ma course individuelle sur 200 m.»

Dans l'immédiat, c'est pourtant bel et bien sur ce 200 m que les pensées du protégé de l'entraîneur Pierre-André Pasche sont dirigées. En Suède, les séries sont programmées le jeudi 10 août.



Kevin Widmer: un joli coup à jouer.

Tôt. A 9 h 40.

«Dès le 1er août, je me lève tous les matins à 5 h 30 déjà, histoire d'habituer mon organisme à cette heure inhabituelle pour une course de sprint», nous a indiqué Widmer le mois dernier, lorsque nous l'avons rencontré à Macolin. Et celui-ci de poursuivre, avec tout l'enthousiasme et la spontanéité qui le rendent si sympathique: «Je n'ai pas peur, je veux y aller. Je dois saisir ma chance.»

L'objectif minimum du Vaudois? Les quarts de finale. Son rêve avoué: les demi-finales.

«Pour parvenir en quart de finale, il s'agira de courir aux alentours des 21"0, estime-t-il. La qualification pour les demi-finales, elle, se chiffrera à 20"5, peut-être moins. C'est dire que, si je veux y parvenir, il me faudra réussir un exploit.»

Exploit que David Dollé avait réalisé, il y a deux ans à Stuttgart, avec un nouveau record de Suisse (20"45) à la clé. Le Zurichois, battu par Widmer en finale des championnats de Suisse mais auteur depuis lors d'un nouveau et prometteur record national sur 100 m (10"22), s'alignera lui aussi sur le demi-tour de piste. Tout comme Alain Reimann, Zurichois de son état lui aussi. Trois Suisses au départ du 200 m d'un «mondial», c'est du jamais vu. (A.L./roc)

Peter Schläpfer surpris

Chef technique de la Fédération suisse d'athlétisme depuis l'automne 1993, Peter Schläpfer est également l'entraîneur de Mathias Rusterholz depuis 1987, année où le futur médaillé de bronze des championnats d'Europe, alors âgé de 16 ans, militait encore dans les rangs des cadets A.

La première partie de saison de son protégé, avec notamment sept courses en dessous de 45"80 et un nouveau record de Suisse (45"24), a particulièrement réjoui celui qui fut désigné, l'hiver dernier, meilleur entraîneur suisse de l'année 1994.

«J'espérais que Mathias batte le record de Suisse cette saison, mais je ne pensais pas qu'il le ferait si tôt, avoue Peter Schläpfer. D'un point de vue plus général, la régularité qu'il a affichée au mois de juin m'a agréablement surpris.

Le duo Schläpfer-Rusterholz a préparé le millésime 1995 comme le précédent, c'est-à-dire avec un gros programme d'endurance durant l'hiver, combiné avec un bloc - tout aussi important - de force-vitesse. Les grandes séances de résistance-volume, vitales pour tout coureur de 400 m qui se respecte, n'ont débuté qu'à la fin mars. (al/roc)

# PRIX CHOCS DÉPART STOCK!

SWIFT 1.0 GLS

~~FR. 13'290.-~~

FR. 11'790.-

VITARA 1.6 CABRIO 8V

~~FR. 27'390.-~~

FR. 22'990.-

Petites et propres, ces Suzuki vous font actuellement économiser jusqu'à Fr. 4'400.-. Et beaucoup d'essence, pour le plus grand bien de notre environnement. Suzuki Automobile AG, Brandbachstr. 11, 8305 Dietlikon, téléphone 01 805 66 66.



- SWIFT 1.0 GLS ~~13'290.-~~ FR. 11'790.- ● SWIFT 1.0 CD, 5 PORTES, AVEC RADIO/LECTEUR CD ~~13'490.-~~ FR. 11'990.-  
 ● SWIFT 1.0 MODÈLE SPÉCIAL "PAPILLON" ~~13'990.-~~ FR. 12'590.- ● SWIFT 1.3 MODÈLE SPÉCIAL "POLARIS" AVEC CLIMATISATION ~~13'590.-~~ FR. 16'590.- ● SWIFT 1.3 GS CABRIOLET ~~23'590.-~~ FR. 19'990.-  
 ● SWIFT 1.3 SEDAN ~~15'990.-~~ FR. 13'990.- ● VITARA 1.6 CABRIO 8V JXL POWER PACK ~~27'390.-~~ FR. 22'990.-

Prix TVA incl.



UN ZESTE D'EXCEPTION

CONCESSIONNAIRES DIRECTS: VD: Aigle: Garage D. Imhof, Av. des Ormonts 16, Tel: 025-27 16 70; VS: Collombey-le-Grand: Garage du Vieux-Pont, En Reutet, Tel: 025-72 71 21; Noës: Garage du Sud, Route Cantonale, Tel: 027-55 01 10; Riddes: Garage A. Michaud, Rte. du Simplon, Tel: 027-86 23 22; Sion: Arcioni SA., Av. M. Troillet 65, Tel: 027-23 53 23  
 CONCESSIONNAIRES LOCAUX: VD: Montreux: Garage du Midi, Tel: 021-963 71 23; VS: Champéry: Garage Rey-Bellet, Tel: 025-79 22 44; Conthey: Garage de l'Autoroute Sàrl, Tel: 027-36 33 00; Fully: Garage de Verdun, Tel: 026-46 26 12; Martigny 2: Garage du Levant, Tel: 026-22 14 47; Salins: Garage de la Vallée, Tel: 027-31 66 22; EFL PRÊTS - PAIEMENTS PAR ACOMPTES - LEASING, Tél. 052 - 208 26 40

41-158530/ROC

## EN STOCK CHEZ ARCIONI SA

Av. Maurice-Troillet 65 - Sion  
Tél. 027/ 23 53 23

Souhaitez-vous enseigner?

Si l'enseignement à des groupes d'adultes à raison de quelques heures par semaine vous intéresse, sachez que pour la rentrée d'automne l'Ecole-club Migros Valais cherche à compléter son équipe d'enseignants dans les domaines suivants:

### Allemand

Langue maternelle indispensable. Cours en journée et/ou du soir à Martigny.

### Allemand

Enseignement au niveau de l'examen du Goethe-Institut. Le jour et/ou le soir à Monthey.

### Gestion financière privée

Conseiller financier, fiduciaire. Cours du soir à Martigny et/ou à Sion.

Adressez votre offre écrite à l'Ecole-club Migros de votre région.

Pl. de la Gare, 1950 Sion  
C.p. 736, 1920 Martigny 1  
Rue du Pont 5, 1870 Monthey

**école-club migros**

Vente directe du producteur  
**abricots du Valais**

1er choix

Fr. 28.- le plateau de 11 kg

Tél. (027) 88 42 19, le soir.

036-278690

- ✓ Petits effectifs
- ✓ Etudes surveillées

Rentrée :  
4 septembre 95

- ✓ Encadrement de qualité

- ✓ Accent sur les branches principales

Primaire  
Cycle  
Commerce  
Administration  
Français intensif

**ECOLE MONTANI**

SAINT-GUERIN 24  
1950 SION  
TEL. 027/ 22 55 60  
FAX 027/ 22 49 10

### TV, vidéo, Hi-Fi

plus de 100 TV et vidéos couleurs, neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 1 an de garantie, Philips, Grundig, Sony, JVC, Panasonic, Orion et d'autres, TV grand écran 54 cm, 50 programmes, télécommande, Fr. 400.- idem 63 cm stéréo, télétext Fr. 800.-, 70 cm Fr. 850.-, vidéo VHS télécommande, 50 programmes, Fr. 400.- à Fr. 550.- (037) 64 17 89.

017-154155

### Course de montagne la Gingolaise

7,300 km à pied

**le 6 août 1995**

1er départ à 10 h quai français.

Inscriptions: tél. (0033) 50 76 71 29.

Organisé par le comité des fêtes de Saint-Gingolph.

Venez courir avec nous la Gingolaise et gagner un voyage et un VTT par le biais d'un tirage au sort.

036-279374



Manger au restaurant... un plaisir évident

### RESTAURATEURS

Nos hôtes de l'été sont là



- souvent indécis quant au choix
- d'un but de promenade
- d'un divertissement
- d'une bonne table

VOTRE RUBRIQUE DU VENDREDI 28 JUILLET

Où irons-nous ce week-end?

PROCHAINE PARUTION: 4 AOÛT

Une occasion toute trouvée de contribuer ainsi au succès de leurs vacances. NOTEZ BIEN le dernier délai de transmission de votre message: LE MERCREDI 10 heures.



CHAQUE LUNDI, jusqu'au 21 août  
(Délai le jeudi 10 heures)

### «VEUFS DE PAILLE»

... des établissements sympas pour accueillir les maris esseulés.

**publi REGIONS**  
département spécialisé de Publicitas Sion

(027) 295 284  
Mme J. Huttenlocher  
note votre message



## JEUDI 3 AOÛT 1995 A MARTIGNY MARCHÉ DE L'ABRICOT

- 400 tartes aux abricots en faveur de Sport Handicap confectionnées par le Groupement des boulangers-pâtisseries de MARTIGNY
- Stands d'abricots des producteurs valaisans
- Orchestres et carrousel
- Confiture géante à l'abricot 200 kilos fabriquée sur place par la Société de développement

Société de développement  
Commission du Marché avec la collaboration de l'UCOM

Football

La coupe UEFA-Intertoto

Les huit rescapés de la toute nouvelle coupe UEFA-Intertoto en terminent aujourd'hui à l'occasion des quarts de finale (sur un seul match et sur le terrain du club premier nommé) afin de désigner les quatre heureux élus qui accéderont au tour préliminaire de la coupe de l'UEFA (8 et 22 août).

Au programme

- 21.15 Tirol Innsbruck - Bayer Leverkusen
- 20.00 Bordeaux - Heerenveen
- 20.00 Metz - Strasbourg
- Bursaspor Kulubu - Karlsruhe (horaire non communiqué).

Les vainqueurs seront qualifiés pour le tour préliminaire de la coupe de l'UEFA.

Cyclisme

Luzia Zberg 2<sup>e</sup>

L'Italienne Fabiana Lupe-rini a remporté en solitaire la 3e étape du Tour cycliste féminin, course mardi entre Crest-Voland et Aillons-Margeriaz (91,8 km), endossant du même coup le maillot jaune précédemment sur les épaules de l'Américaine Jeanne Golay. Deuxième de l'étape, à 1'04", l'Uranaise Luzia Zberg occupe le même rang au général, à 57" de la Transalpine.

Athlétisme

Aigle - Leysin

1. Thierry Icart (Fr) 1 h 47'21"
2. Fabio Villafra-des (Col) 1 h 47'48"
3. Christophe Jaquero-d (Chernex) 1 h 48'37"
4. Eric Sudan (Marsens) 1 h 54'25"
5. Neil Wilkin-son (GB) 1 h 55'12"

Record douteux?

La Fédération internationale d'athlétisme (IAAF) a annoncé à Göteborg qu'elle allait examiner de près le record du monde du Cubain Ivan Pedroso (8 m 96 à la longueur samedi à Sestrières) et les conditions exactes dans lesquelles celui-ci a été établi.

Le record serait sujet à caution pour deux raisons: le pied d'appel de Pedroso serait retombé très légèrement au-delà de la planche d'appel, et une personne se trouvait devant l'anémomètre au moment du saut, dont la présence a pu affecter la précision de l'instrument électronique servant à mesurer la vitesse exacte du vent au moment du saut.

Moretti gagne

Le Bullois Jean-François Cuennet (34 ans) et la Sédu-noise Isabella Moretti (32), déjà victorieuse l'an dernier, ont enlevé le championnat suisse de la montagne, disputé au lac Noir.

Victorieux de Sierre - Zinal en 1992, Jean-François Cuennet disputait pour la première fois ce championnat. Après seulement 3 kilomètres, Cuennet attaqua dans la première difficulté pour lâcher ses deux rivaux les plus dangereux, Martin von Känel et Patrick Vienne.

Lac Noir (Fr). Championnat suisse de la montagne. Lac Noir - Schwyberg. Messieurs (13 km/dén. 970 m): 1. Jean-François Cuennet (Bulle) 1 h 02'07". 2. Martin von Känel (Schar-nachtal) 1 h 02'52". 3. Patrick Vienne (Bulle) 1 h 03'07".

Hockey sur glace

Secrétaire nommé

Le Zurichois Peter Lüthi (43 ans) assumera à partir du 1er octobre la succession d'Erich Wüthrich au secrétariat général de la Ligue suisse de hockey sur glace (LSHG). (si)

# De Copacabana à Novgorod!

Le championnat de Russie sur des airs de samba. C'est une grande première à l'Est.

Luis Andre da Silva - dit da Silva - et Mario du Santos Junior - alias Junior - resteront dans les mémoires comme les premiers Brésiliens à avoir tenté l'aventure du football russe.

Le 8 juillet, ces deux joueurs de 23 ans, originaires de Sao Paulo, ont fait leurs débuts avec leur nouveau club du Lokomotiv de Nijni Novgorod. Da Silva a signé son entrée en marquant un but, ce qui n'a pas empêché l'équipe des bords de la Volga de s'incliner à domicile devant le Torpedo Moscou (3-2).

Soucieux à la fois de renforcer son équipe et d'attirer au stade plus de spectateurs, mais également inquiet de voir sa formation menacée de relégation, l'entraîneur Valery Ovchinnikov a décidé d'engager deux Brésiliens.

Leur arrivée a été accueillie avec scepticisme par la presse russe, qui les a qualifiés de «joueurs de plage», disant qu'ils avaient fait leurs armes à la plage de Copacabana et n'avaient pas un niveau suffisant pour jouer dans le championnat de Russie.

Ovchinnikov, lui, s'est déclaré tout de suite favorablement impressionné par ses Brésiliens. «Un entraînement m'a suffi pour avoir la confirmation qu'ils allaient aider notre équipe», a déclaré l'entraîneur, soulignant leur sens de la discipline et leur détermination.

«Nous sommes venus ici pour jouer, pas pour nous amuser», a confirmé Junior par le biais d'un interprète. Compte tenu du délai d'obtention de leurs papiers de sortie, ils ont manqué une bonne partie de la saison, ce qui leur a laissé du temps pour s'habituer à leur nouvelle vie et à leurs nouveaux partenaires.

«Le football russe correspond à l'idée que nous nous en faisons: les joueurs sont



La Russie accueille ses deux premiers Brésiliens. La suite suivra-t-elle?

habiles et ont une bonne technique de base», a déclaré Junior. Le premier match des deux Brésiliens, contre Torpedo, a attiré 6000 spectateurs, au lieu de 3000 habituellement. Contre Textilchik Kamychine, Junior a marqué de la tête, contribuant à la victoire de son club, un succès qui lui permet de s'éloigner de la zone dangereuse.

«Ils transforment la moitié

de leurs occasions de but, ce qui est la marque du bon joueur», souligne Ovchinnikov.

Les supporters, eux aussi, ont adopté da Silva et Junior. Et la «torcida» de Nijni Novgorod a porté «ses» Brésiliens en triomphe après la rencontre. «Les supporters russes sont aussi passionnés que les Brésiliens», a apprécié Junior. «Nous sommes heureux de

jouer pour eux», a renchéri da Silva.

Au fil des matches, la réputation des deux «pionniers» brésiliens commence à grandir. «Ils ne m'avaient pas impressionné lors de leur premier match, contre nous. Maintenant, après quelques matches, je reconnais que ce sont de bons joueurs», affirme Valentin Ivanov, l'entraîneur du Torpedo Moscou.

«Il est temps que nous commençons à importer des joueurs», estime pour sa part Youri Youdine, l'attaché de presse de la Fédération russe. «Ces dernières années, nous

avons eu des joueurs de Zambie et de Syrie, qui ne sont pas vraiment de grandes puissances du football. Ceux-ci viennent du Brésil, c'est un pas dans la bonne direction.»

Valdeir rentre

L'attaquant brésilien de Bordeaux, Celso Valdeir, en proie à de graves problèmes personnels, est reparti dans son pays. L'ancien joueur de Flamengo, âgé de 27 ans, a été prêté à Fluminense pour une saison, avec option d'achat. (si)

TENNIS

## La victoire en suant

Tournoi de Prague: Rosset se qualifie dans la douleur.

Victime d'un petit coup de chaleur, Marc Rosset (ATP 11) s'est qualifié dans la douleur lors de son premier tour du tournoi de Prague. Opposé au Tchèque Jaroslav Bulant (ATP 259), le champion olympique, tête de série No 1 de cette épreuve de l'ATP-Tour dotée de 365 000 dollars, a vraiment frôlé la correctionnelle. N'a-t-il pas dû sauver, en effet, deux balles de 5-3 sur le service de son adversaire dans la manche décisive?

Après un premier set conclu 6-4 dans lequel il avait mené 5-1, Marc Rosset a accusé un long passage à vide dans le deuxième set. «Heureusement, Marc a su gérer cette situation pour s'en sortir malgré tout, relevait son coach Stéphane Oberer. C'est le seul point positif du match.»

Acquiesce face à un adversaire opiniâtre, cette victoire à l'arraché, si elle n'ajoute rien à sa gloire, est précieuse dans la mesure où elle va vraiment le «lancer» dans ce tournoi. S'il joue sur sa valeur, Marc Rosset devrait aisément se hisser en finale. Jeudi au deuxième tour, un autre joueur tchèque bien peché, en l'occurrence David Skoch (ATP 161), se dressera sur sa route.

Mais avant ce huitième de finale, Marc Rosset pourra jouer pour le «fun» aujourd'hui en double. Associé à Henri Lecote, qui a, l'espace d'une semaine, mis en veilleuse ses activités tropéziennes, il affrontera la paire formée du Zimbabween Wayne Black et du Tchèque Laszlo Markovic.

Medvedev et Novacek éliminés

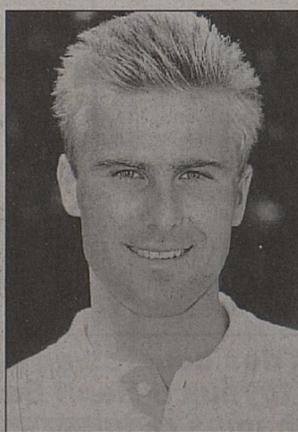
L'Ukrainien Andrei Medve-

dev et le Tchèque Karel Novacek, respectivement têtes de série Nos 2 et 3, ne sont plus dans le tournoi. Medvedev, souffrant d'une virose, a dû abandonner face au Sudéois Niklas Kulti alors qu'il avait perdu la première manche 7-5. Quant à Novacek, il a déclaré forfait en raison de douleurs dorsales et a été remplacé par un lucky loser, l'Ouzbek Oleg Ogodorov.

Prague. ATP-Tour. 365 000 dollars. ATP-Tour. 1er tour du simple messieurs: Marc Rosset (S-1) bat Jaroslav Bulant (Tch) 6-4 1-6 6-4.

Hlasek passe

Los Angeles (Californie). Tournoi ATP (303 000 dollars). 1er tour: Jakob Hlasek (S) bat Jordi Burillo (Esp) 4-6 6-1 7-5. Alexander Volkov (Rus/7) bat Greg Rusedski (Can) 7-5 6-4. Marcos Ondruska (AS) bat Brett Steven (NZ, 8) 1-6 6-3 6-3. Derrick Rostagno (EU) bat Kent Kinneer (EU) 6-3 6-3. Michael



Hlasek: un bon tour.

Joyce (EU) bat Paul Wekesa (Ken) 6-1 6-4. Jeff Tarango (EU) bat Vince Spadea (EU) 6-2 6-3.

La FIT renonce

La Fédération internationale de tennis (FIT) a annoncé qu'elle renonçait pour l'instant à son projet de créer un circuit professionnel masculin parallèle.

Le projet, dévoilé la semaine dernière, avait provoqué une levée de boucliers, notamment de la part de l'ATP-Tour, qui gère la majorité des tournois de l'actuel circuit.

Boris Becker menacé

Un individu qui menaçait depuis un an par téléphone Boris Becker et ses proches de représailles si les numéros qu'il jouait au loto ne sortaient pas le samedi suivant, a été arrêté à Lam dans le sud de l'Allemagne.

Michael J., un animateur de 28 ans, avait proféré des menaces à l'encontre du triple vainqueur de Wimbledon, de sa femme Barbara, de son fils Gabriel-Noah, de son manager Axel Meyer-Wölden et de la famille de ce dernier entre mars 1994 et février 1995. Il se présentait comme proche de l'organisation terroriste allemande Fraction armée rouge.

La justice avait délivré un mandat d'arrêt contre cet individu qui a harcelé ses correspondants à 21 reprises avant d'être interpellé jeudi. Il a expliqué aux enquêteurs qu'il avait des dettes de 25 000 marks. (si)

CYCLISME

## Moos vise le «mondial»

L'amateur-élite valaisan aimerait passer professionnel cet automne.

Alexandre Moos est en forme. Le Valaisan l'a fait savoir dimanche lors du Tour de Wartenberg où il s'est classé septième, mais surtout premier amateur-élite. A une semaine du championnat de Suisse, au terme duquel on désignera les six amateurs qualifiés pour les prochains championnats du monde en Colombie. Alexandre Moos a fait de ce rendez-vous son objectif.

A Pratteln, le Miégeois a tout d'abord fait la connaissance d'un parcours très accidenté et très exigeant. Lors du premier tour, Tony Rominger, l'un des nombreux professionnels présents, sortait déjà du peloton. Quelques kilomètres plus tard, une quinzaine de coureurs, dont Zberg, Dufaux et Moos parvenaient à le rejoindre. Au fil des tours, le groupe perdait des éléments. A trois rondes de la fin, ils n'étaient plus que sept. Alexandre Moos était alors déjà le dernier élite dans le coup. Mais au terme de ce tour, il était lui aussi décroché. «Je ne pouvais plus suivre. Il faisait chaud, j'avais de la peine à respirer. Je ne me suis pas affolé, car j'avais environ deux minutes d'avance sur le peloton derrière moi. J'ai terminé en solitaire, à mon rythme.»

«Je suis hypermotivé»

Ainsi, le Valaisan marque vingt-cinq points pour le classement ARIF, ce qui lui permet de se repositionner parmi les dix premiers. Mais surtout, il s'est rassuré sur ses possibilités actuelles, qui lui permettront probablement de jouer un rôle en vue dans une semaine à Siglistorf. «Je suis très bien préparé pour cette course. Le tracé n'est pas très difficile. Il y a des bosses, mais le pourcentage n'est pas assez élevé pour provoquer la décision. Je suis très motivé. J'aimerais me qualifier pour les championnats du monde. Ce serait une expérience intéressante que de me rendre en Colombie.»

Au lendemain de cette épreuve nationale, Alexandre Moos prendra le départ du Reggio Tour, une course de plusieurs jours qui traversera la Suisse, l'Allemagne et l'Autriche. Puis il participera au grand prix Guillaume-Tell, où il fait bon, généralement, se montrer si l'on veut passer professionnel. De cela aussi, le Valaisan en rêve désormais. Il avait eu une offre l'année passée du groupe helvétique Condor, nouvellement créé, mais avait préféré défendre les couleurs de Schumacher une année encore parmi les amateurs. Cet automne, il ne refuserait pas une offre de l'étranger. Christophe Spahr

# Le kaléidosports valaisan

## Cyclisme



### Devittori vainqueur

La traditionnelle course de côte Martigny - Mauvoisin a vu la victoire du Tessinois Roger Devittori du CS Mendrisio-Chiasso, devant Urs Horber et Pascal Corti. Le premier Valaisan, Dominique Favre, de Sion, termine 18e. Parallèlement, une épreuve pour cyclos se disputait sur le parcours Le Châble - Mauvoisin, et fut remportée par Andreas Wettstein de Rütihof. Cette journée cycliste fut fort bien organisée par le VC Excelsior de Martigny. Nous donnons ci-après les principaux résultats:

1. Roger Devittori, Mendrisio-Chiasso, 1 h 13'40". 2. Urs Horber, RMV Buchs-Wans Koba, 1 h 14'15". 3. Pascal Corti, GS Mendrisio-Chiasso, 1 h 14'18". 4. Ruedi Parpan, VMC Liestal, 1 h 15'06". 5. Olivier Boss, EC Meyrin, 1 h 15'26". 6. Sven Montgomery, RIC Saanenland, 1 h 15'55". 7. Heinz Vermuth, VC Baurau, 1 h 16'06". 8. Bertrand Bovet, VC Broye Tesag, 1 h 16'12". 9. Thomas Strebel, VMC Mühlen Radsport, 1 h 16'20". 10. Mathias Braun, RRC Olten, 1 h 16'33". 11. Stefan Kempf, RRC Thun, 1 h 16'40". 12. Michel Correvon,

ACN Yverdon, 1 h 16'59". 13. Marc Donze, VC Franches-Montagnes, 1 h 17'06". 14. Fabien Desfayes, Cyclo Lausanne, 1 h 17'30". 15. Erwin Bühler, VMC Rheinfal, 1 h 17'45". 16. Boris Chautemps, Cyclo Morgien, 1 h 18'10". 17. Ruedi Ruoss, VC Pfäffikon, 1 h 18'50". 18. Dominique Favre, Cyclos séduois, 1 h 19'20". 19. Michal Lingua, VC Gippingen, 1 h 19'12". 20. J.-Michel Berset, Corneaux, 1 h 19'25". Puis: 33. Yves Clapason, VC Monthey, 1 h 23'48". 39. Jean-François Favre, Cyclo séduois, 1 h 25'18". 51. Manolito Loretan, VCE Sierre, 1 h 35'03".

Cyclo A: 1. Andreas Wettstein, Rütihof, 50'06". 2. Emmanuel Falconnier, Orbe, 51'47". 4. Hans-Jörg Haas, Leysin, 53'45". 4. Thierry Drolez, VC Edelweiss Locle, 56'48". 5. Damien Masson, VC Martigny, 57'18".

Catégorie cyclo B: 1. Jürg Luchs, VC Meiringen, 53'15". 2. Werner Iselin, Zurich, 53'30". 4. Erwin Hauser, Buchs, 55'45". 5. Markus Meinen, Leibstadt, 56'08".

Catégorie cyclo C: 1. Francis Ankli, Bure, 55'32". 2. Norbert Schlumpf, GS Sistard, 5'50". 3. J.-Pierre Hämmerli, VC Gippingen, 1 h 08'12". 4. Reto Wyss, VC Meiringen, 1 h 08'18". 5. Bernard Filliez, Bagnes, 1 h 11'18".

## Hippisme

### Nadège Théodoloz 18<sup>e</sup>

L'Allemagne a fêté un doublé dans l'épreuve individuelle des championnats d'Europe des jeunes cavaliers à Babenhausen (All). Toni Hassmann, montant «La Zarras», a devancé son compatriote Fritz Fervers, ancien champion d'Europe juniors, sur «Ulot de Grès», un cheval appartenant naguère au Thurgovien Rudolf Letter. Meilleur Suisse, Markus Hauri et «Shoeman» ont terminé 5e. Sandrine Kohli, du Jura bernois, a fini 12e avec «Touch Wood», alors que Nadège Théodoloz, avec «Lucilla II», a pris la 18e place.

Championnat d'Europe des jeunes cavaliers à Babenhausen (All). Epreuve indivi-

## TENNIS

# Encore trois semaines...



Les participants de la cinquième semaine, tout sourire pour la photo souvenir.

Le camp polysportif du CIS se poursuit encore trois semaines, soit jusqu'au 18 août. Ils étaient treize (filles et garçons) pour ce cinquième rendez-vous. Tous étaient enchantés de cette semaine sportive sous la direction des moniteurs. L'ambiance était au beau fixe, tout comme le temps d'ailleurs, malgré la

chaleur. Ces camps, parrainés par la Mobilière suisse et le «Nouveliste», sont un succès populaire. Le nombre de participants sera certainement plus élevé que l'année dernière. Alors, n'hésitez plus, et profitez des trois dernières semaines. Un coup de téléphone suffit au CIS ou se présenter le lundi matin.

## GAINS

### LOTTO

Gagnants	Francs
1 avec 6	923 088.30
4 avec 5+c	91 800.—
198 avec 5	4 662.10
9 579 avec 4	50.—
163 271 avec 3	6.—

Au premier rang lors du prochain concours: ± 1 000 000 de francs.

### JOKER

Gagnants	Francs
3 avec 5	10 000.—
34 avec 4	1 000.—
461 avec 3	100.—
4 599 avec 2	10.—

Pas de 6. Au premier rang lors du prochain concours: ± 700 000 francs.

### SPORT-TOTO

Gagnants	Francs
9 avec 12	3650.90
96 avec 11	256.70
798 avec 10	30.90

Pas de 13. Au premier rang lors du prochain concours: ± 250 000 francs.

### TOTO-X

Gagnants	Francs
8 avec 5+c.	817.40
94 avec 5	347.80
2 414 avec 4	13.50
21 358 avec 3	3.—

Pas de 6. Au premier rang lors du prochain concours: ± 570 000 francs.

duelle. Finale: 1. Toni Hassmann (All), «La Zarras», 8,63 points; 2. Fritz Fervers (All), «Ulot de Grès», 12,00; 3. Malin Baryard (Su), «Corrmint», 19,95; 4. Patrick Moentee (Be), «Ucelui du Nord», 20,59; 5. Markus Hauri (S), «Shoe-

man», 22,75; 6. Marcus Ehning (All), «Opium», 26,78. Puis: 12. Sandrine Kohli (S), «Touch Wood», 38,80; 18. Nadège Théodoloz (S), «Lucilla II», 54,65.

## Marche



### Médailles pour Michèle

Michèle Steiner s'est rendue, en compagnie de neuf autres marcheurs, à Buffalo du 13 au 23 juillet, pour y disputer les championnats du monde vétérans.

Dans la fournaise américaine (43° à l'ombre), avec plus de 85% d'humidité, la concurrente valaisanne, très bien préparée par le staf montheysan, a conquis deux médailles de bronze dans la catégorie 50-54 ans, avec un temps de 27'34"09 sur 5000 mètre piste, laissant derrière elle les 26 autres concurrentes, et 57'44" sur 10 km route, soit le 19e temps absolu des 156 concurrentes. Les deux fois, le titre de championne du monde a été remporté par la Lausannoise Heidi Mäder en 27'00"15 et 54'40" devant la favorite allemande Waltraud Seiler 27'23"70 et 57'22". Cependant, Michèle n'en restait pas là puisqu'au classement par équipes sur 10 km, elle remporte sa troisième médaille de bronze, en compagnie de ses camarades Heidi Mäder et Monique Martin, ceci dans la catégorie 45-49 ans, puisque c'est la plus jeune athlète qui détermine la catégorie, en l'occurrence Monique, en 58'57" de moyenne derrière les EU et l'Australie, tandis que le classement de la classe 50-54, celle dans laquelle concourt normalement Michèle, est remporté par l'Australie en 1 h 01'30".

C'est donc un contrat pleinement réussi qu'a accompli la marcheuse montheysanne, puisqu'elle s'était fixé comme

## Motocyclisme



### Alain Vaudan 6<sup>e</sup>

125 cm<sup>3</sup>: 1. Brice Chaboudez (Eschert), Suzuki. 2. Fabrice Christener (Villars-Bramard), Husqvarna. 3. Marc Nicolet (Combremont-Petit), Suzuki. 4. Harry Näpflin (Therwil), Suzuki. 5. Roger Walther (Obfelden). 6. Alain Vaudan (Le Châble).

250 cm<sup>3</sup>: 1. Jochen Jasinski (Arth), Yamaha. 2. Cédric Bugnon (Thônex), Honda. 3. Christian Chanton (Günsberg), Suzuki. 4. Patrick Peissard (Matran), Kawasaki. 5. Sigi Zachmann (Diessenhofen), Suzuki. 6. Christoph Haller (Hallwil), Suzuki.

# AVF: Communiqué officiel N° 3

### 1. Joueurs suspendus pour les 4, 5 et 6 août 1995

Fesselet Serge, Saint-Gingolph; Taccoz Christian, Bramois; Robyr Alexandre, Chermignon; Coccoolo David, Conthey; Fryand Kilian, Turmann; Ferrari Alain, Ayent; Aymon Jacques, Saint-Maurice; Lattion Stéphane, Orsières; Manz Christian, Brig; Genoud Vincent, Noble-Contrée; Huseni Nedzat, Saillon; Pellaud Cédric, La Combe; Sierro Pierre-Alain, Evolène; Roh Fabrice, Lens; Bruchez Nicolas, Vollèges; Ruffiner Martin,

Steg; Clerc Serge, Vouvy; Pignat Pierre-Alain, Vouvy.

Si certains de ces joueurs ont été transférés dans d'autres clubs pendant l'intersaison, ils devront purger ces suspensions avec leurs nouveaux clubs, pour autant que ceux-ci sont engagés aux dates ci-dessus. Les clubs concernés sont priés de nous en informer avant les rencontres.

AVF - Comité central  
Le président: Christian Jacquod  
Le secrétaire: Jean-Charles Grand

## LISTE DES PARTANTS DU P.M.U. DE DEMAIN JEUDI



Deauville - Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4  
Prix de Cagny - Réunion I (3<sup>e</sup>), plat, 1200 m, départ 15 h 35

No	Entraîneurs	Age	Chevaux	Jockeys	Poids	Performances	Gains en FF
							o = obst. p = plat t = tombé
1	N. Clément	M 3	Hunter Top	E. Saint-Martin	58	4p 1p 3p 1p 5p (94) 0p 6p	140 000
2	D. Smaga	M 7	Orange Noir	G. Guignard	57	0p 0p 3p (94) 2p 1p 0p 1p	730 000
3	R. Crepon	F 3	Arctic Starry	O. Peslier	55,5	3p 1p 4p 0p 2p 0p (94) 4p	75 000
4	C. Laffon-Parias	M 4	Cuacos	F. Head	55,5	7p 4p 0p 4p 6p 7p 4p	180 000
5	Rob Collet	M 4	Le Vivarois	W. Mongil	54,5	5p 9p 9p 0p 1p 0p 0p 1p 3p	395 000
6	Haras du Tribury	M 3	Poignard	F. Sanchez	54	7p 0p 5p 2p 1p 8p 3p 0p 1p	141 190
7	C. Head	F 4	Forty Belles	O. Doleuze	53,5	3p 0p 7p (94) 0p 9p 2p 3p	0
8	H. Van Zuylen	M 4	Fourth Of June	T. Jarnet	53	1p 2p	30 000
9	J. Fellows	F 3	Greening	C. Asmussen	53	4p 9p 8p 6p 7p 6p 6p 3p	0
10	J.-M. Capitte	M 7	Strimmer	M. Boutin	53	5p 4p 9p 1p 3p (92) 9p	234 997
11	Rob Collet	H 7	Run And Gun	P. Bruneau	50,5	5p 0p 4p 0p 5p 8p 0p 1p	655 000
12	J.-M. Capitte	M 4	Spinario	T. Thulliez	50,5	6p 0p 4p 0p 4p 2p 2p	0
13	A. Moussac	F 3	Devil on Wheels	S. Coffigny	50	2p 2p 0p 7p 5p 3p 3p 5p 4p	35 000
14	M. Nigge	M 5	Waitango	N. Jeanpierre	50	4p 5p 7p 2p 8p	136 400
15	W. Kalley	H 4	Discret d'Estruval	W. Messina	47	0p 4p 1p 0p 0p (94) 0p	65 000
16	P. Lombard	M 5	Solarium	T. Blaise	47	0p 3p 5p 8p 0p 7p 0p	50 000
17	P. Monfort	H 7	Stretford	A. Sanglard	47	6p 2p 3p 2p 0p 4p 7p	192 000

## ARRIVÉE ET RAPPORTS DE MARDI

### Deauville, Prix des Chenettes

5 - 11 - 12 - 6 - 8

Jeu simple (pour Fr. 2.-)		
	Gagnant	Placé
5	9.20	3.60
11		5.20
12		5.20

Tiercé (pour Fr. 1.-) 5 - 11 - 12		
Ordre exact d'arrivée.....	Fr.	150.—
Ordre différent.....	Fr.	30.—

2 sur 4 (pour Fr. 5.-)		
Rapport unique.....	Fr.	28.—

Quarté+ (pour Fr. 1.-) 5 - 11 - 12 - 6		
Ordre exact d'arrivée.....	Fr.	799.20
Ordre différent.....	Fr.	99.90
Trio/bonus.....	Fr.	5.70

Quinté+ (pour Fr. 2.-) 5 - 11 - 12 - 6 - 8		
Ordre exact d'arrivée.....	Fr.	44 610.—
Ordre différent.....	Fr.	892.20
Bonus 4.....	Fr.	23.40
Bonus 3.....	Fr.	4.40



156 749 79 Les résultats des courses en direct.  
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.  
156 749 77 Les pronos champs réduits.



L'Association VALAIS DE CŒUR cherche pour son foyer pour personnes handicapées physiques à Sion un(e)

**aide-soignant(e)**  
à 50%

Expérience professionnelle souhaitée.  
Sensibilité à la prise en charge de personnes handicapées.  
Horaires et congés irréguliers.  
Priorité sera donnée à une personne en possession du diplôme.  
Entrée en fonctions: 1er septembre 1995.

Faire offre écrite à:  
Foyer Valais de Cœur  
Rue de l'Envol 3, 1950 Sion  
à l'attention de P. Zufferey, responsable.  
36-279556

**Vous, OK, et personne d'autre**

**URGENT!**

**2 maçons**  
**2 manœuvres** (exp. GC)  
**1 machiniste**

Mission temporaire.  
5 mois, év. fixe.

Contactez **M. Sorgente**.

Maintenance téléphonique assurée après les heures de bureau + samedi.

36-279247

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

**PASSER À L'ACTION**

**SECRÉTAIRE BILINGUE**

français-allemand, mi-temps

**SECRÉTAIRE**

(bonnes connaissances Macintosh),  
1 jour par semaine.

Sion: av. des Mayennets 5,  
tél. (027) 22 05 95

18-7011

**MANPOWER**

**Vous, OK, et personne d'autre**

Nous recherchons

**2 monteurs électriciens CFC**

Missions de longue durée.

Contactez **M. Sorgente**.

Maintenance téléphonique assurée après les heures de bureau + samedi.

36-279244

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

**PASSER À L'ACTION**

**MAÇON**

(connaissances talochage)

**MÉCANICIEN MG MONTEURS EN TABLEAUX SERRURIERS**

Sion: av. des Mayennets 5,  
tél. (027) 22 05 95

Monthey: rue du Midi 2,  
tél. (025) 71 22 12

18-7011

**MANPOWER**

Cherchons

**personne motivée**

indépendante pour tenir ménage soigné, sans enfant, permis de conduire exigé

**menuisier polyvalent**

pour entretien d'immeubles.

Faire offre chez **Ausoni** - 1884 Villars ou tél. (025) 35 22 61.

036-279523

Relais du Vignoble, pizzeria-crêperie, famille Dany Crettaz, 1906 Charrat cherche

**sommelier (ère)**

libre tout de suite, connaissant les deux services, suisse ou permis valable.

Tél. (026) 46 16 98.

**Saint-Maurice**

famille cherche

**jeune fille**

pour s'occuper de 3 enfants et aider au ménage. Entrée tout de suite pour une année. Congé le soir et les week-ends.

Tél. (025) 65 28 35.

036-278151

Jeune homme, maturité socio-économique, certificat universitaire en comptabilité

**cherche emploi dans**

**bureau fiduciaire**

Entrée à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-278857, Publicitas, 1920 Martigny.

036-278857

**IMMOBILIÈRES VENTE**

**GRONE**

pour bricoleur

**3 pièces à rénover**

avec cave, galetas et place de parc

**75.000,-**

(027) 86 65 26

027 29 51 51

**Vous, OK, et personne d'autre**

Nous sommes à la recherche de

**peintres et plâtriers**

Entrée tout de suite.

Contactez **M. Sorgente**.

Maintenance téléphonique assurée après les heures de bureau + samedi.

36-279248

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

valable dès le 2. 8. 95

**actuel!**

**Pêches succulentes d'Italie**

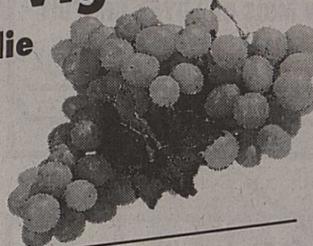


**kg 1.70**

**Raisins Regina Vigneti**

doux, d'Italie

**kg 2.10**



**Le beurre**

250 g **2.70**

**LE GRUYÈRE**  
SWITZERLAND

• doux 100 g **1.80**

• salé 100 g **1.90**

**Saucisses de Vienne**

4 pièces **2.30**  
200 g

**Heineken**

**Bière sixpack 5.90**  
6 x 25 cl

**NESCAFÉ GOLD**

200 g **13.90**

**NESCAFÉ**  
• Café au lait 280 g **7.95**

**Toggenburger**

**rouleaux 3.95**  
2 x 200 g

**Knorr**

• Bouillon de bœuf  
**2.65**  
1 bâton

**PANTÈNE**

• Usage fréquent  
**Shampooing 7.50**  
2 x 200 ml

**NIAXA**

compact  
**Sachet de recharge 11.90**  
3 kg + 300 g gratuit

**FLAMINGO • Ice Tea**

**3.40**  
**2.40**  
4 x 1 litre



• Ice Tea Pesca

**4.40**  
**2.40**  
4 x 1 litre



**Où cela?** Mais, chez l'un des 1600 détaillants en alimentation indépendants primo et visavis

1.31/95

primo et visavis - les détaillants actuels

**primo** ARDON: BOTYRE-AYENT: P.K.B. Boulangerie; CHANDOLIN: EYSINS: GLLOMBAY: GRONE: Le Castel; HAUTE-NENDAZ: Grand-Place; Les Raccards; LAUSANNE: Pontaise, Pontaise 42; MARTIGNY: Manoir, ORSIERES: «La Ruche»; SALVAN: Centre comm. «Les Marais»; SEMBRANCHER: Concordia; Racine; SIERRE: Rawyl; SION: Palta: Rue du Mont 12; Super Quest: Condémines 49; ST. LEONARD: Avenir; Succursale; ST.LUC: SUEN-ST-MARTIN; VERBIER: VERCORIN «La Bergère»; VETROZ: VILLETTE/LE CHABLE: Discount J.M.C.; ZINAL: Supermarché Forum; Berner;

**vis@vis** AMINONA: Centre comm.; APROZ: ARBAZ: Discount; ARDON: AROLLA: Fauchère; AYENT: Luc; AYER: «Le Rothorn»; BASSE-NENDAZ: BEX: Discount; Schmid; BLUCHE: Mounir; BOVERNIER: Lugon; BRUSON: Vaudan; CHAMPERY: Exhenry; CHAMPEX: Giroud; CHAMPLAN: CHARRAT: Concordia; CHERMIGNON-DESSOUS: Emery; CHERMIGNON-DESSUS: Barras; CHIPPIS: COLLONGES: Pochon; Zimmerli; CONTHEY: La Menagère; DAILLON: Coppey; EISON: Moix; EVOLÈNE: Pannatier; FEY: Alimentation; FINHAUT: Alimentation; Succursale; FLANTHEY: Emery; GRANGES: Couturier; HAUTE-NENDAZ: Fournier; Theytaz; HEREMENCE: Concordia; ISERABLES: «La ménagère»; LA FOULY: Joris; LA SAGE: Follonier; Maistre; Gaudin; LAVEY-VILLAGE: Alimentation; LE BOUVERET: Derivaz; LE CHABLE: Carron; LE LEVRON: Abbet; Terrettaz; LENS: Bonger; LES AGETTES: Sierro; LES COLLONS: Rudaz; LES HAUDERES: Trovaz; LES MARECOTTES: Paroz; LIDDES: Dorsaz; LOURTIER: Dumoulin; MACHE: Concordia; MARTIGNY: Alim. du Bourg; Discount octodure; D'Andres; MARTIGNY-BATIAZ: Frasserens; MARTIGNY-CROIX: Petoud; MASE: «Le Bourg»; MIEGE: MOLLENS: MONTAGNIER: Carron; MONTANA-STATION: MONTANA-VILLAGE: MONTHEY: Discount «L'Etoile»; NAX: Bornet; NOËS: OLLON: Barras; OVRONNAZ: PONT DE LA MORGE: PRAZ-DE-FORT: Sarrasin; PREMPLOZ: Berthousoz; SAVIÈSE: «DRONE»; Debons; «GRANOIS»; Jollien; «ORMONE»; Discount; SAX: SENSINE: Berthousoz; SIERRE: Laberson; Les Liddes; SIDERS: Kummer; SION: Blancherie; Champsec; Dent Blanc; Kuchler-Pellet; Vissigen; ST-JEAN: Zufferey; ST-LUC: Schick; ST-MAURICE: Cousino; Gare; ST-PIERRE DE CLAGES: SUPER-NENDAZ: Pitteloud; Vis-Vis TORGON: Vannay; TROISTORRENTS: Dubosson; Lombardi; Rouiller; VAL-D'ILLIEZ: Defago-Duchoud; Gex-Fabry; VERNAMIEGE: Chiron; VEROSSAZ: Discount; VEYRAS: Cornut; VISSOIE: Bonnard; VOLLEGES;

**Vous êtes:**  
- volontaire et dynamique  
- d'excellente présentation et possédez le sens du contact humain

**Vous cherchez:**  
- une activité passionnante  
- une augmentation de vos connaissances et capacités professionnelles  
Alors vous êtes la

**collaboratrice** au service externe que nous recherchons.

**Nous offrons:**  
- une structure solide et efficace  
- formation complète (également pour débutante)  
- possibilité de véhicule d'entreprise  
- salaire fixe et d'excellente prestations sociales.

Si vous êtes Suisse ou permis C et que vous possédez un permis de conduire contactez-nous au (027) 23 70 57 pour un premier entretien.

**Barmaid expérimentée**

Sens des responsabilités, indépendante, cherche

**travail**

Région Sédunoise  
Tél. (027) 22 02 01, dès 13 h.

036-279032

Cherchons, pour secteur publicitaire

**agents libres**

bilingues français-allemand, avec expérience de la vente.

Région Haut-Valais.  
Possibilité de gain au-dessus de la moyenne.

Ecrire sous chiffre P36-279245 à Publicitas, case postale 1090, 1870 Monthey 2 ville.

**Cherchons personne de sexe féminin**

pour début septembre 1995, hypermotivée contact facile, responsable et quelques notions en secrétariat. Environ 12 heures par semaine. Région Riddes-Saxon. Pour les intéressées, s'inscrire par lettre à: La Majorie, 1956 Saint-Pierre-de-Clages.

036-279412

**Urgent! Boulangerie à Sierre**

cherche **apprentie vendeuse**  
Entrée immédiate. Si possible bilingue.  
Ecrire sous chiffre Q 036-278835 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-278835

**A vendre bois de feu**

en tout genre. Prix avantageux. Livraison à domicile.

**Franz Schmutz, Sonvilier.**  
Tél. (039) 41 39 66.  
Natel (077) 37 51 40.

132-768743

**vos annonces: (027) 29 51 51**

# Le kaléidosports valaisan

Cyclisme



## Devittori vainqueur

La traditionnelle course de côte Martigny - Mauvoisin a vu la victoire du Tessinois Roger Devittori du CS Mendrisio-Chiasso, devant Urs Horber et Pascal Corti. Le premier Valaisan, Dominique Favre, de Sion, termine 18e. Parallèlement, une épreuve pour cyclos se disputait sur le parcours Le Châble - Mauvoisin, et fut remportée par Andreas Wettstein de Rütihof. Cette journée cycliste fut fort bien organisée par le VC Excelsior de Martigny. Nous donnons ci-après les principaux résultats:

1. Roger Devittori, Mendrisio-Chiasso, 1 h 13'40". 2. Urs Horber, RMV Buchs-Wans Koba, 1 h 14'15". 3. Pascal Corti, GS Mendrisio-Chiasso, 1 h 14'18". 4. Ruedi Parpan, VMC Liestal, 1 h 15'06". 5. Olivier Boss, EC Meyrin, 1 h 15'26". 6. Sven Montgomery, RIC Saanenland, 1 h 15'55". 7. Heinz Vermuth, VC Baurau, 1 h 16'06". 8. Bertrand Bovet, VC Broye Tesag, 1 h 16'12". 9. Thomas Strelbel, VMC Muhlen Radsport, 1 h 16'20". 10. Mathias Braun, RRC Olten, 1 h 16'33". 11. Stefan Kempf, RRC Thun, 1 h 16'40". 12. Michel Correvon,

ACN Yverdon, 1 h 16'59". 13. Marc Donze, VC Franches-Montagnes, 1 h 17'06". 14. Fabien Desfayes, Cyclo Lausanne, 1 h 17'30". 15. Erwin Bühler, VMC Rheinfal, 1 h 17'45". 16. Boris Chautemps, Cyclo Morgien, 1 h 18'10". 17. Ruedi Ruoss, VC Pfäffikon, 1 h 18'50". 18. Dominique Favre, Cyclos séduois, 1 h 19'20". 19. Michal Lingua, VC Gippingen, 1 h 19'12". 20. J.-Michel Berset, Corneaux, 1 h 19'25". Puis: 33. Yves Clapasson, VC Monthey, 1 h 23'48". 39. Jean-François Favre, Cyclo séduois, 1 h 25'18". 51. Manolito Loretan, VCE Sierre, 1 h 35'03".

Cyclo A: 1. Andreas Wettstein, Rütihof, 50'06". 2. Emmanuel Falconnier, Orbe, 51'47". 4. Hans-Jorg Haas, Leysin, 53'45". 4. Thierry Drolez, VC Edelweiss Locle, 56'48". 5. Damien Masson, VC Martigny, 57'18".

Catégorie cyclo B: 1. Jürg Luchs, VC Meiringen, 53'15". 2. Werner Iselin, Zurich, 53'30". 4. Erwin Hauser, Buchs, 55'45". 5. Markus Meinen, Leibstadt, 56'08".

Catégorie cyclo C: 1. Francis Ankli, Bure, 55'32". 2. Norbert Schlumpf, GS Sistar, 5'50". 3. J.-Pierre Hämmerli, VC Gippingen, 1 h 08'12". 4. Reto Wyss, VC Meiringen, 1 h 08'18". 5. Bernard Filliez, Bagnes, 1 h 11'18".

Hippisme

## Nadège Théodoloz 18<sup>e</sup>

L'Allemagne a fêté un doublé dans l'épreuve individuelle des championnats d'Europe des jeunes cavaliers à Babenhäusen (All). Toni Hassmann, montant «La Zarras», a devancé son compatriote Fritz Fervers, ancien champion d'Europe juniors, sur «Ulot de Grès», un cheval appartenant naguère au Thurgovien Rudolf Letter. Meilleur Suisse, Markus Hauri et «Shoeman» ont terminé 5e. Sandrine Kohli, du Jura bernois, a fini 12e avec «Touch Wood», alors que Nadège Théodoloz, avec «Lucilla II», a pris la 18e place.

Championnat d'Europe des jeunes cavaliers à Babenhäusen (All). Epreuve indivi-

TENNIS

# Encore trois semaines...



Les participants de la cinquième semaine, tout sourire pour la photo souvenir.

Le camp polysportif du CIS se poursuit encore trois semaines, soit jusqu'au 18 août. Ils étaient treize (filles et garçons) pour ce cinquième rendez-vous. Tous étaient enchantés de cette semaine sportive sous la direction des moniteurs. L'ambiance était au beau fixe, tout comme le temps d'ailleurs, malgré la

chaleur. Ces camps, parrainés par la Mobilière suisse et le «Nouveliste», sont un succès populaire. Le nombre de participants sera certainement plus élevé que l'année dernière. Alors, n'hésitez plus, et profitez des trois dernières semaines. Un coup de téléphone suffit au CIS ou se présenter le lundi matin.

GAINS

LOTTO

Gagnants	Francs
1 avec 6	923 088.30
4 avec 5+c	91 800.-
198 avec 5	4 662.10
9 579 avec 4	50.-
163 279 avec 3	6.-

Au premier rang lors du prochain concours: ± 1 000 000 de francs.

JOKER

Gagnants	Francs
3 avec 5	10 000.-
34 avec 4	1 000.-
461 avec 3	100.-
4 599 avec 2	10.-

Pas de 6. Au premier rang lors du prochain concours: ± 700 000 francs.

SPORT-TOTO

Gagnants	Francs
9 avec 12	3650.90
96 avec 11	256.70
798 avec 10	30.90

Pas de 13. Au premier rang lors du prochain concours: ± 250 000 francs.

TOTO-X

Gagnants	Francs
8 avec 5+c.	817.40
94 avec 5	347.80
2 414 avec 4	13.50
21 358 avec 3	3.-

Pas de 6. Au premier rang lors du prochain concours: ± 570 000 francs.

## AVF: Communiqué officiel N° 3

### 1. Joueurs suspendus pour les 4, 5 et 6 août 1995

Fesselet Serge, Saint-Gingolph; Taccoz Christian, Bramois; Robyr Alexandre, Chermignon; Cocco David, Conthey; Fryand Kilian, Turtmann; Ferrari Alain, Ayent; Aymon Jacques, Saint-Maurice; Lattion Stéphane, Orsières; Manz Christian, Brig; Genoud Vincent, Noble-Contrée; Huseni Nedzat, Saillon; Pelaud Cédric, La Combe; Siero Pierre-Alain, Evolène; Roh Fabrice, Lens; Bruchez Nicolas, Vollèges; Ruffiner Martin,

Steg; Clerc Serge, Vouvry; Pignat Pierre-Alain, Vouvry. Si certains de ces joueurs ont été transférés dans d'autres clubs pendant l'intersaison, ils devront purger ces suspensions avec leurs nouveaux clubs, pour autant que ceux-ci sont engagés aux dates ci-dessus. Les clubs concernés sont priés de nous en informer avant les rencontres.

AVF - Comité central  
Le président: Christian Jacquod  
Le secrétaire: Jean-Charles Grand

duelle. Finale: 1. Toni Hassmann (All), «La Zarras», 8,63 points; 2. Fritz Fervers (All), «Ulot de Grès», 12,00; 3. Malin Baryard (Su), «Corrmint», 19,95; 4. Patrick Mcentee (Be), «Ucelui du Nord», 20,59; 5. Markus Hauri (S), «Shoe-

Marche



## Médailles pour Michèle

Michèle Steiner s'est rendue, en compagnie de neuf autres marcheurs, à Buffalo du 13 au 23 juillet, pour y disputer les championnats du monde vétérans.

Dans la fournaise américaine (43° à l'ombre), avec plus de 85% d'humidité, la concurrente valaisanne, très bien préparée par le staf montheysan, a conquis deux médailles de bronze dans la catégorie 50-54 ans, avec un temps de 27'34"09 sur 5000 mètre piste, laissant derrière elle les 26 autres concurren-

tes, et 57'44" sur 10 km route, soit le 19e temps absolu des 156 concurrentes. Les deux fois, le titre de championne du monde a été remporté par la Lausannoise Heidi Mäder en 27'00"15 et 54'40" devant la favorite allemande Waltraud Seiler 27'23"70 et 57'22". Cependant, Michèle n'en restait pas là puisqu'au classement par équipes sur 10 km, elle remporte sa troisième médaille de bronze, en compagnie de ses camarades Heidi Mäder et Monique Martin, ceci dans la catégorie 45-49 ans, puisque c'est la plus jeune athlète qui détermine la catégorie, en l'occurrence Monique, en 58'57" de moyenne derrière les EU et l'Australie, tandis que le classement de la classe 50-54, celle dans laquelle concourt normalement Michèle, est remporté par l'Australie en 1 h 01'30".

C'est donc un contrat pleinement réussi qu'a accompli la marcheuse montheysanne, puisqu'elle s'était fixé comme

but principal de cette saison 1995 les championnats du monde vétérans avec l'espoir de terminer dans les cinq premières.

Motocyclisme



## Alain Vaudan 6<sup>e</sup>

125 cm<sup>3</sup>: 1. Brice Chaboudez (Eschert), Suzuki. 2. Fabrice Christener (Villars-Bramard), Husqvarna. 3. Marc Nicolet (Combremont-Petit), Suzuki. 4. Harry Näpflin (Therwil), Suzuki. 5. Roger Walther (Obfelden). 6. Alain Vaudan (Le Châble).

250 cm<sup>3</sup>: 1. Jochen Jasinski (Arth), Yamaha. 2. Cédric Bugnon (Thônex), Honda. 3. Christian Chanton (Günsberg), Suzuki. 4. Patrick Peissard (Matran), Kawasaki. 5. Sigi Zachmann (Diessenhofen), Suzuki. 6. Christoph Haller (Hallwil), Suzuki.

### LISTE DES PARTANTS DU P.M.U. DE DEMAIN JEUDI



Deauville - Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4  
Prix de Cagny - Réunion I (3<sup>e</sup>), plat, 1200 m, départ 15 h 35

No	Entraîneurs	Age	Chevaux	Jockeys	Poids	Performances	Gains en FF
							o=obst. p=plat t=tombé
1	N. Clément	M 3	Hunter Top	E. Saint-Martin	58	4p 1p 3p 1p 5p (94) 0p 6p	140 000
2	D. Smaga	M 7	Orange Noir	G. Guignard	57	0p 0p 3p (94) 2p 1p 0p 1p	730 000
3	R. Crepon	F 3	Arctic Starry	O. Peslier	55,5	3p 1p 4p 0p 2p 0p (94) 4p	75 000
4	C. Laffon-Parias	M 4	Cuacos	F. Head	55,5	7p 4p 0p 4p 6p 7p 4p	180 000
5	Rob Collet	M 4	Le Vivarois	W. Mongil	54,5	5p 9p 0p 0p 1p 0p 0p 1p 3p	395 000
6	Haras du Tribury	M 3	Poignard	F. Sanchez	54	7p 0p 5p 2p 1p 8p 3p 0p 1p	141 190
7	C. Head	F 4	Forty Belles	O. Doleuze	53,5	3p 0p 7p (94) 0p 9p 2p 3p	0
8	H. Van Zuylen	M 4	Fourth Of June	T. Jarnet	53	1p 2p	30 000
9	J. Fellows	F 3	Greening	C. Asmussen	53	4p 9p 8p 6p 7p 6p 6p 3p	0
10	J.-M. Capitte	M 7	Strimmer	M. Boutin	53	5p 4p 9p 1p 3p (92) 9p	234 997
11	Rob Collet	H 7	Run And Gun	P. Bruneau	50,5	5p 0p 4p 0p 5p 8p 0p 1p	655 000
12	J.-M. Capitte	M 4	Spinario	T. Thulliez	50,5	6p 0p 4p 0p 4p 2p 2p	0
13	A. Moussac	F 3	Devil on Wheels	S. Coffigny	50	2p 2p 0p 7p 5p 3p 3p 5p 4p	35 000
14	M. Nigge	M 5	Waitango	N. Jeanpierre	50	4p 5p 7p 2p 8p	136 400
15	W. Kalley	H 4	Discret d'Estruval	W. Messina	47	0p 4p 1p 0p 0p 0p (94) 0p	65 000
16	P. Lombard	M 5	Solarium	T. Blaise	47	0p 3p 5p 8p 0p 7p 0p	50 000
17	P. Monfort	H 7	Stretford	A. Sanglard	47	6p 2p 3p 2p 0p 4p 7p	192 000

### ARRIVÉE ET RAPPORTS DE MARDI

#### Deauville, Prix des Chenettes

5 - 11 - 12 - 6 - 8

Jeu simple (pour Fr. 2.-)		
	Gagnant	Placé
5	9.20	3.60
11		5.20
12		5.20

Tiercé (pour Fr. 1.-) 5 - 11 - 12		
Ordre exact d'arrivée.....	Fr.	150.--
Ordre différent .....	Fr.	30.--

2 sur 4 (pour Fr. 5.-)		
Rapport unique .....	Fr.	28.--

Quarté+ (pour Fr. 1.-) 5 - 11 - 12 - 6		
Ordre exact d'arrivée.....	Fr.	799.20
Ordre différent .....	Fr.	99.90
Trio/bonus .....	Fr.	5.70

Quinté+ (pour Fr. 2.-) 5 - 11 - 12 - 6 - 8		
Ordre exact d'arrivée.....	Fr.	44 610.--
Ordre différent .....	Fr.	892.20
Bonus 4 .....	Fr.	23.40
Bonus 3 .....	Fr.	4.40



156 749 79 Les résultats des courses en direct.  
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.  
156 749 77 Les pronos champs réduits.

Fr. 2,13/min



L'Association VALAIS DE CŒUR cherche pour son foyer pour personnes handicapées physiques à Sion un(e)

**aide-soignant(e) à 50%**

Expérience professionnelle souhaitée. Sensibilité à la prise en charge de personnes handicapées. Horaires et congés irréguliers. Priorité sera donnée à une personne en possession du diplôme. Entrée en fonctions: **1er septembre 1995.**

Faire offre écrite à: Foyer Valais de Cœur, Rue de l'Envol 3, 1950 Sion à l'attention de P. Zufferey, responsable. 36-279556

**Vous, OK, et personne d'autre**

**URGENT!**

- 2 maçons
- 2 manœuvres (exp. GC)
- 1 machiniste

Mission temporaire. 5 mois, év. fixe.

Contactez M. Sorgente.

Maintenance téléphonique assurée après les heures de bureau + samedi.

36-279247

**OK PERSONNEL SERVICE**  
PlACEMENT fixe et temporaire

Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

**PASSER À L'ACTION**

**SECRÉTAIRE BILINGUE**

français-allemand, mi-temps

**SECRÉTAIRE**

(bonnes connaissances Macintosh), 1 jour par semaine.

Sion: av. des Mayennets 5, tél. (027) 22 05 95

18-7011

**MANPOWER**

**Vous, OK, et personne d'autre**

Nous recherchons

**2 monteurs électriciens CFC**

Missions de longue durée.

Contactez M. Sorgente.

Maintenance téléphonique assurée après les heures de bureau + samedi.

36-279244

**OK PERSONNEL SERVICE**  
PlACEMENT fixe et temporaire

Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

**PASSER À L'ACTION**

**MAÇON**

(connaissances talochage)

**MÉCANICIEN MG MONTEURS EN TABLEAUX SERRURIERS**

Sion: av. des Mayennets 5, tél. (027) 22 05 95

Monthey: rue du Midi 2, tél. (025) 71 22 12

18-7011

**MANPOWER**

Cherchons

**personne motivée**

indépendante pour tenir ménage soigné, sans enfant, permis de conduire exigé

**menuisier polyvalent**

pour entretien d'immeubles.

Faire offre chez Ausoni - 1884 Villars ou tél. (025) 35 22 61. 036-279523

Relais du Vignoble, pizzeria-crêperie, famille Dany Crettaz, 1906 Charraz cherche

**sommelier (ère)**

libre tout de suite, connaissant les deux services, suisse ou permis valable.

Tél. (026) 46 16 98. 036-279537

**Saint-Maurice**

famille cherche jeune fille

pour s'occuper de 3 enfants et aider au ménage. Entrée tout de suite pour une année. Congé le soir et les week-ends.

Tél. (025) 65 28 35. 036-278151

Jeune homme, maturité socio-économique, certificat universitaire en comptabilité

**cherche emploi dans**

**bureau fiduciaire**

Entrée à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-278857, Publicitas, 1920 Martigny. 036-278857

**IMMOBILIÈRES VENTE**

**GRONE**

pour bricoleur

**3 pièces à rénover**

avec cave, galetas et place de parc

**75.000,-**

(027) 86 65 26

**Vous, OK, et personne d'autre**

Nous sommes à la recherche de

**peintres et plâtriers**

Entrée tout de suite.

Contactez M. Sorgente.

Maintenance téléphonique assurée après les heures de bureau + samedi.

36-279248

**OK PERSONNEL SERVICE**  
PlACEMENT fixe et temporaire

Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

valable dès le 2.8.95

**actuel!**

**Pêches succulentes d'Italie**



**kg 1.70**

**Raisins Regina Vigneti doux, d'Italie**



**kg 2.10**

**Le beurre 250 g 2.70**

**LE GRUYÈRE SWITZERLAND**

• doux 100 g 1.80

• salé 100 g 1.90

**Saucisses de Vienne 4 pièces 200 g 2.30**

**Heineken Bière Sixpack 6 x 25 cl 5.90**

**NESCAFÉ GOLD de LUXE 200 g 13.90**  
**NESCAFÉ Café au lait 280 g 7.95**

**FLAMINGO Ice Tea**

**3.40 2.40**  
4 x 1 litre **Quadrupack**

**Kägi Toggenburger DUO rouleaux 2 x 200 g 3.95**

**Knorr Bouillon de bœuf 1 bâton 2.65**

• Ice Tea Pesca **4.40 2.40**  
4 x 1 litre **Quadrupack**

**PANTÈNE Usage fréquent Shampooing DUO 2 x 200 ml 7.50**  
**HAKLE Papier ménage Swing 3 couches 2 x 70 feuilles 2.30**

**NIAXA compact Sachet de recharge 3 kg + 300 g gratuit 11.90**

1.31/95

primo et visavis - les détaillants actuels

**primo** ARDON: BOTYRE-AYENT: P.K.B. Boulangerie; CHANDOLIN: EYSINS: GLLOMBEY: GRONE: Le Castel; HAUTE-NENDAZ: Grand-Place; Les Raccards; LAUSANNE: Pontaise, Pontaise 42; MARTIGNY: Manoir, ORSIERES: «La Ruche»; SALVAN: Centre comm. «Les Marais»; SEMBRANCHER: Concordia; Racine; SIERRE: Rawyl; SION: Plaita: Rue du Mont 12; Super Quest: Condémines 49; ST. LEONARD: Avenir; Succursale; ST.LUC: SUEN-ST-MARTIN; VERBIER: VERCORIN «La Bergère»; VETROZ: VILLETTE/LE CHABLE: Discount J.M.C.; ZINAL: Supermarché Forum; Berner;

**vis@vis** AMINONA: Centre comm.; APROZ: ARBAZ: Discount; ARDON: AROLLA: Fauchère; AYENT: Luc; AYER: «Le Rothorn»; BASSE-NENDAZ: BEX: Discount; Schmid; BLUCHE: Mounir; BOVERNIER: Lugon; BRUSON: Vaudan; CHAMPERY: Exhenry; CHAMPEX: Giroud; CHAMPLAN: CHARRAT: Concordia; CHERMIGNON-DESSOUS: Emery; CHERMIGNON-DESSUS: Barras; CHIPPIS: COLLONGES: Pochon; Zimmerli; CONTHEY: La Menagère; DAILLON: Coppey; EISON: Moix; EVOLÈNE: Pannatier; FEY: Alimentation; FINHAUT: Alimentation; Succursale; FLANTHEY: Emery; GRANGES: Couturier; HAUTE-NENDAZ: Fournier; Theytaz; HEREMENCE: Concordia; ISERABLES: «La ménagère»; LA FOULY: Joris; LA SAGE: Follonier; Maistre; Gaudin; LAVEY-VILLAGE: Alimentation; LE BOUVERET: Derivaz; LE CHABLE: Carron; LE LEVRON: Abbet; Terretaz; LENS: Bongard; LES AGETTES: Sierro; LES COLLONS: Rudaz; LES HAUDERES: Trovaz; LES MARECOTTES: Paroz; LIDDES: Dorsaz; LOURTIER: Dumoulin; MACHE: Concordia; MARTIGNY: Alim. du Bourg; Discount octodure; D'Andres; MARTIGNY-BATIAZ: Frasserens; MARTIGNY-CROIX: Petoud; MASE: «Le Bourg»; MIEGE: MOLLENS: MONTAGNIER: Carron; MONTANA-STATION; MONTANA-VILLAGE; MONTHEY: Discount «L'Etoile»; NAX: Bornet; NOËS: OLLON: Barras; OVRONNAZ; PONT DE LA MORGE; PRAZ-DE-FORT: Sarrasin; PREMPLOZ: Berthousoz; SAVIESE: «DRONE»; Debons; «GRANOIS»; Jollien; «ORMONE»; Discount; SAX: SENSINE: Berthousoz; SIERRE: Laberson; Les Liddes; SIDERS: Kummer; SION: Blancherie; Champsec; Dent Blanc; Kuchler-Pellet; Vissigen; ST-JEAN: Zufferey; ST-LUC: Schick; ST-MAURICE: Cousino; Gare; ST-PIERRE DE CLAGES; SUPER-NENDAZ: Pitteloud; Vis-Vis TORGON: Vannay; TROISTORRENTS: Dubosson; Lombardi; Rouiller; VAL-D'ILLIEZ: Defago-Duchoud; Gex-Fabry; VERNAMIEGE: Chiron; VEROSSAZ: Discount; VEYRAS: VIONNAZ: Cornut; VISSOIE: Bonnard; VOLLEGES;

027 29 51 51

Cherchons, pour secteur publicitaire

**agents libres**

bilingues français-allemand, avec expérience de la vente.

Région Haut-Valais. Possibilité de gain au-dessus de la moyenne.

Ecrire sous chiffre P36-279245 à Publicitas, case postale 1090, 1870 Monthey 2 ville.

**Cherchons personne de sexe féminin**

pour début septembre 1995, hypermotivée contact facile, responsable et quelques notions en secrétariat. Environ 12 heures par semaine. Région Rides-Saxon. Pour les intéressées, s'inscrire par lettre à: La Mayorie, 1956 Saint-Pierre-de-Clages. 036-279412

**Vous êtes:**  
- volontaire et dynamique  
- d'excellente présentation et possédez le sens du contact humain  
**Vous cherchez:**  
- une activité passionnante  
- une augmentation de vos connaissances et capacités professionnelles  
Alors vous êtes la **collaboratrice** au service externe que nous recherchons.  
**Nous offrons:**  
- une structure solide et efficace  
- formation complète (également pour débutante)  
- possibilité de véhicule d'entreprise  
- salaire fixe et d'excellente prestations sociales.  
Si vous êtes Suisse ou permis C et que vous possédez un permis de conduire contactez-nous au (027) 23 70 57 pour un premier entretien.

**Barmaid expérimentée**  
Sens des responsabilités, indépendante, cherche **travail**  
Région Sédunoise  
Tél. (027) 22 02 01, dès 13 h. 036-279032

**Urgent! Boulangerie à Sierre**  
cherche **apprentie vendeuse**  
Entrée immédiate. Si possible bilingue. Ecrire sous chiffre Q 036-278835 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-278835

A vendre **bois de feu**  
en tout genre. Prix avantageux. Livraison à domicile.  
Franz Schmutz, Sonvilier.  
Tél. (039) 41 39 66.  
Natel (077) 37 51 40. 132-768743

**vos annonces: (027) 29 51 51**

**IMMOBILIÈRES LOCATION**

**GS immobilier**  
**A LOUER**  
 à SION  
**CHAMPSEC**  
 A proximité des commerces, garderie, école, etc.  
**APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES**  
 séjour, cuisine, 2 chambres, bains, balcon, 1 place de parc  
**Loyer: Fr. 817.- + charges**  
**UN MOIS DE LOYER GRATUIT**  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
 36-279558  
 2,rue des Cèdres-1950 Sion  
 Tél.027/22 16 94

**GS immobilier**  
**A LOUER**  
 à SION  
**CHAMPSEC**  
 A proximité des commerces, garderie, école, etc.  
**ATTIQUE DE 2 1/2 PIÈCES**  
 séjour, cuisine, 1 chambre, bains, 1 place de parc  
**Loyer: Fr. 702.- + charges**  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
 36-279559  
 2,rue des Cèdres-1950 Sion  
 Tél.027/22 16 94

**GS immobilier**  
**A LOUER**  
 à SION  
**CHAMPSEC**  
 A côté de l'école,  
**APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES**  
 séjour, cuisine, 3 chambres, bains, balcon, 1 place de parc  
**Loyer: Fr. 991.-, charges et parc compris**  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
 36-279562  
 2,rue des Cèdres-1950 Sion  
 Tél.027/22 16 94

**GS immobilier**  
**A LOUER**  
 à SION  
**CHAMPSEC**  
 A proximité des commerces, garderie, école, etc.  
**APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**  
 séjour, cuisine, 2 chambres, bains, balcon, 1 place de parc  
**Loyer: Fr. 815.- + charges**  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
 36-279561  
 2,rue des Cèdres-1950 Sion  
 Tél.027/22 16 94

**GS immobilier**  
**A LOUER**  
 à SION / CHAMPSEC  
 A proximité des commerces, garderie, école, etc.  
**APPARTEMENT DE 4 PIÈCES**  
 grand séjour, cuisine, 3 chambres, bains, balcon ou pelouse, 1 place de parc  
**LOYER: Fr. 872.- + charges**  
**APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES**  
 grand séjour, cuisine, 3 chambres, bains, balcon, 1 place de parc  
**LOYER: Fr. 926.- + charges**  
**UN MOIS DE LOYER GRATUIT**  
 Libres tout de suite ou à convenir.  
 36-279558  
 2,rue des Cèdres-1950 Sion  
 Tél.027/22 16 94

**A LOUER À SION**  
 dans immeuble neuf à l'av. de la Gare 31 magnifique  
**surface commerciale**  
 rez-de-chaussée avec vitrines, entièrement aménagée, ca 73 m<sup>2</sup> (év. dépôt disponible dans l'immeuble).  
 Fr. 1950.-.  
 Disponible tout de suite ou à convenir.  
 Ø (027) 22 00 35 heures bureau.  
 036-278417

A louer à l'année à Montana  
**superbe 3 1/2 pièces mansardé**  
 non meublé, près du centre. Fr. 1700.- par mois, y compris charges et un garage.  
 Tél. (027) 41 20 86, avant 10 heures.  
 036-279527

A louer à Ardon  
 Immeuble NAYAT  
**appartement 2 pièces**  
 Fr. 770.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.  
 Balcon, cave, place de parc.  
 Tél. (027) 22 57 80 heures de bureau.  
 036-279297

A louer à Martigny, immeuble BLOC ANGLE Av. de la Gare/Av. de la Moya  
**places de parc dans garage collectif**  
**Loyer: dès Fr. 95.-.**  
 Libres tout de suite ou à convenir.  
 Ø (027) 22 90 02.  
 036-279850

Crans-Montana, plein centre  
 A louer év. à vendre du propriétaire  
**petit studio 18 m<sup>2</sup>**  
 avec balcon, 2e étage.  
 Fr. 490.- ch. comprises.  
 Ø (027) 23 42 28 58 21 35.  
 036-279436

**MARTIGNY**  
 A louer, Champs du Bourg  
**\* 4 1/2 pièces**  
 moderne et confortable.  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
 Loyer mensuel Fr. 1200.-.  
 Pour renseignements et visite  
 Ø (026) 22 63 21.  
 036-279334

**SION-OUEST** à louer  
**3 1/2 pièces**  
 meublés, Fr. 820.- + ch.  
**2 1/2 pièces**  
 Fr. 720.- + ch.  
 Ø (027) 22 41 21.  
 036-279391

A louer à 5 min de Crans et de Sierre  
**studio meublé**  
 TV, balcon, garage, place de parc.  
 Fr. 400.- + charges.  
 Tél. (077) 23 51 91.  
 241-061273

**SIERRE**  
 pour 1 ou 2 pers.  
**beau studio meublé.**  
**590,-**  
 (027) 86 65 26

**GS immobilier**  
**A LOUER**  
 à SION / CHAMPSEC  
**DANS IMMEUBLE NEUF**  
 A proximité des commerces, école, garderie, arrêt bus, etc.  
**APPARTEMENT DE 4 PIÈCES**  
 (114 m<sup>2</sup>) spacieux et confortable grand séjour, cuisine, 3 chambres, 2 salles d'eau, 2 balcons, place de parc  
**LOYER**  
 Avec subvention: Fr. 950.- + charges  
 Sans subvention: Fr. 1400.- + charges  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
 2,rue des Cèdres-1950 Sion  
 Tél.027/22 16 94

**GS immobilier**  
**A LOUER**  
 à SION / CHAMPSEC  
**DANS IMMEUBLE NEUF**  
 A proximité des commerces, école, garderie, arrêt bus, etc.  
**APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**  
 (90 m<sup>2</sup>) spacieux et confortable grand séjour, cuisine, 2 chambres, 2 salles d'eau, balcon, place de parc  
**LOYER**  
 Avec subvention: Fr. 817.- + charges  
 Sans subvention: Fr. 1204.- + charges  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
 2,rue des Cèdres-1950 Sion  
 Tél.027/22 16 94

A louer à Sierre  
 Imm. Navizence, av. de France 23  
**appartement 3 1/2 pièces + cave**  
 + 1 pl. de parc. Fr. 750.- + charges  
 Libre tout de suite.  
 Pour tout renseignement:  
 Bureau Fiduciaire Berthod & Salamin S.A.  
 av. Général-Guisan 11, 3960 Sierre  
 Tél. (027) 55 82 77.  
 036-277687

**MONTHHEY**  
 Verrerie 5 - Industrie 23  
**A LOUER**  
**SURFACE COMMERCIALE AVEC VITRINE 97 m<sup>2</sup>**  
 App. 4 1/2 pièces Fr. 1311.- c.c.  
 Studio Fr. 607.- c.c.  
 Places de parc intérieures Fr. 80.-  
 Pour visiter: M<sup>me</sup> Le Havenec, tél. (025) 72 26 58.  
 Pour renseignements: Helvetia Patria Gérance d'immeubles  
 Tél. (021) 341 45 57.

**HELVETIA PATRIA**

A louer à Sierre  
 imm. Tournefou, av. de France 38  
**appartement 3 pièces + cave**  
 Libre tout de suite.  
 Fr. 700.- + charges.  
 Pour tout renseignement:  
 Bureau Fiduciaire Berthod & Salamin S.A.,  
 av. Général-Guisan 11, 3960 Sierre.  
 Tél. (027) 55 82 77.  
 036-277647

A louer aux Iles Falcon, Sierre  
**halle artisanale 90 m<sup>2</sup>**  
 Fr. 650.- + charges.  
 Libre tout de suite.  
 Pour tout renseignement:  
 Bureau Fiduciaire Berthod & Salamin S.A.  
 av. Général-Guisan 11, 3960 Sierre  
 Tél. (027) 55 82 77.  
 036-277711

A louer aux Iles Falcon, Sierre  
**halle artisanale 270 m<sup>2</sup>**  
 Fr. 2000.- + charges.  
 Libre tout de suite.  
 Pour tout renseignement:  
 Bureau Fiduciaire Berthod & Salamin S.A.  
 av. Général-Guisan 11, 3960 Sierre.  
 Tél. (027) 55 82 77.  
 036-277720

A louer aux Iles Falcon, Sierre  
**halle artisanale 180 m<sup>2</sup>**  
 Fr. 1200.- + charges.  
 Libre tout de suite.  
 Pour tout renseignement:  
 Bureau Fiduciaire Berthod & Salamin S.A.  
 av. Général-Guisan 11, Sierre.  
 Tél. (027) 55 82 77.  
 036-277717

**A LOUER À MARTIGNY**  
 av. de la Gare 7  
**bureaux 5 p.**  
 125 m<sup>2</sup>, 1er étage.  
 Fr. 1100.- + charges  
 Fr. 100.-.  
 Disponible tout de suite.  
 Ø (027) 22 00 35 heures bureau.  
 036-278419

A louer à AVEN,  
**1 1/2 pièce**  
 beaucoup de cachet, vue dégagée.  
 Fr. 600.-/mois + charges.  
 Libre tout de suite.  
**bernard roduit gérances s.a.**  
 PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
 TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Saint-Pierre-de-Clages  
**appartement 4 1/2 pièces**  
 ● Dans immeuble récent.  
 ● Confort moderne (lave-vaisselle, vitrocéram).  
 Fr. 950.-/mois + charges  
 Libre tout de suite.  
**bernard roduit gérances s.a.**  
 PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
 TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Sion, quartier Ouest,  
**appartement 1 1/2 pièce**  
 dans immeuble de qualité résidentielle.  
 Loyer: Fr. 685.- charges comprises.  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
**bernard roduit gérances s.a.**  
 PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
 TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Bramois,  
**jolis studios**  
 Loyers: dès Fr. 530.-, toutes charges comprises ainsi qu'une place de parc.  
 Libres tout de suite ou à convenir.  
**bernard roduit gérances s.a.**  
 PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
 TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Sion, avenue Ritz, dans immeuble historique,  
**studio meublé**  
 avec cheminée française.  
 Loyer: Fr. 700.- + charges.  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
**bernard roduit gérances s.a.**  
 PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
 TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Sion, avenue Ritz, dans immeuble historique,  
**studio meublé**  
 refait à neuf.  
 Fr. 600.- par mois.  
 Tél. (027) 22 23 01 heures de bureau.  
 036-278955

A louer à Sion, Maurice-Troillet  
**LOCAL COMMERCIAL**  
 (Surface: 226 m<sup>2</sup>) conviendrait pour dépôt, atelier, salle de gym, magasin d'alimentation ou autre.  
**LOYER Fr. 1500.-** par mois. Libre tout de suite ou à convenir.  
 2, rue des Cèdres-1950 Sion  
 Tél. 027/22 16 94

**Sion**  
 à louer dans la vieille ville  
**studio meublé**  
 refait à neuf.  
 Fr. 600.- par mois.  
 Tél. (027) 22 23 01 heures de bureau.  
 036-278955

A louer à Sion, Gravelone 11  
**grand studio clair**  
 avec cave et galetas, Fr. 540.-, libre tout de suite ou à convenir.  
 Tél. (028) 23 23 43.  
 036-279264

**A louer Sierre appartement 4 1/2 p.**  
 au rez avec pelouse, cave, dans petit immeuble. Possibilité aide fédérale, dès Fr. 853.- + charges. Libre dès octobre 1995.  
 Tél. (027) 55 16 75.  
 36-279338

**SION-CENTRE** nous cherchons  
**2 pces avec réception**  
 pour activités en relation avec la santé,  
**en échange**  
 appartement ou local commercial à Anzère.  
 R 036-279196 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
 036-279196

A louer à Sierre  
 imm. Florissant, av. de France 25  
**appartement 2 1/2 pièces + cave**  
 Libre tout de suite.  
 Fr. 600.- + charges.  
 Pour tout renseignement:  
**Bureau Fiduciaire Berthod & Salamin S.A.**  
 av. Général-Guisan 11, 3960 Sierre  
 Tél. (027) 55 82 77.  
 036-277654

A louer à Sierre  
 Cité Aldrin A, rte de Sion 91  
**appartement 3 1/2 pièces + cave et place de parc.**  
 Libre tout de suite.  
 Fr. 650.- + charges  
 Pour tout renseignement:  
**Bureau Fiduciaire Berthod & Salamin S.A.**  
 av. Général-Guisan 11, 3960 Sierre.  
 Tél. (027) 55 82 77.  
 036-277689

**MURAZ** Collombey  
**SUPERBE 4 1/2 P. 108 m<sup>2</sup>**  
 Fr. 1225.- (charges en sus)  
**Rez, grande terrasse**  
 Cave, galetas, pl. de parc.  
**SITUATION TRANQUILLE.**  
 Immeuble récent de 8 app.  
**RENS. (025) 72 79 82 - 72 82 18**

A louer à Sion, tout de suite ou à convenir, dans immeuble résidentiel et commercial luxueux  
 - 5 1/2 pièces attique duplex 148 m<sup>2</sup>  
 - 4 1/2 pièces 117 m<sup>2</sup>  
 - 3 1/2 pièces 97 m<sup>2</sup>  
 - 1 1/2 pièce 70 m<sup>2</sup>  
**CH CHARLY HOFMANN**  
 Valogi S.A., Immobilier-Assurances  
 Case postale 505 - 1950 Sion  
 Tél. (027) 38 28 18.  
 36-278924

Montana-Aprill cherche à louer ou à acheter  
**petite cabane**  
 région d'Aprill.  
 Tél. (027) 41 26 04.  
 036-279540

**Le Châble-Cotterg**  
 A louer  
**demi-maison**  
 indépendante.  
 Tél. (026) 22 31 49.  
 036-279448

A louer à Sion  
**3 1/2 pièces**  
 entièrement rénové.  
 Renseignements (027) 22 30 81.  
 036-278873

**Sion, vieille ville**  
 à louer  
**studio**  
 Fr. 500.- + charges  
 Ø (027) 22 41 21.  
 036-279393

A louer à Sion, Gravelone 11  
**grand studio clair**  
 avec cave et galetas, Fr. 540.-, libre tout de suite ou à convenir.  
 Tél. (028) 23 23 43.  
 036-279264

A louer à Sion  
 Petit-Chasseur 69  
**appartement neuf 1 1/2 pièce**  
 Entrée tout de suite ou à convenir.  
 Ø (027) 22 30 06.  
 036-277354

A louer dans villa,  
**app. 4 pièces**  
 caves, garage, pelouse.  
 Libre tout de suite.  
 Tél. (027) 36 28 68.  
 036-279483

**IMMOBILIÈRES VENTE**  
**A VENDRE, centre de Sierre villa 10 pièces**  
 Terrain 2000 m<sup>2</sup>.  
 Convientrait pour home ou maison de retraite.  
 Tél. (027) 55 38 59.  
 36-277588

**OFFRE EXCEPTIONNELLE!**  
 A vendre de privé, Valais central à 10 min. de Sion, mi-coteau  
**magnifique appartement 3 p.**  
 dans petit immeuble neuf. Choix des finitions au gré du preneur.  
 Vue panoramique, tranquillité, excellent confort, proche des commodités.  
 Ø (027) 22 75 22.  
 036-279278

**A vendre à Bramois Cassières villas contiguës**  
 5 1/2 pièces 145 m<sup>2</sup> terrasse couverte + balcon sous-sol 90 m<sup>2</sup> avec garage prix dès Fr. 420 000.-.  
 Renseignements et visites:  
 J. Corvaglia,  
 (027) 31 18 84 - (077) 28 64 34.  
 036-279479

**Offre exceptionnelle! SAXON**  
 Avec Fr. 20 000.- de fonds propres, devenez propriétaire d'un  
**magnifique appartement 3 1/2 pièces**  
 ent. rénové, spacieux, confortable, proche des commodités.  
 Renseignements et visites:  
 Ø (027) 22 75 22.  
 036-279276

**Offre exceptionnelle! SAXON**  
 Avec Fr. 15 000.- de fonds propres, devenez propriétaire d'un  
**magnifique appartement 2 1/2 pièces**  
 ent. rénové, spacieux, confortable, proche des commodités.  
 Renseignements et visites:  
 Ø (027) 22 75 22.  
 036-279275

**Offre exceptionnelle! SAXON**  
 Avec Fr. 15 000.- de fonds propres, devenez propriétaire d'un  
**magnifique appartement 2 1/2 pièces**  
 ent. rénové, spacieux, confortable, proche des commodités.  
 Renseignements et visites:  
 Ø (027) 22 75 22.  
 036-279275

**MONTANA**  
**Exceptionnel! - Fr. 295 000.-**  
**appart. 5 pièces**  
 95 m<sup>2</sup>, balcon, soleil et vue.  
 Tél. (027) 25 32 81 - (077) 261 669.  
 036-279045

**A vendre à Sion**  
 dans immeuble neuf rue du Vieux-Moulin  
**magnifique attique-duplex, 6 pièces**  
 ca 200 m<sup>2</sup>, Fr. 4000.-/m<sup>2</sup>.  
 Disponible tout de suite.  
 Ø (027) 22 00 35, heures bureau  
 036-278426

**Vétroz**  
 Urgent, cause départ à vendre  
**magnifique appartement de 4 1/2 pièces**  
 avec garage. Prix de vente: Fr. 265 000.- à discuter.  
 Tél. (027) 36 47 70.  
 036-278464

**SION-OUEST**  
 proche Collège Creu-sets à louer au dernier étage  
**4 1/2 pièces**  
 avec grand balcon.  
 Fr. 1250.-  
 Ø (027) 22 41 21.  
 036-279399

**Savièse, Lentine**  
 A louer dans petit immeuble  
**2 1/2 pièces**  
 dernier étage.  
 Fr. 620.- + charges.  
 Ø (027) 22 41 21.  
 036-279392

**IMMOBILIÈRES VENTE**  
**A VENDRE, centre de Sierre villa 10 pièces**  
 Terrain 2000 m<sup>2</sup>.  
 Convientrait pour home ou maison de retraite.  
 Tél. (027) 55 38 59.  
 36-277588

**OFFRE EXCEPTIONNELLE!**  
 A vendre de privé, Valais central à 10 min. de Sion, mi-coteau  
**magnifique appartement 3 p.**  
 dans petit immeuble neuf. Choix des finitions au gré du preneur.  
 Vue panoramique, tranquillité, excellent confort, proche des commodités.  
 Ø (027) 22 75 22.  
 036-279278

**A vendre à Bramois Cassières villas contiguës**  
 5 1/2 pièces 145 m<sup>2</sup> terrasse couverte + balcon sous-sol 90 m<sup>2</sup> avec garage prix dès Fr. 420 000.-.  
 Renseignements et visites:  
 J. Corvaglia,  
 (027) 31 18 84 - (077) 28 64 34.  
 036-279479

**Offre exceptionnelle! SAXON**  
 Avec Fr. 20 000.- de fonds propres, devenez propriétaire d'un  
**magnifique appartement 3 1/2 pièces**  
 ent. rénové, spacieux, confortable, proche des commodités.  
 Renseignements et visites:  
 Ø (027) 22 75 22.  
 036-279276

**Offre exceptionnelle! SAXON**  
 Avec Fr. 15 000.- de fonds propres, devenez propriétaire d'un  
**magnifique appartement 2 1/2 pièces**  
 ent. rénové, spacieux, confortable, proche des commodités.  
 Renseignements et visites:  
 Ø (027) 22 75 22.  
 036-279275

**Offre exceptionnelle! SAXON**  
 Avec Fr. 15 000.- de fonds propres, devenez propriétaire d'un  
**magnifique appartement 2 1/2 pièces**  
 ent. rénové, spacieux, confortable, proche des commodités.  
 Renseignements et visites:  
 Ø (027) 22 75 22.  
 036-279275

**MONTANA**  
**Exceptionnel! - Fr. 295 000.-**  
**appart. 5 pièces**  
 95 m<sup>2</sup>, balcon, soleil et vue.  
 Tél. (027) 25 32 81 - (077) 261 669.  
 036-279045

**A vendre à Sion**  
 dans immeuble neuf rue du Vieux-Moulin  
**magnifique attique-duplex, 6 pièces**  
 ca 200 m<sup>2</sup>, Fr. 4000.-/m<sup>2</sup>.  
 Disponible tout de suite.  
 Ø (027) 22 00 35, heures bureau  
 036-278426

**Massongex**  
 cherchons à acheter  
**terrain à bâtir**  
 pour villa individuelle.  
 Ecrire sous chiffre P36-279251 à Publicitas, case postale 1090, 1870 Monthey 2 ville.  
 036-279251

**Fully-Châtagnier**  
**A louer ou à vendre locaux commerciaux**  
 (ancien magasin Coop)  
 sur 2 niveaux (monte-charge), 150 m<sup>2</sup> environ. Convientrait pour artisan, bureaux, indépendant, etc.  
 Pour renseignements et visite: M. Bruchez, tél. (026) 46 11 35. Si non réponse: tél. (026) 68 11 36.  
 036-279452

# FC Sion le prochain match

Stade de Tourbillon  
ce soir, mercredi  
2 août  
à 20 heures  
Sion -  
Saint-Gall



## A l'assaut du leader

*L'événement est insolite. Saint-Gall arrive à Tourbillon en chef de file.*

Rejetée la saison dernière du tour final, l'équipe d'Uwe Rapolder est entrée dans ce championnat tambour battant. Elle a passé tour à tour à la moulINETte Lugano, Zurich et Lausanne. Saint-Gall arrive à Tourbillon avec une belle carte de visite: 3 matches, 9 points, 9 buts marqués et 1 seul reçu.

«Après avoir souffert la saison dernière, cela fait du bien d'avoir du succès. Je ne me fais pas d'illusion car ça ne va pas durer. Face à Sion déjà...» En apparence Rapolder s'étonne lui-même.

Par Jacques Mariéthoz

A Sion l'heure n'est pas à l'étonnement mais au rassemblement. Saint-Gall, ce soir, et Aarau, samedi, représentent deux impératifs de victoire. Un total de six points récoltés à domicile placerait l'équipe au sommet de la hiérarchie de ce tour préliminaire.

Michel Decastel souligne le fait: «Ce match est très important. Nous nous devons de jouer un premier rôle cette saison. Battre Saint-Gall nous permettrait de revenir à la hauteur de notre adversaire évoluant en ce moment dans une ambiance euphorique.»

Après le premier match de gala face au champion en titre Grasshopper, le Valais vivra tout à l'heure un second gala insolite et combien passionnant entre le favori Sion et Saint-Gall, le surprenant leader de ce début de championnat.

### Le retour de Herr

Malade et absent aux Charmilles samedi, Dominique Herr s'est soigné énergiquement. Il a repris l'entraînement et s'annonce «apte au service» pour affronter Saint-Gall. Sa rentrée repoussera Bühlmann sur le banc des remplaçants. Par ailleurs, l'entraîneur séduisois fera probablement appel d'entrée à Chassot en lieu et place de La Placa.

Michel Decastel précise: «J'hésite encore entre ces deux attaquants. A Tourbillon je veux accentuer l'offensive

en animant davantage l'attaque. Le duo Chassot-Mirandinha pourrait apporter satisfaction face à la défense saint-galloise. Il nous appartiendra de faire le jeu. Mirandinha ne doit pas compter uniquement sur sa pointe de vitesse en attendant les balles en profondeur. Il doit apprendre à jouer et à décrocher au bon moment.»

En secret Uwe Rapolder doit rêver de jouer un tour à Sion. Il est arrivé hier à Sion où l'équipe restera jusqu'à samedi (Servette-Saint-Gall).

Dans quel état d'esprit vient-il à Tourbillon? «Il est possible que j'apporte une modification à la formation qui a battu Lausanne car maintenant Leandro, mon troisième Brésilien, a rempli toutes les formalités pour pouvoir rester en Suisse et jouer. Il faut aussi que je me préoccupe de la fraîcheur de certains puisque nous devons encore jouer samedi à Genève.»

Nous n'avons pas la grosse tête à cause des neuf points récoltés. Je suis par contre content de mon équipe. L'arrivée de Milton fut un beau cadeau pour le groupe, Sion est le favori et Saint-Gall un outsider. Le fait d'évoluer à Tourbillon sans pression n'est pas forcément un avantage. J'espère que les trois ex-Séduinois, Milton, Tejada et de Siebenthal, très motivés, entraîneront à leur suite toute notre formation.»

### Les équipes possibles

Sion: Lehmann; Sylvestre, Herr, Kombouaré, Quentin; Vercruysse, Wicky, Fournier, Bonvin; Chassot ou La Placa, Mirandinha. Peuvent jouer: Borer, Bühlmann, La Placa ou Chassot, Giallanza, Moser. Absents: Yenay, Lonfat (blessés).

Saint-Gall: Pédat; Moudi Koch, Brunner, de Siebenthal; Sutter, Milton, Tejada, Andrioli; Zellweger, Frick. Peuvent jouer: Löpfé, Leandro, Steingruber, Morocutti, Winkler, Tsawa. Absent: Waner (blessé).

Arbitre: M. Andreas Schluchter (Schönenbuch).



Après Giallanza à Bâle et La Placa à Genève, Frédéric Chassot (notre photo asl) effectuera-t-il à son tour son entrée au début du match ce soir face à Saint-Gall?

LNA							
<b>Ce soir</b>							
19.30	Aarau - Young Boys						
	Lausanne - Servette						
20.00	Bâle - Lucerne						
	Sion - Saint-Gall						
	Zurich - Grasshopper						
20.30	Lugano - NE Xamax						
<b>Classement</b>							
1.	Saint-Gall	3	3	0	0	9-1	9
2.	Bâle	3	2	0	1	6-3	6
3.	Lucerne	3	2	0	1	5-3	6
4.	Sion	3	2	0	1	4-3	6
5.	Young Boys	3	2	0	1	5-5	6
6.	Servette	3	1	1	1	4-2	4
7.	Lausanne	3	1	1	1	5-4	4
8.	Aarau	2	1	0	1	2-3	3
9.	NE Xamax	3	1	0	2	1-4	3
10.	Grasshopper	2	0	1	1	2-3	1
11.	Lugano	3	0	1	2	2-7	1
12.	FC Zurich	3	0	0	3	0-7	0

### Statistique

Sion - Saint-Gall, 28e édition. Le bilan séduisois des 27 rencontres précédentes est le suivant: 13 victoires (la dernière: 2-1 le 29.11.1992), 10 matches nuls (le dernier: 1-1 le 27.8.1994) et 4 défaites (la dernière: 0-3 le 26.5.1990).

Voici les cinq derniers résultats enregistrés à Tourbillon face à Saint-Gall en championnat:

- 4. 8.1990: Sion - Saint-Gall 1-1
- 12.10.1991: Sion - Saint-Gall 2-1
- 30. 5.1992: Sion - Saint-Gall 2-1
- 29.11.1992: Sion - Saint-Gall 2-1
- 27. 8.1994: Sion - Saint-Gall 1-1 (jm)

Ouvert tous les soirs jusqu'à 20 h

TINTIN COLLECTION  
LINGE MAISON CHEZ

meubles  
**decarte**  
saxon

Magasin  
**decarte**  
rue Pré-Fleuri - SION

EN EXCLUSIVITÉ  
notre production

Tapis  
**AVANOS** (Turquie)

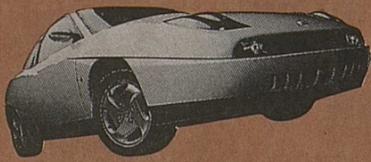
Toutes dimensions - Grandeur sur mesure

Prix au m<sup>2</sup>  
**Fr. 495.-**

PUBLICITÉ

# LA NOUVELLE GÉNÉRATION FIAT

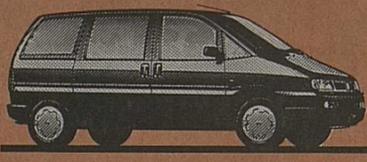
## COUPÉ FIAT



- Pureté des lignes
- Deux moteurs à choix: 142 ou 195 CV
- Sécurité de série

Dès **Fr. 33 900.-**  
Action spéciale: leasing dès Fr. 349.-

## FIAT ULYSSE



- 7 versions, de 5 à 8 places
- Motorisation à 123 ou 150 CV
- Maniabilité parfaite

Dès **Fr. 32 000.-** Leasing dès Fr. 456.-

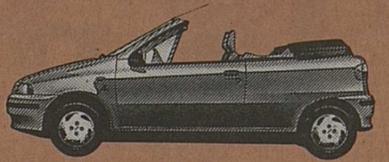
## FIAT BARCHETTA



- Moteur 1,8 litre, 130 CV, 16 V
- Design époustouffant
- Elue «Cabriolet de l'année 95»

Dès **Fr. 31 800.-** Leasing dès Fr. 455.-

## PUNTO CABRIO



- Design exclusif BERTONE
- Deux versions jusqu'à 90 CV

Dès **Fr. 23 300.-** Leasing dès Fr. 336.-

**Demandez nos offres de leasing exceptionnelles!**

**Agents directs**  
**GARAGE DU PETIT-LAC** SIERRE - (027) 55 52 58  
**GARAGE DE CHAMPSEC** SION - (027) 31 39 17  
**GARAGE ALIZÉ S.A.** COLLOMBEY - (025) 71 67 13

**Agents locaux**  
 Garage Susten, Susten (027) 63 25 18  
 Rossier Michel, Chalais (027) 58 22 87  
 Garage Piatti, Orsières (026) 83 12 69  
 Centre Autos, Martigny (026) 22 10 28



**FIAT PUNTO VOITURE DE L'ANNÉE 1995**



### ANNONCES DIVERSES

**FUST ELECTROMENAGER**  
 CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD  
**BOSCH Electrolux AEG**  
 NOVAMATIC Bauknecht Miele

**COOL! CLIMATISEURS**  
 toutes les appareils en stock

- Toutes les grandes marques
- Prix bas • Conseil professionnel • Service de réparation • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Livraison à domicile et raccordement

### Lave-vaisselle

**Bosch SMU 2026**  
 Pour 12 couverts standard. Consommation d'eau 20 l. Cons. d'électricité 1,5 kWh. Durée de programme 69 min. H 82-88, L 60, P 57 cm.

Loc./m. A-S incl. **65.-**



### Réfrigérateur

**Bosch KTF 1430**  
 Contenance 140 l, dont 7 l pour le compartiment congélation. Dégivrage semi-automatique. H 85, L 50, P 60 cm.

Loc./m. A-S incl. **25.-**



### Lave-linge

**Electrolux EW 902 F**  
 Contenance 5 kg. 17 programmes, 700/900 tours/min. Consommation d'eau 78 l, d'électricité 1,3 kWh. Durée de progr. 85 min. H 85, L 59,5, P 60 cm.

Loc./m. A-S incl. **81.-**



### Congélateur

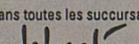
**Electrolux/Novamatic TF 60 IB**  
 Contenance 42 l. Cons. d'électricité 0,9 kWh/24 h. 15 h de conservation en cas de panne. H 53,5, L 55,3, P 60 cm.

Loc./m. A-S incl. **19.-**



• Nous éliminons vos anciens appareils • Livraison contre facture • Abonnement-service compris dans les mensualités • Toutes les grandes marques livrables immédiatement à partir du stock • Appareils encastrables ou indépendants toutes les normes • Offre permanente de modèles d'occasion / d'exposition • Garantie du prix le plus bas! Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33  
 Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22  
 Eyzholz-Visp, FUST-Centre, Kantonsstrasse 79 028/ 46 75 74  
 Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55  
 Réparation rapide toutes marques 155 91 11  
 Service de commande par téléphone 155 56 66



INNOVATION • GRAND PASSAGE

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
 Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
 NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
 Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Adresser à Banque Procrédit, Av. des Mayennets 5 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

027 - 23 50 23



Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

### stampo S.A.

FABRIQUE VALAISANNE TIMBRES CAOUTCHOUC

Dateurs - numéroteurs Gravure

Encres spéciales  
 Tél. (027) 22 50 55  
 Fax (027) 22 96 31  
 SION - Tourbillon 40

### 10 TV couleurs Philips

état de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie. Fr. 250.- à Fr. 450.- pièce. (037) 64 17 89.

017-154154

### PERDU CHATTE

gris foncé, oreilles rousses, museau + poitrine + ventre + pattes blancs, queue tricolore, collier rouge. Répondant au nom de Vicky. Récompense. Ø (027) 55 42 32.

036-279408

### super massages

par masseuse diplômée.  
 Tél. (026) 22 43 33, sur rendez-vous. 036-277303

### Massages

- sportifs  
 - antistress  
 - réflexologie  
 par masseuse diplômée.  
 Tél. (027) 22 09 16, de 9 à 21 h. 036-278252

Pour votre bien-être/

### MASSAGES

● antistress (relaxant)  
 ● sportif  
 ● amincissant  
 ● plantaire (réflexologie)  
 ● drainage lymphatique manuel

Institut de massages Marie-Thérèse Epiney, SIERRE  
 Tél. (027) 56 15 50. 036-227979

Pour votre détente, pensez à un

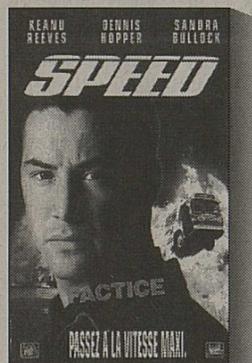
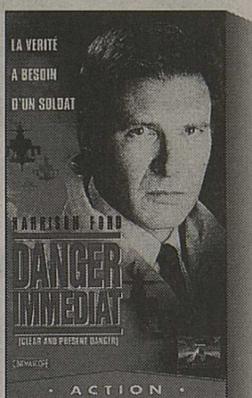
### vrai bon massage

Solarium + sauna. Masseuse diplômée de 11 à 21 h, Chemin des Pins 8, 3960 Sierre  
 Tél. (027) 55 51 95. 036-278108



## Grand Concours D'été

Gagnez un week-end, selon votre choix dans les villes suivantes:  
**Munich / Paris / Londres / Lisbonne**  
 Offert par les studios:



Dans nos succursales:

Martigny - rue Marc-Morand 11 / Sion - Pré-Fleuri 5 / Sierre - Centre de la Terrasse

**LE WEEK-END, TOUTES LES TOP-NOUVEAUTÉS (TOP-NEWS) SONT À FR. 4.- AU LIEU DE FR. 8.-!**

Aucune correspondance ne sera échangée au sujet de ce concours. Tout recours juridique est exclu.

## Alpha

CENTRE PEDAGOGIQUE ET D'ETUDE

N. Schroeter Zufferey

Rue du Bourg 2 3960 SIERRE

### ÉTÉ ACTIF pour élèves et étudiants

#### Révisions et préparations à la rentrée

- Programme officiel primaire et cycle d'orientation
- A choix: mathématiques, français, allemand
- Petits collectifs par niveaux
- Période de deux semaines
- Enseignements spécialisés

Renseignements et inscriptions: tél. (027) 56 33 88 36-276256

### Thuyas nouveaux

verts toute l'année. Pas besoin d'être taillés. Plantation tout l'été. Motte spéciale emballée. Prix attractifs.

Cordiale bienvenue dans le plus grand centre zoologique de Suisse romande



### QUALIPET CENTRE

QUALIPET = la qualité pour votre animal, avec notre énorme assortiment de plus de 6000 articles. Chez QUALIPET, CONSEIL À LA CLIENTÈLE s'écrit en lettres majuscules. Testez-nous!

● P au centre ● Sur plus de 1300 m<sup>2</sup>  
 Avec MAGRO, vis-à-vis de Pfister Meubles. Lundi-vendredi, de 9 h à 19 h, samedi de 8 h à 17 h. ● Tél. 021 807 48 78

CENTRE COMMERCIAL D'ÉTOY

249-129378/ROC

### ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT

## APPRENDRE AUTREMENT

L'alternative qui mène au succès

Nous partageons votre ambition: que votre enfant réussisse son parcours scolaire tout en préservant son équilibre. Offrez-lui les meilleures chances de succès en choisissant l'une de nos formations:

- CLASSES PRIMAIRES
- CYCLE D'ORIENTATION
- CLASSE PRÉPROFESSIONNELLE
- DIPLÔME DE COMMERCE
- MATURITÉ FÉDÉRALE, types A, B, C, D, E
- BACCALAURÉAT FRANCAIS, série L
- FRANCAIS INTENSIF
- Prise en charge possible par l'assurance chômage, à certaines conditions
- FRANCAIS pour jeunes filles au pair
- COURS D'APPUI pour primaire, C.O., collège, apprentissage. Privé, semi-privé, petit groupe
- COURS D'ETE: METHODES DE TRAVAIL, REVISIONS



ECOLE DES BUISSONNETS

RUE ST-GEORGES 31 - 3960 SIERRE  
 TEL. 027/ 55 15 04 - FAX 027/ 56 25 80

COMPÉTENCE SÉRIEUX RÉUSSITE

ENTRÉE IMMÉDIATE POSSIBLE

# Fabuleux: CD-ROM pour 99.-

au lieu de 149.-  
**99.-**  
Vous économisez 50.-

Transfert données 342 Ko/sec.  
Mémoire tampon 128 Ko  
Compatible avec:  
CD-audio, CD-Rom 1 et 2,  
CD-Rom/XA, CD-I,  
Photo-CD  
Opérationnel avec CD 8 et 12 cm  
Interface IDE  
Sorties casque, stéréo  
Line out

Lecteur CD-ROM Acer 525 Double Speed • Art. 85383

Disponible dans nos 119 succursales ou à commander:  
par fax 031 764 4555 ou au numéro de commande 24h gratuit 155 70 90

1970-1995 **Inter 25 Discount**

## VÉHICULES AUTOMOBILES

### Scorpio avec air conditionné

Scorpio 2.0i Topas 1994, 32 000 km, automatique, gris métall., garantie, seul. Fr. 24 800.-

Tél. (027) 55 03 08.  
036-279515

### Mercedes 300 CE cpé

bleu nuit, cuir, air conditionné, RK7, antenne électrique, verrouillage central, glaces électriques teintées, 4 appuies-tête, accoudoir avant, ronçe de noyer, 1990, 15 500 km, expertisée.

☎ (027) 41 51 51.  
036-279541

### Achète

voitures, bus et camionnettes même fort kilométrage.  
Appelez-moi avant de vendre.  
Natef (077) 23 13 92 ou tél. (021) 981 23 26, Ali.  
036-271426

## EDUCATION ET ENSEIGNEMENT

### Langues

Allemand, anglais, français-ortho., (adultes).  
Avec/sans notions. Prix avantageux. Vais domicile: Sion env. 15 km.  
Tél. (077) 88 72 61, 10 h à 14 h.  
022-327912

## AMITIÉS RENCONTRES

Petite fleur, la cinquantaine cherche le bourdon qui saura l'embellir.  
Ecrire sous chiffre Q 036-279468 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-279468

## A VENDRE LISTE D'ÉTÉ... NOS CABRIOLETS...

- VW GOLF CABRIOLET AVANT-GARDE**  
2.0 l, 115 CV, airbag, capote électrique, jantes alu. etc. NEUFS A PRIX SPÉCIAL  
3 modèles à choix 1xrouge 1xvert mét. 1xbordeaux mét.
- AUDI CABRIOLET 2.8**, noir mét., cuir beige, climat. + ABS/EDS NEUF **Prix sur demande**
- GOLF CABRIOLET**, bleu mét., 1987 Fr. 10 900.-  
**GOLF CABRIOLET**, brun mét., 1985 Fr. 6 900.-  
**PORSCHE 911 CARRERA 4 CABRIOLET**, noire + options, 50 000 km, 1990 Fr. 65 000.-  
**PORSCHE 911 SC**, 1983, 58 000 km d'origine, blanche Fr. 35 000.-  
**CHEVROLET CORVETTE**, 1990, 6600 km d'origine, noire, cuir rouge, toutes options Fr. 50 000.-

**GARAGE OLYMPIC S.A.**  
A. Antille  
Av. de France 52  
3960 Sierre  
Tél. (027) 55 33 33



## La rubrique des souhaits

Aujourd'hui, le lait cassis coulera à flots entre Leytron et Sion, n'est-ce pas Katia?



un **BIG ANNIVERSAIRE** et 16 grosses bises sur les 2 jous.  
The Mändelgipfl 2  
36-279279

**Délai pour la transmission du texte et des photos à PUBLICITAS: 2 jours ouvrables avant parution à 15 heures**

## Centre d'occasions

Ouvert le samedi de 8 h à 17 h  
Collaborateurs de vente:  
K. Passeraub (028) 42 15 46  
P.-A. Gafner (027) 41 64 02



Fiesta 1.3i, Fashion, verte, jantes alu, pm	93	14 800.-	Chrysler Voyager 2.5, vert, airbag	92	21 800.-
Fiesta 1.4 Crazy ABS, violette toit, rk7	91	9 800.-	Opel 2.0 16V Omega ABS, 2xairbag, climat.	95	28 800.-
Escort RS 2000 150 ch ABS, dir. assistée, vitres électr.	93	21 800.-	Nissan Sunny 2.0 GTI, ABS, dir. assistée, toit	92	17 800.-
Escort 1.8 16V Ghia ABS, dir. assistée, vitres électr.	93	16 800.-	<b>4x4 4x4 4x4 4x4 4x4 4x4 4x4</b>		
Escort XR3i cabriolet rk7, alu, toit électr.	88	14 800.-	Escort Cosworth 4x4, grise, ABS, alu, toit	92	28 800.-
Escort XR3i, blanche, ABS, rk7, vitres électr., alu	90	8 800.-	Daihatsu Feroza White Edition	92	16 800.-
Escort 1.6i Comfort break, rk7, vitres électr.	89	9 800.-	Suzuki Swift 1.3 GL, blanche	90	10 800.-
Escort 1.6i Saphir ABS, rk7, vitres électr.	90	8 800.-	Fiat Panda 1.1 Zermatt	94	11 800.-
Escort 1.6 Laser, expertisée	85	3 800.-	Subaru 1.2 Justy	93	12 800.-
Sierra 2.0 CLX ABS, dir. assistée, spoiler arr.	91	14 800.-	<b>AUTOMATIQUE AUTOMATIQUE</b>		
Mondeo 2.5 Ghia break, 170 ch, toutes options	95	36 800.-	Scorpio 2.0 Topas, airbag, ABS, alu, rk7, climat.	94	24 800.-
Mondeo 2.0i Ghia, break, climat., ABS, airbag	94	22 800.-	Toyota Corolla 1.6, grise, boîte aut.	89	7 800.-

# Garage du Rawyl

F. DURRET S.A. - SIERRE - Tél. (027) 55 03 08



...plus fort!  
**10 SUPRÊMES de cabillaud "Frionor"** ~~19.90~~ **15.90**

**EVIAN PET eau minérale** ~~7.20~~ **5.70**  
6 x 1,5 l

**NECTARINES** ~~1.90~~ **1.90**  
Le kilo

**BOUCHERIE** **CÔTE DE BOEUF nature, marinée** ~~39.50~~ **29.50**  
Le kilo **Baisse 25%**

**GLACE "Nestlé" Galak** ~~9.70~~ **6.90**  
6 pièces

**PAPIER WC "Bess"** ~~5.50~~ **4.50**  
3 couches 8 rlx

**TAM TAM** ~~1.85~~ **1.85**  
TAM-TAM 2 x 125 g

**DELIOS** ~~2.80~~ **2.40**  
JUS D'ORANGE frais 1 litre

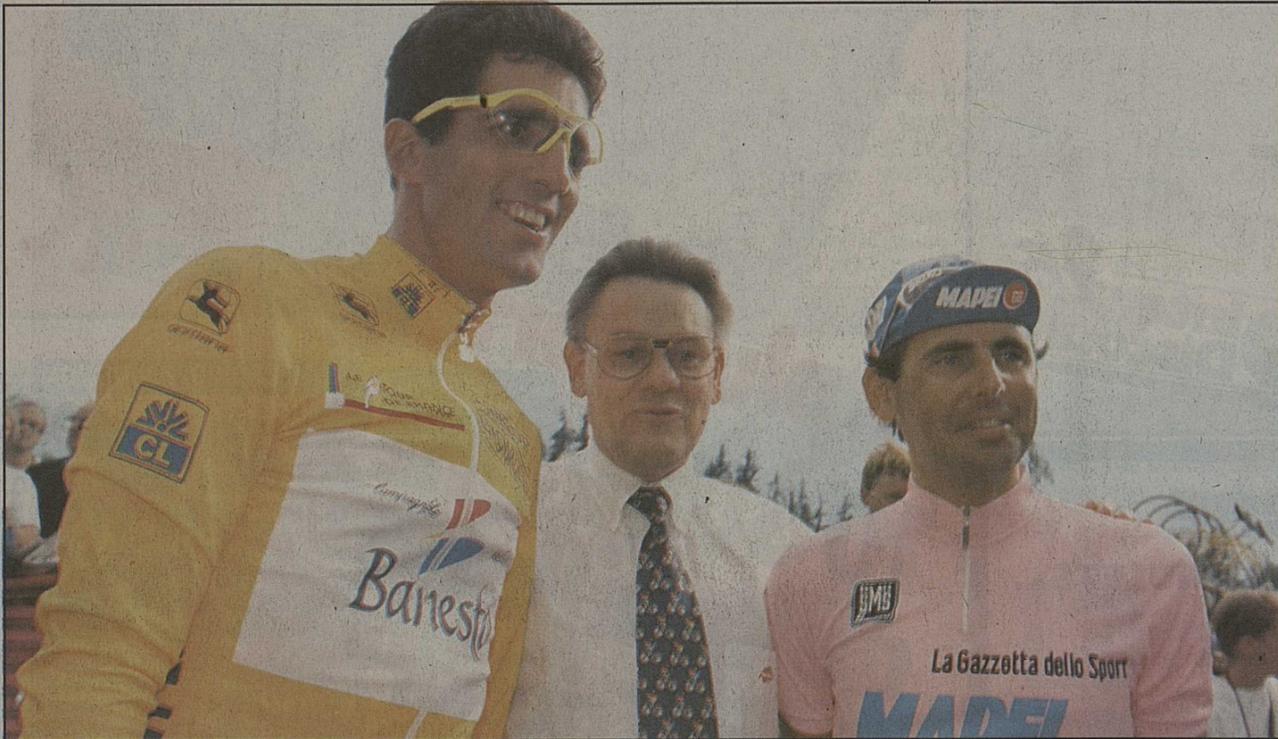
**Kambly** ~~6.90~~ **6.90**  
BISCUITS assortis 3 x 100 g

**BEGONIA DOUBLE** ~~8.20~~ **8.20**

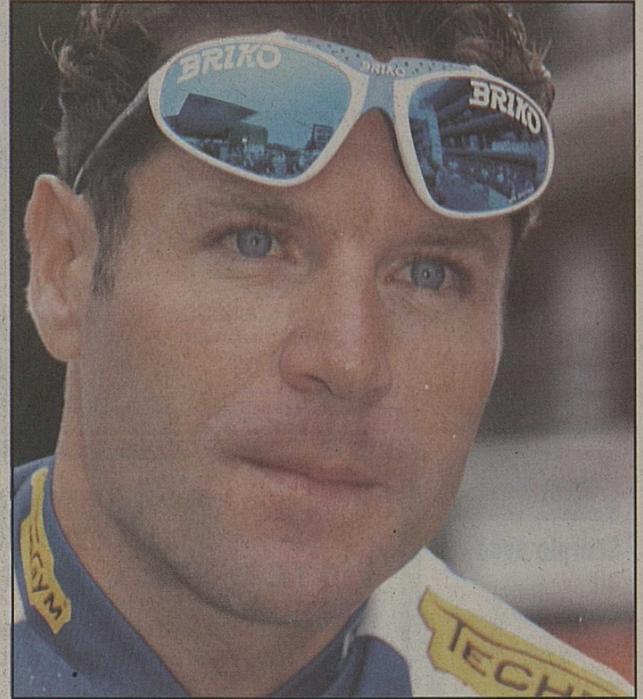
**30 ans de fidélité à la marque!**  
**MAGRO**  
SIERRE • UVRIER • CITY • MARTIGNY • ROCHE • LA SOURCE BRAMOIS  
Roche: Ouvert lundi matin  
SUPER SANS PLOMB **1.19 1.10**  
A UVRIER ET MARTIGNY  
P GRATUIT

**RCS**  
Rominger  
CLASSIC

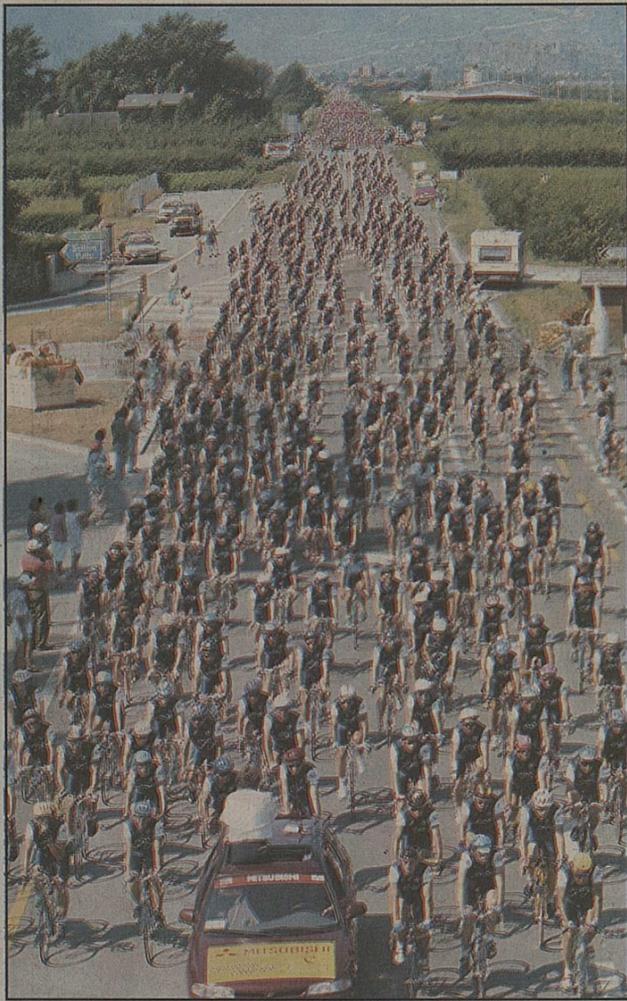
# Festival des géants



Miguel Indurain et Tony Rominger en discussion avec Hugo Steinegger, directeur du Tour de Suisse.



Pascal Richard a pris une part active lors du critérium; le lendemain, l'Aiglon avait promis de faire la course avec une bande de copains.



Le long ruban multicolore dans la plaine du Rhône.

## Résultats du critérium...

Critérium de Crans-Montana (15 tours d'un circuit de 3 km, soit 45 km): 1. Tony Rominger (S, Mapei-CLAS) 1 h 03'43" (moy. 42,375 km/h); 2. Pascal Richard (S) à 15"; 3. Claudio Chiappucci (It) même temps; 4. Alex Zülle (S) à 17"; 5. Laurent Dufaux (S); 6. Miguel Indurain (Esp); 7. Bruno Risi (S) à 19"; 8. Sylvain Golay (S); 9. Rolf Järmann (S); 10. Beat Zberg (S); 11. Andrea Tafi (It); 12. Jacques Jolidon (S); 13. Kurt Betschart (S); 14. Stephen Hodge (Aus); 15. Jocelyn Jolidon (S); 16. Richard Chassot (S); 17. Vladislav Bobrik (Rus); 18. Evgueni Berzin (Rus); 19. Didi Runkel (S).

## ... et du Pro-Am

Epreuve Pro-Am (1 pro + 5 cyclotouristes). Contre-la-montre par équipe sur 2 tours de circuit, soit 6 km: 1. VC Vevey (Laurent Dufaux-Yves Christen, François Ding, Mike Gutmann, Willy Borloz, Pierre Zentner) 8'53"6 (moy. 40,479 km/h); 2. Crans-Montana (Beat Zberg-Dominique Janssens, Pierrot Vaucher, Tristan Devanthéry, Benoît Provins, Philippe Ryckx) à 3"; 3. La Poste (Claudio Chiappucci-Roland Grunder, Jean-Pierre Morand, Julien Morand, Jean-Philippe Rochat, Fabrice Grognuz) à 33". (si)

## Le 1<sup>er</sup> grand prix de Crans-Montana à Rominger

Succès du critérium et du Pro-Am devant plus de 6000 spectateurs.

Ce fut un pari fou, mais gagné. Réunir un plateau des meilleurs cyclistes du monde pour une soirée, c'était prendre un risque financier. Les organisateurs ont non seulement réussi leur «première mondiale», mais, de plus, ce fut un succès populaire, puisque plus de six mille personnes étaient venues applaudir les géants de la route.

## L'idée du golf

C'est la tradition au golf. On met sur pied une épreuve entre amateurs et professionnels, avant la vraie compétition. Pour rapprocher ces deux disciplines dans la station valaisanne, dans le cadre de la 2e Rominger Classic, on a voulu innover et offrir cette possibilité aux amis de la petite reine, une première mondiale. Huit équipes, composées d'un professionnel et de cinq amateurs, se sont disputé des éliminatoires et finale. Ce fut spectaculaire. La victoire est revenue à l'équipe de Laurent Dufaux, défendant les couleurs de la ville de Vevey, devant celle de Crans-Montana (Beat Zberg), et La Poste (Claudio Chiappucci).

## Le festival Indurain

La deuxième épreuve fut celle du critérium «1er grand prix de Crans-Montana», épreuve réservée à vingt-sept professionnels, sur un circuit de 3 km à parcourir quinze fois. Pour la grande joie des six mille spectateurs massés sur l'ensemble du circuit, les géants ont soigné le spectacle. Le quintuple vainqueur du Tour de France, Miguel Indurain, n'a pas ménagé ses efforts et, à plusieurs reprises, il a donné à ce critérium, un rythme effréné. Les Zülle, Richard, Chiappucci se mirent également en évidence, contrant les attaques de l'Espagnol. Mais, finalement, ce n'est que dans le dernier tour, que Tony Rominger, très anonyme jusque-là, sortit de sa boîte comme un diable et prit une distance suffisante pour remporter «son» critérium sur le Haut-Plateau, avec le record du tour 3'55", à plus de 45,957 km/h. Pascal Richard terminait deuxième, devant Claudio Chiappucci.

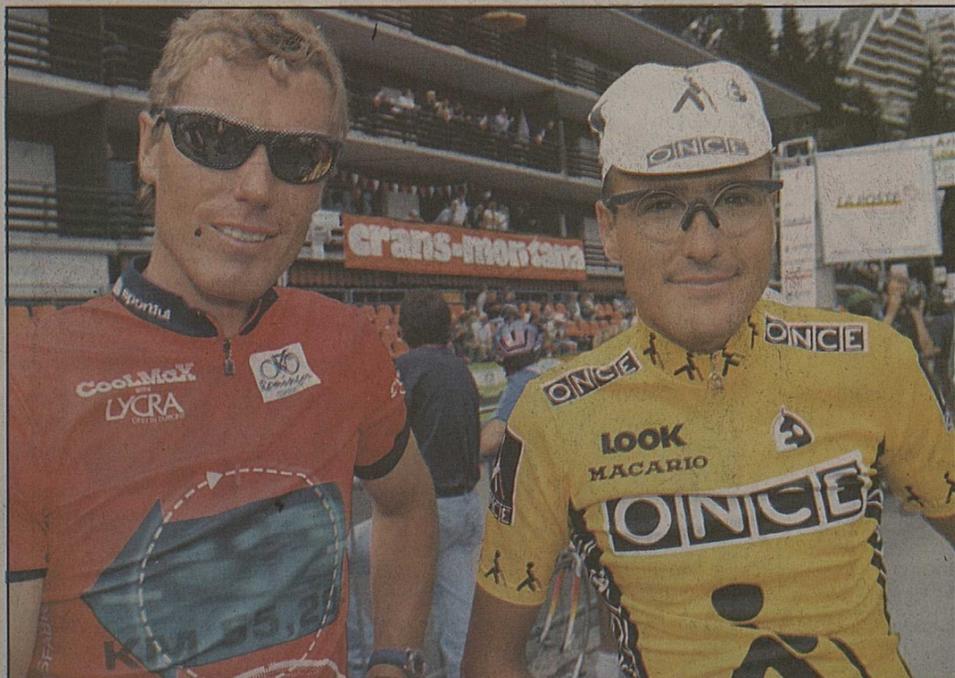
## Expérience concluante

Finalement, cette innovation

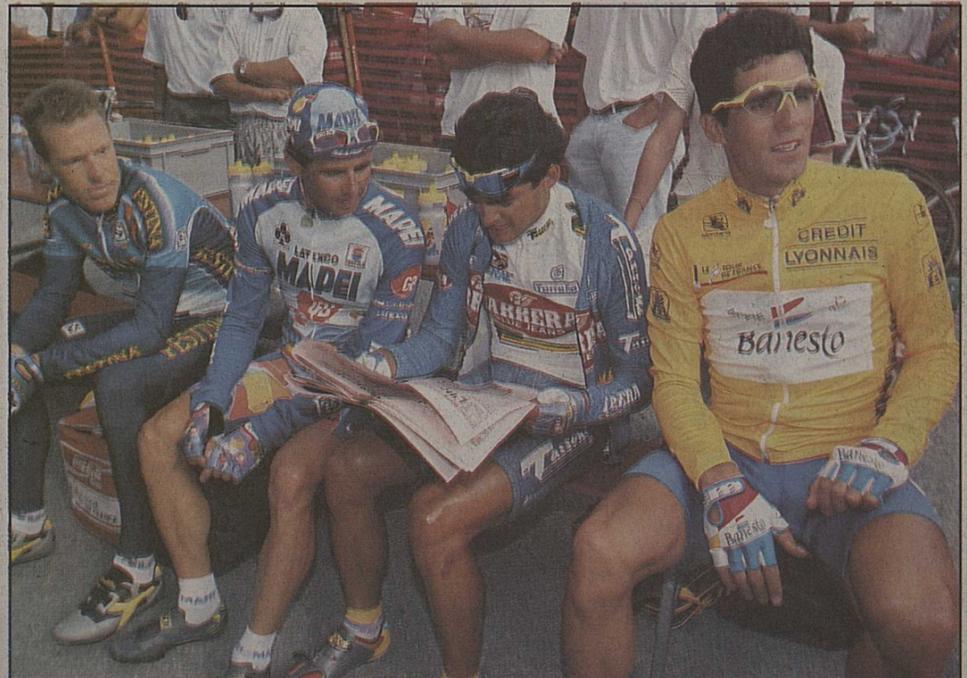
d'un critérium, la veille de la Rominger Classic aura acquis non seulement les coureurs, mais également les amateurs qui ont pu côtoyer les géants de la route. Un rêve devenu réalité. Quant aux fans, ils ont pu apprécier la gentillesse et la disponibilité de tous ces champions, qui se plient avec plaisir aux joies de la «causette» et de la signature d'autographes. Ce bain de foule valaisan fut pour eux, un moment de détente après les efforts du Tour de France.

## Un budget important

Une telle organisation ne pourrait pas être mise sur pied sans la collaboration du Tour de Suisse, qui met toute son infrastructure à disposition, et de la maison IMG, qui s'occupe de tous les contrats publicitaires ainsi qu'avec les coureurs professionnels, sans oublier les organisateurs de Crans-Montana, qui ont investi dans cet événement important sur le Haut-Plateau. Le budget se situe à environ 800 000 francs. Cette épreuve est unique en Suisse et permet une promotion touristique exceptionnelle.



Alex Zülle et Pirmin Zurbriggen ont disputé dans le même groupe, la course du Pro-Am.



Détente cordiale entre les épreuves, avec les fans. Ici: Dufaux, Rominger, Chiappucci et Indurain.

# Quelle popularité!...

**RS**  
Rominger  
CLASSIC

Reportage J.-P. Bähler et F. Mamin.

Les images du Tour de France nous revenaient à l'esprit en suivant cette deuxième édition de la Rominger Classic. Des milliers de spectateurs dans la plaine du Rhône, ainsi que dans l'ultime montée pour accéder à la station valaisanne. Deux journées folles dédiées au cyclisme. Ils étaient 3800 au départ de Vevey, répartis en huit groupes et conduits par les seize coureurs professionnels, formant un ruban multicolore. Jusqu'à Riddes, l'allure imposée (27 km/h) ne fut guère observée, puisque l'on chiffrera des pointes de 40 km/h. Mais dès que la neutralisation fut terminée, les professionnels lancèrent l'offensive, et dans les premiers lacets, après Sion, le petit groupe effectua sa course. Dans les dernières rampes, Miguel Indurain s'en alla seul pour terminer avec 28" d'avance sur Alex Zülle et 29" sur Laurent Dufaux, Tony Rominger terminant quatrième à 35" de l'Espagnol.

## Premier amateur à cinq minutes

Certes, les amateurs ont souffert, la chaleur n'a pas facilité leur tâche lors de la première grimpe. Avant Savièse, lors du seul ravitaillement, certains avaient déjà mis pied à terre. Néanmoins, nous devons saluer la prestation du premier, Fabian Desfayes de Pully, qui a franchi la ligne en quatorzième position, soit cinq minutes après Indurain, ainsi que celle du premier junior, (15e) Frédéric Grass, du Locle, à 5'41". Le premier vétérán, Jörg Fischer, de Crans-Montana, termine à 9'59". Soulignons encore que le plus âgé comptait 77 printemps, et que parmi les 3735 sportifs au départ, on notait la présence de 127 dames. Erika Hess-Reymond fut la meilleure et termine au 30e rang, battant ainsi son époux Jacques. Citons encore les noms de Pirmin Zurbriggen et du Français Edgar Grospron, qui terminèrent l'épreuve assez éprouvés.

## La fête du vélo

Un bilan rapide a été tiré de cette deuxième édition par les organisateurs. Miguel Indurain a succédé au palmarès à Tony Rominger. Tout fut parfait, un temps superbe, ainsi qu'une popularité exceptionnelle sur l'ensemble des deux jours. Pour 1996, la Rominger Classic sera reconduite sur le Haut-Plateau, le contrat liant encore pour une année la station et les organisateurs. D'autres villes et stations souhaiteraient cet événement. Mais l'amitié entre les dirigeants du TdS et Crans-Montana sera plus forte pour maintenir cette épreuve en Valais. Nous l'espérons.

## Deuxième Rominger Classic (Vevey - Crans-Montana, 103 km):

1. Miguel Indurain (Esp, Banesto) 3 h 32'52" (moy. 29,030 km/h); 2. Alex Zülle (S) à 28"; 3. Laurent Dufaux (S) à 29"; 4. Tony Rominger (S) à 35"; 5. Claudio Chiappucci (It) à 37"; 6. Stephen Hodge (Aus) à 59"; 7. Andrea Tafi (It) à 1'12"; 8. Gianluca Bortolami (It) même temps; 9. Javier Mauleon (Esp) à 1'13"; 10. Evgueni Berzin (Rus) à 4'15"; 11. Sylvain Golay (S) à 4'52"; 12. Rolf Järmann (S); 13. Marco Salgari (It) à 4'53"; 14. Fabien Desfayes (amateur, Pully) à 5'07"; 15. Frédéric Grass (junior, Le Locle) à 5'41"; 16. Denis Terrapon (am., Vevey) à 6'01"; 17. Beat Zberg (S) à 6'17"; 18. Vladislav Bobrik (Rus) à 7'33"; 19. Enrico Badalachi (am., Aigle) 7'34"; 20. Alexandre Pidoux (am., Vevey) à 8'36". Puis: 24. Jörg Fischer (vétérán, 44 ans, Montana) à 9'59"; 30. Fabrice Guy (Fr, champion olympique du combiné nordique à Albertville 1992) à 12'48". 3735 partants de 10 pays, âgés de 16 à 77 ans, dont 16 professionnels et 127 femmes. (si)



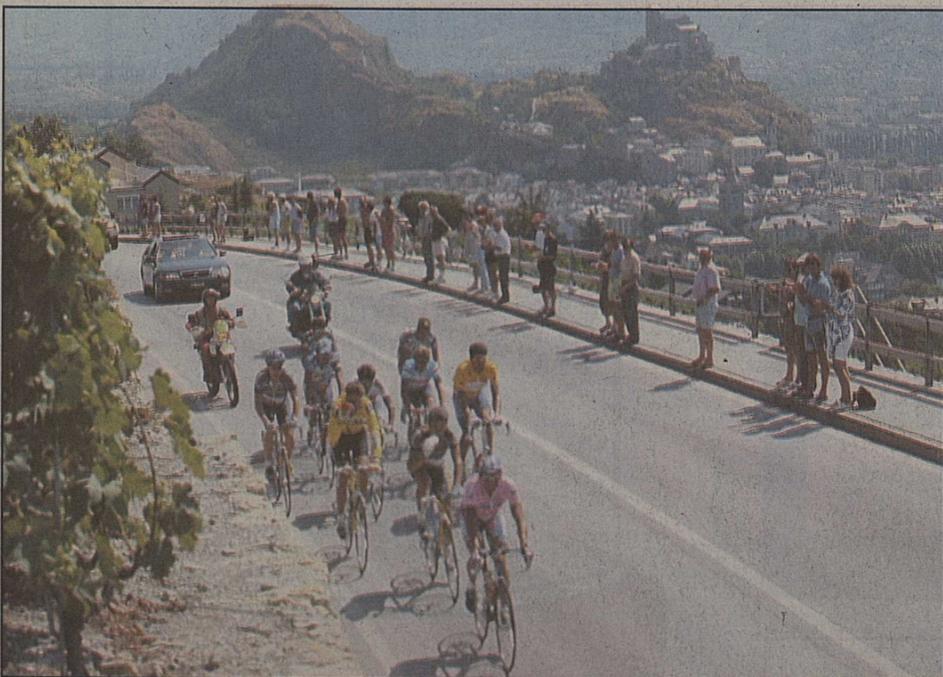
Le «Nouvelliste» était également dans la course. La photo souvenir avant le départ.



Des scènes cocasses lors du seul ravitaillement sur le long tronçon avant de passer dans le village de Savièse.



Il faut se désaltérer...



Dès les premières rampes au-dessus de Sion, le groupe des pros a lâché les amateurs.



Sur les quais de Vevey, une foule importante a acclamé les géants de la route.



- 7.50 Yoga**  
**8.05 Journal canadien**  
**8.30 La bande à Picsou**  
 La guerre civile de Flagada Jones.  
**9.00 Top Models**  
**9.20 Rosa**  
**9.40 Terres d'asile**  
 Les indésirables (2/3).  
**10.40 Le voyage des gourmets**  
 Deauville.  
**11.10 Les feux de l'amour**  
**11.50 Marc et Sophie**  
 Anniversaire risqué compris.  
**12.15 Le miracle de l'amour**  
 La peine.  
**12.45 TJ-flash**  
**12.55 Les femmes de sable**  
**13.25 Chapeau melon et bottes de cuir**  
 Je vous tuerai à midi.  
**14.15 Fame**  
 Solo.  
**15.05 Buggy Malone**  
**16.35 Fais-moi peur**  
 L'histoire du dernier vœu.  
**17.05 Robin des Bois**  
 La dette du Prince.  
**17.35 Alerte à Malibu**  
 Bande et contrebande.  
**18.25 Top Models**  
 (1852)  
 Météo régionale  
**18.50 Cinéac 37-69**  
 notre passé à vif  
 «Ah! les belles bêtes».  
**19.00 Longues oreilles**  
 Du Bois de Fingès à Loèche (ville) avec Christiane Brunner.  
**19.15 TéléTrésor**  
 Banco jass.  
**19.30 TJ-soir**  
**20.00 Météo**

## 20.05 Passe-moi les jumelles!

Les dents du lac.  
 L'histoire commence dans le nord de l'Ecosse dans le but de capturer le monstre du Loch Ness! Retour en France aux confins de la Bresse et de la Bourgogne à la recherche du silure, poisson préhistorique...

- 21.05 Des trains pas comme les autres**  
 Au sud de l'Inde.  
 (4/5)  
 Avec 3,3 milliards d'usagers par année, le chemin de fer indien est le plus important du monde. Le voyage commence à Bombay, où entrer dans un wagon est presque un combat. Direction Goa et ses immenses plages mythiques. Puis visite de Cochín, ancestrale plaque tournante du commerce des épices.  
**22.40 Fous de pub**  
 La signature.  
 (5)  
**23.00 C'est très sport**  
 Championnat de Suisse.  
**23.30 Vacances insolites**  
 Chercheurs d'or en Bretagne.  
**23.59 La minute hippique**  
**24.00 TJ-flash**  
**0.05 Les contes de la crypte**  
 Les pieds du cadavre.  
**0.35 Imagine**  
**0.50 Le film du cinéma suisse**  
**1.15 Espions**  
 FBI, contre-espionnage  
 (2/26) **1.40**  
 Télétexte

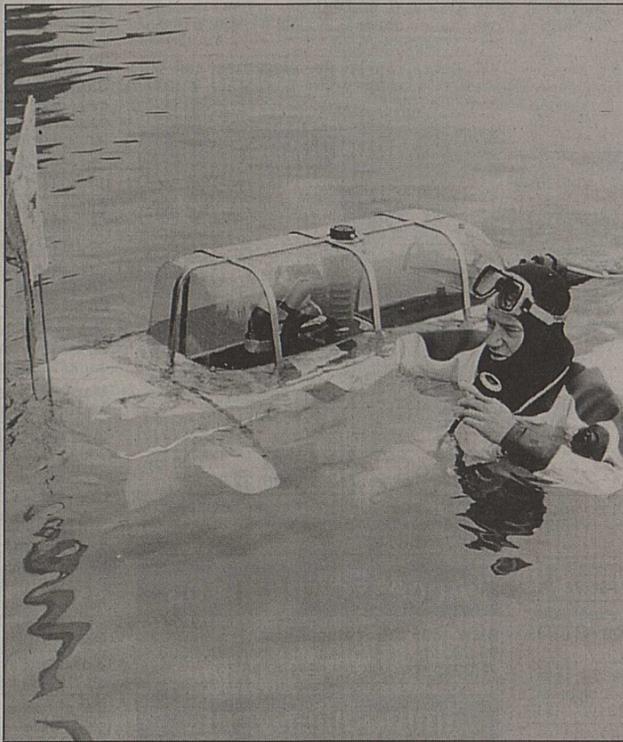
- 5.10 Histoires naturelles**  
**6.00 Côté cœur**  
**6.30 TF1 info**  
**7.10 A tout' Spip**  
**7.25 Disney Club été**  
**8.30 Orson et Olivia**  
 Baobab.  
**9.00 Club Dorothée vacances**  
**11.55 La roue de la fortune**  
**12.20 Tout compte fait**  
**12.25 Le juste prix**  
**12.50 A vrai dire**  
**13.00 Journal**  
**13.40 Les feux de l'amour**  
**14.30 Dallas**  
 L'héritier a disparu.  
**15.25 Orages d'été**  
**16.25 Des copains en or**  
**16.55 Football**  
**18.55 Quelle galère!**  
**19.20 Extrême limite**  
 Yann.  
**20.00 Journal**  
**20.40 La minute hippique**

## 20.45 Intervilles 95

En direct de Montauban. Les villes de Montauban et d'Agen s'affrontent ce soir en cette quatrième édition de l'été. Guy Lux et Léon Zitrone ont laissé leur place à Jean-Pierre Foucault et Fabrice, de retour pour une série d'émissions opposant des villes françaises au cours de jeux tout à fait amicaux. Les deux animateurs représentent chacun une ville. Installés sur des podiums, ils peuvent intervenir à tout moment. Quant à Nathalie Simon et Olivier Chiabodo, ils sont sur le «terrain» avec les équipes et animent les jeux, expliquent les règles et si nécessaire font une démonstration avant le coup d'envoi. Olivier Chiabodo est également investi du rôle d'arbitre, comptabilisant les points après chaque jeu et réglant les litiges.

- 22.45 Rick Hunter, inspecteur choc**  
 Avec Fred Dryer, Stephanie Kramer, Don Stroud.  
 Le caïd.  
 Dans un restaurant, un homme remet une mallette pleine d'argent à un certain Charles Latimer. Ce dernier ne tarde pas à être abattu. Chargés de l'enquête, Rick Hunter et Dee Dee McCall commencent par rencontrer la fiancée de la victime. Celle-ci leur déclare que Charles avait quitté son emploi pour partir à Mexico  
**23.35 Force de frappe**  
 Alpha Titan.  
**0.25 Les grands destins du XX<sup>e</sup> siècle: Staline**  
 Les acteurs de Yalta.  
**1.25 TF1 nuit**  
**1.35 Peter Strohm**  
 Le maniaque du téléphone.  
**2.35 Embarquement porte N°1**  
 Athènes.  
**3.10 Capital city**  
**4.10 L'aventure des plantes**  
 Quand on est mort c'est pour la vie.  
**4.50 Musique**

# Passe-moi les jumelles!



Et l'on continue avec les meilleurs moments de «Passe-moi les jumelles», des rediffusions qui ont l'air de vous agréer si l'on en croit les parts de marché obtenues. Avec «Les dents du lac», PPR part pêcher un monstre de poisson du nom de silure.

## M6

- 5.50 Boulevard des clips**  
**11.00 Le Saint**  
**12.00 Ma sorcière bien-aimée**  
**12.30 Les routes du paradis**  
**13.25 Schimanski: Une ombre au tableau**  
**15.05 Le meilleur de Fréquentar**  
**16.05 Boulevard des clips**  
**17.00 Hit machine**  
**17.30 Classe mannequin**  
**18.00 Le Joker**  
**19.00 Dr Quinn, femme médecin**  
**20.00 Madame est servie**  
**20.35 Ecolo 6**

## 20.45 L'assassin est parmi nous

- Téléfilm de Peter Levin.  
 Carl Scoggins, accusé du meurtre de sa femme, est traduit en justice. Les jurés, placés sous la coupe du premier d'entre eux, Clifford Gillette, se prononcent pour le meurtre sans préméditation...  
**22.25 Hiroshima: les cendres de l'enfer**  
 Téléfilm de Peter Werner.  
**24.00 Emotions**  
**0.30 Boulevard des clips**  
**2.00 Le meilleur de Fréquentar**  
**2.55 Portrait des passions françaises**  
**3.20 Culture rock: l'après Beatles**  
**4.15 Spécial E=M6**

## ARTE

- 19.00 Confetti**  
 Suite de reportages insolites, sans frontières, sans limites et dans toutes les langues européennes.  
**19.30 Au pays des bisons**  
 Que sont devenus les trente-cinq millions de bisons d'antan?  
**20.15 La hyène brune**  
**20.20 Le dessous des cartes**  
 La Birmanie: L'histoire (1/2).  
**20.30 8 1/2 Journal**

## 20.40 Les mercredis de l'Histoire

- La logique de la terreur: La vie et l'œuvre d'Edward Teller.  
 Docteur Edward et Mister Teller, de Bach à la bombe à hydrogène. Edward Teller ne laisse personne insensible. Ce physicien de génie, né à Budapest en 1908, a participé à la fabrication de la première bombe atomique. Plus tard, il fut la cheville ouvrière de l'initiative de défense stratégique, mieux connue sous son surnom de «Guerre des étoiles». Il dirige aujourd'hui l'Institut Hoover.  
**21.45 Musica: L'or du Rhin**  
 Das Rheingold.  
 Opéra en quatre actes de Richard Wagner. L'orchestre et les chœurs du Festival de Bayreuth sont placés sous la direction de Daniel Barenboïm.  
**0.25 Mikis Theodorakis**  
 Une voix pour la liberté.

- 5.30 Dessin animé**  
**5.35 Eurocops**  
 Un flic aux abois.  
**6.30 Télématin**  
**8.30 Les films Lumière**  
**8.35 Amourosement vôtres**  
**9.00 Amour, gloire et beauté**  
**9.20 Les tortues Ninja**  
**9.50 La Schtroumpf Party**  
**10.05 Hanna Barbera**  
 Dingue Dong  
**11.10 Flash infos**  
**11.15 Motus**  
**11.45 Pyramide**  
**12.15 Les Z'amours**  
**13.00 Journal**  
**13.45 Un privé nommé Stryker**  
 Un cadeau empoisonné.  
**15.20 Hartley cœurs à vif**  
**16.10 Mister T**  
 Tapage nocturne.  
**16.35 Les deux font la paire**  
 Spéciale première.  
**17.25 TV 101**  
**18.20 Sauvés par le gong**  
 Le malade imaginaire.  
**18.50 Un homme à domicile**  
 Et de deux.  
**19.15 Flash infos**  
**19.20 Que le meilleur gagne**  
**19.55 Tirage du loto**  
**20.00 Journal**  
**20.50 Tirage du loto**

## 20.55 Cruelle méprise

Téléfilm de Michael Toshiyuki Uno.  
 Avec Joanne Woodward, Fritz Weaver, Reed Diamond.  
 Nell Harrington est candidate pour un siège au sénat américain. Elle est soutenue par son mari Simon, philosophe de profession, et par son assistant Charlie Ryan, marié à sa fille Phoebe. Tout va pour le mieux dans cette famille américaine modèle, jusqu'à la mort accidentelle de Charlie. Des analyses de sang révèlent que le défunt se droguait. Interrogée, Phoebe, qui vient de donner naissance à une fillette prématurée, Olivia, reconnaît les faits et avoue à sa mère que tout au long de sa grossesse elle n'a cessé de consommer de la cocaïne. Nell est effondrée...

- 22.35 La route de Dracula**  
 Dans la collection  
 Kilomètre 0, jusqu'au bout de la route.  
 Entre mythe et réalité historique, sur les traces du comte Dracula à travers la Roumanie et la Hongrie. Le véritable comte Dracula était prince de Valachie. Il mena plusieurs offensives victorieuses contre les Turcs et avait la cruelle habitude d'emparer ses ennemis.  
**23.30 Les films Lumière**  
**23.35 Journal**  
**23.55 Journal des courses**  
**24.00 Ciné club - Un type bien**  
 Film de Laurent Benegui.  
 Avec Alain Beigel, Raoul Billerey, Agnès Obadia, Daniel Gélin, Bobette Joutet.  
**1.25 Histoires courtes**  
 La piscine.  
**1.35 Histoires courtes**  
**1.40 Cousteau**  
**2.30 Emissions religieuses**  
**4.00 24 heures d'infos**  
**4.20 Voltigeurs du Mont-Blanc**  
**4.35 Outremers**

- 6.00 Euronews**  
**7.15 Bonjour Babar**  
**8.40 Les Minikeums**  
**10.45 Les mystères de l'Ouest**  
 La nuit de l'annésique.  
**11.35 La cuisine des mousquetaires**  
 Faisan au chou; Faisan de la forêt.  
**11.55 Titres de l'actualité**  
**12.00 Estivales**  
 La route romane d'Alsace.  
**12.45 Edition nationale**  
**13.05 Secrets**  
**13.35 Dynastie**  
 Le syndrome de Lago.  
**14.30 Les sanctuaires sauvages**  
 Le temps de la nécessité.  
**15.25 Simon et Simon**  
 La momie.  
**16.10 40° à l'ombre**  
**18.20 Questions pour un champion**  
**18.45 Météo des plages**  
**18.55 19/20**  
**20.05 Fa si la chanter**  
**20.35 Tout le sport**  
 En direct.  
**20.40 Consomag**

## 20.50 Waco et Rhinehart

Téléfilm de Christian Nyby.  
 Avec Charles C. Hill, Justin Deas, William Hootkins.  
 Josiah Wheeler, un shérif plus connu sous le nom de Waco, et son ami Milo Rhinehart traquent un dangereux criminel en fuite: Koury. Celui-ci a déjà assassiné l'un de leurs collègues, et pour le piéger, les deux représentants de la loi imaginent d'endosser de fausses identités et de se faire passer pour des caïds de la pègre. Outrepassant les réticences de leur supérieur, le chef Peavy, et malgré les agissements d'un bureaucrate indiscret, August T Mirch, qui fait tout pour leur mettre des bâtons dans les roues, Waco et Rhinehart finissent par parvenir à leurs fins...

- 22.30 Soir 3**  
**22.50 Un siècle d'écrivains**  
 Ernesto Sabato, le feu purificateur.  
 Un documentaire réalisé par Gonzalo Arijon et Alejandro Virginillo en 1994. Portrait de l'un des écrivains majeurs du continent sud-américain. Né à Buenos Aires en 1911, de parents immigrants italiens, Ernesto Sabato se destinait initialement à la science. Son doctorat de physique en poche, il obtient une bourse et se rend à Paris en 1938 pour travailler avec Frédéric et Irène Joliot-Curie.  
 Démangé par le démon de l'écriture, il abandonnera ses recherches et son professorat en 1943 pour se consacrer entièrement à la littérature. Ses œuvres présentent une vision baroque de la réalité argentine. Honni par les Péronistes et plus encore par le régime militaire, il a présidé de façon fort active la commission d'enquête sur les «disparus».  
**23.40 Les monstres sacrés**  
**0.35 Les incorruptibles**

## AUTRES CHAINES EN RACCOURCI

### RADIO RHÔNE

- 6.10 Côté soleil** **6.30 Info Rhône**  
**6.45 Bernard c'est fou** **7.15 L'été chez nous** **7.30 Info Rhône** et la revue de la presse **8.20 Le carnet de deuil** du jour **10.00 C'est comme vous voulez** **10.15 Mémento** **11.00 Flash info** **11.05 Ça n'arrive qu'aux autres** **11.45 La voyance en direct** **12.05 Le jeu de midi** **12.15 Info Rhône** **13.00 Mi-fugue, mi-raison** **13.30 La rubrique-à-brac**, les petites annonces des auditeurs **14.10 Le magazine du cinéma** **16.00 Transit** **16.30 Flash Info** **17.00 Dynamhit** avec le coup de cœur de Joël **18.20 Info Rhône soir** **18.40 Du passé au présent** **19.10 Emissions portugaise et espagnole** **20.00 Football**: Sion - Saint-Gall **22.00 FM** et Cie.

### RAI 1

- 6.00 Euronews** **6.45 Unomattina** estate **9.30 Il cane di papà** **9.55 Uno strano campione di football** **11.35 Verde mattina** **12.25 Che tempo fa** **12.30 TG 1 - Flash** **12.35 La signora in giallo** **13.30 TG 1** **14.00 Il sogno dei mie vent'anni** **15.55 Solletico estate** **17.55 Oggi al Parlamento** **18.00 TG 1** **18.15 Alf** **18.50 Estate al Luna Park** **19.35 Che tempo fa** **20.00 TG 1 - Sport** **20.40 Film da definire** **23.05 TG 1** **23.15 Mercoledì sport** **24.00 TG 1** **0.25 Agenda - Zodiaco - Che tempo fa** **0.30 Oggi al Parlamento**

### RTP - Portugal

- 6.00 Remate** **6.15 RTP-Financial times** **6.20 Regresso ao passado** **7.05 Desencontros** **8.00 Memória da TV** **10.00 RTPi Júnior** **11.00 Apanhados** **11.30 Actual** **12.30 86 - 60 - 86** **13.00 Jornal da tarde** **13.45 A banqueira do povo** **15.00 Memória da TV** **17.00 RTPi Júnior** **18.00 Ricardina e Marta** **18.30 Sinais RTPi** **19.30 1° Grande prêmio RTP de danças de salão** **20.00 Telejornal** **20.50 Desencontros** **21.30 Zona +** **23.00 Remate** **23.15 RTP-Financial Times** **23.20 Rotações** **0.15 A banqueira do povo** **1.00 24 horas RTPi** **1.30 Despedida de solteiro** **2.30 Na ponta da língua** **4.00 Sinais RTPi** **5.00 Ricardina e Marta** **5.30 24 horas RTPi**

### SUPER CHANNEL

- 5.00 Wiso** **5.30 NBC News** **6.00 ITN World News** **6.15 US Market Wrap** **6.30 Business Insiders** **7.00 Today** **10.00 European Money Wheel** **10.40 US Money Wheel** **17.30 FT Business Tonight** **18.00 Today** **19.00 ITN World News** **19.30 Golf** **20.30 Dateline** **21.30 Wiso** **22.00 ITN World News** **22.30 The Tonight Show** **23.30 Real Personal** **24.00 FT Business Tonight** **0.20 US Market Wrap** **0.30 NBC Nightly News** **1.00 Videofashion** **1.30 The Tonight Show** **2.30 Straight Forward** with Roger Ailes **3.30 Jimmy's** **4.00 Dateline**

### ZDF - Allemagne 2

- 5.00 Strassenfeger** **5.45 ZDF-Morgenmagazin** **9.00 Heute** **9.03 Die fliegenden Ärzte** **10.00 Heute** **10.03 Gott und die Welt** **11.00 Heute** **11.04 Harry mit den langen Fingern** **13.00 ZDF-Mittagsmagazin** **13.45 Heisser Sand und kalte Füße** **15.30 Macht der Leidenschaft** **16.00 Heute** **16.05 Ein Heim für Tiere** **17.00 Heute** **17.08 Länderjournal** **18.00 Immer wieder Sonntag** **18.49 Lotto** am Mittwoch **19.00 Heute** **19.20 Wetter** **19.25 Diese Drombuschs** **21.05 Gesundheitsmagazin Praxis** **21.45 Heute-Journal** **22.15 Zündstoff** **23.00 Derrick** **24.00 Heute** **nacht** **0.15 Zeugen des Jahrhunderts** **1.15 Mann im Schatten** **2.50 Text** **aktuell** **3.00 Strassenfeger**

### DRS

- 7.00 Wetterkanal** **9.00 Reisewege zur Kunst: Griechenland** **9.45 Expedition Venezuela** **10.30 Polizei-Inspektion 1** **10.55 Landarzt Dr. Brock** **11.20 Ein Haus in der Toscana** **12.35 George** **13.00 Tagesschau** **13.35 Büro, Büro** **14.00 Der Gauner und der liebe Gott** **15.35 Sag mal Aah!** **16.00 Macht der Leidenschaft** **16.45 Degrassi High** **17.15 Im Teufelskreis der Angst** **17.50 Tagesschau** **17.55 Nicht von schlechten Eltern** **18.45 White Fang** **19.15 Schweiz aktuell** **19.30 Tagesschau** **19.50 Meteo** **20.00 Frauenarzt Dr. Markus Merthin** **21.00 Rundschau** **21.10 vor 10** **22.20 Cinéclip** **22.35 Goo!** **23.05 Richard M. Brintzenhofe** **24.00 Nachtbulletin**

### TV5

- 5.00 Enjeux-Le point** **6.00 La maison Deschênes** **6.30 Télématin** **8.05 Journal canadien** **8.35 Bibi** et ses amis **9.15 Magellan** **9.40 Autant savoir** **10.15 Fa si la chanter** **10.45 Trophée Campus** **12.15 Avoir 16 ans** **12.45 Journal F 3** **13.05 Paris lumières** **13.30 La princesse de Clèves** **15.30 La maison Deschênes** **16.00 Journal TV 5** **16.15 Gourmandises** **16.30 Bibi et ses amis** **17.15 La chance aux chansons** **17.45 Questions pour un champion** **18.15 Visions d'Amérique** **18.30 Journal TV 5** **19.00 Paris lumières** **19.30 Journal TSR** **20.00 Pégase** **21.00 Temps présent** **22.00 Journal F 2** **22.40 Fort Boyard** **0.10 Tabou** **0.30 Journal F 3** **1.15 Université de nuit** **3.15 Télétexte** **4.00 Trophée Campus**

### TVE - Espagne

- 6.00 Euronews** **6.30 Línea 900** **7.00 Euronews** **7.30 ¿Qué pintamos aquí?** **8.30 Nuestras islas** **9.00 Recorrido por España** **12.30 Noticias** **13.00 Norte-Sur** **13.30 Aquí jugamos todos** **14.00 Euronews** **14.15 Sólo por ti** **15.00 Telediario 1** **15.40 Al filo de lo imposible** **16.10 Cifras y letras** **16.40 Curro Jiménez** **17.30 Melanesia (1/11)** **18.00 Noticias** **18.30 La ruta de la seda** **19.30 ¿Cómo lo veis?** **20.00 Reilly, as de espías** **21.00 Telediario 2** **21.30 Escalofríos** **22.30 El destino en sus manos** **24.00 Tren de cercanías** **1.00 Noticias**

### EUROSPORT

- 8.30 Motors** **10.30 Eurofun** **11.00 Tennis** **19.30 Eurosportnews 1** **20.00 Athlétisme** **22.00 Formule 1** **22.30 Moto** **23.00 Karting** **24.00 Fléchettes** **1.00 Eurosportnews 2**

### SUISSE 4

- 6.00 Euronews** **19.30 Journal** **20.00 Warburg: Le banquier des princes** Téléfilm de Moshé Mizrahi. (1/3) **21.35 Journal** **22.05 C'est très sport** **22.20 Best of...** Documentaires **23.10 Euronews**

### ARD - Allemagne 1

- 5.15 Länderjournal** **5.45 ZDF-Morgenmagazin** **9.00 Heute** **9.25 Kai aus der Kiste** **11.00 Heute** **11.04 Harry mit den langen Fingern** **13.00 ZDF-Mittagsmagazin** **13.45 Wirtschafts-Telegramm** **14.00 Tagesschau** **14.03 Mallorca live** **15.00 Tagesschau** **15.03 Die Leihmutter** **16.00 Tagesschau** **16.03 Fliege** **17.00 Tagesschau** **17.40 Regionale Information** **17.50 Tagesschau-Telegramm** **17.55 Verbotene Liebe** **18.49 Tagesschau-Telegramm** **18.54 Einsatz für Lohbeck** **20.00 Tagesschau** **20.15 Spion in Schwarz** **21.45 Unter deutschen Dächern** **22.30 Tagesthemen** **23.00 Rhapsodie im August** **0.30 Nachtmagazin** **0.50 Der vierte Mann** **2.25 Z.E.N.** **2.30 Text aktuell**

### ORF - Autriche

- 6.05 Golden Girls** **6.30 Die Fraggles** **6.55 Mila Superstar** **7.35 Muppet-Babys** **8.00 Die heisse Ferien-Spur** **8.05 Als die Tiere den Wald verließen** **8.55 Die Strassen von San Francisco** **10.30 Raumschiff Enterprise** **11.20 Drei Männer und ein Baby** **13.00 Tiny-Toon-Abenteuer** **13.50 Die Schlümpfe** **14.05 Der Traumstein** **14.35 Als die Tiere den Wald verließen** **15.00 Familie Feuerstein** **15.35 Raumschiff Enterprise** **16.25 MacGyver** **17.35 Golden Girls** **18.05 Ein besonderes Paar** **19.00 Die Cosby-Show** **19.30 ZIB** **20.00 Seitenblicke** **20.15 Tödlicher Verdacht** **21.55 Tatort** **23.25 ZIB** **23.30 Soldiers** **1.45 Schiekok täglich** **2.45 Willkommen, Österreich** **4.40 Wenn Scheidung, dann Scheidung**

### TSI

- 6.30 Textvision** **7.00 Euronews** **11.55 Textvision** **12.00 Collage** **12.15 Harry e gli Henderson** **12.45 Telegiornale tredici** **13.00 Dynasty** **13.50 La montagna dei diamanti (3/4)** **15.30 I mostri** **15.55 Textvision** **16.00 Il tesoro dei Faraoni** **17.30 3-2-1 Contatto** **18.00 Balki e Larry, due perfetti americani** **18.30 Alf** **19.00 Telegiornale flash** **19.05 Caro John** **19.30 Il Quotidiano** **20.00 Telegiornale - Meteo** **20.30 Due donne nella vita** **22.05 Telegiornale flash** **22.10 Oltre la realtà** **22.35 Sportsera** **23.20 Telegiornale notte** **23.35 Vivi Bellinzona** **0.15 Textvision**

# Les petites annonces du Nouvelliste

## A vendre

**Action spéciale 50% de rabais durant ce mois sur duvets nordiques** 160x210 cm pur duvet neuf d'ovies blanches à Fr. 260.- au lieu de Fr. 520.- ou 200x210 cm à Fr. 345.- au lieu de Fr. 690.- ou 240x240 cm à Fr. 459,50 au lieu de Fr. 919.- **traversins** 60x90 cm dès Fr. 25.-, livraison rapide dans toute la Suisse jusqu'à épuisement du stock. **Duvel Shop S.A., 8 avenue Frontenex, 1207 Genève.** ☎ (022) 786 36 66, fax 022 786 32 40.

**Atomiseur, 3.5 cv, 14 lt, Fr. 550.- motofaucheuse 8.3 cv.** ☎ (027) 55 45 68.

**Basse Fender Stuhamm signature,** Gibson Thunder Bird, renseignements au ☎ (027) 31 68 88, journée, ☎ (027) 56 47 10.

**Cage à chien, 4 m sur 2 m, couverte et plancher, Fr. 1000.-.** ☎ (027) 23 44 91, dès 20 h.

**Caravane Bürstner-Lux avec auvent, Fr. 7000.-** Camping Les Iles, Sion, emplacement No 22 L. Cosandier

**Caravanes + remorques, neuf et occasion.** B. Lerjen, Conthey. ☎ (027) 36 12 06.

**Cuisinière électrique, achetée 12.12.93, prix à discuter.** ☎ (027) 22 98 40.

**Guitare espagnole, classique, neuve, avec housse, Fr. 250.-.** ☎ (027) 27 31 42.

**Machines à bois, révisées, protection CNA, combinée, 5 opérations, raboteuse 460 x 200, circulaire, lame inclinable, table roulante.** ☎ (077) 23 76 47.

**Martigny, jardin, équip. électricité, situation tranquille, Fr. 18 500.-** ☎ (027) 26 41 14, heures bureau.

**Nateli C avec accessoires, Fr. 300.-** ☎ (027) 83 33 73, midi et soir.

**Ordinateur Amiga A500, écran couleur, vidéo, Commodor, 10845, imprimante Star couleur LC 200, kit installation, tv, jeux, traitement de texte, programmes de dessin 1-2-3, Fr. 400.-.** ☎ (027) 58 33 44.

**Pour pièces Audi Coupé GT, crochet remorque et tracteur pour tondre le gazon.** ☎ (027) 22 05 68.

**Salon Louis XVI, velours vert tilleul, blanc vieilli, avec dorures, coussins plumes séparés. Table assortie, dessus marbre, Fr. 4900.-.** ☎ (027) 22 10 08, ☎ (027) 22 36 70.

**Un sabre ancien.** ☎ (027) 86 47 01.

## On cherche

**Apprenti dessinateur-géomètre.** ☎ (027) 36 44 24.

**Meuble métallique à tiroirs A1, rangement de plans, hauteur maximum 70 cm.** ☎ (027) 22 59 23.

## Demandes d'emploi

**Apprentie coiffeuse, cherche salon** pour refaire sa 3e année, pratique, seulement Chamonix / Sion. ☎ (027) 86 30 86.

**Dessinatrice indépendante exécute** tous travaux de dessin technique. ☎ (027) 86 20 60.

**Jeune fille, avec expérience, cherche travail** dans pressing, région Martigny et environs. ☎ (026) 22 80 13.

## Véhicules

**Porsche 924 rouge, 150 ps, fin 1984, expertisée, très bon état, Fr. 3900.-** ☎ (025) 65 37 25

**Audi 80 1987 exp. Fr. 6900.-, Opel Ascona, 1988, exp. Fr. 4300.-.** ☎ (027) 23 86 72.

## Swift cabrio

**Fr. 19 990.-**  
au lieu de Fr. 23 590.-



**ARCIONI S.A., av. Mce-Troillet 65**  
Tél. (027) 23 53 23 - SION

**A + A Achète autos + bus + camionnettes, même accidentés.** ☎ (077) 28 77 26/☎ (026) 23 29 52..

**BMW 325i E36, nouvelle forme, 91, climatisation, gris métallisé, ABS, direction assistée, verre central, jantes alu, expertisée 07.95, 66 000 km, Fr. 23 500.-.** ☎ (027) 58 47 01.

**Carrera 911, rouge, 1985, 60 000 km, expertisée, options, Fr. 36 000.-.** ☎ (025) 79 15 26 la journée.

**Daihatsu Charade, 1986, 90 000 km, turbo diesel, 4 pneus neufs sur jantes alu, Fr. 5500.- expertisée, à discuter, ☎ (026) 23 39 38.**

**Fiat Punto, année 1993, 3800 km, comme neuf, vitres électriques, direction assistée, verrouillage central, peinture métallisée, Fr. 14 000.-** à discuter. ☎ (027) 23 81 16 dès 14 h.

**Ford Escort XR3i Cabriolet, noire, 1986, pneus neufs, expertisée, Fr. 6500.-** à discuter, ☎ (027) 36 42 68, Paolo.

**Ford Orion 1.6i, 125 000 km, 1986, prix à discuter ☎ (027) 55 82 05.**

**Golf GTI, 112CV 13 000 km, stéréo radiocassette, expertisée 82, Fr. 4000.-** ☎ (027) 31 68 88, ☎ (027) 56 47 10.

**Golf VR6, noire, 1993, 44 000 km, prix à discuter.** ☎ (027) 88 13 24 ou ☎ (027) 86 76 71.

**Golf 19e, bleu métal., 1983, expertisée, 155 000 km.** ☎ (027) 23 81 81 ou ☎ (077) 28 04 05.

**Jaguar XJ12 Limousine, modèle 74, bleu métal, très bon état, Fr. 13 000.-** à discuter. ☎ (077) 28 28 00, ☎ (027) 38 18 23.

**Jeep Renegade 2.5, 4 vitesses, 52 000 km, non expertisée.** Fr. 6000.- ☎ (027) 55 45 68.

**Jeep Suzuki 410, cabrio, 77 000 km, expertisée, Fr. 4700.-** ☎ (027) 36 20 07 ou ☎ (077) 28 70 38.

**Jeep Willys MA38, 1958, 30000 km., Fr. 9500.-** à discuter. Véhicule de collection, très bon état. ☎ (021) 728 29 93.

**Lancia Delta HF turbo, 89, 86 000 km, cd, 4 pneus + jantes hiver, intérieur cuir, Fr. 8000.-.** ☎ (027) 31 28 34.

**Mazda MX3 V6, 92, 60 000 km, état neuf, jantes alu, radiocassette, toit ouvrant, ABS, pneus hiver sur jantes, prix intéressant.** ☎ (027) 22 95 01, M. Dussex, h travail.

**Mercedes 190E, 1984, options, expertisée, Fr. 9000.-** ☎ (027) 36 20 07 ou ☎ (077) 28 70 38.

**Mercedes 560 SEL, 88, grise toutes options, superbe état, expertisée, prix intéressant, si décision rapide.** ☎ (027) 22 60 01.

**Nissan Patrol, GR Courte, 97 000 km, Fr. 23 000.-** à discuter. ☎ (027) 83 10 10.

**Opel Corsa 1.2i, démonstration, 4500 km, 3 mois, airbag, stéréo, vitres teintées, bleu métallisé, antivol, neuve Fr. 16 200.-, cédée Fr. 13 900.-.** ☎ (077) 28 70 49.

**Opel Omega 2.0, automatique, 1987, 186 000 km, expertisée, prix à discuter.** ☎ (026) 22 64 07-☎ (026) 22 41 40.

**Peugeot 309 exp., 87, 83 000 km, Fr. 3400.-** à discuter. ☎ (027) 23 30 37.

**Peugeot 309, 1986, 5 portes, expertisée, Fr. 4800.-** ☎ (027) 36 20 07 ou ☎ (077) 28 70 38.

**Pick-Up Nissan King-Kab, 08.94, 15 000 km, arceau, pare-buflé, jantes alu, cd, neuf Fr. 36 000.-** cédée Fr. 29 000.- à discuter. ☎ (026) 61 17 45.

**Seat Ibiza 1.5i, 89, couleur blanche, 79 000 km, Fr. 6200.-** cause départ. ☎ (025) 81 80 29, avec répondeur, laisser le message.

**Seat Ibiza, 1500, expertisée, Fr. 3000.-** à discuter. ☎ (025) 72 45 80, soir.

**Subaru Turismo 1800, 4x4, 130 000 km, embrayage neuf, expertisée, Fr. 3500.-.** ☎ (027) 58 33 44.

**Toyota Celica Cabriolet GTI 2 litres, 1992, 38 000 km, capote, vitres électriques, intérieur cuir, stéréo, 8 haut-parleurs, Fr. 25 000.-** crédit possible. ☎ (021) 922 53 22.

**Toyota Celica Cabriolet GTI 21, 1991, 38 000 km, capote, vitres électriques, intérieur cuir, stéréo, 8 haut-parleurs, Fr. 25 000.-,** crédit possible. ☎ (021) 922 53 22.

**Urgent, Renault Espace, 1986, 145 000 km. Prix intéressant.** ☎ (077) 36 30 38.

**Vectra 2.0 GL, 4x4, année 89, 110 000 km, expertisée, pneus neige sur jantes, crochet de remorque, très bon état, Fr. 9500.-.** ☎ (025) 72 81 61, soir.

**VW Golf GTI 660 édition, couleur bourgogne, toutes options, modèle 91, prix à discuter.** ☎ (026) 83 28 70.

**VW Passat année 86, expertisée, toit ouvrant, rk7, 4 portes, prix intéressant.** ☎ (077) 28 88 08.

## Deux-roues

**Aprilia Replica 125 cm³, 15 500 km, très bon état, Fr. 4500.-** à discuter. ☎ (027) 23 81 16, dès 14 h.

**Honda CBR 1000 F blanc-rouge, expertisée, pneus neufs, moteur révisé, 23 000 km, 1987, Fr. 7000.-** ☎ (089) 220 34 93, après-midi.

**Kagiva Mito II, rouge, 18 000 km, parfait état, Fr. 4500.-** à discuter. ☎ (026) 67 15 07.

**Kawasaki KLE 500 Trail, 1992, 10 000 km, rouge, Fr. 4600.-** ☎ (027) 56 13 07

**Suzuki 125, très bon état, expertisée, Fr. 1800.-.** ☎ (027) 22 84 04.

**Suzuki 500 route, 1992, 18'000 km, Fr. 2500.-** expertisée. ☎ (026) 22 02 29.

**Vends échappement Kerker complet + bulle Ermax pour Honda VFR. Fr. 800.-** ☎ (027) 58 33 95.

## Accessoires autos

**BMW 635 CSI automatique, 1982, grise, 95 000 km, expertisée du jour. Fr. 9500.-.** ☎ (027) 22 10 08, ☎ (027) 22 36 70.

## Immobilier vente

**Bourg-Saint-Pierre, maison à rénover, avec 2 caves à voûte.** ☎ (026) 64 14 31.

**Bramois, maison villageoise, 16e siècle, classée, rénovation, 6 pièces, tout confort. Bas prix.** ☎ (027) 31 11 38.

**Bramois, on cherche à acheter terrain à bâtir, pour villa.** ☎ (027) 22 89 41.

**Branson, Fully plaine, privé vend villa-chalet 130 m², garage, sur terrain 400 m², proximité entrée autoroute et arrêt de bus, prix, Fr. 390 000.-.** ☎ (026) 46 29 47.

**Cannes, à 15 km, magnifique villa en pierre, piscine, 2000 m² de terrain, FF. 3 500 000.-.** ☎ (0033) 93 60 63 67 ou ☎ (0033) 90 72 11 14.

**Martigny, superbe appartement, dans villa provençale, situation tranquille.** ☎ (026) 22 60 04.

**Amoureux de la nature, situation unique à 2 km de Monthey, encadré de verdure, face aux Préalpes, propriété isolée, habitation 600 m², Fr. 295 000.-** à discuter. ☎ (021) 963 60 17.

**Ravoire, chalet sur plans + terrain, situation exceptionnelle.** ☎ (026) 64 14 31.

**Sion, Vissigen, appartement 4½ pièces, dernier étage. Fr. 395 000.-.** ☎ (027) 31 36 76.

**Valais central, plaine, à 15 min des stations touristiques, propriété de verdure 700 m² + villa, garage.** ☎ (027) 56 44 56.

## Immobilier location

**Urgent Monthey, 2 pièces, cuisinette, bains, vue, libre de suite, Fr. 700.-** mois. ☎ (021) 922 64 12.

**Appartement 3 pièces, dans petit immeuble de 3 appartements, centre village, Botyre, Ayent.** ☎ (027) 38 11 30 ou ☎ (027) 38 50 30.

**Bramois, chambre indépendante meublée, avec parking. Fr. 350.-** charges comprises. ☎ (027) 31 34 57.

Tous les vendredis, le

## BULLETIN OFFICIEL DU CANTON DU VALAIS

est diffusé à **18 549 exemplaires** dans le Haut et le Bas-Valais.

Publicité: Publicitas, Sion  
Tél. (027) 29 51 51, int. 210

**Arbaz, beaux appartements 2½ pièces et 3½ pièces, meublés, cheminée, balcon, vue, imprenable, libre tout de suite.** ☎ (027) 38 24 21, le soir.

**Château-neuf-Conthey, magnifique 3½ pièces, 1er, sud, 2 caves, 2 salles d'eau, parc souterrain, Fr. 1100.-** + charges, août-septembre gratuit. ☎ (027) 36 55 44.

**Cherche 4½ pièces, terrasse, calme, Sion et environs.** ☎ (027) 26 42 63, bureau.

**Chippis, studio meublé, chambre séparée, Fr. 400.-** charges comprises. ☎ (027) 56 10 39 (soir).

**Grimentz, dès 19 août, pour 4 à 5 personnes, dans chalet, Fr. 340.-** la semaine. ☎ (027) 55 62 26.

**Martigny, appartement 3½ pièces, cuisine agencée + lave-vaisselle, Fr. 890.-** charges comprises, de suite. ☎ (026) 23 29 14.

**Martigny, rue d'Octobre 3, 2 pièces, refait à neuf, loyer modéré.** ☎ (026) 22 59 20.

**Martigny, superbe 2 p. 58 m², grand balcon couvert, quartier tranquille, box, tout compris Fr. 910.-** Libre dès 1.9.95. ☎ (026) 22 08 53 ou ☎ (027) 29 35 43.

**Martigny, très bel appartement 3½ pièces, grand balcon, situation calme, lave-vaisselle, Fr. 1180.-** y compris charges + garage, 1er mois gratuit, dès 1.9 ou à convenir. ☎ (026) 23 12 37, soir ☎ (026) 23 14 15, professionnel.

**Olion-Vaud, splendides appartements, 1 x 5½ pièces, 2 salles d'eau, parking, 1 x 2 pièces, bain, parking.** ☎ (027) 86 69 81 et/ou ☎ (026) 85 24 64.

**On cherche maison, même mi-confort, région Sierre, calme, dès 15.09.95** au 01.10.95. ☎ (022) 785 52 24.

**Saint-Maurice, 3½ pièces, dès 1.10.95; Plan-Cerisier, grand studio duplex meublé; Martigny, local commercial.** ☎ (026) 22 61 00.

**Savièse-Granois, superbe attique, mansardé, 3½ pièces, sud-est, 110 m², Fr. 1248.-** charges comprises. ☎ (027) 27 20 20. ☎ (027) 41 63 03.

**Savièse, 4½ pièces, immeuble résidentiel, terrasse privée, 75 m², cave, garage indépendant.** ☎ (027) 25 39 29.

**Saxon, grand 3½ pièces.** ☎ (026) 44 32 80.

**Sierre, r. Maison-Rouge, studio meublé, cave, galetas, place de parc, Fr. 500.-** charges comprises. ☎ (027) 55 75 31.

**Sion-Gravelone, beaux 4½ pièces et 2½ pièces en attique, vue imprenable, balcons, cave, parc, garage, prix intéressants** ☎ (027) 26 41 14, heures bureau.

**Sion-Nord, studio meublé, moderne, parc, cave, vaisselle, literie, libre 1er septembre, Fr. 620.-** ☎ (027) 83 10 89.

**Sion, rue du Scex 19, studio meublé + appartement 4½ pièces.** ☎ (027) 22 48 18.

**Sion, Grand-Pont, petit studio meublé. Libre tout de suite.** ☎ (077) 280 580 jour, ☎ (027) 58 12 78, soir.

**Sion, St-Guérin, studio meublé 1 personne, Fr. 500.-** charges comprises ☎ (027) 22 21 64 ou ☎ (027) 22 22 16.

**St-Pierre-de-Clages, appartement 4½ pièces, cuisine agencée, balcon, libre de suite ou à convenir.** ☎ (027) 86 34 42, bureau. ☎ (027) 86 80 62, privé.

**Studio-duplex, tout confort, ruelle du Bourg, Martigny, libre de suite.** ☎ (027) 36 47 77.

**Vouvry, offrions Fr. 3000.-** reprise bail 3½ pièces neuf, Fr. 1045.- c.c. ☎ (025) 81 46 25.

**Sion, 2½ pièces, terrasse, pelouse, récent, Fr. 840.-** charges comprises, parc. ☎ (021) 311 27 31, professionnel, ☎ (077) 28 27 28, privé.

## Vacances

**Saint-Tropez, bord de mer, mobilhomes tout confort.** ☎ (021) 881 24 78.

**Sainte Marie de la Mer, France, petit appartement 2 pièces, libre, ☎ (027) 55 47 72.**

## Animaux

**A donner contre bons soins caniche royal femelle, 1 an.** ☎ (027) 55 45 16.

**A vendre inséparable, Fr. 20.-** pièce. ☎ (027) 83 14 73.

**A vendre perroquet ARA, 3½ ans, très affectueux. Fr. 2300.-.** ☎ (077) 28 19 84, dès 14 heures.

**Furets 2 mois, apprivoisés Fr. 150.-** ☎ (027) 55 39 81.

## Divers

**Création d'abat-jour tous styles, tissus soie, peau, etc., sur mesure.** ☎ (028) 27 45 67.

**Habitations Alpines Modernes, entreprises française et suisse, qualité-service-prix, construction chalet madrier massif, rénovation transformation, sanitaire, zinguerie, dalle chauffante, bureau d'étude, fourniture à prix compétitifs de tous matériaux de bâtiment.** ☎ (0033) 50 72 49 75 fax 0033 50 72 00 89.

**Mariage ou naissance, personnalisez votre faire-part. Infoscrite, renseignements au ☎ (027) 86 63 13.**

**Mary femme-orchestre professionnelle** pour banquets, mariages, etc.. ☎ (077) 28 37 30.

**Pour construire votre plus beau chalet au meilleur prix: Habitations Alpines Modernes.** ☎ (0033) 50 72 49 75 fax (0033) 50 72 00 89, Entreprises française et suisse.

**Professeur de piano** donne cours à Savièse, Sion et environs. Tout niveau. ☎ (027) 25 41 49.

**Toutes vos décorations de table, menus de fêtes, mariage, banquet, baptême.** ☎ (028) 27 45 67.

## Vitara cabrio

**Fr. 22 990.-** au lieu de Fr. 27 390.-



**ARCIONI S.A., av. Mce-Troillet 65**  
Tél. (027) 23 53 23 - SION

## Communiqué

Suite à l'incendie des cuisines de

## l'auberge de Vouvry

nous pouvons à nouveau vous accueillir dans notre restaurant gastronomique et sa terrasse, dès le

**vendredi 28 juillet**

La brasserie, sa terrasse et l'hôtel sont ouverts normalement.



**EN SOUVENIR DE  
Alain PARVEX**



1994 - 6 août - 1995

Certes la vie continue, mais la peine demeure. L'amour est intact et le souvenir toujours aussi lumineux. Tu nous manques beaucoup. Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée le vendredi 4 août 1995, à 19 h 30, à l'église de Collombey.



**L'Académie de musique  
de Sion**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**

**Joseph BARUCHET**

ancien membre dévoué du comité de l'académie.

036-279587



**Le théâtre de La Grappe  
de Vétroz**

a la douleur de faire part du décès de

**Madame**

**Janina GAILLARD**

maman de Christian.

**Le Delta-Club Valais**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**

**Eric RUSTERHOLZ**

notre ami et dévoué membre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**EN SOUVENIR DE  
Georgette HENZEN**



1994 - 2 août - 1995

Ne restez pas là à pleurer dans le nid, je n'y suis plus. Je suis l'étoile qui vous montre le chemin. Je suis le soleil caressant les champs de blé dorés. Je suis parmi vous à tout jamais. Ton époux, tes enfants et petits-enfants.



**EN SOUVENIR DE  
Madame  
Georgette  
SALAMIN**



1990 - 2 août - 1995

Que ton sourire reste toujours gravé en nos cœurs.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

Une messe sera célébrée à l'église de Granges, le samedi 5 août 1995, à 18 h 30.



**Le Ciné-Vidéo-Club  
de Sion**

a le regret de faire part du décès de

**Madame**

**Anne-Marie  
TROILLET**

maman de Paul, caissier de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-279693



**La Société  
de secours mutuels  
de Saint-Maurice**

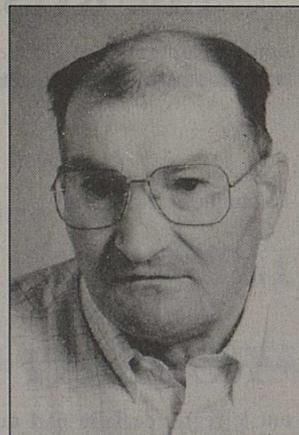
a le regret de faire part du décès de son membre

**Madame**

**Anne-Marie  
TROILLET**



**A LA DOUCE  
MÉMOIRE DE  
Jérémie FAVRE**



1990 - 2 août - 1995

Nos yeux souvent pleurent mais dans le grand silence de la séparation, ton souvenir illumine nos cœurs.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle de La Bâtiat, aujourd'hui mercredi 2 août 1995, à 19 h 30.



S'est endormi dans la paix du Seigneur à l'hôpital de Martigny, dans sa 72<sup>e</sup> année entouré de l'affection des siens

**Monsieur  
Paul  
SCHMIDLI**

menuisier

Font part de leur peine:

Son épouse:  
Simone SCHMIDLI-GAILLARD, à Chamoson;

Sa fille:  
Paula SCHMIDLI, à Martigny;

Son fils:  
Jean-Paul SCHMIDLI, à Chamoson;

Ses sœurs, belles-sœurs, beaux-frères:  
Lucie et Aimé BAVAREL-SCHMIDLI et leurs enfants, à Chamoson;  
Joséphine MARCONI-SCHMIDLI et ses enfants, en France;  
Sylvie et Gabriel FAVRE-SCHMIDLI et leurs enfants, à Mies;  
Rachel SCHMIDLI-BURRIN et ses enfants, à Chamoson;  
Dany SCHMIDLI et son amie Martine, à Genève;  
Lino ANDOLFATTO, à Genève;  
Les enfants de feu Camille SCHMIDLI-ROUGE, à Chamoson;  
Les enfants de feu Séraphin RIEDER-SCHMIDLI, à Genève;  
La famille de feu Jules GAILLARD, à Chamoson;  
La famille de feu Marcelin FARQUET, à Chamoson;  
La famille de feu Maurice SCHMIDLI, à Chamoson.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Chamoson, le jeudi 3 août 1995, à 16 heures.

Le défunt repose à la crypte de Chamoson, où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 2 août 1995, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**L'harmonie La Villageoise de Chamoson**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur**

**Paul SCHMIDLI**

papa de son fidèle membre actif Jean-Paul Schmidli.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Le chœur mixte du Sacré-Cœur à Sion**

a la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur**

**Joseph BARUCHET**

son ancien et dévoué directeur.

Les chanteuses et chanteurs garderont de lui un souvenir ému.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-279634



**Le Conservatoire cantonal de musique**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**

**Joseph BARUCHET**

professeur de musique et époux de M<sup>me</sup> Aline Baruchet-Demierre, ancienne sous-directrice, doyenne des claviers et professeur.

036-279752



**Le Soroptimist-Club de Sion**

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur**

**Joseph BARUCHET**

époux de sa chère amie Aline, membre fondateur.



**La boucherie de Tourbillon à Sion**

a l'immense regret de faire part du décès de

**Monsieur**

**Stéphane PASQUINO**

frère de Frédéric, son estimé collaborateur et ami.

036-279704



**Le service cantonal de l'agriculture,  
l'office de la culture des champs,  
le groupement du personnel de Châteauneuf**

ont le regret de faire part du décès de

**Madame**

**Janina GAILLARD**

épouse de Guy, leur collaborateur et ami.

036-279626



*Nous avons vu ce jour de l'Helvétie  
Un soleil bas  
se coucher dans le jardin des souvenirs.*

Son épouse:  
Nella CARRON-TROIAN, à Versegères;

Ses enfants:  
Sylvain et Béatrice CARRON TROILLET, à Villette;  
Madeleine CARRON, à Versegères;  
Jean-Emile et Aïda CARRON, à Versegères;

Ses petits-enfants:  
Ingrid et Yannick, à Villette;

Sa sœur, son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs:  
Yvonne SIFFREDI-CARRON, ses enfants et petits-enfants, en France;  
Jean-Pierre CARRON-TROILLET, sa fille et ses petits-enfants, à Fully;  
Famille de feu Lina et Léon OREILLER-CARRON, à Bagnes;  
Famille de feu Marie et Paul FELLAY-CARRON, à Bagnes;  
Veuve Julia CARRON, ses enfants et petits-enfants, à Bagnes;  
Veuve Lydie CARRON, ses enfants et petits-enfants, à Orsières;  
Veuve Marie-Louise CARRON, ses enfants et petits-enfants, à Bagnes;  
Famille de feu Séverino TROIAN, à Belluno;  
Veuve Maria DI NATALE, à Belluno;  
Veuve Ida MANINI, ses enfants et petits-enfants, à Domodossola et Zurich;  
Carmela et Hermann BRUCHEZ-TROIAN, leurs enfants et petits-enfants, à Bagnes;  
Pierrot et Lidia TROIAN et leur fils, à Belluno;

Mariette et Pedro BARDOTTO, à Lausanne;  
Famille BOCHATAY, à Versegères;  
Famille LUISIER, à Versegères;

ses cousins, cousines et amis, ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**

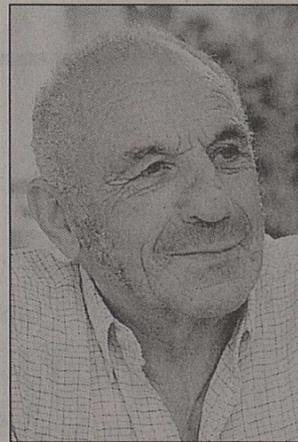
**Charly  
CARRON**

survenu subitement le 1<sup>er</sup> août 1995, dans sa 72<sup>e</sup> année.

La messe d'ensevelissement aura lieu le jeudi 3 août 1995, à 10 heures, à l'église du Châble.

Charly repose à l'ossuaire du Châble où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 2 août 1995, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La société des patoisants Y Fayerou**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**

**Charly CARRON**

membre de la société.

Les membres actifs sont priés de se présenter en costume à l'ensevelissement.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*Dieu n'est pas venu pour supprimer la souffrance  
Il n'est même pas venu pour l'expliquer  
Il est venu pour la remplir de Sa présence*

Paul Claudel.

Son épouse:  
Danielle LATTION-JACQUEMETTAZ, à Rive-Haute;

Ses enfants:  
Martial LATTION et son amie Martine, à Martigny;  
Pascal LATTION, à Rive-Haute;  
Benoît et Marie-Madeleine LATTION et leurs enfants Raphaël  
et Sandy, à Rive-Haute;  
Manuella LATTION, à Monthey;

Son beau-père:  
Ephyse JACQUEMETTAZ et son épouse, à Chandonne;

Ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu  
Adrien LATTION;  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants d'Ephyse  
JACQUEMETTAZ;

Ses nombreux amis et connaissances ont le grand chagrin de  
faire part du décès de

**Monsieur**

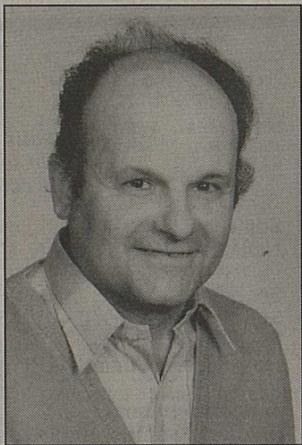
## Gaspard LATTION

enlevé à leur tendre affection  
le 30 juillet 1995, à l'âge de  
68 ans, à l'hôpital cantonal de  
Genève, suite à une longue  
maladie supportée avec  
courage.

La messe de sépulture sera  
célébrée à l'église de Liddes,  
aujourd'hui mercredi 2 août  
1995, à 14 h 30.

En lieu et place de fleurs et couronnes, veuillez penser à l'Insti-  
tution des sœurs de saint Maurice (mission à Madagascar),  
c.c.p. 19-1820-5.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La direction et le personnel  
de l'entreprise Maurice Joris,  
charpente-menuiserie à Orsières**

ont la grande tristesse de faire part du décès de

**Monsieur**

## Gaspard LATTION

ancien collaborateur et papa de Benoît, leur estimé employé et  
collègue de travail.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La maison Pesse Meubles à Monthey**

a la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**

## Alfred FRANCEY- CARREL

papa de Michèle Pittier-Francey, leur fidèle employée.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La direction et le personnel  
de l'École valaisanne de soins infirmiers à Sion**

ont le regret de faire part du décès de

**Mademoiselle**

## Gilda ROPERTI

leur fidèle employée.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*Pendant une vie de dur labeur et de souffrances,  
ton abnégation constante et ton courage  
ont apporté le réconfort  
à de nombreuses personnes dans la peine.*

Monsieur et Madame Denis PANNATIER, à Sion, leurs enfants  
et petits-enfants;

Monsieur Gilbert PANNATIER, à Sion;  
Madame veuve Henriette PANCHARD-MELLY, à Bramois, ses  
enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;  
Madame veuve Lucie MELLY, à Sierre, ses enfants et petits-  
enfants;

Famille de feu Ernest PANNATIER, à Mase;  
Famille de feu Benjamin ROSSIER, à Sion;  
Famille de feu Dyonis MELLY, à Chippis;  
Famille de feu Candide MELLY, à Chalais;  
Famille de feu Henri DERIVAZ-MELLY, à Nax;

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire  
part du décès de

**Madame**

## Sabine MELLY

née PANNATIER

enlevée le mardi 1<sup>er</sup> août, à l'âge de 84 ans, réconfortée par les  
sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à la cathédrale de Sion, le  
vendredi 4 août 1995, à 10 h 30.

La défunte repose à la chapelle du centre funéraire de Platta, à  
Sion, où la famille sera présente le jeudi 3 août 1995, de 19 à  
20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Sa femme:  
Marie-France, en France;

Ses enfants:  
Séverine, Joëlle et Laurent;

Sa maman:  
Lidia, en Italie;

Ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces;

ainsi que les familles parentes et amies ont la profonde douleur  
de faire part du décès de

**Monsieur**

## Jean-Pierre PANAROTTO

enlevé à leur tendre affection le mardi 1<sup>er</sup> août 1995, en France,  
à l'âge de 40 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée dans l'intimité.

Une messe souvenir sera célébrée à l'église de Verbier-Village,  
le mardi 8 août 1995, à 19 h 30.

Adresse de la famille:  
M<sup>me</sup> Marie-France Panarotto, Aspères, F-30250 Sommières.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**EN SOUVENIR DE NOS PARENTS**

**Guy  
FELLAY**

et

**Gabrielle  
FELLAY-  
LUISIER**



2 août 1985  
2 août 1995



• 1967-1995

Une messe sera célébrée à l'église du Châble, le vendredi 4 août  
1995, à 19 h 30.

*J'ai pris mon élan, et mon impatience  
aux voiles déferlées se languit du vent.  
J'ai respiré un dernier souffle de cet air si calme  
et j'ai jeté en arrière un dernier regard d'amour.*

Khalil Gibran.

*Ich nahm meinen Elan, und mein Warten  
mit ausgebreiteten Segeln suchte nach Wind.  
Ich nahm einen letzten Atemzug  
aus der ruhigen Luft und gab einen letzten Blick  
voller Liebe zurück.*

Khalil Gibran.

Marie-Thérèse RUSTERHOLZ-HUBER, à Ollon, Chermignon;  
Marcel, Reto et Irina;

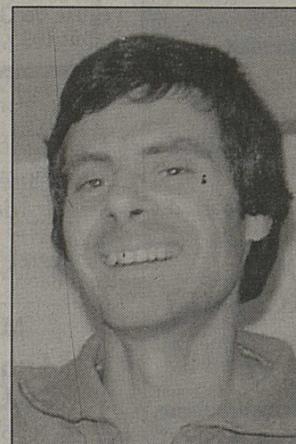
Erich et Renata RUSTERHOLZ-SCHWARZ, à Lachen;  
Karl HUBER, à Wangen;

Eva et Peter ROLFS et Patrick, à Saint-Moritz;  
Werni et Edith RUSTERHOLZ, à Rüschlikon;  
Daniel et Anita RUSTERHOLZ, Mario et Linda, à Wil;  
Myrtha et Urs MAECHLER, Natascha et Wesley, à Siebnen;  
Elsy HUBER et ses enfants, Wilderswil;  
Claire et Michel CRETIN et leurs enfants, à Soulce;  
Anny et Wendel DOBLER et leurs enfants, à Glaris;  
Berthy et Melk DOBLER et leurs enfants, à Mosnang;  
Agathe et Hans-Peter AMREIN et leurs enfants, à Wangen;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la tristesse  
de faire part du décès accidentel en vol libre dans les  
montagnes de Guttet de

## Eric RUSTERHOLZ

1947



*Eric, tu étais passionné de glisse, de nature, de simplicité et  
surtout de vol libre.*

*Ce vol libre qui t'a donné tant de liberté et de bonheur t'a  
emporté au-delà du temps, laissant en nous le sillage de  
bonheurs partagés.*

*Tu planeras longtemps dans nos cœurs et notre souvenir.*

Yvan Forclaz.

Une petite cérémonie d'adieu aura lieu le vendredi 4 août 1995,  
à 14 heures, à la chapelle du centre funéraire de Platta à Sion  
où le défunt repose.

Une absoute sera célébrée à la chapelle de la Prilly d'Aminona,  
le samedi 5 août 1995, à 18 heures. Les cendres seront  
répandues par les amis du Delta-Club Valais.

Domicile de la famille: Tsanjailet, 3971 Ollon, Chermignon.

Ni fleurs ni couronnes s.v.p.

**La direction et le personnel  
de la fabrique ETA S.A. à Sion**

ont la tristesse de faire part du décès accidentel de leur estimé  
collaborateur, collègue et ami

**Monsieur**

## Eric RUSTERHOLZ

dont ils garderont un fidèle souvenir.

036-279671



La famille et les amis de

**Mademoiselle  
Gilda  
ROPERTI**

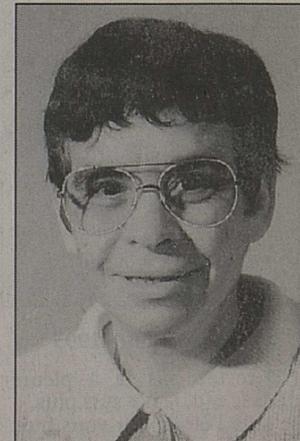
ont le regret de faire part de  
son décès, survenu à l'hôpital  
de Sierre à l'âge de 53 ans,  
munie des sacrements de  
l'Eglise.

La défunte repose à la  
chapelle ardente de Chalais.

Les visites auront lieu aujourd-  
hui mercredi 2 août 1995,  
de 19 à 20 heures.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Chalais,  
le jeudi 3 août 1995, à 16 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.





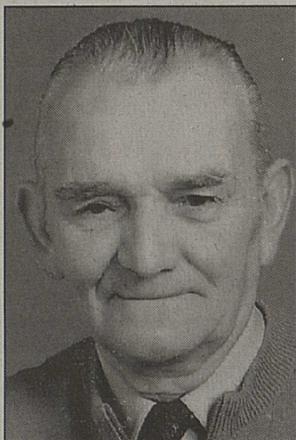
*Je vais rejoindre là-haut  
ceux que j'ai aimés  
et j'y attends ceux que j'aime.*

A été enlevé subitement d'un arrêt cardiaque le lundi 31 juillet 1995, muni des sacrements de l'Eglise

Monsieur

**Wladislaw PIORKOWSKI**

dit Woidek  
1918



Font part de leur chagrin:

Son épouse:  
Fernande PIORKOWSKI-MASSEREY, à Sierre;

Ses enfants:  
Cécile et Alain FAVRE-PIORKOWSKI;  
Richard et Jacqueline PIORKOWSKI-MENGUAL;

Ses petits-enfants:  
Nadia ROGGEN et son ami Laurent;  
Eric ROGGEN et son amie Sophie;  
David et Sophie;

Ses sœurs et beaux-frères:  
Sophie et Stanislas DURZYNSKI-PIORKOWSKI, en Pologne;  
Marie et Bruno MOUWSKI-PIORKOWSKI, en Pologne;  
leurs enfants et petits-enfants, en Pologne;

Les familles PIORKOWSKI, en Pologne;

La famille de feu Jules TSCHOPP-MASSEREY, leurs enfants et petits-enfants;  
La famille de Gustave et Mariette MASSEREY-THÉODOLOZ, leurs enfants et petits-enfants;  
Cécile FLOREY-MASSEREY, ses enfants et petits-enfants;  
Ernest PHILIP et famille;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église Sainte-Catherine à Sierre, le jeudi 3 août 1995, à 10 h 30.

Woidek repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 2 août 1995, de 18 à 20 heures.

Domicile de la famille: rue de Borzuat 19, 3960 Sierre.

Les personnes qui désirent manifester leur sympathie peuvent penser à la restauration de l'église Sainte-Catherine, c.c.p. 19-3455-1.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La direction et le personnel  
de la maison Coffreclés Service - Alain Favre  
à Genève**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

**Wladislaw PIORKOWSKI**

père de M<sup>me</sup> Cécile Favre et beau-père de M. Alain Favre.

036-279755

Nous avons le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Louisa BLASER**

enlevée à notre tendre affection le 26 juillet 1995 dans sa 89<sup>e</sup> année.

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants:  
Frédy et Andrée BLASER-JUNOD, à Yverdon;  
Claudine et Honoré VOUILLOZ-BLASER, à Martigny-Combe.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de faire-part.

036-279745



S'est endormi à la clinique de Valère, à Sion, après une courte maladie

Monsieur

**Théophile FOURNIER**

1915

Font part de leur grande peine:

Son épouse:  
Isaline FOURNIER-BORNET;

Ses enfants et petits-enfants:  
Josiane FOURNIER et son ami Bernard;  
Louis et Juliette FOURNIER-BRULHART, leurs enfants  
Annelyse, Patrick et son épouse Sandra et leur fils  
Michaël;  
Marthe et Gaston ROH-FOURNIER, leurs enfants Nadine et son ami Gilles, Katia et Sylvie;  
Christiane et Jean-Pierre FUMEAUX-FOURNIER, leurs enfants Isabelle et son ami Raphaël, Sandra;  
Olivette et Gérard BONVIN-FOURNIER, son fils John et son amie Anne;  
Robertine et Jean-Pierre GAILLE-FOURNIER, leur fille Sarah;

Ses frères et sœurs:  
La famille de feu Henri et Antoinette FOURNIER-DUSSEX;  
Madame Germaine PRAZ-FOURNIER, veuve de Lucien, et famille;  
La famille de feu Edwige et Edouard FOURNIER-FOURNIER;  
Madame et Monsieur Emma et Hermann FAVRE-FOURNIER et famille.

Son beau-frère et sa belle-sœur:  
Edouard et Noëllie BORNET-FOURNIER et famille;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Veysonnaz, aujourd'hui mercredi 2 août 1995, à 17 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La Société de développement de Veysonnaz**

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

**Théophile FOURNIER**

père de Louis Fournier, son dévoué président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-279731



**L'Association  
des secrétaires-caissiers communaux  
du Valais romand**

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

**Théophile FOURNIER**

papa de leur collègue Louis, secrétaire communal de Veysonnaz et dévoué secrétaire de l'association.

Les obsèques auront lieu à Veysonnaz, aujourd'hui mercredi 2 août 1995, à 17 heures.

036-279743



**L'Association des teneurs de cadastre  
des districts de Sion - Hérens - Conthey**

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

**Théophile FOURNIER**

père de M. Louis Fournier, président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-279631



**L'administration communale de Veysonnaz**

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

**Théophile FOURNIER**

papa de son secrétaire communal M. Louis Fournier.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-279658



*Ne demande pas pourquoi!  
Caviezel.*

S'est endormi dans la paix du Christ et l'espoir de la résurrection, entouré de beaucoup d'affection

Monsieur

**Georges SCHMID**

1924

le 1<sup>er</sup> août 1995, à l'hôpital de Sion.

Font part de leur grande peine:

Son épouse:  
Madame Madeleine SCHMID-DE LUIGI;

Son frère:  
Monsieur Bernard SCHMID, ses enfants et petits-enfants à Sion, Genève et en Espagne;

Ses beaux-frères et belles-sœurs:  
Monsieur et Madame Bruno DE LUIGI, leurs enfants et petits-enfants, à Sion;  
Mademoiselle Lydia DE LUIGI, à Sion;  
Monsieur et Madame Americo ARDIA-DE LUIGI, leurs enfants, au Tessin et à Lausanne;

ainsi que les familles parentes et alliées IMSAND, AMACKER, JOST, ZIMMERMANN, WICKY, HOFMANN.

Georges repose au centre funéraire de Platta où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 2 août 1995, de 19 à 20 heures.

La messe d'ensevelissement aura lieu le jeudi 3 août 1995 à la cathédrale de Sion, à 10 h 30.

Selon notre désir, ni fleurs ni couronnes, mais ayez une pensée pour lui dans vos prières.

Adresse de la famille: rue de la Cotzette 12, Sion.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



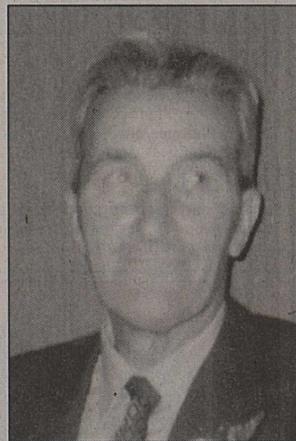
**A LA MÉMOIRE DE  
Charles  
QUENNOZ**

1994 - 4 août - 1995

Le merveilleux souvenir de ta présence nous aide à supporter ton absence.

Ton épouse et ta famille.

Une messe sera célébrée à l'église de Plan-Conthey, le vendredi 4 août 1995, à 19 h 30.



**La classe 1965  
d'Ardon**

a le regret de faire part du décès de

Madame

**Janina GAILLARD**

maman de Christian, son contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-279631



**La classe 1923  
de Bagnes**

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

**Charly CARRON**

leur contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Cela s'est passé un 2 août:**

1991 - Signature d'un accord frontalier entre l'Argentine et le Chili mettant fin à des litiges vieux de plus d'un siècle.  
 1990 - Les troupes irakiennes envahissent le Koweït.  
 1985 - Un accident d'avion fait 135 morts à Dallas-Fort Worth.  
 1976 - Décès du metteur en

**Il était un jour**

scène d'origine autrichienne Fritz Lang.  
 1939 - Le physicien Albert Einstein, dans une lettre au président Roosevelt, déclare que les Etats-Unis devraient entreprendre un programme de recherche atomique.  
 1936 - Mort du Français Louis Blériot, premier aviateur à avoir traversé la Manche, en 1909.  
 1934 - Décès du Maréchal Hindenburg, à l'âge de 87 ans, qui ouvre la voie à une accession de Hitler au pouvoir.  
 1830 - Abdication du roi

Charles X en France.  
 1802 - Instauration du Consulat à vie en France.  
 1665 - Expédition française contre les pirates barbaresques de Tunis et d'Alger.  
 1589 - Assassinat d'Henri III à Saint-Cloud par le moine Jacques Clément.  
**Elle est née un 2 août:**  
 - L'actrice américaine Myrna Loy (1905). (ap)

**BANCO JASS**

**Tirage du 31 juillet**

▼ 7 8 9 D R  
 ♦ A  
 ♣ 6 10 D A  
 ♠ 6 D

**BANCO JASS**

**INSOLITE**

**La plus belle laide!**

Maria de Lourdes de Jesus, une ménagère brésilienne de 26 ans surnommée «Marie souillon» dans son village, a remporté le concours régional de la «femme la plus laide». Pour sa victoire, la miss a reçu un bouquet de fleurs, une bicyclette d'occasion (sans freins et avec un pneu crevé) et 200 réals (265 francs suisses). Le trophée était organisé ce week-end à Sao Vicente Ferrer, dans l'Etat de Pernambuco au nord-est du Brésil. La «reine des boudins» a devancé treize autres concurrentes. Accueillie lors de sa présentation au public aux cris de «épouvantail» et de «jument», la lauréate s'est déclarée «fière et émue» à l'issue de la proclamation des résultats. «Quand mon mari a appris que ce concours allait être réalisé, il m'a dit: inscris-toi, la victoire ne peut pas t'échapper», a déclaré la «reine de laideur». Cette dernière est mariée depuis neuf ans à l'agriculteur José Francisco Dias, 78 ans, pour qui elle est «la laide la plus belle de sa vie». (ats/afp)

**Tel père, tel fils**

Ferdinand Marcos junior, fils de feu le président Marcos, a été condamné lundi à sept ans de prison pour évasion fiscale par un tribunal de Manille. Le tribunal, qui a prononcé la condamnation par défaut, a ordonné son arrestation immédiate. Ferdinand Marcos a été reconnu coupable d'infraction au code fiscal pour non-paiement de ses impôts sur le revenu de 1982 à 1985. Le Tribunal de Quezon l'a également condamné à 72 000 pesos (3400 francs) d'amende. Marcos, qui avait été battu aux élections sénatoriales en mai dernier, serait actuellement à l'étranger. (ats/reuter)

**Le massacre de Drianovo**



Incendié à plusieurs reprises sous le joug ottoman, le monastère de Drianovo est reconstruit définitivement en 1880. g. laurent

**S'**ils constituent avant tout un intérêt touristique pour les étrangers, les monastères bulgares restent pour les autochtones les gardiens de leur identité au cours des siècles. Leur histoire est profondément liée à leur destin et plus qu'un lieu de retraite et de contemplation, ils furent les témoins de la conscience nationale et des liens d'un peuple attaché à ses traditions.

Fondé au Xe siècle par l'ermite Ivan Rilski dans le massif montagneux des Rhodopes au

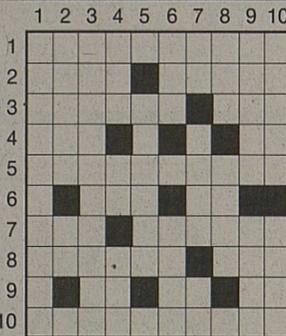
sud de Sofia, le monastère de Rila est classé patrimoine mondial. C'est le site le plus visité de Bulgarie, mais dans le cœur des Bulgares, le monastère de Drianovo dédié à l'archange Michel, blotti dans une combe étroite où coule la rivière Drianovska, à 5 km de la ville de Drianovo, au centre du pays, occupe une place privilégiée. Il évoque le destin tragique et glorieux de l'insurrection d'avril 1876. Massacres, pillages, incendies de villages, rien ne fut épargné au

peuple bulgare qui, durant près de six cents ans, subit le joug ottoman. Au cours de cette insurrection, deux cents insurgés, sous la conduite du pope Hariton et de l'instituteur Batcho Kiro cherchent à atteindre les forêts de la montagne pour organiser la résistance, mais bloqués par les troupes turques infiniment supérieures en hommes et en armes, sont obligés de se retrancher dans le monastère de Drianovo, sis aux pieds de grandes falaises. L'endroit n'est guère propice à la dé-

fense, mais durant neuf jours, les Bulgares résistèrent vaillamment à l'artillerie et aux assauts répétés des hordes turques. Finalement, les insurgés sont écrasés par le nombre et les rares rescapés qui parviennent à fuir le carnage à la faveur de la nuit, sont repris, pendus ou massacrés sur place. A nouveau, le monastère est incendié. Près de l'église, un ossuaire perpétue la mémoire des insurgés et un musée, où figurent leurs portraits, retrace cette héroïque épopée.

G. Laurent

**MOTS CROISÉS**



**Horizontalement:** 1. Un grand embarras. 2. Elle a un fil dangereux - Indispensable pour une compétition. 3. Rien d'étonnant si elles font la moue - Espace de temps. 4. Haute école française - Roule au-delà des Alpes. 5. Prolongements de sons. 6. Produit de l'eau - Sigle alémanique. 7. Arrivée - Bicoque. 8. Le bon moyen pour être dans la lune - Temps de jeu. 9. Note - On en use avec familiarité - Tragédie nipponne. 10. Avec ça, on passe d'une lettre à l'autre.

**Verticalement:** 1. C'est souvent le prolongement d'un vœu. 2. On la courbe avec l'échine - Article importé. 3. Son travail ne fait pas un pli. 4. Punch - Le mot du choix - Fleuve. 5. Franchement détesté! 6. Graine commune - Ville grecque. 7. On peut l'écrire ksi - Leurs pages devraient faire sourire - Note. 8. Plante à fleurs jaunes - C'est avec eux qu'on prend des cuites... 9. Allongée, à la crème - On s'y sépare en vitesse. 10. Palmier - Ecole anglaise.

**Solution du jeu précédent**

**Horizontalement:** 1. Irrigation. 2. Nounous. Cu. 3. Tintamarre. 4. Oïée. Orées. 5. Le Rani. 6. Elan. Inn. 7. Recelée. BA. 8. At. Sar. But. 9. Meulée. 10. Trépassées.  
**Verticalement:** 1. Intolérant. 2. Roitelet. 3. Rune. Ac. Ré. 4. Internes. 5. Goa. Lama. 6. Aumônières. 7. Tsarine. Us. 8. Ré. Blé. 9. Ocrés. Buée. 10. Nues. Pâtes.

**LE TEMPS AUJOURD'HUI**

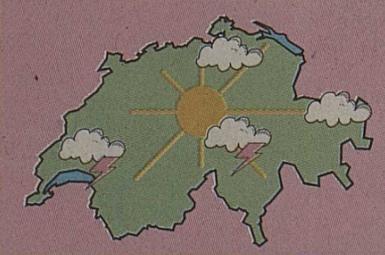
☀️ 06.04 11.17 10° 3800 m  
 ☾ 21.00 22.57

**Situation générale**  
 La répartition de la pression relativement uniforme sur l'Europe centrale maintient une légère tendance orageuse dans nos régions. Cette situation se poursuivra.

**Aujourd'hui**  
 Ensoleillé. En montagne orages isolés en fin de journée. 30 degrés l'après-midi. Zéro degré vers 3800 mètres.

**Evolution**  
 Demain à dimanche: ensoleillé et très chaud. Développement de cumulus l'après-midi et orages possibles en fin de journée.

**Statistique**  
 En juin, c'est le Pilate qui a reçu le plus de précipitations, 231 mm, Viège le moins, 29; Saint-Gall 201, Lucerne 166, Zurich 163.



**Demain**  
 ☀️ ⚡️

**Après-demain**  
 ☀️ ⚡️

30 ☀️ Températures ☾ 17

**HUMEUR**

Les courses populaires connaissent de plus en plus de succès et se multiplient à l'envi; hier, par exemple deux événements d'importance monopolisaient l'attention, la Patrouille des rochers et la Rominger classique: deux manifestations de grande importance au niveau valaisan, qui réunissaient plaine et montagne. Leur succès populaire est indéniable, preuve en est les milliers de personnes qui y ont participé dans la bonne humeur et l'enthousiasme. Une réussite pour ces courses dont le succès n'est plus à faire.

**L'esprit d'équipe**

Qu'est-ce qui cause cet engouement? D'abord l'esprit de ces rencontres qui se vivent dans la cordialité et la convivialité, une occasion de se rencontrer et de fraterniser. L'aspect sportif joue également un grand rôle: une préparation physique sérieuse est exigée si l'on veut profiter des meilleurs moments de ces courses, et psychologiquement ces joutes apportent une certaine sérénité dans le dépassement de soi, dans une meilleure connaissance de ses capacités et de ses réactions dans l'effort soutenu. S'il y a dans ces courses des moments plus durs, la satisfaction qui suit l'effort est d'autant plus grande. Et puis le fait de penser que l'on a côtoyé les «grands» dispense aussi un certain bonheur, une certaine fierté... Sûrement que l'année prochaine ils reviendront tous. Jean-Marc Theytaz

**Températures en Suisse et en Europe hier à 14 heures**

Vouvry	beau 26	La Sage	peu n. 18	Genève	beau 28	Bâle	beau 29	Paris	beau 32	Rome	peu n. 28
Fey	beau 24	Crans-Montana	peu n. 20	Neuchâtel	beau 27	Zurich	beau 26	Nice	peu n. 28	Londres	beau 33
Sion	beau 26	Zermatt	beau 20	Berne	peu n. 26	Locarno	peu n. 32	Munich	peu n. 27	Athènes	beau 31

107 000 lectrices et lecteurs lisent chaque jour le

**Nouvelliste**  
 ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

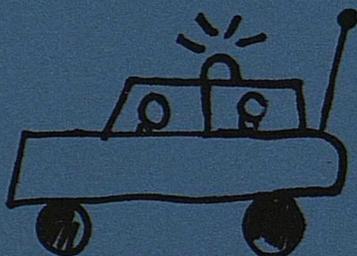
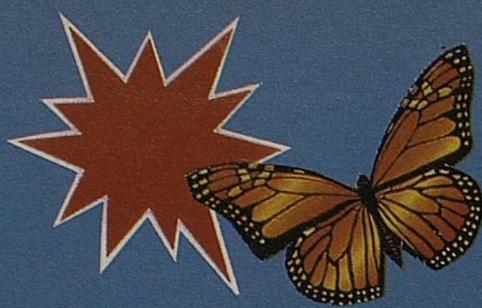
et, par conséquent, également votre publicité.

**Environnement**

Températures hier, (min./max)

Sion: 505 m	15	30
Eggerberg: 840 m	14	29
Evionnaz: 490 m	16	28

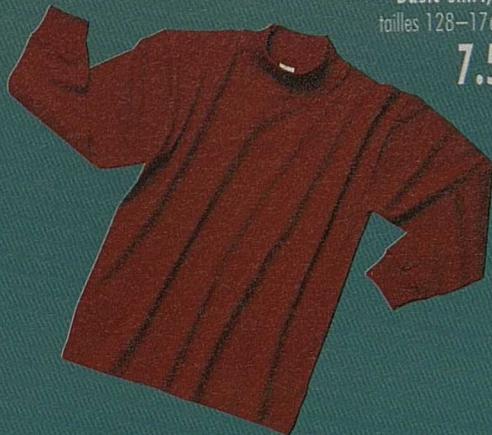
Ozone (O<sub>3</sub>) maximum  
 Valeur limite horaire: 120 µg/m<sup>3</sup>



**MIGROS**  
C'EST PARTI POUR LA RENTRÉE!

Basic-shirt, pur coton  
tailles 128-176, divers coloris

7.50



Trousse d'écolier  
pur cuir bovin, 26 pièces

40.-



Heureusement, comme  
Maman m'a acheté ~~plus~~ plein  
de fringues nouvelles à Migros,  
c'est plus facile de me lever.  
Quand je pense que Papa,  
il mettait tous les vieux habits  
de son frère pour aller à  
l'école. Le pauvre! Mais je  
commence à le savoir par  
cœur: il me raconte  
tous les matins la même  
chose au petit déj.

Sac à dos avec poche organizer  
polyester, noir ou bleu

39.-



Pantoufles-garçon, dessus en velours côtelé  
en diverses pointures, en bleu

à partir de 18.-



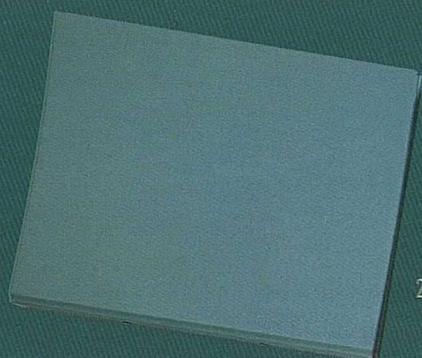
M-Watch PINGU  
boîtier synthétique, étanche à 30 m,  
bracelet tissu, Swiss made, garantie 2 ans

40.-



Classeur A4  
2 anneaux mécaniques, reliure polypropylène

2.80





Cartable en peau, format en hauteur  
nylon recouvert de peau de vache, en divers coloris  
**90.-**

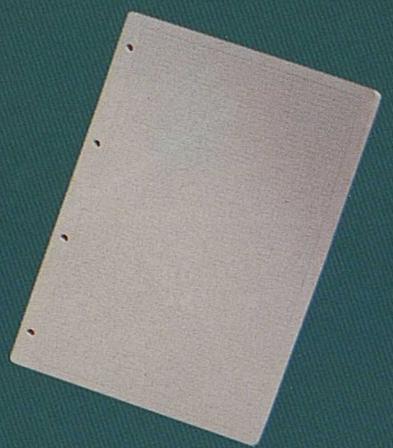
Sweat-shirt, pur coton  
tailles 128-176, noir  
à partir de **38.-**



Pantalon, pur coton  
tailles 128-176, noir  
à partir de **25.-**



Sac à dos US Navy  
nylon, rouge/bleu ou orange/vert  
**23.-**



Feuilles pour classeur A4  
100 feuilles à carreaux 4 mm, avec marge  
**3.-**



Porte-documents classique  
cuir naturel, noir, brun ou naturel  
**85.-**

Effaceur d'encre  
avec feutre, 2 pièces  
**1.30**





Body, 96% coton,  
4% élasthanne, top, pur coton  
tailles 128-176, en 3 couleurs

35.-

Leggings, 95% coton,  
5% élasthanne  
tailles 128-176, écru/noir

à partir de 23.-



Chemisier, pur coton  
tailles 128-176, divers coloris

à partir de 33.-

Jean école,  
coton pur denim  
tailles 128-176, divers coloris

à partir de 30.-

Pull long à col roulé, pur coton  
tailles 116-176, en 6 couleurs

16.-

Pull, motif asymétrique,  
95% coton, 5% polyester  
tailles 128-176, écru

38.-



Pantalon, 100% polyamide  
tailles 128-176, divers coloris

à partir de 28.-

Hier en allant à l'école,  
j'ai pas arrêté de parler à  
Sandrine de mon nouveau  
cartable de Migros. Il est super  
et beaucoup plus léger que  
le vieux. Oh la la, il était  
tellement lourd, l'autre, que  
quand j'y pense, je suis crevé  
rien qu'à l'idée. Même Papa  
trouve que j'ai moins  
l'air de me traîner...



Big fleece-sweat, 100% polyacryle  
tailles 116-176, en 3 couleurs

à partir de 30.-

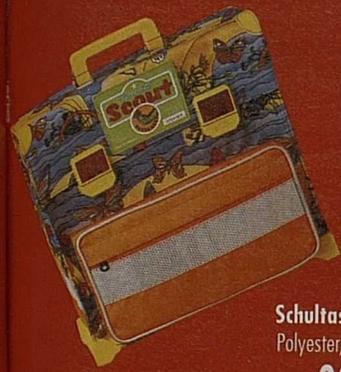
Leggings, 90% coton,  
10% polyester  
tailles 128-176, divers coloris

à partir de 16.-



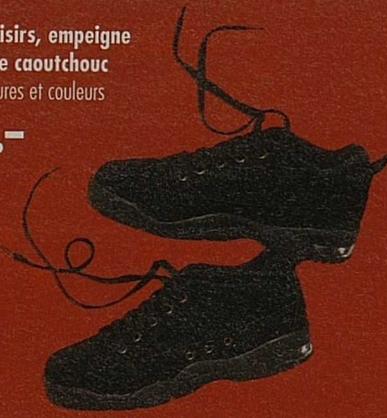
Veste, pur coton  
tailles 128-176, divers coloris

à partir de 45.-



**Chaussures de loisirs, empeigne en cuir, semelle caoutchouc en diverses pointures et couleurs**

**30.-**



**Jean, pur coton**  
tailles 128-176, divers coloris  
à partir de **35.-**



**Schultasche Scout**  
Polyester, div. Motive

**90.-**

**Chemise, pur coton**  
tailles 128-176, divers coloris  
à partir de **13.-**

**Basic-shirt à col roulé, pur coton**  
tailles 128-176, en 7 couleurs  
**9.-**



**Big-veste, pur coton**  
tailles 116-176, en 2 couleurs  
**25.-**

**Jean, pur coton denim**  
tailles 116-176, divers coloris  
à partir de **25.-**

**Big fleece-pull, 52% polyester, 48% polyacryle**  
tailles 116-176, en 3 couleurs  
**28.-**

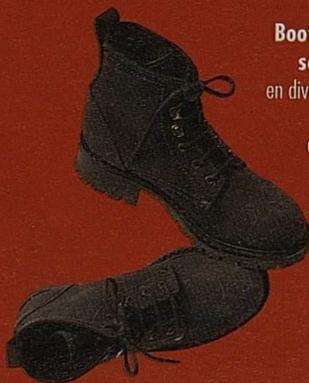


**Sac pour enfants Safari Club**  
polyamide, avec motifs Walt Disney

**22.-**

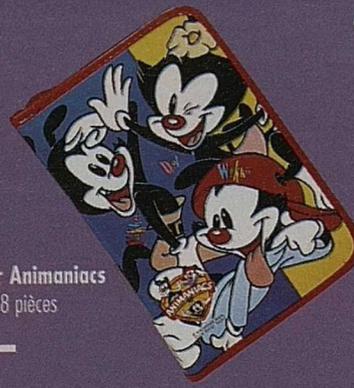
**Boots, empeigne en cuir, semelle caoutchouc en diverses pointures et couleurs**

à partir de **43.-**





Cartable Animaniacs  
nylon, dos rembourré  
63.-



Trousse d'écolier Animaniacs  
avec rabat, 28 pièces  
20.-

Cartable en cuir avec petite poche frontale  
buffle, noir, brun ou nature  
150.-



Sac à dos en toile  
divers motifs  
20.-



Sac d'écolier McNeil  
nylon, divers coloris  
88.-

Comme Marc m'a marché sur mon stylo-plume, j'en avais besoin d'un nouveau. Alors je suis allé avec Maman à Migros pour m'en acheter un. Elle m'a acheté plein de choses: 1 stylo-plume, 1 boîte de crayons de couleur, 3 crayons, du papier bricolage de toutes les couleurs et des étiquettes pour les cahiers. C'est drôle, quand je veux une nouvelle voiture, elle m'en achète qu'une. Et quelquefois elle veut même pas.



Papier de bricolage A3  
80 feuilles, divers coloris, 130 g/m<sup>2</sup>  
10.-



Boîte de crayons de couleur  
24 couleurs, utilisables à l'eau  
11.50



Boîte de crayons de couleur Bellcolor  
36 couleurs, utilisables à l'eau

18.-



Trousse d'écolier McNeill  
avec rabat, 25 pièces

20.-



Étiquettes pour cahier  
18 pièces, autocollantes, divers sujets

1.30



Trousse d'écolier  
3 étages, 34 pièces

38.-

Porte-cahiers Animaniacs  
à élastique, format A4

8.50

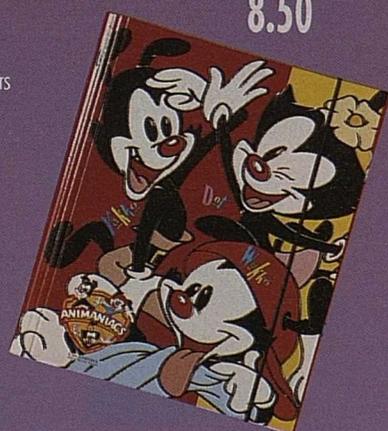
Cartable McNeill  
nylon, dos rembourré, en 3 couleurs

78.-



Set pour écrire McNeill  
stylo-plume et 6 autres articles

12.-





Leggings,  
50% coton,  
50% polyacryle  
tailles 92-116, divers coloris  
à partir de **16.-**

Pull, pur coton  
tailles 92-116, divers coloris  
à partir de **28.-**



Pull long à col roulé,  
pur coton  
tailles 116-176, en 6 couleurs  
**16.-**

Chemise, pur coton  
tailles 128-176, divers coloris  
à partir de **13.-**



Salopette, pur coton denim  
tailles 128-176, divers coloris  
à partir de **38.-**

Pull,  
50% coton, 50% polyester  
tailles 128-176, écru  
à partir de **23.-**



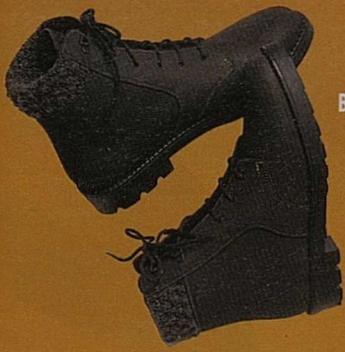
Jupe,  
95% coton, 5% élasthanne  
tailles 128-176, noire  
à partir de **14.-**

Veste, pur coton denim  
tailles 128-176, divers coloris  
à partir de **45.-**



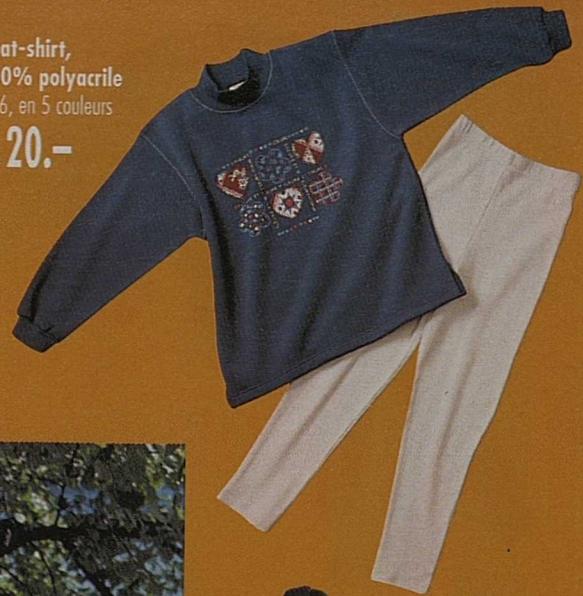
Chemise, pur coton denim  
tailles 128-176, divers coloris  
à partir de **30.-**

Moi, ce que je préfère  
à l'école, c'est la récré. On  
s'amuse comme des fous. Mais  
depuis que j'ai mon nouveau  
pull de Migros, je suis là,  
très cool, près des vélos, avec  
mon drink au chocolat, et  
je bleuffe... Oui mais quand  
Sandrine passe devant  
moi en faisant mine  
de pas me voir, ça me  
rend dingue!

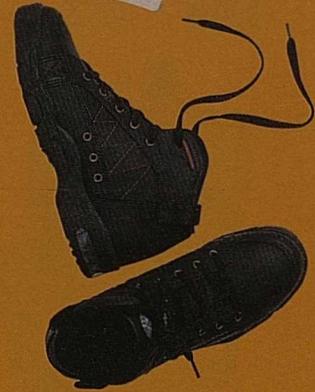


**Boots, empeigne en cuir, fourrées**  
en diverses pointures et couleurs  
à partir de **48.-**

**Big sweat-shirt,**  
50% coton, 50% polyacril  
tailles 128-176, en 5 couleurs  
à partir de **20.-**



**Leggings,**  
90% coton, 10% polyester  
tailles 128-176, divers coloris  
à partir de **16.-**



**Chaussures de loisirs empeigne synthétique, semelle profilée en caoutchouc**  
en diverses pointures, en noir  
**30.-**



**Boots, empeigne en cuir, semelle caoutchouc**  
en diverses pointures et couleurs  
**38.-**

**Sweat-shirt à col roulé,**  
pur coton  
tailles 92-116, en 2 couleurs  
à partir de **20.-**



**Pull, pur coton**  
tailles 128-176, écri  
à partir de **25.-**



**Jean, pur coton**  
tailles 92-116, divers coloris  
à partir de **20.-**

**Leggings,**  
95% coton, 5% élasthanne  
tailles 128-176, divers coloris  
à partir de **18.-**



Big sweat-shirt, pur coton  
tailles 92-116, en 3 couleurs

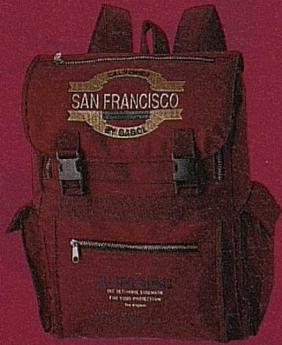
20.-

Leggings, 90% coton, 10% polyester  
tailles 92-116, divers coloris

à partir de 13.-

Chaussures de loisirs,  
empeigne et semelle synthétiques, motif Walt Disney  
en diverses pointures et couleurs

25.-



Sac à dos San Francisco  
nylon, divers coloris

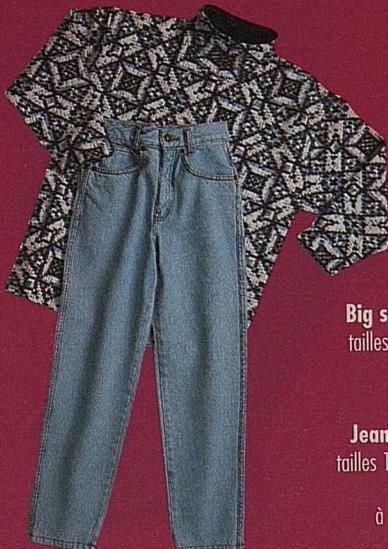
20.-



Sac à dos d'écolier O'Brian  
nylon, dos mousse, rouge ou vert

50.-

De temps en temps,  
on fait une excursion avec  
l'école. La dernière fois, on a  
été au zoo. On aurait mieux  
aimé aller au ciné mais l'instit  
était pas d'accord. On s'est  
tout de même bien amusé  
et on a rigolé toute la journée.  
Heureusement que j'avais mon  
nouveau pull car tout à coup,  
il a fait drôlement froid.  
Pauvre Sandrine, elle  
avait la chair de poule!



Big sweat-shirt, pur coton  
tailles 128-176, en 4 couleurs

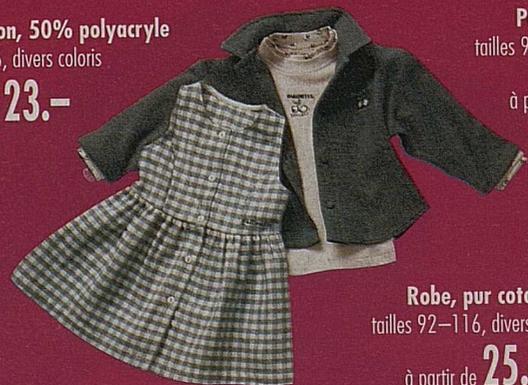
28.-

Jean, pur coton denim  
tailles 116-176, divers coloris

à partir de 25.-

Chemisier, 50% coton, 50% polyacryle  
tailles 92-116, divers coloris

à partir de 23.-

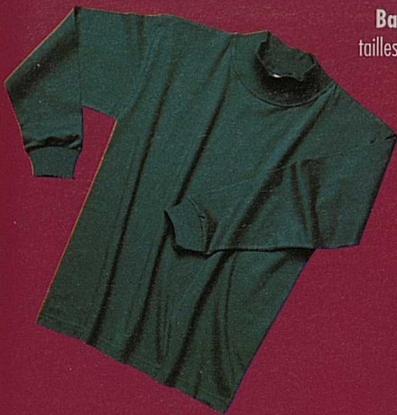


Pull, pur coton  
tailles 92-116, divers coloris

à partir de 19.-

Robe, pur coton  
tailles 92-116, divers coloris

à partir de 25.-



Basic-shirt, pur coton  
tailles 128-176, divers coloris

7.50



Sac à dos  
en cuir Fabrizio  
cuir, couleur cognac

42.-

Chemise fleece,  
100% polyester  
tailles 128-176, marine

à partir de 38.-

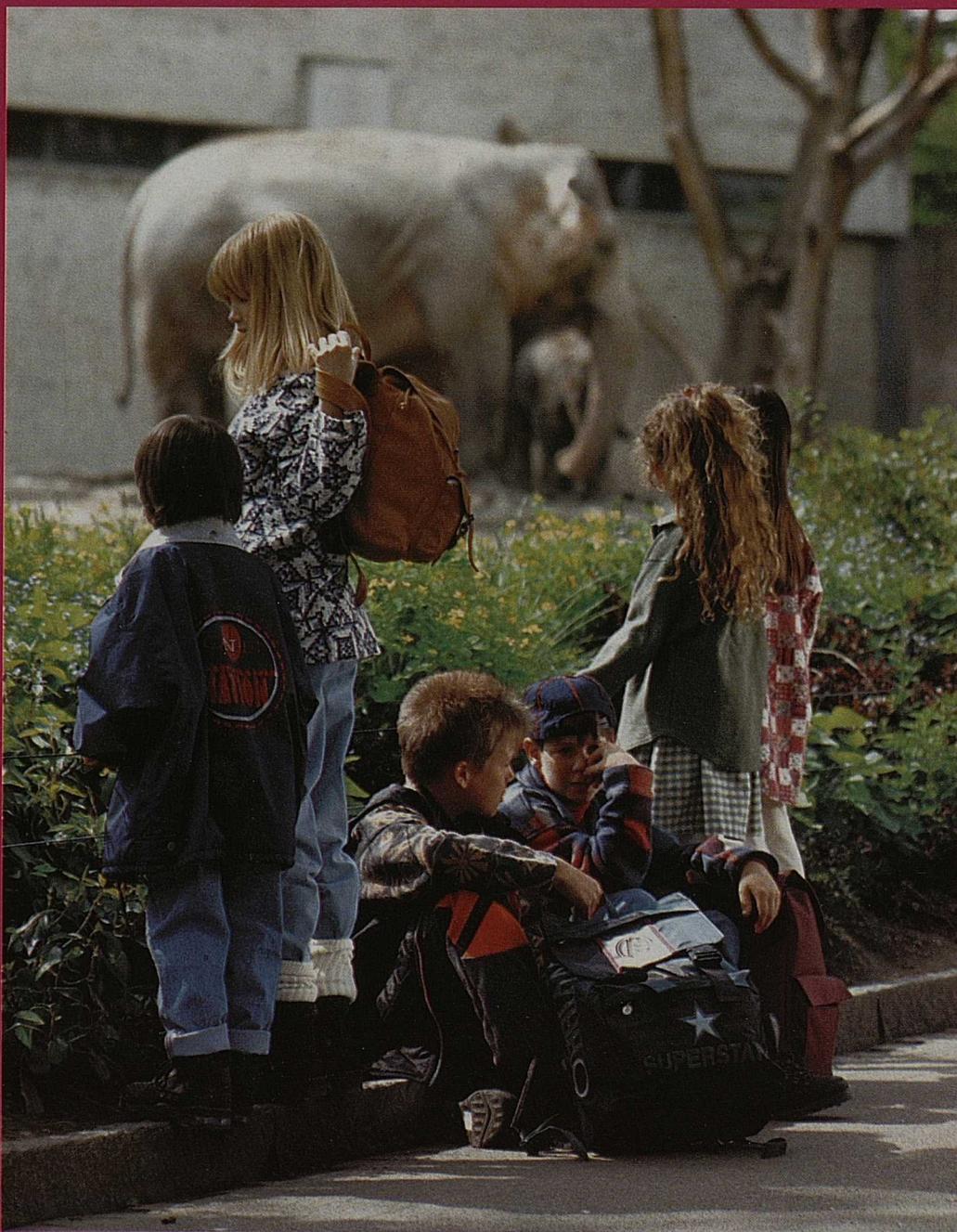


Jean, pur coton denim  
tailles 128-176, divers coloris

à partir de 30.-

Basic-shirt à col roulé, pur coton  
tailles 128-176, en 7 couleurs

9.-



Boots, empeigne en cuir,  
doublure sympatex, imperméables  
en diverses pointures, en noir

à partir de 55.-



Gilet, 100% polyamide, ouatiné  
tailles 128-176, divers coloris

à partir de 15.-

Sweat-shirt, pur coton  
tailles 128-176, gris foncé

à partir de 35.-

Pantalon de jogging, pur coton  
tailles 128-176, gris foncé

à partir de 30.-

este, 100% polyamide avec doublure fleece  
tailles 92-116, divers coloris

à partir de 38.-

Jean, pur coton denim  
tailles 92-116, divers coloris

à partir de 20.-

Sweat-shirt, pur coton  
tailles 92-128, en 3 couleurs

20.-





Chemise, pur coton,  
tailles 128-176, divers coloris

à partir de **13.-**

Jean, pur coton  
tailles 128-176, divers coloris

à partir de **30.-**



Veste, pur coton,  
tailles 128-176, rouge foncé

à partir de **70.-**

Big fleece-shirt,  
75% polyester, 25% rayonne  
tailles 116-176, en 3 couleurs

**28.-**



Jean écolo,  
pur coton denim  
tailles 128-176, divers coloris

à partir de **30.-**

Jean, pur coton denim  
tailles 116-176, divers coloris

à partir de **25.-**



Sweat-shirt long,  
80% coton,  
20% polyester  
tailles 128-176, en 2 couleurs

**33.-**

Sac de sport Universal  
polyester

**30.-**



Après l'école, on va  
quelquefois au parc pour jouer  
au foot. Marc, Christian et moi,  
on est la Suisse et Giorgio,  
Marco et Murat, ils jouent  
pour l'Italie. Un jour, j'ai  
changé d'équipe et j'ai joué  
avec les Italiens car Marco  
était malade et Giorgio  
avait dû aller chez le  
dentiste. Cette fois-là, on  
leur a mis 2-0 à la Suisse.



**Chaussures de loisirs, empeigne en toile, emblème «College»**  
en diverses pointures et couleurs

à partir de **23.-**

**Chaussures de loisirs, empeigne en cuir, semelle caoutchouc**  
en diverses pointures et couleurs

à partir de **30.-**



**Sweat-shirt long, 60% coton, 40% polyester**  
tailles 128-176, en 4 couleurs

**24.-**

**Jean, pur coton denim**  
tailles 116-176, divers coloris

à partir de **25.-**



**Cartable Outdoor**  
nylon, dos rembourré, divers coloris

**54.-**

**Big sweat-shirt, 50% coton, 50% polyacryle**  
tailles 128-176, en 3 couleurs

à partir de **25.-**

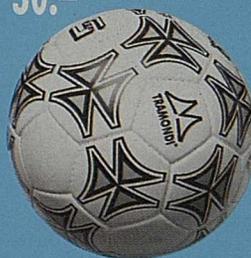


**Jean, pur coton**  
tailles 128-176, divers coloris

à partir de **35.-**

**Ballon de football Primo Senior**  
ballon FIFA officiel

**30.-**



**Veste, 100% polyamide avec doublure fleecé**  
tailles 128-176, divers coloris

à partir de **43.-**





Sac à dos Micro Seven  
nylon, dos mousse, divers coloris

70.-



Cartouches d'encre  
100 pièces en verre

5.-

Etui de marqueurs fluo  
6 couleurs

8.-



Cahier format A4  
48 pages, à carreaux 4 mm

2.50



Zeichenblock  
Bloc à dessin  
Blocco da disegno

35 feuilles A4 120 g/m<sup>2</sup>

2.20

Bloc pour le dessin A4  
35 feuilles, blanc, 120 g/m<sup>2</sup>

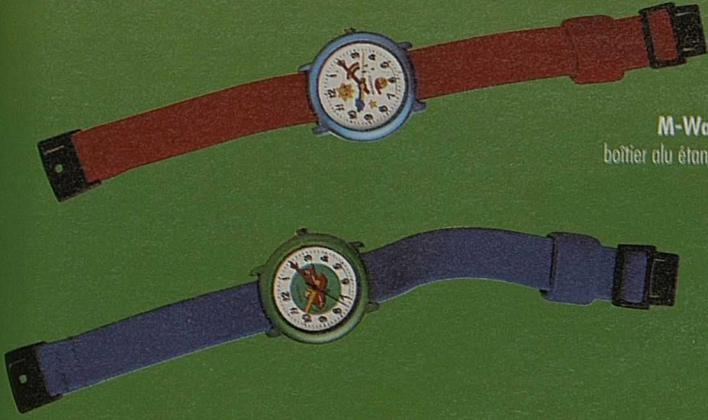
2.20

Stylo-plume à cartouches Patromatic  
avec pointe en iridium

5.-



Ce que j'aime pas beaucoup à l'école, c'est les devoirs à faire à la maison. Je suis tout seul à ma table et même que de temps en temps, je sèche et c'est pas marrant. Marc vient souvent chez moi mais en fait, comme il est pas très bon à l'école, c'est uniquement pour copier qu'il vient. Alors on a presque toujours les mêmes fautes. Mais ce qu'il a pas, lui, c'est les chouettes affaires d'école que j'ai!



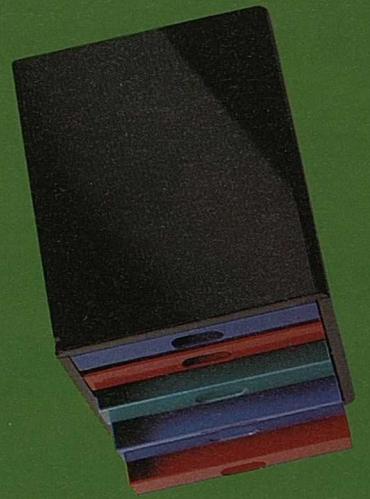
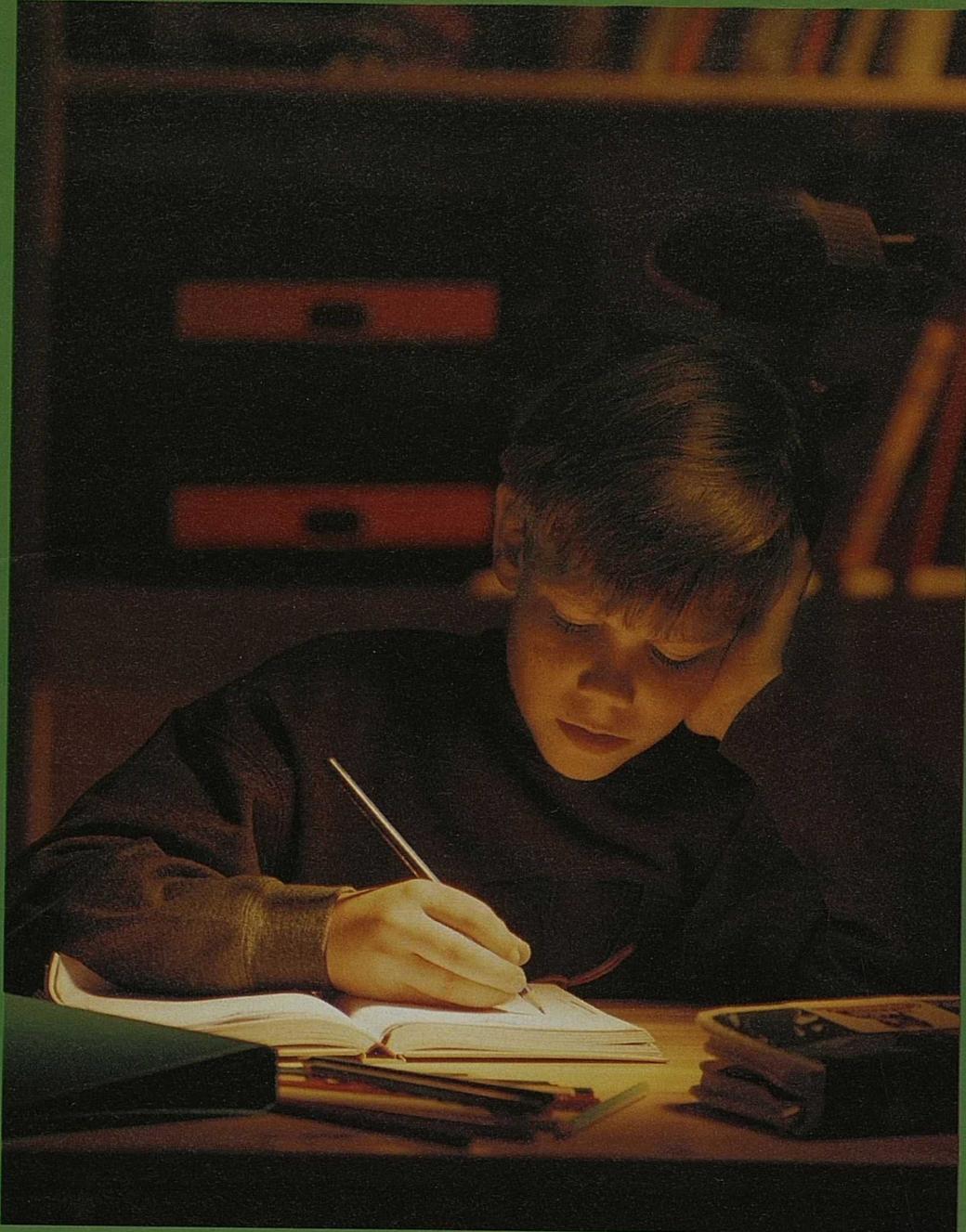
M-Watch Junior Swiss made,  
boîtier alu étanche à 30 m, bracelet stretch couleur,  
garantie 2 ans

40.-



Sac à dos Byte Seven,  
extensible, nylon, dos mousse, divers coloris

85.-



Boîte à 5 tiroirs  
pour la maison et le bureau,  
polystyrène résistant au choc

30.-



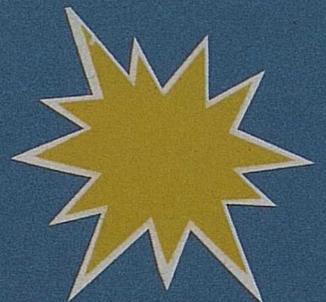
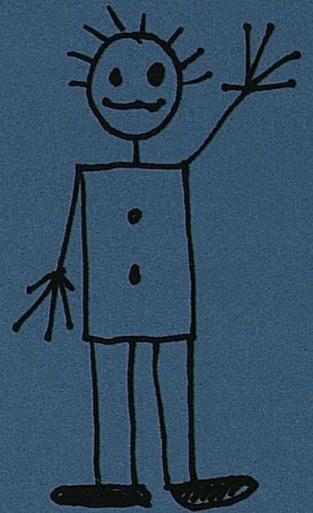
Agenda Pop pour l'école  
1995/96, 384 pages

13.-



12 crayons de couleur en bois de cèdre  
naturel, en boîte en carton

3.80



**MIGROS**  
C'EST PARTI POUR LA RENTRÉE!